

# UNA INQUIETUD: EL MAÑANA

50 APUNTES - CRÓNICAS - ARTÍCULOS - COMENTARIOS - REFLEXIONES

Por Samuel Leillen  
Julio 2009-Av 5769

Primera Edición digital, 2010

Publicada por Fundación Internacional Raoul Wallenberg y  
Casa Argentina en Israel Tierra Santa



## INTRODUCCIÓN

*Los inmigrantes judíos trasladaron a la República Argentina ciertos modelos de organización basados en el voluntariado, que eran los que se ponían en práctica en sus pueblos de Europa. Estos modelos tienen como antecedente histórico a las tribus de Israel que tenían cada una su parcela de tierra, excepto la tribu de Levi que no necesitaba tierras porque vivía de los aportes que les hacían las demás tribus que explotaban la agricultura y la ganadería. En la tribu de Levi estaban los Kohanim que se ocupaban del templo y los Leviim que eran los maestros.*

*El voluntariado judío en Argentina estaba integrado por personas que durante las jornadas laborales se ocupaba de sus trabajos, de sus negocios, y luego, quienes podían, se dedicaban a las misiones específicas de la comunidad. Fue así como se creó una notable red de escuelas, centros de ayuda a los necesitados, comedores populares, jardines de infantes, hogares para ancianos, centros culturales, teatros y medios de comunicación. Con el paso del tiempo este movimiento comunitario se fue profesionalizando.*

*Israel Leillen era, como se dice en hebreo o en idish, un askan; literalmente: la persona que se ocupa. Era un hombre relativamente humilde, un kuentenik, vendedor ambulante, que vendía a quienes los integrantes de ese oficio denominaban las marías, mujeres a quienes les daba crédito y que pagaban por mes hasta que terminaban de pagar una compra, para luego obtener nuevos créditos para compras subsiguientes. Los kuenteniks estaban asociados a cooperativas judías que les vendían mercadería al por mayor. Leillen fue un típico askan que andaba todo el día en bicicleta para visitar a sus clientes, llevando la mercadería sobre los hombros en algunos casos.*

*Yo lo conocí cuando era el presidente de un establecimiento educativo ubicado en la calle Morón 3067, en Flores Norte. Había una escuela y una sinagoga. Todos los días llegaba en su bicicleta, se sacaba los broches que sujetaban las bocas del pantalón a la altura de los tobillos para no mancharlo con la grasa de la cadena, dejaba la bicicleta en la entrada y atendía las necesidades de la escuela con el director, que por entonces era yo, con los maestros, y hasta con los alumnos. Todo el mundo lo conocía.*

*Era un hombre de corazón fantástico, sionista y orgulloso, con razón, de su hijo varón, Samuel, quien vive desde hace muchos años en Israel, de sus hijas, Eva y Berta, quien por entonces estudiaba medicina y trabajó en el Instituto Lewinsein de Recuperación, en Raanana, Israel, y de su señora esposa, Rebeca Slafman de Leillen.*

*Seguramente que Israel Leillen restó mucho tiempo a su familia y también a sus negocios para dedicar prácticamente toda su carrera al judaísmo y al sionismo. Recuerdo que cuando había un enfermo que necesitaba ayuda -la escuela estaba a pocas cuadras del Hospital Israelita- sólo había que comentárselo a Leillen para que se hiciera cargo y solucionara cualquier problema. Su conducta era intachable, él sólo recaudaba dinero para los demás y todo lo juntado era manejado por el tesorero, generalmente un hombre mayor, retirado, respetado, que se encargaba de administrar los fondos.*

*Es para mí un hecho importante que la Casa Argentina en Israel haya sugerido a Samuel Leillen hacerle un homenaje a su padre, un hombre de la vieja escuela, un soldado del gran ejército silencioso que colaboró para la creación del Estado de Israel. Yo no conozco una organización parecida, de voluntarios permanentes movilizadas no en tiempos de guerras sino en tiempos de vida normal, de paz (excepto que consideremos que la vida de los judíos se puede comparar a batallas permanentes para mantener las tradiciones y transmitir la heredad, el legado, a las nuevas generaciones.)*

*Israel Leillen quedará para siempre como un símbolo imperecedero, un ejemplo a imitar, una luz de referencia en la historia del pueblo judío.*

*Invito, humildemente, a leer este libro. Es el homenaje que se merecen todos los askanim.*

*Baruj Tenenbaum*

Dedicatorias

A Mis Padres,

A Baruj Tenenbaum,

A Raquel, sin cuya ayuda, estímulo, buen criterio, paciencia, observaciones y correcciones, toda esta escritura no hubiera sido factible.



## UNA INQUIETUD: EL MAÑANA

2007 - 2009

crónicas - artículos - comentarios - resúmenes - reflexiones

### I Pinceladas de Eretz Israel

- 1 NILI: HISTORIA DE PASIONES, AMORES Y SACRIFICIO  
"AURORA", 2.10.07" – "Semanario Hebreo", Montevideo 18.10.07 –  
Hace 90 años, el 7.10.1917, falleció Sarah Aaronsohn  
"Mundo Israelita", Argentina, 18.10.07
- 2 ISRAEL: UNA PATRIA SIN FRONTERAS  
"AURORA", 20.2.2008  
Argumentos teológicos no definen los límites del Estado  
"Semanario Hebreo", Uruguay, 29.4.2009
- 3 LA FRONTERA CON EGIPTO - desde los británicos hasta la actualidad  
"AURORA", 5.3.2008  
Comenzó separando a potencias en conflicto
- 4 INGREDIENTES ÉTNICOS Y FRONTERAS  
Conferencia dictada en la Universidad de Tel Aviv por el Prof. Gideon Biger  
"AURORA", 18.5.08
- 5 LA FUNDACIÓN DE TEL AVIV: PICARDÍAS Y ANÉCDOTAS  
"AURORA", 12.3.2009  
¿Falta de liderazgo, debilidades del sistema o código genético?
- 6 TEL AVIV-YAFFO: DE SUBURBIO A CIUDAD  
"Línea Directa", 28.4.2009  
Dificultad histórica: ¿quién fue el primero en proponer construir un barrio judío fuera de Yaffo?
- 7 JERUSALÉN – ANTECEDENTES BÍBLICOS Y PRAGMÁTICOS DE LA CAPITAL ETERNA  
"LÍNEA DIRECTA", mayo 2009  
"SEMANARIO HEBREO", 28.5.2009
- 8 CRECIMIENTO URBANO Y OBREROS JUDÍOS  
"Línea Directa", julio 2009  
Tel Aviv y la mano de obra hebrea

### II Israel Hoy

- 1 CONSUMO DE SALUD EN EL HOGAR ISRAELÍ  
"AURORA" - 2006  
La ley israelí de Seguro de Salud Estatal y sus efectos
- 2 LA SITUACIÓN DE LA NACIÓN  
"AURORA", 8.11.07"  
Logros y prioridades del entorno social
- 3 SISTEMA JUDICIAL Y DEMOCRACIA  
"AURORA", 22.11.07

Conferencia del ex - Presidente de la Suprema Corte Prof. AHARON BARAK - Homenaje a MOSHÉ DAYAN

- 4 EVITANDO UNA NUEVA GUERRA  
"AURORA", 6.12.07  
¿Hacen falta cambios en Tzahal?
- 5 ¿ACASO TZAHAL SIGUE SIENDO LA RESPUESTA APROPIADA?  
"AURORA", 22.7.08  
Una agenda de acción nacional ajustada a la realidad actual.  
"SEMANARIO HEBREO", 21.8.08
- 6 TRECE PUNTOS Y UNA LÍNEA RECTA  
"AURORA", 6.11.08  
Dialogando con AMOS OZ  
NOTI OLEI N° 95, 12.11.08
- 7 RECTORES DE AMÉRICA LATINA VISITAN ISRAEL  
"AURORA", 10.12.08  
Iniciativa de la Cancillería, 24 Rectores universitarios de 16 países
- 8 DIPLOMACIA Y SEGURIDAD: AJUSTE DE DOCTRINAS Y NUEVAS TÁCTICAS  
  
"AURORA", 7.4.2009  
Crónica conferencia del Gral. (R) Eytan Ben Eliahau, ex Comandante de la Fuerza Aérea Israelí (1996-2000)

### III

#### Palestinos

- 1 HAMAS - EN LA TRAMPA DE SUS PROPIAS CONVICCIONES  
2006  
También islámico y también palestino: difícil dilema
- 2 ¿PRAGMATISMO ISLÁMICO EN ISRAEL?  
AURORA, 15+22/3/07  
Los movimientos islamistas, características y prioridades
- 3 LA HISTORIA Y LAS PALABRAS – SEMÁNTICA Y REALIDAD  
"AURORA", 3.1.08  
Como varía la semántica en la narrativa del conflicto israelí palestino
- 4 COMPLETANDO LA NARRATIVA DEL 29 DE NOVIEMBRE  
"AURORA", 16.1.2008  
La perspectiva histórica amplía la magnitud y el significado para el pueblo judío
- 5 LOS ASUNTOS CRÍTICOS ESTÁN LEJOS DE ENCONTRAR SOLUCIÓN  
"AURORA", 26.11.2008  
Desde el 29 de Noviembre de 1947 hasta la propuesta saudita del 2002  
"NOTI OLEI", 3.12.2008
- 7 ¿ASPIRACIONES NACIONALES PALESTINAS?  
"AURORA", 29.1.2009

La posibilidad de la declaración del establecimiento de un Estado independiente en parte del territorio de Palestina

#### IV Medio Oriente

- 1 LA MUJER EN LA CIVILIZACIÓN ISLÁMICA  
2006  
Ciclo "El musulmán triste: el encuentro con el mundo moderno"  
dictado por el Prof. Shimón Shamir, Universidad de Tel Aviv  
  
ISRAEL- ENTRE OCCIDENTE Y EL ISLAM  
Apuntes de clases dictadas por diversos profesores en la Universidad de Tel Aviv durante el año académico 2005/2006.
- 2 IRÁN: HEGEMONÍA Y PROBLEMAS EN EL CAMINO
- 3 "EL DESAFÍO IRANÍ" - Conferencia del MP Dr. Efraim Sneh
- 4 ¿ACASO EXISTE LA OPCIÓN SIRIA?  
26.11.06  
Jornada de Análisis organizada por el Centro Ideológico de Educación e Investigación BEIT BERL
- 5 POLÍTICA Y DIPLOMACIA BAJO LA LUPA ACADÉMICA  
"AURORA", 8.6.08  
Conferencia Internacional "Lo Global y lo Local: Esfuerzos Internacionales para resolver Conflictos Locales"  
"SEMANARIO HEBREO", 7.8.08
- 6 ISRAEL E IRÁN NUCLEAR: ¿CÓMO ACTUAR?  
"AURORA" el 24.9.2008  
Tres expertos académicos del INSS y un destacado político.  
SEMANARIO, URY, 2.10.08
- 7 ¿ACASO EL EJERCICIO DE LA DEMOCRACIA POSTERGA PROCESOS POLÍTICOS?  
  
"AURORA" 26.3.2009  
Medio Oriente en las urnas
- 8 DEMOCRATIZACIÓN y RELIGIÓN EN MEDIO ORIENTE  
"AURORA", 11.6.2009  
Más reflexiones tras las declaraciones del Presidente Obama
- 9 IDENTIDADES NACIONALES Y LOS PAÍSES ÁRABES  
"AURORA", 18.6.2009  
Otra reflexión tras las declaraciones del Presidente Obama

#### V EE.UU. y Medio Oriente

- 1 LAS RELACIONES ISRAEL – QATAR PASAN POR OCCIDENTE  
"AURORA", 20.3.08  
Reflexiones por un supuesto boicot periodístico a la red Al Jazeera

- 2 VAIVENES DE LA DIPLOMACIA ESTADOUNIDENSE FRENTE AL CONFLICTO ISRAELÍ-PALESTINO  
"AURORA" el 11.6.08  
"NOTI OLEI" el 7.7.08  
"RADIO JAI" el 13.6.08  
"PAZ AHORA" el 14.6.08
- 3 EL LEGADO DE LA ADMINISTRACIÓN BUSH EN EL MEDIO ORIENTE  
"AURORA", 13.11.2008  
Presentación del prestigioso Prof. Asher Susser, titular de la cátedra de Historia y Política del Medio Oriente.
- 4 INTERESES AMERICANOS EN EL MEDIO ORIENTE  
20.11.08  
Ciclo: "EL MEDIO ORIENTE Y LOS CAMBIOS DE LA ADMINISTRACIÓN AMERICANA"
- 5 ANTECEDENTES DE LA PRESENCIA AMERICANA EN EL MEDIO ORIENTE Y LOS CAMBIOS EN LA CASA BLANCA  
"AURORA", 22.1.2009  
Republicado en el sitio educativo del Hanoar Hatzioni  
¿Qué prioridad dará la nueva administración de Obama a los problemas del Medio Oriente?
- 6 PETRÓLEO, POLÍTICA Y PAZ: ¿UNA SOLA ECUACIÓN?  
"AURORA", 14.5.2009  
Reflexiones del Profesor Onn Winckler, de la Escuela de Historia del Medio Oriente de la Universidad de Haifa, Investigador de la Historia Demográfica y Económica del Mundo Árabe Contemporáneo.

## VI Economía

- 1 ECONOMÍA E INDEPENDENCIA  
11.11.2007  
60 años de intercambio comercial con América Latina
- 2 SUPERADOS LOS PROBLEMAS REGIONALES DE INESTABILIDAD Y RECESIÓN ECONÓMICA  
"AURORA", 13.2.2008  
Comercio exterior israelí - Año 2007
- 3 MERCOSUR – GRAN DESAFIO PARA LOS EMPRESARIOS ISRAELÍES  
"AURORA", 26.3.08  
"RED MIN", Chile, 29.3.08
- 4 COMERCIO BILATERAL – CRECIMIENTO Y CONFIANZA  
"VOCERO BOLIVARIANO", 16.5.2008  
Primer trimestre del 2008  
OSA – Filial Córdoba, 30.6.2008
- 5 CARNE Y FRUTA GRATIS COMO PROTESTA  
"Semanario Hebreo, Montevideo,  
3.7.2008  
¡Estamos Hartos! ¡Queremos soluciones!  
"AURORA", 8.7.2008



- 6 COLOMBIA: LA ECONOMÍA EN TIEMPOS DE LA SEGURIDAD DEMOCRÁTICA  
10.7.2008  
Prof. Juan Guillermo Hoyos Díez, catedrático de la Escuela Internacional de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de La Sabana, Bogotá
- 7 NOTABLE CRECIMIENTO DEL INTERCAMBIO BILATERAL  
Comercio exterior israelí - enero-abril 2008
- 8 EL COMERCIO CON AMÉRICA LATINA SE DUPLICÓ EN SÓLO CINCO AÑOS  
"AURORA", 13.8.2008  
BOLETÍN Cámara de Comercio Israel – AMLAT en octubre 2008  
COMERCIO EXTERIOR ISRAELÍ enero-junio 2008
- 9 BRASIL: INNOVACIÓN TECNOLÓGICA Y OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS  
"AURORA", 25.12.2008  
Conferencia de Negocios organizada por el periódico comercial "GLOBES"
- 10 El comercio bilateral con América Latina se duplicó en cinco años  
"AURORA", 12.2.09  
Comercio exterior Israel - América Latina - Año 2008  
MILIM - DAIA de Argentina, 15.2.09
- 11 CRISIS GLOBAL Y COMERCIO BILATERAL  
15.5.2009  
Reflexiones acerca de los datos trimestrales del Comercio Exterior Israelí - enero-marzo 2009

## VII Presentando Libros

- 1 GENERAL VENEZOLANO GOBERNADOR DE GAZA  
"AURORA", 20.12.07  
Rafael de Nogales Méndez: Reflexiones de su libro "Cuatro años bajo la Media Luna"
- 2 FRAILE ARGENTINO, DE RECONOCIDO PRESTIGIO, VISITA COMO PEREGRINO LOS LUGARES SANTOS  
"AURORA", 23.1.2008
- 3 PRESENTACIÓN DE UN LIBRO CON RELATOS INÉDITOS DE PEREGRINOS A TIERRA SANTA  
16.3.2008  
Comunicado de Prensa
- 4 Prof. DINA PORAT: "CON LAS MANOS ATADAS"  
"AURORA", 30.4.08  
Importante capítulo de la historia del Holocausto
- 5 IRÁN, VENEZUELA E ISRAEL EN UN RELATO FAMILIAR QUE DESPIERTA ACENTUADO INTERÉS  
"AURORA", 25.12.2008  
Presentación del libro "Una historia, dos países: la saga de la familia Yecutieli Cohen", 242 páginas
- 6 TRES LIBROS - TRES PERSPECTIVAS DIFERENTES  
"AURORA", 15.1.2009  
Israel y Oriente Medio: ejes de obras de valioso contenido

Acerca del autor  
Lic. Samuel Leillen  
sleillen@netvision.net.il

#### Datos Biográficos:

##### ARGENTINA:

Nació en Buenos Aires, en 1936. Tres hijos, ocho nietos.  
Activó en el Movimiento Juvenil "Hanoar Hatzioni" desde la infancia, y fue su Secretario General para América Latina (1958-60).  
Vice-Presidente de la Confederación Juvenil Sionista de Argentina, 1958-1960.

Representó al Continente Latino Americano en el Primer Congreso Mundial de la Juventud Judía, Jerusalén, 1958.  
Concluyó el Bachillerato como alumno distinguido en el Colegio Nacional de la Universidad de Buenos Aires, 1959.

##### ISRAEL:

En 1960 se trasladó a Israel, graduándose en 1966 de Licenciado en Ciencias Sociales – Sociología y Estadísticas, en la Universidad Hebrea de Jerusalén.

DOCENCIA: Demografía y Planificación de Población en el Instituto de Investigaciones Rurales de Rehovot;  
Geopolítica del Medio Oriente en el Instituto de Relaciones Exteriores de Haifa;  
Economía de Israel y Presupuesto Nacional en el Centro de Estudios Cooperativos y Asuntos Laborales de Tel Aviv;  
Economía y Seguridad en la Universidad de la Galilea.

1970 -1977: Integró el Equipo de Esclarecimiento de la Oficina del Primer Ministro, Jerusalén, en temas económicos y sociales de Israel.

##### ACTIVIDAD PROFESIONAL: 1961 – 2001: BANK LEUMI

Centralizó desde la Gerencia General proyectos de investigación e implementación en las áreas de las Operaciones y Funcionamiento Bancario y de Marketing.  
Dirigió la Representación del BANK LEUMI en Caracas (1986 - 1990).

INSTITUCIONES: Amplia labor institucional en varios círculos de latinoamericanos en Israel, país al que representó en múltiples foros internacionales.

1972 - 2009: Cámara de Comercio Israel-América Latina, siendo actualmente el Presidente de la Comisión Israel-Venezuela.

1997 - 2005: Presidente de la Liga de Amistad Israel-Venezuela.

2002 - 2006: Integrante del Consejo Ejecutivo de la Asociación Amigos de la Universidad de Tel Aviv - habla hispana;

##### Actividad institucional actual:

Miembro Honorario y Directivo de la Cámara de Comercio Israel - América Latina,  
Miembro de la Comisión de Ética de la OLEI, Org. Latinoamericana en Israel;  
Miembro de la Comisión de Control de la Org. Juvenil Mundial "Hanoar Hatzioni"

##### RECONOCIMIENTOS:

1960 Distinción "Jazak Veematz" de oro - Hanoar Hatzioni  
1967 Emblema "Guerra de los Seis Días" - Brigada Golani  
1973 Emblema "Guerra de Yom Kipur" - Fuerza Aérea, Baterías antiaéreas  
1982 Reconocimiento Univ. Hebrea, Jerusalén - Coloquio "Economías en inflación", Venezuela  
1994 Condecoración "Orden Francisco de Miranda", Presidencia de Venezuela

2004	Designación "Miembro de Honor", Cámara de Economía Venezolana Israelí, Venezuela
2007	Designación "Miembro de Honor", Cámara de Comercio Israel América Latina, Israel
2008	Emblema Bnei Brith, por su colaboración con la Institución

Un día dijo Jean Louis Barrault, famoso mimo francés:

"La edad madura es aquella en la que todavía se es joven, pero con mucho más esfuerzo."

#### Publicaciones del autor

Serie de notas con sugerencias para realizar paseos - individuales o en grupos - en Israel

Se pueden consultar en: [www.Turismo.co.il](http://www.Turismo.co.il), ver "Paseando con Samuel"

#### Bahía de Haifa

Acco - San Juan de Acre: Cruzados	1
Acco - Árabes	2
Acco - Bahai	3
Haifa	4
Colonias Rotschild	
Mazkeret Batia	5
Rishón Letzion	6
Rosh Pina	7
Zijron Yaacov	8
<b>Independencia</b>	
Negba	9
Nitzanim	10
Ramlah	11
Yad Mordechai	12
<b>Comunidades</b>	
Beduinos	13
Museo del Judaísmo de Irak-Or Yehuda	14
Museo del Judaísmo de Italia - Jerusalém	15
Museo del Judaísmo Húngaro - Tzfat	16
<b>Cruzados</b>	
Abu Gosh	17
Apolonia	18
Caesarea	19
Ein Hemed	20
Ein Kerem	21
<b>Historia</b>	
Avdat	22
Bet G'uvrin	23
Keren Carmel - Mujraka	24
Tel Arad	25
Tel Beer Sheva	26
Tel Jatzor	27
<b>Naturaleza</b>	
Har Hanegev	28
Mitzpé Ramón	29
Parque Hula	30
Parque Najal Alexander	31

Para comodidad del interesado, están señaladas vías de acceso y teléfonos para actualizar horarios. Los recorridos fueron frecuentados en diversos paseos con múltiples grupos institucionales y visitantes del exterior durante los últimos años. Las notas aparecieron, simultáneamente, en diversos medios de comunicación - impresos y electrónicos - en varios países.

## PRÓLOGO

Mis padres, Rebeca e Israel, nos enseñaron con su palabra y con el ejemplo de su actuar, muchísimas cosas. Entre ellas, ayudar al prójimo y activar para asegurar la continuidad judía.

Estos aspectos se conjugan en una sola inquietud: el mañana! Para el prójimo, ayudarlo para que pueda gozar de un futuro de salud, pleno de felicidad y acompañado de prosperidad. Para la continuidad judía, activar para asegurar el bienestar de Israel, la salud de su sociedad, la divulgación de su cultura, la particularidad de su economía, el amor a su paisaje, el conocimiento de su historia, la comprensión de su cotidiana realidad.

Ese es el espíritu que enhebra estas 50 notas, cuyos contenidos ofrecen puntos de referencia y material de análisis para el entendimiento de nuestras aspiraciones y la justicia y la verdad de nuestras acciones.

Sorpresa y alegría me envolvieron cuando Baruj Tenenbaum me ofreció reunir en forma de e-book un compendio de mis escritos. Aún más, cuando expresó su opinión de dedicar el libro a la memoria de mi padre. Repuesto de la emoción, comencé a reflexionar cómo hacerlo.

Me pareció apropiado recopilar lo publicado según las diversas áreas de acción en las cuales despliego actualmente mi actividad: en conocer y difundir la belleza de nuestro país y la historia de mi Pueblo; en estudiar y poder transmitir las diversas perspectivas de los múltiples actores del escenario del Medio Oriente; en proporcionar datos útiles para afianzar las relaciones económicas entre Israel y los países de América Latina; en aplaudir iniciativas de conocidos, amigos y familiares – en particular las literarias - y sus éxitos familiares y profesionales.

La dispersión fue nuestro destino, la diáspora nuestro territorio. ¿Existe un destino expreso en la historia judía? ¿Se desprende alguna lección de esta marcha orgullosa a través de los siglos sobreviviendo donde otros han desaparecido?

Hay en los siete capítulos un constante anhelo por que los lectores conozcan la realidad que vivimos aquí y una permanente angustia por nuestra imagen internacional, desmerecida por los medios de comunicación que contemplan el asesinato de nuestros ciudadanos como hecho natural cuestionando la moralidad de nuestro derecho de autodefensa.

Sirva esto de tributo a mis padres, orientación a mis hijos y nietos y reconocimiento a todos mis lectores, que con sus comentarios y opiniones siempre me han alentado a seguir adelante. Confío que este esfuerzo tendrá proyección en el porvenir y no se limitará a los contornos cronológicos de su redacción.

Samuel Leillen  
Tel Aviv, 10.8.09 – 20 de Av de 5769

## Sección I

Pinceladas de Eretz Israel

apuntes - crónicas - artículos - reflexiones

### 1. NILI: HISTORIA DE PASIONES, AMORES Y SACRIFICIO

Sarah Aaronsohn, la Heroína de "NILI"

"AURORA", 2.10.07 – "Semanario Hebreo", Montevideo 18.10.07 – "Mundo Israelita", Argentina, 18.10.07

### 2. ISRAEL: UNA PATRIA SIN FRONTERAS

Argumentos teológicos no definen los límites del Estado

"AURORA", 20.2.2008 - "Semanario Hebreo", Uruguay, 29.4.2009

### 3. LA FRONTERA CON EGIPTO - desde los británicos hasta la actualidad

Comenzó separando a potencias en conflicto

"AURORA", 5.3.2008

### 4. INGREDIENTES ÉTNICOS Y FRONTERAS

Conferencia del Prof. Gideon Biger, Universidad de Tel Aviv

"AURORA", 18.5.08

### 5. LA FUNDACIÓN DE TEL AVIV: PICARDÍAS Y ANÉCDOTAS

¿Falta de liderazgo, debilidades del sistema o código genético?

"AURORA", 12.3.2009

### 6. TEL AVIV-YAFFO: DE SUBURBIO A CIUDAD

Dificultad histórica: ¿quién propuso construirla?

"Línea Directa", 28.4.2009

### 7. ANTECEDENTES BÍBLICOS Y PRAGMÁTICOS – JERUSALÉN

El "pecado" de un censo y la construcción de una ciudad

"LÍNEA DIRECTA", mayo 2009 - "SEMANARIO HEBREO", 28.5.2009

### 8. CRECIMIENTO URBANO Y OBREROS JUDÍOS

Mano de obra hebrea: Progreso, ideologías y realidad

Línea Directa, julio 09

NILI: Historia de pasiones, amores y sacrificio

Lic. Samuel Leillen

("AURORA, 2.10.07" – "Semanario Hebreo", Montevideo 18.10.07 – "Mundo Israelita", Argentina, 18.10.07)

Hace 90 años, el 7.10.1917, falleció Sarah Aaronsohn, conocida como la Heroína de "NILI". En "Palestine Picture", Douglas Raff escribe: "...sus restos deberían descansar en la Abadía de Westminster – pues si alguna vez una mujer dio su vida por Inglaterra, esa fue Sarah!"



El nombre - ¿Qué, quién, cuándo fue NILI? Un grupo de jóvenes idealistas de Zijrón Yaacov, sobre el monte Carmel, resuelve organizarse clandestinamente para activar en contra de las autoridades otomanas y conseguir el ingreso de los ingleses en Palestina de entonces, 1915.

Como parte del espíritu aventurero de la agrupación, acostumbran abrir un Tanaj (Biblia) en forma casual, y leer el versículo en el renglón número diez contado desde abajo. De acuerdo a lo allí expuesto, deciden qué actitudes tomar...

Dos años después de iniciarse las actividades, en 1917, se establece la clave "NILI", siglas del versículo del Libro Samuel I, XV, 29: "...Y la eternidad de Israel no mentirá...(ni se arrepentirá, pues no es hombre para arrepentirse)".

Los antecedentes - A fines del siglo XIX llega a Palestina, de Rumania, la familia Aaronsohn que se radica en Zamerin, hoy Zijrón Yaacov. El hijo Aarón estudia agricultura en Francia en 1894 y desde entonces desarrolla una importante carrera profesional perfeccionándose en diversos países. Lo inquieta notablemente el origen genético del trigo, y lo descubre en 1906 en las cercanías de Rosh Pina - lo que le agrega prestigio y renombre internacional. Publicó gran cantidad de artículos y libros.



En 1910 establece y dirige una estación experimental en Atlit, sobre el mar Mediterráneo - instalada con ayuda del American Jewish Committee - desde donde

entra en estrecho contacto con las autoridades turcas.

Su hermana, Sarah, nacida en 1894 en Zamerin, se había casado en 1912 con Jaim Abraham, activo comerciante de Estambul, pero ella resuelve en 1914 volver, sin divorciarse, a Palestina. En el trayecto, es testigo de los graves sucesos contra los armenios, conocidos como el "Holocausto Armenio". Llega a la convicción que los turcos harían lo mismo con los judíos en Palestina, por lo tanto considera que hay que organizarse para ayudar a los ingleses en contra del Imperio Otomano, y de esta manera – tal vez – obtener la ayuda del Imperio Británico a las ideas de autonomía judía en la región.

Iniciativa clandestina - Otro hermano, Alexander, había establecido en 1913 una agrupación destinada a dar protección a la población judía y a las colonias: los "Guidonim", y él propone - en 1915 - establecer una red de inteligencia pro británica, atrayendo con esta idea a su amigo Avshalom Feinberg, que se había incorporado a los "Guidonim" desde el comienzo.

En agosto de 1915, Aaron Ahronsohn viaja a El Cairo por asuntos de la estación experimental de Atlit, y se pone en contacto con la inteligencia inglesa en la zona, sin lograr convencerlos: gente desconocida, inexperta en servicio de informaciones, en un área complejo de por sí - todo eso hace que los ingleses prefieran desconfiar y desentenderse de la iniciativa.

En noviembre viaja a Egipto Avshalom Feinberg, quien obtiene el consentimiento de la oficialidad británica, y se establecen los sistemas de contacto: una nave inglesa se aproximaría a la costa y desde la estación de Atlit se transmitiría la información acumulada. Además, algunas personas llegarían a nado hasta la costa para recibir documentos y registros.



La casa de la flia. Aaronsohn

Una treintena de voluntarios se incorporan activamente al secreto. El sistema funcionó hasta mediados de 1916, pero las autoridades del Ishuv se oponen a esta iniciativa clandestina y los agrupaciones "oficiales" judías tratan de convencer a los ingleses que se desentiendan del Grupo de Zijrón Yaacov.

Mientras tanto, en julio de 1915, Alexander Aaronsohn y su hermana Rivkah abandonan Palestina y se trasladan a los Estados Unidos, hasta finalizar al Primera Guerra Mundial. Aaron queda residiendo en El Cairo, y las relaciones con los ingleses se interrumpen.

Pasiones - Avshalom Feinberg y Alexander Aaronsohn, los promotores del grupo, tenían en común elegante presencia y fuerte afección por las mujeres.

Al trasladarse a América, Alexander forma pareja con Mary Felz, una multimillonaria viuda 30 años mayor que él...Desde entonces se dedica a publicar artículos y establecer contactos en pro del Grupo clandestino de Eretz Israel. Más tarde, Alexander se incorpora al Ejército Británico y es condecorado por el Rey Jorge V en el Palacio Buckingham. Durante la Segunda Guerra Mundial vuelve a prestar servicios de espionaje. Fallece a la edad de 60 años, el 28.3.1948.

Avshalom, nacido en Gadera en 1889, estudió en Francia, había trabajado en Egipto y en Suiza, con un vehemente romanticismo que se trasluce en sus poesías, en sus aventuras clandestinas y en sus relaciones amorosas. Se compromete en 1913 con Rivka Aaronsohn lo que no le impide tener relaciones íntimas, paralelamente, con la hermana, Sarah Aaronsohn.

Tragedia - Avshalom Feinberg, que había desarrollado un intenso odio contra los otomanos, decide partir a pie a Egipto para restablecer el contacto con los ingleses. Sarah trata sin éxito de disuadirlo y antes del viaje se toman la última foto. Sarah le coloca en el bolsillo unos dátiles para el camino.

A todo esto se incorpora a la agrupación Yosef Lishensky, personaje de aguda inteligencia pero pésimas relaciones humanas, quien también flirtea con Sarah. Yosef acompaña a Avshalom en la caminata a Egipto. En enero de 1917 son sorprendidos en el desierto por beduinos y Avshalom es muerto.

Yosef, herido, regresa a Eretz Israel, pero los amigos lo convencen que no relate el triste destino de Avshalom: algunos suponen que Yosef mató a Avshalom por razones amorosas. La sospecha quedó pendiente hasta nuestros días.

Pasados cuarenta años, al concluir la Guerra de los Seis Días, el 19.10.1967, entre Gaza y Sinaí, en "El Kaber el-Yahud", son encontrados los restos de Avshalom enredados por la maraña de las raíces de una palmera de dátiles ...

Los ingleses - Al morir Avshalom, los ingleses reanudan el interés por el Grupo. Se elije el nombre "NILI" como clave de contacto y Sarah toma la conducción de las actividades de espionaje. Ella y sus compañeros viajan en diversas direcciones para acompañar movimientos de las fuerzas turcas, seducir a oficiales y conversar con soldados en los trenes, recopilando datos de la población...

En abril de 1917 los ingleses recomiendan interrumpir nuevamente las actividades pues "ya habían hecho bastante y no podían seguir arriesgándose".

Como técnica, utilizan también palomas mensajeras. En setiembre de 1917 dos palomas, una enviada por Sarah y otra por Lishensky, caen en manos turcas.

El final - Con esa información, los turcos efectúan interrogatorios en todo el país y sitian a Zijrón Yaacov. Tzvi Aaronsohn, otro hermano, es torturado y expulsado a Estambul. Queda paralítico hasta el final de sus días, en 1929.

Reubén Schwartz es torturado a muerte. Naamán Belkind trata de llegar a pie a las líneas británicas, pero los beduinos lo capturan y lo entregan a los turcos.

Joseph Lishensky es apresado en Rishón Letzión y ejecutado por los turcos – junto a Naamán - en Damasco el 16.12.1917: sus últimas palabras fueron "Sarah, Sarah..."

Los interrogatorios y el final de Lishensky y Belkind están relatados por el Dr. Moshé Neuman, integrante de "NILI", quien publicó en 1918 el libro "Desde el Portal de la Esperanza (Petaj Tikva) hasta el Valle Enlodado".

Allí también está el relato del fin de Sarah: el 1.10.1917 los turcos toman la casa de los Aaronsohn. Torturan al padre, Efraim Fishel Aaronsohn, de 68 años de edad, quien todo el tiempo clama "Shemá Israel".

Para interrumpir las torturas Sarah declara que ella es la responsable.

Las torturas - Los turcos torturan brutalmente a Sarah durante cuatro días, en la casa, en la calle y en la estación policial local – cercana a la casa. Los gritos y lamentos se escuchan en todo el poblado de día y noche. Por fin resuelven trasladarla a Damasco. Sarah pide permiso para bañarse antes del viaje. Los turcos acceden. En la calle, los vecinos – para congraciarse con los turcos - protestan contra la "traidora". Al llegar a la casa, Sarah tenía escondido un pequeño revólver con el que se dispara en la boca. Fallece tres días después, el 7.10.1917, a los 23 años de edad.



La calle de la "infamia" de la estación policial a la

Tres semanas después, el 30.10.17, los ingleses vencen a los turcos en Gaza, y el General Allenby al frente de sus tropas entra en Jerusalén el 9.12.1917.

Al terminar la Primer Guerra Mundial, Aarón Aaronsohn es invitado a participar de la Convención de Paz en Versalles, para dar testimonio sobre el Medio Oriente. En mayo de 1919 parte de Londres en avión, que desaparece misteriosamente sobre el Canal de La Mancha.

Años después, el Lord Allenby escribe: "El nombre Aaronsohn quedará grabado por generaciones, como una familia que, con absoluto sacrificio personal – incluso un mártir - dieron todo por los ideales de la Civilización y la Humanidad".

Lic. Samuel Leillen – 1.10.2007



## ISRAEL: UNA PATRIA SIN FRONTERAS

Argumentos teológicos no definen los límites del Estado

Por el Licenciado Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 20.2.2008

Publicado en "Semanario Hebreo", Uruguay, 29.4.2009

Para nuestra descripción utilizaremos el término "Eretz Israel", en cierta manera, como sinónimo de Palestina, pero son denominaciones que no necesariamente coinciden. El Estado de Israel surgió en 1948 en parte del territorio de Eretz Israel, y hay partes del Estado de Israel que no están precisamente en lo que a lo largo de la historia se consideraba Eretz Israel. Ni uno ni otro, tienen delimitaciones geográficas precisas.

Una encuesta rápida daría como líneas demarcatorias al río Litani al norte – que se encuentra en pleno Líbano; el Mar Mediterráneo al oeste resulta aparentemente obvio; mirando hacia el este y hacia el sur, diríamos que el desierto encuadra la extensión: ¿qué desierto? ¿Qué línea marca los límites de la extensión?

Ideologías, concepciones, interpretaciones - tanto de índole política como culturales, económicas y religiosas - influyen y convierten al tema en motivo apasionante de discusiones y conflictos. El factor religioso, orientado por las determinaciones teológicas, es muy importante en nuestra zona y dificulta aún más la tarea de geógrafos y cartógrafos, confunde a las interpretaciones culturales y complica las posiciones políticas.

## LAS INTERPRETACIONES TEOLÓGICAS - TIERRA SANTA

Para algunas corrientes de opinión cristianas, Tierra Santa sería toda la extensión donde se sucedieron los acontecimientos que describen la vida de la Sagrada Familia y la de Jesús, según la versión de los Evangelios. Demarcaría una extensión desde Caná y Nazareth en el norte a Belén en el sur, pasando por Jerusalén después de bordear el Mar de Galilea y extendiéndose a Jericó hacia el este.



Reino de Herodes, 30 A.C. –  
70 D.C.

En el siglo IV D.C., durante el Concilio de Nicea en el cual el Imperio Bizantino abrazó la Cruz, se determinó la organización del mundo cristiano en tres Patriarcados: Roma (Europa), Antioquia (Asia) y Alejandría (África). ¿Qué pasa con Tierra Santa y Jerusalén?

Al frente de los Patriarcados se designaron Arzobispos; al frente de Jerusalén había sólo un Obispo, Makarios, pero tenía paralelo a él al Obispo designado por el Patriarcado, Eusebius (autor del "Onomastikon", lista de ciudades bíblicas considerada monumento de la geografía antigua de Tierra Santa) quien residía en Caesarea.

Makarios reclamó su lugar en la nueva jerarquía, el Emperador Constantino prometió ubicarlo adecuadamente, pero el tema concluye con la definición de Jerusalén como "Madre de todas las Iglesias", sin atribuciones administrativas. Reconocen la santidad, pero no más de ello. Tal vez prefirieron a la Jerusalén celestial, dado que Jesús había anunciado que "...no quedará aquí piedra sobre piedra, que no sea derribada". – Mateo, XXIV, 2.

## VERSIÓN TEOLÓGICA ISLÁMICA

Para los teólogos musulmanes, la Palestina consagrada no es toda la Palestina romana. La denominación "Palestina" (de "Philistia" o de la versión hebrea "Peleshet" - denominación de la tierra de los filisteos) fue utilizada por el Emperador romano Adriano, en el siglo II D.C. para reemplazar el nombre de Judea, y la administración bizantina distinguió, en el siglo IV D.C., tres regiones: Palestina Prima, Secunda y Tertia. Sólo el área de Palestina Prima, que incluye las actuales localidades de Bet

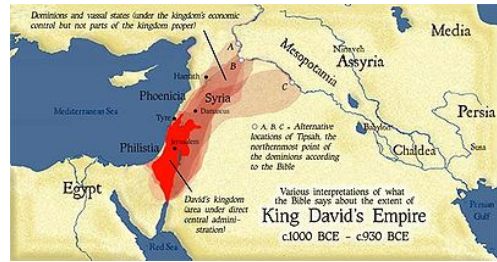
Sheán y Meguido al norte, Caesarea y Rafiah al oeste y Ramlah y Jerusalén al sur, área denominado por los árabes "Filistin" o "Filastin" desde el siglo VII, es el área consagrado por los teólogos musulmanes: de esta manera ni la Galilea ni el Negev están incluidas en la Palestina Santa según la concepción religiosa islámica.

Naturalmente que hechos históricos posteriores pudieron haber alimentado aspiraciones nacionales, como la victoria sobre los Cruzados en el siglo XIII que condujo a que el nombre de "Filastin" se refiera a extensiones más ambiciosas, que jamás fueron claramente delineadas por ningún cartógrafo..

## LAS CONCEPCIONES RELIGIOSAS JUDÍAS

La definición geográfica es importante para el cumplimiento de rituales, para fijar dónde se cumplen las restricciones del año de descanso de la tierra ("shmitá"), para decidir las reglas funerarias y delimitar la zona donde actuará el Mesías cuando llegue.

Hay temas para los cuales resulta imprescindible conocer el carácter de santidad de los lugares: lo opuesto a "santo" es "impuro", los cadáveres son por naturaleza "impuros", de aquí que los cuerpos de los judíos muertos deben ser depositados en "tierra santificada". Las naciones del mundo "no saben enterrar", por lo tanto allí se suelen pisar tumbas. Sólo en Eretz Israel "se sabe enterrar", de manera que al llegar el Mesías todos puedan resucitar para presentarse al Juicio Final en el valle de Jehoshaphat. ¿Dónde está esa Eretz Israel?



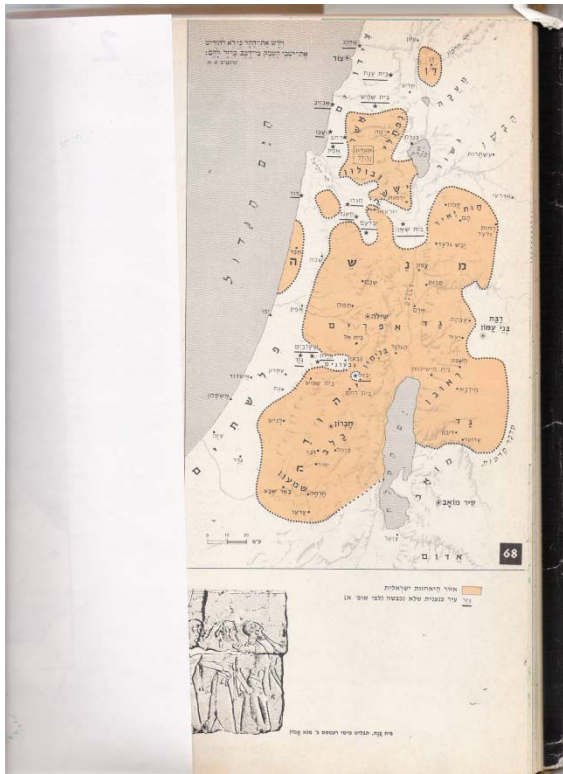
El Reino de David y de Salomón: 1077- 997

Las interpretaciones religiosas judías se remontan a tres fuentes:

### 1. LA PROMESA DIVINA:

Génesis XV, 18: "...En aquel día hizo Jehová un pacto con Abram, diciendo: A tu descendencia daré esta tierra, desde el río de Egipto hasta el río grande, el río Éufrates...". El libro del Génesis reitera esta promesa divina refiriéndola a todos los Patriarcas: "...Yo soy Jehová, el Dios de Abraham tu padre, y el Dios de Isaac; la tierra en que estás acostado te la daré a ti y tu descendencia...y te extenderás al occidente, al oriente, al norte y al sur..."

¿Qué significa "el río de Egipto"? Por supuesto que no es el Nilo, pues El Cairo quedaría en territorio prometido a los judíos.... Algunos suponen que la referencia es el río Gaza, otros insisten que es el río El Arish, ambos al sur de la actual franja de Gaza. De todas maneras, la "Halajá" judía, el código religioso de los judíos, no atribuye santidad a la franja de Gaza.



## 2. EL TERRITORIO DE LAS TRIBUS:

Nos referimos a la extensión en la cual se instalaron las Tribus llegadas de Egipto: Asher y Naftali al norte, en lo que hoy es el sur de Líbano; Menashe, Gad y Reubén, en lo que es hoy el oriente del Reino de Jordania, más allá del río Jordán; hasta la zona entre Hebrón y Beer Sheva, donde se establecieron las tribus de Simón y Yehuda.

No incluye el Negev. Tampoco la costa, pues los israelitas no se establecieron sobre la costa. Al norte los fenicios y al sur los filisteos, pueblos guerreros más poderosos que ellos, limitaron el avance de las tribus conducidas por Josué.

Según la ubicación de las Tribus después de la salida de Egipto, la ciudad de Acco, sobre el Mar Mediterráneo, no está incluida en Eretz Israel. En nuestros días, al fallecer residentes judíos de Acco, el entierro se realiza en un poblado a unos 16 Km. de distancia, cuyos residentes son sólo árabes y drusos, Kfar Yassif, que según la versión teológica judía está en Eretz Israel. Por el mismo criterio, al

fallecer Maimónides, el Rambam, en Acco, hace más de 800 años atrás, fue enterrado en Tiberiades sobre el Mar de Galilea.

## 3. RETORNO DE BABILONIA:

Al permitirse el retorno del exilio en Babilonia y al empezar a construir el Segundo Templo en Jerusalén – siglo VI A.C, se fijaron los puntos de referencia que determinaron las fronteras del país. Los detalles fueron especificados posteriormente en la Mishná y otros escritos, si bien hay nombres de poblados que aún no han sido identificados. La región se extiende desde el sur de la Galilea de nuestros días hasta el norte de Ashkelon, lo que aproximadamente constituyó el reino Hasmoneo, siglo III A.C., que fue la última soberanía judía hasta 1948.

Las cualidades políticas, según la interpretación religiosa ortodoxa, no influyen. Si hoy los judíos son soberanos en el Negev, esta realidad administrativa no convierte al Negev en Tierra Santa.

En líneas generales, resulta que Eretz Israel es distinta para cada uno: es una extensión no definida claramente ni cartográficamente limitada.

En cuanto al Estado de Israel, la declaración de la Independencia de 1948 no hizo alusión a los límites históricos - el Reino del Rey David incluía a Damasco de hoy - ni a las promesas celestiales: *"Nos, los representantes de la población judía y del movimiento sionista, en el día de la culminación del mandato británico, en base a nuestro derecho natural e histórico y en base a la resolución de las Naciones Unidas, declaramos el establecimiento del Estado Judío en Eretz Israel, que se denominará Estado de Israel."*

Sesenta años de independencia no han logrado aún que todas las fronteras de Israel estén claramente acordadas.

Lic. Samuel Leillen 14.2.2008

## Comenzó separando a potencias en conflicto

### LA FRONTERA CON EGIPTO - DESDE LOS BRITÁNICOS HASTA LA ACTUALIDAD

Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 5.3.2008

"Un mes atrás, el 4.2.08, una mujer murió y ocho personas resultaron heridas tras un ataque en la ciudad de Dimona... Se supone que los terroristas no salieron desde Gaza directamente a Dimona sino que aprovecharon el pasaje abierto de Gaza a Rafiá para recorrer una cierta distancia por territorio egipcio y pasar libremente a Israel... La frontera entre los dos países, salvo en pocos lugares, no tiene una barrera física que impida el pasaje de personas. La construcción de una cerca, a lo largo de 250 Km. de frontera está a consideración del Gobierno de Israel."

La eficacia de las fronteras se mide por la voluntad de los habitantes a ambos lados de respetarlas. Su funcionamiento depende de como están marcadas e instaladas, cuáles son los lugares por los cuales se puede pasar de un lado al otro, las regulaciones del paso de personas y de mercaderías, cómo se las protege y defiende.

¿Cuándo y cómo se marcó la larga frontera entre Israel y Egipto?

Recordemos que durante los siglos anteriores al siglo XX, toda la región era parte del Imperio Otomano que se manejaba como una unidad integral desde Viena hasta la Península Arábiga, desde Persia hasta Marruecos, sin necesidad de fronteras internas.



#### EL CANAL DE SUEZ



En 1869 concluyen las obras que ponen en funcionamiento al Canal de Suez. Los británicos no participaron directamente en la construcción del canal, pero interesados en asegurar su acceso a la India, ven en él "una línea vital para el Imperio". Era paso cómodo para las naves que saliendo de Inglaterra, escalaban en Gibraltar, Malta y Chipre.

Los países europeos querían asegurar sus inversiones en Egipto. Los franceses están ocupados en conquistar los otros países del Norte de África. Italia trata de afianzarse en Libia. El Canal de Suez, trajo serios problemas económicos a los egipcios, excusa que usan los ingleses para ocupar Egipto en 1882 y controlar el país. Resulta así que una potencia europea y cristiana vence a un ejército islámico y se impone sobre parte del Imperio Otomano.

#### LA ADMINISTRACIÓN BRITÁNICA

Con consentimiento turco, Lord Cromer es designado Comisionado Británico en Egipto, y hasta 1907 se ocupa de la doble función de reponer a Egipto de su desastre económico y afianzar los intereses británicos en la región. Él pretende una mayor extensión que proteja al Canal. Las autoridades en Londres no respaldan sus intentos, pues para ellos era suficiente que Egipto está bajo control británico.

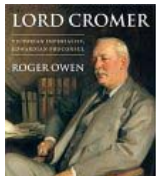
Cromer pide al gobierno central turco que se reconozca su jurisdicción según la línea El Arish, sobre el Mediterráneo, hasta Akkaba, sobre el Mar Rojo, lejos del Canal de Suez.

Los turcos se asombran, intercambian telegramas muy violentos y buscan aliados: los encuentran en el Imperio Alemán. El Emperador Wilhelm II visita Palestina, y acuerdan construir una línea de ferrocarril que pasa desde Anatolia por Alepo, Damasco, bordea Jordania y llega a Medina

Lord Cromer siente que el Canal está amenazado pues los turcos podrían traer tropas con ayuda de los alemanes, y en 1906 resuelve trasladar soldados ingleses a Akkaba declarándola bajo su administración.

Paralelamente, los turcos también ubican tropas en Akkaba.

## LA LÍNEA DIVISORIA DE 1906



El gobierno británico plantea a los turcos fijar la separación según la línea Rafiah-Akkaba, algo al norte de lo que había propuesto Cromer. Los turcos no aceptan; los ingleses ubican naves cañoneras frente a Rafiah y a Akkaba y la flota de Malta inicia su viaje hacia Oriente.

En mayo de 1906 se firma un acuerdo: la línea de separación se marca al oeste de Akkaba, exigiendo los británicos que se dibuje en los mapas y se señale en el terreno.

En octubre de 1906 concluyen las tareas de demarcación de la "línea de separación administrativa" entre la gobernación de Hijaz y Jerusalén por un lado y la península de Sinaí por el otro. Quiere decir, es una línea divisoria interna del Imperio otomano. Es la frontera que conocemos hoy.

En agosto de 1914 estalla la Primera Guerra Mundial. Austria declara la guerra a Serbia, Rusia apoya a los serbios, Alemania apoya a los austriacos, y luego se van sumando Inglaterra, Francia, Italia y EE.UU. Tres meses después, Turquía se suma al eje Austria - Alemania, y esto convierte a la frontera acordada en 1906 en línea divisoria de potencias en guerra.

## LA PARTICIPACIÓN AMERICANA

Los británicos enfrentan serias dificultades y piden ayuda a los americanos.

El Presidente americano Wilson está dispuesto a enviar sus tropas si los aliados aceptan sus criterios de "nuevo orden mundial", destinados a "que no caigan soldados americanos para que los franceses y los británicos puedan expandirse ...".

Surge la pregunta: ¿a quién pertenecen los territorios? La respuesta: A los pueblos que los habitan: es el principio de la autodeterminación! Por lo tanto les corresponde resolver a los armenios, a los kurdos, a los árabes que quieren liberarse del Imperio Turco.

Francia y Gran Bretaña aceptan las condiciones de Wilson.

## FINALIZA LA GUERRA

El 11.11.1918 el gobierno turco accede a la rendición y finaliza la guerra.

En base a los principios señalados por Wilson se elige una Comisión ante la cual hay que presentar las distintas aspiraciones territoriales.

Ahora los ingleses dominan la extensión que incluye a Egipto, Palestina, Siria y la Mesopotamia. Por lo tanto, fijar límites entre Egipto y Palestina es de exclusiva jurisdicción británica sin necesidad de recurrir a consentimiento internacional.

## FRONTERA ENTRE EGIPTO Y PALESTINA

Por razones técnicas, la cancillería inglesa se había trasladado a París, donde se realizaba la Conferencia de Paz, y desde allí habría de determinar la frontera entre Egipto y Palestina, y esto antes de votarse el mandato de las Naciones Unidas.

En 1919 telegrafían una propuesta que otorga todo el Neguev a Egipto, dejando para el Hogar Nacional Judío la posibilidad de explotación de las riquezas naturales del Mar Muerto y su salida al Mediterráneo por vía férrea.

Los expertos británicos en El Cairo redactan una contrapropuesta: mover al límite más al Norte, para poder defender mejor el Canal de Suez en la eventualidad de un conflicto.

Continúa un intenso intercambio de telegramas entre París y El Cairo. Las argumentaciones atienden las demandas de los judíos que preferían como frontera a El Arish pero también querían salida al Mar Rojo.



Los británicos de París contestan que Eretz Israel, según los textos bíblicos, va "desde Dan hasta Beer Sheva", a lo que contestan desde El Cairo que así se afectaría a las tribus beduinas y las desconectaría de Gaza y de Beer Sheva. Insisten en que no es lógico dejar para los judíos la Arava – la depresión al este del Negev - dado que "el hombre blanco no podría sobrevivir las inclemencias de la región....".

### NUEVAMENTE LA LÍNEA DE 1906

Casualmente, un funcionario recuerda la propuesta de 1906 y la presenta como solución para todos: seguridad para los egipcios, salida al Mar Rojo para los judíos, y si en cierta medida los beduinos se verían afectados – "a nadie le preocupa!".

En la primavera de 1919, se aprueba como línea de separación entre Egipto y Palestina la demarcada en 1906. Este acuerdo no se publica, queda como asunto interno británico bajo el rótulo de "línea fronteriza internacional". En 1920 se demarca nuevamente en el terreno y en 1933 se instalan algunas barracas en Um Rashrash, Eilat de hoy.

Esta frontera volvió a marcarse después de las conversaciones de paz entre Israel y Egipto en 1979. Ahora, 30 años después, regresa a la preocupación nacional por el atentado en Dimona.

Lic. Samuel Leillen  
Tel Aviv, 4.3.08

## INGREDIENTES ÉTNICOS Y FRONTERAS

Apuntes de la conferencia dictada en la Universidad de Tel Aviv por el Prof. Gideon Biger, experto geógrafo israelí de renombre internacional, asesor de diversas comisiones tanto en las tratativas de armisticio y de paz con los países árabes como en complejos conflictos internacionales fuera de la región.

Apuntes del Lic. Samuel Leillen  
Publicado en "AURORA" el 18.5.08

En la búsqueda por soluciones territoriales para el conflicto israelí-palestino, se suele repetir "dos países para dos pueblos en Palestina". Pero este lema es problemático: realmente se propone un país para un pueblo, el árabe, y otro país para dos comunidades – la mayoría judía y la minoría árabe.

Esta orientación demográfica, caracterizó a todas las propuestas de solución para la región. Al fijarse líneas demarcatorias, siempre quedaba de un lado exclusivamente población árabe y del otro lado población mixta. Así ocurrió con el acuerdo de Paz con Egipto, así ocurrió con la Franja de Gaza.

¿El estado árabe a establecerse en Palestina será un estado exento de judíos (Judenhrein)?

## DEFINICIÓN DEL TERRITORIO NACIONAL



Durante los últimos 90 años, el término Palestina – Eretz Israel según los judíos - se refería al Mandato Británico establecido por la Liga de las Naciones en 1920. Esta extensión geográfica fue demarcada al Sur por dos oficiales, uno turco y el otro inglés, en 1906, para encontrar soluciones internas del Imperio Otomano, y al Norte, por otros dos oficiales, uno francés y el otro inglés, en 1920, para demarcar las zonas de influencia de las dos potencias europeas.

En octubre de 1918, los ingleses determinan una distribución de administración militar, por la cual toda la extensión al Este del valle del Jordán, Transjordania, deja de ser parte de Palestina. Esa zona servirá luego para crear el actual Reino de Jordania que declara su independencia el 25.5.1946 liberándose del Mandato inglés con 89,000 Km<sup>2</sup>.

Desde entonces hemos conocido casi una decena de mapas distintos como resultado de circunstancias bélicas o acuerdos internacionales: el mapa del Mandato Inglés de 1945, la resolución del 29 de Noviembre 1947, las líneas de cese de fuego de 1949 (la "línea verde"), las líneas después de la Guerra de los Seis Días de 1967, la cesión de territorios a la Autoridad Palestina en 1993 según los acuerdos de Oslo, etc.

## LA CONCEPCIÓN DEL MOVIMIENTO SIONISTA

A principios del siglo XX, las concepciones nacionales europeas determinaban que "todo pueblo que habita un territorio es merecedor de la soberanía sobre el mismo". Pero los judíos no residían en Palestina. Entonces había aquí 50.000 judíos y 500.000 árabes, entendiéndose entonces el Movimiento Sionista que es imprescindible promover la inmigración judía para luego reclamar la soberanía.

El Movimiento Sionista no basó sus aspiraciones en argumentos religiosos o históricos: pidió un territorio donde fuera posible establecer millones de judíos capaces de desarrollar vida propia. Por esto reclamó el Neguev, que no es parte de Tierra Santa, pero ofrece una gran extensión para poblar; reclamó la zona Norte por las fuentes de agua necesarias para el desarrollo agrícola, y no porque en la antigüedad allí se había radicado la tribu de Dan.

Comenzaron a llegar a Palestina importantes olas de inmigrantes judíos y en los 30 años del Mandato Inglés, de 1919 a 1948, la población judía creció de 60 a 600.000 almas, modificando el esquema demográfico existente: en ese período los árabes pasaron de 600 mil a 1.2 millones, del 91% de la población al 67% del total.

## LA COMISIÓN PEEL – JULIO 1937



Los árabes captaron las tendencias del proceso y comienzan los incidentes de 1920 –21, que recrudecen en 1936-1939. Europa reconoce la urgencia de dividir a Palestina, tarea que asume la Comisión Peel en 1937. Por primera vez se propone dividir la Palestina del Mandato marcando fronteras. Adoptando los criterios utilizados para delinear las fronteras de Lituania, Estonia, Polonia, etc. se redacta un nuevo "principio": "donde estén radicados los judíos, por allí pasará la línea fronteriza".

Pero en Europa esa diferenciación fue relativamente fácil, aplicando las diferencias de idioma. Se entendió que para Palestina son necesarios nuevos parámetros dado que el propósito reclamado por el Movimiento Sionista, era permitir que llegaran aquí "millones de judíos". Se otorga al futuro Hogar Nacional Judío el 25% de Palestina, sin Jerusalén.

En Galilea, Samaria, Judea y el Neguev, no había población judía. Samaria y Judea estaban ya entonces superpobladas por árabes y eran bases de la rebelión árabe. Quedaban la Galilea o el Neguev. El Movimiento Sionista prefirió la Galilea, por la posibilidad de estar cerca de la población cristiana del Líbano y poder ayudarse mutuamente frente a los musulmanes.

La Comisión Peel adoptó el criterio sionista, a pesar que existía entonces un solo poblado judío en la Galilea, Naharía. Se sugirió trasladar a la población árabe local a los países vecinos para que los judíos pudieran repoblar la región. Esto resulta ser una redistribución de población siguiendo criterios étnicos.



## LA COLONIZACIÓN SIONISTA

La propuesta del 7.7.1937 no se pone en práctica. Los judíos aceptan la partición pero no el delimitamiento geográfico. Ussishkin, Tabenkin y Berl Katzenelson se oponen rotundamente en el 20° Congreso Sionista. Los árabes insisten que toda la extensión les pertenece y que los judíos deben encontrar solución a sus problemas en otras latitudes.

Desde 1937 a 1947 hay un intenso esfuerzo por traer judíos a Palestina y establecerlos en colonias para poder delinear así las fronteras nacionales. Los ingleses aceptaron que los judíos se establezcan en el Neguev, pero no que la Galilea o parte de ella perteneciera al futuro estado judío, a pesar que ya se habían establecido allí algunas colonias. En resumen, ya no se aplican criterios de conveniencia económica o de defensa militar, sino criterios puramente demográficos.



## SURGE EL ESTADO DE ISRAEL

Después de la guerra de 1948-49 se consolida en Palestina un solo estado, el Estado de Israel, y quedan dos zonas ocupadas, una la franja de Gaza ocupada por los egipcios y la otra Judea y Samaria, ocupadas y anexadas a Jordania.

De un 55% del territorio destinado al estado judío por las Naciones Unidas, Medinat Israel establece su soberanía sobre el 78% del territorio, 21,000 Km<sup>2</sup>. quedando los árabes con sólo el 22%, unos 6,000 Km<sup>2</sup>.

Israel comienza a desarrollar ya entonces la idea de "dos estados para dos pueblos": al Sur del Monte Carmel no quedan poblados árabes, a excepción de Faradis, Jazzer A-Zarka y Abu Gosh y algunos grupos en Ramleh, Lod y Yaffo. La población árabe queda al Norte del Carmel, pero el 50% de la misma abandona el país.

Nuevamente el factor demográfico es dominante. La población árabe fue reemplazada por las corrientes de inmigración judía de los años 50, tanto sobrevivientes del Holocausto como refugiados judíos de los países árabes.

Hoy viven en el Estado de Israel 5.5 millones de judíos más 1.8 millones no judíos. ¿Permite esto aseverar que el movimiento sionista ha logrado sus aspiraciones?

Lic. Samuel Leillen

4.5.08

**LA FUNDACIÓN DE TEL AVIV: PICARDÍAS Y ANÉCDOTAS**  
 ¿Falta de liderazgo, debilidades del sistema o código genético?

Pareciera que en Israel los dirigentes políticos – difícil denominarlos "líderes políticos" - consideran que lo fundamental de su función es dedicarse permanentemente a destruir al prójimo. La última campaña electoral estuvo basada casi exclusivamente en mutuas acusaciones personales de incapacidad e inexperiencia. La historia política israelí está saturada de situaciones semejantes. ¿Por qué suponemos que se trata de genética? Veamos, como ejemplo, el simple pero complicado tema de "¿quién fundó la ciudad de Tel Aviv?".

Por el Lic. Samuel Leillen  
 Publicado en "AURORA" el 12.3.2009

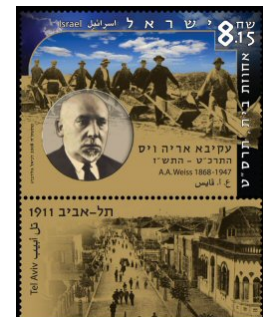
**EL CASO DE LA FUNDACIÓN DE TEL AVIV**



Este año se celebrará con entusiasmo y despliegue de iniciativas municipales los 100 años de la primera ciudad hebrea, Tel Aviv. En 1906 se reunieron algunos residentes de Yaffo (residían allí, entonces, aproximadamente 5,000 judíos) y decidieron crear una zona residencial hebrea, para "superar los problemas de alquileres altos y falta de condiciones sanitarias adecuadas". En 1909 comenzaron a construirse las primeras casas.

Pero hasta el presente no se ha podido dilucidar cuándo nació la idea ni quién fue el primero que la formuló. Y no se ha logrado, pues son muchos los que alegaron que ellos fueron los de la iniciativa. Cada uno relató en cartas, informes, diarios, artículos, conferencias, versiones propias acerca de la forma como se desarrollaron los acontecimientos que condujeron a la formación de la "Unión de Constructores de Casas en Yaffo", que luego cambió de nombre y pasó a ser "Ajuzat Bayt", la compañía fundadora de Tel Aviv.

Akiba Arie Weiss, de origen polaco y joyero de profesión, registra que tuvo la idea después de leer el libro "Altneuland" de Teodoro Herzl: y lo "nuevo" (neu) es la "primavera" (Aviv) sobre las colinas (Tel) de la tierra ancestral. De aquí el nombre Tel Aviv". La idea la había elaborado en Europa, e incluso participó de una feria internacional de urbanística en Bélgica, antes de trasladarse a Palestina, donde recogió planos e ideas.



Sello postal con la imagen de Akiba A. Weiss



Sello postal con la imagen de Akiba A. Weiss

Relata que la misma noche de su arribo a Yaffo, el 5.7.1906, participó de la asamblea que se realizó en el "Club Yeshurún" (hoy esquina calles Yaffet y Olei Tzión, sobre la famosa panadería Abbulafia), en la cual se elevaron temas como la carestía de la vida, el encarecimiento del transporte y la baja de los precios de la carne, pero le sorprendió que nadie elevó el problema de las condiciones de vivienda que según él debía ser el tema primordial. Entonces tomó coraje y expuso su plan de crear una nueva zona residencial hebrea que ayude a solucionar las dificultades urbanas. A pesar de recién haber bajado del barco, "expuso su

plan en hebreo con acento sefardí y asombró a los oyentes, quienes aprobaron por unanimidad su propuesta".

Menachem Shenkin alegó que él propuso el nombre de Tel Aviv, según la traducción al hebreo del año 1902 del libro "Altneuland" que había publicado Teodoro Hertzl.

"וַיָּבֹאוּ אֶל-הַגּוֹלָה, תֵּל אָבִיב, הַיּוֹשְׁבִים אֶל-נְהַר-כְּבָר, וַאֲשֶׁב הֵמָּה יוֹשְׁבִים שָׁם,..."  
(יחזקאל ג' ט"ו)

"...y vine a los cautivos de Tel-abib, que moraban junto al río Quebar, y me senté donde ellos estaban sentados..." – Ezequiel, III, 15

## OTROS PRETENDIENTES

Inmediatamente se eligió una comisión provisoria, de cinco integrantes, entre ellos Ytzjak Hayoutman, quien tiene otra versión de los sucesos. Nació en Ucrania (1867) llegando a Palestina en 1890 y resultando uno de los fundadores de Metula en 1896. En 1904 se instala en Yaffo como agente principal de la empresa "Singer" de máquinas de coser, convirtiéndose su oficina como sede de información para los nuevos inmigrantes.



La casa de la flia. Hayoutman, Yehuda  
HAYOUTMAN 24

En estas circunstancias, tuvo *"la idea de establecer un barrio residencial, en cuyos jardines la gente pueda descansar después del laborioso día en Yaffo o en las colonias próximas... Así aseguraremos que nuestros niños se eduquen de mejor manera, sin estar expuestos a las palabrotas de los niños de los vecinos, y protegeremos su salud física y moral..."*. El mismo día se comunicó con Yehezkel Danin y resolvieron crear una ciudad hebrea, redactando un documento detallando los pasos a seguir.

Terminando el sábado, hicieron una reunión en la residencia de A.N. Tzadikov de la que participaron 5 – 6 personas, quienes se entusiasmaron con la idea y, convencidos que podrían obtener ayuda de los organismos recién creados por el Movimiento Sionista, el Keren Kayemeth o el Banco Anglo-Palestina (luego Bank Leumi), firmaron un acta de fundación del proyecto.

## SURGEN LAS PROTESTAS

También Yejezkel Sochobolsky Danin reclama la originalidad de la idea. Nacido en Byalistok en 1868, llega a Palestina en 1886 al instalarse en Yaffo, abre un pequeño almacén de comestibles que se convierte en punto de reunión de obreros de la zona que venían a la ciudad.

En 1941, Danin envió una carta de protesta a David Smilansky, quien había publicado una reseña de la historia de Tel Aviv sin nombrarlo a él como primer promotor de la idea, *"idea que había elaborado transitando por una de las angostas callejuelas de Yaffo y que fue expuesta primero ante Hayoutman y luego ante Weiss, quienes la presentaron posteriormente ante Dizenghoff"*.

David Smilansky, nacido en 1875 en Ucrania, cursó estudios religiosos interesándose en literatura y periodismo. En 1903 llega a Palestina con su familia y adquirió un "pardés", una plantación de cítricos. Smilansky ve en la idea de levantar un barrio jardín hebreo la respuesta a la propuesta elevada en 1905 en el Congreso Sionista de establecer en Uganda el Hogar Nacional Judío. En su relato de lo ocurrido en la famosa reunión en el Club Yeshurún, contradice lo relatado por Weiss: Smilansky afirma que el tema de la vivienda fue central, contrariamente a la versión de Weiss que relató que *"el tema de vivienda no surgió en la reunión y fue él quien lo presentó por primera vez"*.



## LA VERSIÓN DE MEIR DIZENGHOFF

La figura más controversial en el tema que nos ocupa, resulta ser Meir Dizenghoff, el legendario primer intendente de la ciudad. Nacido en Besarabia en 1861, pasa en 1887 a París para estudiar ingeniería química y conoce al Barón Rotschild, quien le

propone levantar en Palestina una fábrica de vidrio para abastecer botellas a la incipiente industria de vinos y evitar tener que importarlas del extranjero. Dizenghoff decide especializarse en el tema, y se traslada a Yaffo en 1892, levantando la fábrica en Tantura que termina cerrándose dos años después. Regresa a Rusia hasta que en 1905 vuelve a Palestina y se incorpora al grupo de fundadores del nuevo barrio residencial.

Él se presenta como el único que merece considerarse el titular de la idea y el líder de la iniciativa: él concluyó con los factores financieros los detalles de los préstamos, él influyó sobre los empleados turcos para que faciliten los trámites, y él "*cargó sobre sus hombros todos los pesares de la conducción del proyecto, inclusive la administración contable que se realizaba desde su residencia dado que no había dinero para alquilar una oficina...*".

## EL FALLO DE LOS HISTORIADORES

En resumen, los historiadores concuerdan en que es muy difícil precisar en la mente de quién surgió la idea, y hay que considerarla como resultado de las inquietudes y el espíritu creativo de muchas personas. En ésta, como en muchas otras iniciativas, no se puede ubicar al "iniciador" pero sí se puede hablar de "los iniciadores". Con todo, también coinciden que la originalidad fue manifiesta en la famosa reunión en el Club Yeshurún donde se destacó Weiss con sus propuestas y fue electo conductor del primer grupo organizador.

Pero Dizenghoff había ordenado borrar de las primeras actas del cuerpo directivo municipal el nombre de Weiss. Desde el principio se había desarrollado entre los dos un odio progresivo: Weis había acusado a Dizenghoff de desvirtuar el carácter de la ciudad.

Al realizarse los festejos de 30 años de la ciudad, el Intendente Meir Dizenghoff hace borrar el nombre de Weiss también de la lista de los promotores publicada en el "Libro de Historia de la Ciudad". Weiss publica paralelamente una crónica donde señala que "*el ángel del olvido domina el criterio de los organizadores de los festejos de la ciudad y pone en sus bocas relatos imaginarios no acordes con la verdad de los hechos, halagando a personas a quienes corresponde sólo el desprecio*".

Otras épocas, otras circunstancias, pero en definitiva la misma envidia, la misma actitud: nadie ni reconoce, ni considera, ni estimula a nadie. Y estas anécdotas se refieren a los antecesores políticos de los dirigentes de nuestros días. Bien haríamos todos en tener siempre presente el capítulo VI, versículo 6 del Tratado de Principios "Avot": "*...aquél que enuncia las cosas en nombre del que las dijo, conduce a la redención de la humanidad*". ¿Podrán cambiar?



Lic. Samuel Leillen  
30.1.2009

## TEL AVIV-YAFFO: DE SUBURBIO A CIUDAD

Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "Línea Directa", 28.4.2009



La primera ciudad hebrea festeja su primer centenario. La nostalgia y la curiosidad llevan a querer conocer algunos detalles de los principios: ¿qué? ¿Cómo? ¿Por qué?

En oportunidad anterior nos referimos a la dificultad histórica de precisar quién fue el primero en proponer construir un barrio judío para "*superar los problemas de alquileres altos y falta de condiciones sanitarias adecuadas*" que caracterizaban a la antigua Yaffo donde se habían concentrado a principios del siglo XX unos 5,000 judíos. El objetivo fue "*...establecer un barrio residencial, en cuyos jardines la gente pueda descansar después del laborioso día*".

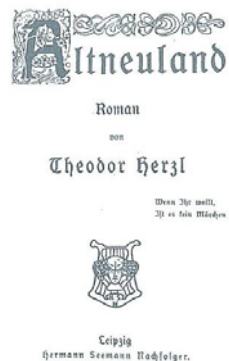
Son muchos los que se atribuyeron la iniciativa.

### LOS ORÍGENES DEL NOMBRE

En cuanto al nombre, también circulan versiones diversas. A fines del siglo XIX, las nuevas colonias que se fueron estableciendo solían recibir denominaciones de acuerdo a distintos versículos bíblicos, como "Rishón Letziún" – del libro del Profeta Isaías 41,27; "Rosh Piná" – Salmo 118, 22; "Merjavia" - Salmo 118, 5.

Encontraremos a "Tel Aviv" en las Profecías de Ezequiel, 3,15: "*...y vine a los cautivos de Tel-Aviv, que moraban junto al río Quebar, y me senté donde ellos estaban sentados...*". Se cree que "Tel Aviv" era uno de los lugares donde se concentraron judíos errantes y el nombre pretendía anunciar un lugar hermoso y florido. En ese lugar el Profeta recibe el anuncio divino: "*Hijo de hombre, yo te he puesto por atalaya a la casa de Israel: oírás, pues, la palabra de mi boca...*".

La versión más conocida se refiere al libro del Dr. Teodoro Herzl, "Altneuland", novela utópica en la que el autor desarrolla su visión de una tierra de paz para el pueblo judío.



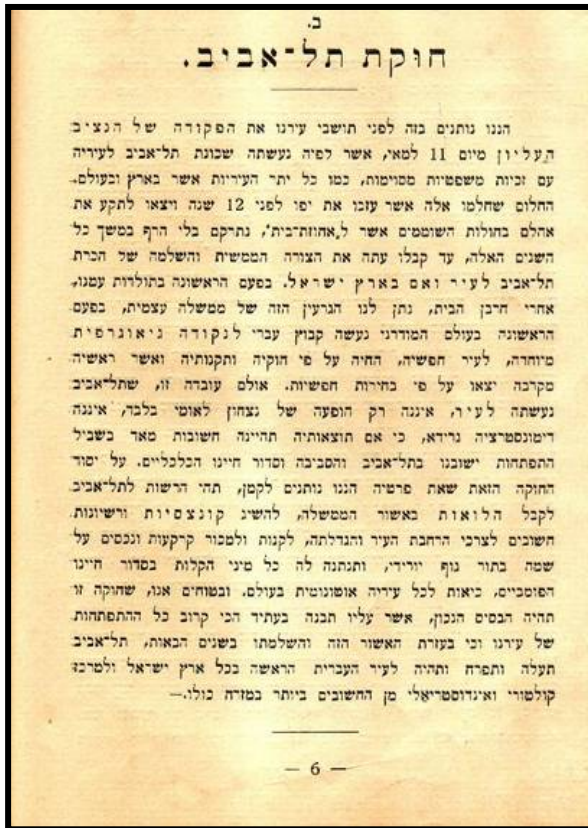
La obra fue traducida al hebreo por Nahum Sokolov en 1902 como "Tel Aviv". Parece que la palabra hebrea "Aviv", primavera, se usó para definir lo "nuevo" ("neu", en alemán), y el término hebreo "Tel", colina arqueológica, se utilizó para señalar la tierra ancestral ("alt land"). Así resulta "Tel Aviv", la colina de la primavera.

También esta descripción tiene distintos autores: Akiba Arie Weiss, después de leer el libro, comunica la idea en la asamblea que se realizó el 5.7.1906 en el "Club Yeshurún" (hoy esquina calles Yaffet y Olei Tziún, sobre la famosa

panadería Abbulafia), reunión después de la cual se crea la "Unión de Constructores de Casas en Yaffo", que luego pasó a ser "Ajuzat Bayt", la compañía fundadora de Tel Aviv.

Años después, Menachem Sheinkin alegaría que la idea fue suya, y así lo señalan algunos textos publicados en estos días por la Comisión de los Festejos del Primer Centenario.

## CONSEJO LOCAL COMO SUBURBIO DE YAFFO – 1929



Tel Aviv fue fundada oficialmente el segundo día de Pesaj de 1909, bajo el gobierno turco, desarrollándose como un suburbio de Yaffo. En 1921, ya bajo Mandato Británico, se publica la "Constitución de Tel Aviv", en la que se comunica a la población la resolución del Alto Comisionado Británico del 11 de mayo por la cual "el suburbio Tel Aviv se convierte en Consejo Local con derechos jurídicos semejantes a los de otras ciudades en Palestina y en el mundo entero". El texto señala que "el sueño de los que 12 años atrás habían salido de Yaffo para establecer sus carpas en las assoladas arenas de Ajuzat Bayt recibe el reconocimiento oficial de las autoridades".

El comunicado sigue: "Por primera vez en la historia de nuestro pueblo, desde la destrucción del Templo, recibimos este inicio de gobierno propio; por primera vez en el mundo moderno se convierte una comunidad hebrea en un punto geográfico determinado, como ciudad libre que se desarrolla de acuerdo a sus propias leyes y sus autoridades son elegidas en elecciones libres. No es esto sólo un logro nacional, sino una oportunidad para asegurar el desarrollo de la ciudad y la consolidación de sus necesidades económicas"

De acuerdo a esta Constitución, podría Tel Aviv recibir préstamos con autorización del Gobierno (británico), obtener concesiones y permisos imprescindibles para el crecimiento urbano, adquirir y vender tierras y bienes como persona jurídica, y todo tipo de ventajas "como las tiene toda intendencia autónoma en el mundo entero... De esta manera estamos convencidos que Tel Aviv podrá prosperar, ser la ciudad hebrea principal en toda Eretz Israel y convertirse en un centro cultural e industrial de los más importantes en todo el Oriente".

## RECONOCIMIENTO MUNICIPAL – 1934

En 1934, Meir Dizenghoff, el legendario primer Intendente de Tel Aviv, comunica en sesión del Consejo Local que "el 12 de enero la ciudad fue elevada al rango de "Corporación Municipal", lo que permitirá mayores beneficios pero también impondrá nuevos compromisos".

Esa resolución facultaba a la ciudad, en forma exclusiva en toda Palestina, a realizar elecciones locales, permitía a la mujer participar de comicios y presentar su candidatura. Este cambio, de "Consejo Local" a "Municipalidad" es histórico, pues, como dice el acta de la sesión, "más de 80,000 residentes no pueden administrarse bajo la jurisdicción de Yaffo, que es mucho más pequeña tanto en población como en su significado cultural y económico".

Dizenghoff opinaba que una ciudad grande, que crece día a día, necesita estabilidad administrativa y debe adecuar sus reglamentos al ritmo de su crecimiento y expresó su confianza que las autoridades habrían de tener en cuenta siempre estas cualidades y en el futuro facilitarían más libertad de acción.

## EL ACTUAL NOMBRE: TEL AVIV- YAFFO – 1949



En 1949, el Gobierno del flamante Estado de Israel, resuelve unificar a

las dos entidades municipales en una sola ciudad bajo el nombre común de Tel Aviv-Yaffo, lo que provoca violento debate público. Las argumentaciones las resume el entonces Ministro del Interior Sr. Moshé Shapira:

"¿Tenemos derecho a olvidarnos del nombre de Yaffo? Nosotros no podemos desconocer los nombres históricos, desde el momento que argumentamos nuestro derecho a estar aquí con fundamentos históricos. Hay quienes dicen que sufrimos durante años pues Yaffo fue nido de asesinos y fuente de violencia... Pero cuando nos ocupan temas de trascendencia histórica, hay que dejar de lado las pasiones pasajeras... Yaffo tiene bien adquirido su lugar en nuestras fuentes: los cedros del Líbano con los que se construyeron el Primer Templo en la época del Rey Salomón y el Segundo en la de Ezrah, fueron transportados a través del mar hasta Yaffo, que servía como puerto de Jerusalén. Los Macabeos la conquistaron de manos de los sirios y en las Guerras de los Judíos contra los Romanos, Yaffo se santificó con sangre de héroes judíos... De manera que como pueblo que tiene sensibilidad especial por la historia, debemos respetar el nombre de Yaffo... Pero daremos a la parte más joven la primacía, y la ciudad se llamará "Tel Aviv-Yaffo"..."

¿Fue esto visión? ¿Fue esto ingenuidad? ¿Fueron estos sueños? Como sea, estos fueron los orígenes del nombre de la ciudad de que hoy cuenta con 400 mil habitantes, de ellos 92% judíos, de estos 260 mil nacidos en Israel, con una densidad de población de 7,500 personas por Km<sup>2</sup>., edad media 34 años, considerada Patrimonio de la Humanidad desde 2003 y cuyo Parque Yarkón, con 350 Has. es más extenso que el Central Park de Nueva York.

Lic. Samuel Leillen – 16.4.2009

## JERUSALÉN – ANTECEDENTES BÍBLICOS Y PRAGMÁTICOS DE LA CAPITAL ETERNA

Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "LÍNEA DIRECTA", mayo 2009

Publicado en "SEMANARIO HEBREO", 28.5.2009

Jamás se hubieran imaginado los estadígrafos que una parte muy importante de su actividad profesional, el censo, fue motivo para construir una ciudad, que se ha convertido hoy en razón de conflictos de proporciones globales, que afectan a la sociedad humana toda en lo político, lo étnico, lo teológico, lo cultural, etc.

¿Qué llevó al Rey David, hace más de 3,000 años atrás, a decidir a levantar una ciudad conocida con el nombre de Jerusalén, o Ciudad de la Paz, o Zion: la ciudad de los 70 nombres? (ver recuadro al final de la nota).



### ANTECEDENTES BÍBLICOS – EL CENSO

Siguiendo el relato en el libro Samuel II, cap. 24, David ordena a Joab, General del Ejército, que haga un censo del pueblo desde "Dan hasta Beersheba". Esta precisión geográfica, desde Dan al norte, actualmente frontera con el Líbano, y Beer Sheva al sur, habría de servir de base, después de la Primera Guerra Mundial, en las tratativas entre ingleses y franceses para distribuir los territorios del vencido Imperio Otomano entre todos los factores existentes en la zona, y asegurar un espacio para establecer el Hogar Nacional Judío anunciado en la Declaración Balfour del 2 de noviembre de 1917.

Determinado el mapa físico, Joab, los capitanes del ejército y los príncipes del pueblo, manifiestan reticencia ante el pedido del Rey de realizar un censo, actividad considerada pecado (Crónicas 1°, 21, 3).

Según la tradición judía, los judíos no pueden ser "contados". El Sabio Rashi, el más importante exégeta de la Ley judía, explica que Israel no es un conglomerado de individuos que se pueden contar, es un Pueblo, es una unidad íntegra. El Profeta Oseas recalca "...será el número de los hijos de Israel como la arena del mar, que no se puede medir ni contar".

Pero la palabra del Rey prevaleció, y al cabo de nueve meses y veinte días el informe sumó 800 mil guerreros en Israel y 500 mil en Judea (un millón 100 mil y 470 mil, respectivamente, según el Libro de Crónicas).

### EL PECADO Y EL CASTIGO

Obtenidos los datos, David reconoce ante Dios que actuó mal, y ruega que "le quite el grave pecado pues obró neciamente". La respuesta: "Escoge tu castigo", y de los tres propuestos, David elige el más penoso para el pueblo: peste en la tierra.

Como consecuencia de la peste, mueren 70 mil hombres, pero Dios se apiada al llegar a la tierra de los jebuseos, en Jerusalén, junto a la era de Aravna.



Jerusalén aparece – con varios nombres - en escritos muy antiguos, y en épocas lejanas su monarca rendía pleitesía a Egipto. Cuando las tribus hebreas conquistan la región, la tierra de los jebuseos queda como zona divisoria entre las tribus de Yehudá y de Benjamín, pero los israelitas no se establecen en ella. David conquista la tierra de los Jebuseos, y esto lo convierte en héroe.

## EL ALTAR DE AGRADECIMIENTO

Al interrumpirse la peste en tierra de los Jebuseos, el lugar pasa a ser recomendado por el Profeta Gad para levantar allí un altar a Jehová. David se dirige a Aravna y le propone comprar el área determinado "para que cese la mortandad del pueblo". Aravna se lo ofrece en regalo, más los bueyes para el sacrificio y la leña para el fuego", pero David responde: "Por su justo precio te lo compraré, porque no ofreceré a Dios holocaustos que no me cuesten nada", y pagó por el lugar y los bueyes cincuenta siclos (shekel) de plata (seiscientos siclos de oro, según Crónicas 1°, 21, 25).

David levantó en el lugar un altar, sacrificó holocaustos y ofrendas de paz,...y cesó la plaga en Israel. Y dijo David: "aquí estará la casa de Jehová Dios, y aquí el altar del holocausto de Israel". Y trasladaron el tabernáculo con las Tablas de la Ley, que estaba en Kiryat Yearim (junto a Abu Gosh de hoy). Así Jerusalén se convierte en la sede de la autoridad civil y militar y también en la sede del culto: "Y David hizo preparativos en abundancia para que su hijo Salomón, varón de paz, edifique la casa magnífica por excelencia para honra y renombre en todas las tierras".



En el año 480 después que los hijos de Israel salieron de Egipto, el cuarto año del reino de Salomón sobre Israel, comenzó él a edificar la casa de Jehová que fue concluida siete años después, hace 2,960 años aproximadamente.

## ANTECEDENTES PRAGMÁTICOS

La decisión de David de convertir a Jerusalén en capital del Reino, responde a diversas inquietudes:

1 – COMUNICACIONES - Jerusalén está en el cruce de los caminos que por la montaña conducen desde el norte hacia el sur, y por ella pasan también los senderos y cañadas que llevan desde el mar al oeste hasta los accesos a las tribus del desierto en el este. Su importancia estratégica es fundamental.

2 - DEFENSA Y SEGURIDAD – La ciudad, construida en las laderas del Monte Moriah, a 800 metros de altura, está rodeada por montañas de mayor altura, de manera que en la eventualidad de amenazas, hay ventajas para rechazarlas. Siglos después comienzan a levantarse las murallas que fortalecen las cualidades topográficas que dan protección a la ciudad. Dos milenios después, durante las campañas de Napoleón, sus asesores la consideran inexpugnable y recomiendan al Emperador francés no intentar conquistarla.

3 – AGUA Y ECONOMÍA – El agua es elemento esencial y primario para determinar la ubicación de un poblado. Hay en la zona gran cantidad de manantiales que permiten el desarrollo de la vida humana. El Rey David estableció su palacio en las cercanías del manantial Guijón, que sigue borboteando en nuestros días. La Breijat Hashiloaj, la piscina al pie del Templo, se ha logrado restaurar. Siguen descendiendo de la montaña las aguas del río Kidrón, a cuya margen está la línea férrea que conduce desde la costa hasta Jerusalén. Desde Ein Kerem nace el río Ayalón cuyas aguas en su parte final están hoy canalizadas, paralelamente a la carretera de circunvalación que atraviesa Tel Aviv.

La zona permite el desarrollo de actividades agrícolas y con ello el sustento de la población

4 – POLÍTICAS – El Rey David pertenecía a la tribu de Judea. Su antecesor, el Rey Saúl, era de la tribu de Benjamín, "el hijo preferido". Saúl fue un rey muy querido por el pueblo por su rectitud y moralidad, pero que resultó débil en los momentos difíciles. El Juez Samuel decide ungir a David que era bisnieto de Ruth la Moabita, suponiendo que la sangre de Moab que corría por sus venas sería de ayuda para enfrentar dificultades.



David triunfa en sus luchas con los enemigos de afuera, amplía la extensión territorial de su monarquía, pero duda de su prestigio entre las tribus hebreas y desconfía de sus aspiraciones de autonomía. Por lo tanto, decide pasar la capital del reino a un lugar limítrofe y abandona Hebrón, – en el corazón de la tribu de Yehudá – desde donde reinó durante ocho años, para pasar a Jerusalén, en la frontera con la tribu de Yehudá y el resto de las Tribus de Israel. Desde aquí "mira hacia adelante" y ve su reino y tiene a su tribu "a sus espaldas".

De esta manera, teniendo agua y fuentes de sustento agrícola, con ventajas estratégicas y controlando los caminos, el Rey David consigue la estabilización de su reino desde Jerusalén, la capital administrativa y militar que habrá de ser también la sede del Templo, el símbolo de la unidad espiritual del Pueblo de Israel.

Lic. Samuel Leillen – 10.5.2009

## JERUSALEN – LA CIUDAD DE LOS 70 NOMBRES

El Lic. Prof. Yehuda Ribco explica:

"El Midrash (Zutah, Shir Hashirim) nos dice que Ierushalaim/Jerusalén cuenta con 70 (es decir, muchos) nombres en el Tanaj:

Ierushalaim, Shalom, Yire, Yebus, Guilad, Levanon, Tzion, Marom Yam, Marom, Yam, Meromim, Kise Hashem, Ir David, Yefe Nof, Har Zion, Yarketai Tzafon, Kiryat Melej Rav, Mesos Kol Haaretz, Beula, Jeftzi Ba, Even Meamsa, Efrata, Sade, Yaar, Menuja, Ariel, Har Moed, Yafeh, Betula, Kalla, Eshet Neurim, Rabati Am, Rabati Bagoim, Sarati Bamedinot, Ir Shejubra La, Bet Tefila, Migdal Eder, Metzuda, Yedidut, Derusha, Ir Lo Neezava, Guilo, Eden Gan Hashem, Har Marom Hashem, Kedoshim, Akara, Moria, Har Guevoa, Ir Hayona, Kirya Neemana, Ir Hatzedek, Gai Jizayon, Daltot Haamim, Bamot Najala, Har Hakodesh, Har Jemed, Guivat Halevona, Ir David, Ir Hanegev, Har Marom, Israel Shem Jadash, Ir Israel, Gan Eden Hashem, Yerusha, Ir David Hanegev, Har Marom Israel, Shalem, Shem jdash asher pi Hashem iekabenu."

## Progreso, ideologías y realidad CRECIMIENTO URBANO Y OBREROS JUDÍOS

Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "Línea Directa", julio 2009

*"Con una fastuosa fiesta se celebró la culminación de la construcción del primer piso de la escuela de niñas, que esta vez se hizo toda con obreros hebreos. Los ingenieros destacaron la perfección del trabajo y el buen desempeño de los obreros. La fiesta continuó con una demostración en las calles, bailes, cantos y bebidas..."*

Este es un fragmento de la crónica publicada en 1909 en "Hapoel Hatzair", el primer periódico obrero de Eretz Israel, con referencia al recién inaugurado colegio "Yecheili. Todo hecho por obreros hebreos. ¿A que se debe esta observación? ¿Por qué sugerimos detenernos en analizarla?



Corre el año de 1909, sigue la construcción en la zona residencial de Nevé Tzedek y comienzan a construirse las primeras casas de Tel Aviv, zonas distantes algo menos de un kilómetro una de otra. Veamos los hechos:

### ZONA RESIDENCIAL "NEVÉ TZEDEK"

La zona "Nevé Tzedek" fue comenzada a construir en 1887 por la sociedad "Ezrat Israel", establecida por un grupo de judíos de Yaffo entre cuyas obras se cuentan la primer gran Biblioteca en hebreo, "Shaar Tzión" que hoy funciona en "Beit Ariela" y el primer hospital judío en Yaffo que también se llamó "Shaar Tzión".

¿Por qué la llamaron así? Según la costumbre de la época, las nuevas localidades de judíos solían recibir nombres de la Biblia. El versículo XXXI, 23 de Jeremías: "*Jehová te bendiga, oh morada de justicia...*", representaba el regreso a Sión y la verdad de la palabra divina. Neve Tzedek significa "morada de justicia".

Aaron Schlouche con Haim Amzaleg (vicecónsul británico y socio de Aarón) y Yosef Moyal compraron un lote de terreno al norte de Yaffo y construyeron casas para sus familias, que sirvieron de centros sociales, recreación y cultura en los años siguientes. Así nació Nevé Tzedek.

### LA PRIMERA ESCUELA PARA NIÑAS

En el año 1893 se funda una escuela de niñas en Yaffo bajo la supervisión de "Kol Israel Javerim" y los Jovevei Tzión. En 1908 se comenzó a construir en Neve Tzedek un nuevo edificio para la escuela, por el constructor Yosef Elihau Schlouche, hijo de Aarón.



El famoso pintor y escritor Nahum Guttman describe: "*De repente descubrieron mis ojos, como en una pantalla de maravillas, un nuevo mundo que yo desconocía, que me cautivó desde ese momento por siempre. Colinas de arena dorada, colinas suaves que se desplazan desde la entrada al colegio de niñas en infinita distancia hasta el horizonte, y se unen por la izquierda con las delicadas olas del tranquilo mar. Aquí todo era distinto: el mundo era amplio y extenso, pleno de luz.*"

El maestro Yecheil Yecheily fue maestro en la escuela desde 1904 y su director de 1918 a 1937. Al fallecer, el edificio y la calle de su frente recibieron su nombre que se conserva hasta el presente. La escuela funcionó en este lugar hasta 1972. (En 1989 el edificio fue restaurado por iniciativa del Ministerio de Educación y Cultura, la Municipalidad de Tel Aviv y la familia Dellal, de Londres, que se comprometió a mantener el proyecto, sus edificios y alrededores, por vida).

## MANO DE OBRA HEBREA

"Obras realizadas por obreros hebreos", "Avodá ivrit", era parte de la ideología sionista que daba preferencia a trabajadores judíos para poder asegurar que el futuro Hogar Nacional Judío habría de contar con todas las profesiones necesarias.

El problema se suscitó durante la "Primera Aliyah", cuando los recién llegados eran pocos y necesitaban de la mano de obra árabe para poder desarrollarse. Rápidamente se encontraron en contradicción aguda con los ideales sionistas, pues consideraron que sería difícil concentrar gran cantidad de judíos en Eretz Israel como se había pensado: además de que los trabajos dependían de la voluntad de los árabes, esto producía una sensación de "explotación patronal" en el ánimo de los judíos y sensación de rencor y enemistad por parte de los trabajadores árabes.

## LOS DILEMAS IDEOLÓGICOS



La así llamada "Segunda Aliyah", de finales del siglo XIX a 1919, estaba integrada por judíos que venían de Europa Oriental huyendo de las persecuciones y de las dificultades económicas. Habiendo llegado inmediatamente después de realizado el Primer Congreso Sionista en Basilea, en 1897, venían motivados por la idea de desarrollar una masa obrera judía que habría de restablecer la soberanía judía en la patria de los antepasados. Imbuidos de estos propósitos, se oponían a seguir tomando obreros árabes que estaban dispuestos a trabajar en todo tipo de tarea por salarios reducidos y les inquietaba que en todas las nuevas colonias agrícolas había concentraciones importantes de trabajadores árabes.

En 1910, el legendario Rabino Abraham Itzjak Hacohe Kook (1865-1935), el primer rabino ashkenazí de Tel Aviv, hace un llamado a las conciencias judías para que aseguren que "los fornidos jóvenes que llegaron a estas costas para redimir el país reciban trabajo de inmediato, pues es claro que el éxito de nuestra tarea depende de los inmigrantes, su cantidad y calidad, su ubicación y absorción, sus posibilidades de trabajo y su plena integración".

Así se formuló el lema "Kibush Haavodá", conquista del trabajo, por el cual se daba preferencia ocupacional a los judíos. Expresión de esto fue impedir que árabes fueran empleados en empresas nuevas que desarrollaba la economía judía. Era una forma de promover la sensibilidad de solidaridad en la realización de los propósitos sionistas. Pero a la gente de la "Segunda Aliyah" le era claro que esta era una forma de "colonialismo" dado que ellos enarbolaban la idea de "amistad entre los pueblos" y rápidamente llegaron a la convicción que dadas las características propias del lugar, va a ser necesario separar entre los dos pueblos.

## PRIMER PROYECTO: TEL AVIV

A pesar que los fundadores de Tel Aviv lo hicieron para mejorar sus condiciones de vida y la educación de sus hijos, ellos también se impregnaron del sentir nacional existente. Los fundadores de Nevé Tzedek habían desarrollado novedades en los sistemas de construcción, con técnicas que conocían de Europa. Instalaron una fábrica de baldosas, desarrollaron una nueva mezcla de cemento, intentaron instalar una fábrica de vidrios. Estas experiencias, servirán luego para desarrollar a Tel Aviv. La mayoría de los trabajadores de la construcción eran árabes, mientras que los judíos se ocupaban de tareas como carpintería, herrería y vidrios. Prácticamente, la construcción de Tel Aviv se convierte en el primer objetivo donde el trabajo debe ser confiado sólo a manos judías, impulsados también por la exitosa experiencia de la construcción de la cercana Escuela de niñas en Nevé Tzedek.



En una de las sesiones de los fundadores, Menajem Shenkin declara que "si no lo haremos con mano de obra judía, no hay que construir las casas". Pero el problema era quien podría preparar el terreno: no había judíos

con conocimiento, capacidad y herramientas para hacerlo. La discusión se repite al tener que cavar el primer pozo de agua, y se resuelve hacerlo con mano de obra judía "incluso si los trabajos costarán 300 francos complementarios".

La nueva zona residencial que toma el nombre de Tel Aviv, comienza a construirse en 1909. En tres años cuenta ya con 94 casas, 346 habitaciones y 550 habitantes. Al cumplir 10 años, en 1919, triplica el número de casas y quintuplica el número de habitantes.

## LAS IDEAS, EL PROGRESO Y LA REALIDAD

Son ya los comienzos de la "Tercera Aliá", formada por jóvenes emprendedores con ideas socialistas y ansias de fortalecer la presencia judía en Palestina. Impulsaron a esta corriente de inmigrantes la Declaración Balfour del 2.11.1917 - que anunció el apoyo británico para establecer en Palestina un Hogar Nacional Judío, la terminación de la Primera Guerra Mundial, la disolución del Imperio Otomano y el Mandato conferido a Inglaterra por la Unión de Naciones para administrar la región. En Tel Aviv, el crecimiento hace que en 1924 la ciudad cuenta con casi 500 casas, 4159 habitaciones y 4827 habitantes.

La cuarta Aliá, a partir de 1924, se caracterizó por inmigrantes de clase media y profesionales. La dirigencia obrera de la época plantea que las familias con cierto capital deben asumir la responsabilidad de invertir según las necesidades nacionales dejando de lado las diferencias de clases. Pero la "nueva burguesía" no acepta el desafío.

Hubo sectores judíos que consideraron que dar ocupación a los árabes era "económicamente conveniente" pues además de ser mano de obra más barata, esto disminuiría la posibilidad de choques violentos entre ambas poblaciones. En definitiva, la lucha por dar prioridad a la mano de obra judía no tuvo éxito, dado que las reducidas corrientes de inmigrantes no podían proveer todos los trabajadores necesarios y el interés económico resultó prioritario. Hasta nuestros días, el ramo de la construcción en Israel necesita de obreros especializados del exterior.

Lic. Samuel Leillen – 5.7.2009

## Sección II

Israel Hoy

apuntes - crónicas - artículos - reflexiones

### 1. CONSUMO DE SALUD EN EL HOGAR ISRAELÍ

El seguro estatal de salud y sus efectos      Cámara de Comercio IL-AMLAT  
"AURORA" - 2006

### 2. LA SITUACIÓN DE LA NACIÓN

Logros y prioridades del entorno social  
"AURORA", 8.11.07"

### 3. SISTEMA JUDICIAL Y DEMOCRACIA

Según el Prof. AHARON BARAK, Pte. de la Suprema Corte  
"AURORA", 22.11.07

### 4. EVITANDO UNA NUEVA GUERRA

¿Hacen falta cambios en Tzahal?  
"AURORA", 6.12.07

### 5. ¿SIGUE SIENDO TZAHAL LA RESPUESTA APROPIADA?

Una agenda de acción nacional ajustada a la realidad.  
"AURORA", 22.7.08 - "SEMANARIO HEBREO", 21.8.08

### 6. TRECE PUNTOS Y UNA LÍNEA RECTA

Dialogando con AMOS OZ  
"AURORA", 6.11.08 - NOTIOLEI N° 95, 12.11.08

### 7. RECTORES DE 16 PAÍSES DE AMÉRICA LATINA EN ISRAEL

Iniciativa de la Cancillería - Recepción en la Univ. de Tel Aviv  
"AURORA", 10.12.08

### 8. DIPLOMACIA Y SEGURIDAD: DOCTRINAS Y TÁCTICAS

Conferencia del ex Comandante de la Fuerza Aérea Israelí  
"AURORA", 7.4.2009

## CONSUMO DE SALUD EN EL HOGAR ISRAELÍ

Por Lic. Samuel Leillen\*

Publicado en "AURORA"

Publicado por la Cámara de Comercio Israel América Latina

La ley israelí de Seguro de Salud Estatal, promulgada en 1994, trajo consigo tres mensajes:

Seguro de salud para toda la población a cambio de un impuesto que recaudan las oficinas del Seguro Social. Cesta de servicios médicos de alto nivel, igualitaria para toda la población.

Compromiso del Estado de cubrir lo que fuera necesario para cumplir con esos objetivos, después de la recaudación del impuesto global y de los pagos por servicios y remedios que efectúan los enfermos según las circunstancias.

Según datos publicados por la Oficina Central de Estadísticas de Israel – CBS- los gastos por salud sumaron en el año 2005 NIS 47,000 millones, algo más de diez mil millones de USD, lo que constituyó el 8.3% del PNB.

Señalemos que lo que denominamos “gastos de salud” incluye servicios prestados en dispensarios médicos, hospitales, clínicas y médicos privados, odontólogos, los gastos remedios y aparatos médicos, investigación y administración pública de los servicios salud, e inversiones en edificios y equipos de los establecimientos de salud.



Resulta que en los últimos años ha permanecido estable el porcentaje de recursos derivados para la salud de la población.

Tomando en cuenta que Israel es un país de inmigración y su población crece lenta pero constantemente, resulta que los gastos de salud totales han ido en constante aumento, en 2005 aproximadamente un aumento comparativo de 9 % según precios del año 2000, pero per cápita se han venido reduciendo.

Comparación con OECD (Organisation for Economic Co-operation and Development)

Haciendo una comparación con los países de OECD, ese 8.3% del PNB de Israel dedicado a gastos de salud, colocaría a Israel en el lugar N°18, junto a Hungría y el Reino Unido, en un lista de 27 países que encabeza los Estados Unidos con 15% y le sigue Suiza con 11.5%. Cierran la lista países como Corea y Polonia con el 6% del PNB.

Semejantes a Israel, encontramos países como Italia y Nueva Zelanda con 8.4%, Dinamarca 8.9 %, España 8.1%, Luxemburgo y Japón con 8.0%.

¿Cómo se financian los gastos de salud?

Durante 2005, un 30% de los gastos de salud del país fueron financiados directamente por particulares (en especial, pagos a médicos particulares, dentistas, servicios médicos privados).

Otro 25% de los fondos, proviene del impuesto a la salud, que en estos momentos está en 4.8% de los ingresos.



La parte del Presupuesto Nacional que el estado deriva para gastos de salud, cubre otro 42% de esos gastos: transferencias a las Cajas de Salud (Kupot Jolim), a establecimientos sin propósitos de lucro, servicios de salud otorgados por el Estado, subsidio para remedios

excepcionales, financiamiento para adquirir equipos médicos en hospitales estatales e inversiones en ampliación y construcción de establecimientos de salud.

El 3% restante proviene de otras fuentes, como ser donaciones, participación en proyectos internacionales, financiamiento para inversiones y construcción.

El consumo mensual por hogar

Según un estudio realizado en 2004, el promedio para las 14 ciudades israelíes más pobladas, fue NIS 10.441 (USD1 =NIS 4.4) distribuidos de la siguiente manera:



Vivienda 22 %, Transporte y comunicaciones 20 %, alimentación –incluye frutas y verduras 16 %, cultura, educación y entretenimiento 14 %, mantenimiento de vivienda 10 %, SALUD 5.0, varios 5 %, aparatos para el hogar y muebles 4 %, calzado y vestimenta 4 %.

De esta manera, resulta que, en promedio, la familia israelí urbana deriva para la salud un 5% de sus gastos de consumo, lo que constituye una cuarta parte de lo que gasta para vivienda, o para transporte y comunicaciones; un tercio del gasto para alimentación o para educación y entretenimiento; la mitad de lo que deriva a mantenimiento de la vivienda; y más de lo que consume en calzado y vestido.

El Lic. Samuel Leillen es Estadígrafo, Asesor Financiero, Conferencista y miembro de la Cámara de Comercio Israel América Latina.



Seminario: "LA SITUACIÓN DE LA NACIÓN"

Organizado por INSS

INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN DE LA SEGURIDAD NACIONAL

UNIVERSIDAD de TEL AVIV - 17.10.2007

Resumen de la segunda sesión: "Logros y prioridades del entorno social"

Apuntes: Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 8.11.07

En el marco de las actividades en pro de la comunidad que realiza la Universidad de Tel Aviv, se realizó la jornada anual en memoria de Aharon Yariv z"l, dedicada a compaginar una agenda de acción para Israel en virtud de su realidad actual. El programa y la excelente realización fueron diseñados por INSS, y seguidos por un atento público de casi mil asistentes quienes fueron partícipes de un intento de académicos, militares y políticos de no ocultar nada tras el silencio y la indiferencia.

Abrió el Sr. Sr. Zeev Bielsky, Presidente de la Agencia Judía, quien insistió en mantener y reforzar el entendimiento que la diáspora judía es parte integral del entorno nacional.

## EL ENFOQUE ECONÓMICO

A continuación expuso en forma sistemática y muy documentada el Prof. Manuel Trachtenberg, Dtor. de la Escuela de Economía de UTA y Director del Consejo Nacional de Economía, Oficina del Primer Ministro.



El experto señaló que pesar de la Segunda Guerra del Líbano de julio 2006, Israel ha acumulado importantes resultados:

A) CRECIMIENTO sostenido del 5% anual durante cuatro años consecutivos, y crecimiento de la producción per cápita de 3.5% anual!

B) La INFLACIÓN fue borrada del panorama israelí. En los últimos tres años se ha estabilizado alrededor de la cifra "cero".

C) El DÉFICIT FISCAL, regularmente alrededor del 3% del PBN, se ha ubicado en "cero déficit".

D) DEUDA PÚBLICA: De un nivel del 112% del PBN, hemos bajado a una relación deuda/producto del 85%, y la tendencia es seguir dicha reducción.

E) BALANZA COMERCIAL: La economía israelí tuvo siempre una inquietante balanza comercial negativa. En los últimos cuatro años, la cuenta corriente nacional ha pasado a ser favorable, y esto es un éxito de extraordinaria significación.

F) INVERSIONES EXTRANJERAS: El hecho que hayan ido aumentando año tras año, es el mejor índice de la confianza que tienen los inversores en la economía local y el atractivo de sus posibilidades.

## LAS DIFICULTADES A ENFRENTAR

### EL ENFOQUE CIENTÍFICO

Este tema fue analizado por el Prof. Yadin Dudaí del Instituto Científico Weitzmann de Rehovoth.



Los logros científicos se miden por su resonancia internacional, acotó el Prof. Dudaí. No cabe la menor duda que los científicos israelíes han tenido marcados éxitos:

- a) presencia permanente de científicos israelíes en publicaciones profesionales mundiales de alta calidad;
- b) se registran en Israel gran cantidad de patentes: Israel ocupa el segundo lugar en el mundo después de Japón;
- c) los científicos israelíes son invitados a todos los congresos internacionales de alto prestigio;
- d) post-doctorados israelíes son muy requeridos – éste es tal vez el índice más significativo;
- e) prestigiosos científicos regresan a Israel - ¿seremos capaces de tener éxito en su absorción?
- f) infinidad de empresas internacionales de alta tecnología se basan en logros profesionales israelíes;
- g) Israel goza de los mejores índices conocidos – IMD, WEP – de competitividad económica y de compatibilidad tecnológica.

Pero, lamentablemente, observamos ciertas dificultades que, de continuar, podrían afectar los logros alcanzados en un siglo de obstinado esfuerzo:

- los intentos de intervención gubernamental en la investigación básica;
- la posible contracción futura de las fuentes externas de financiación;
- el acusado déficit educacional en materias matemáticas – científicas;
- el deterioro del prestigio público de la educación y de la ciencia;
- la promoción de hombres de ciencia en cantidad superior a la demanda ocupacional;
- la reducción de las ventajas salariales de la ocupación en ciencias;
- el debilitamiento de los lazos sentimentales del estudiantado judío del mundo con el Estado de Israel.

UNA NUEVA AGENDA CIENTÍFICA: Luego de una interesante descripción sobre los centros científicos crecientes del Lejano Oriente, puntualizó el Prof. Dudaí los desafíos a enfrentar:

- 1) Impedir la intervención gubernamental en la ciencia básica;
- 2) Diseñar programas a largo plazo de participación con la ciencia creciente del Extremo Oriente- India, China, etc.;
- 3) Promover los contactos y la colaboración con la nueva población científica de los EEUU: chinos, coreanos, etc.
- 4) Fortalecer las relaciones con el estudiantado judío de América y de Australia – esto contribuirá a reforzar las relaciones con las comunidades científicas del Lejano Oriente: japoneses, surcoreanos, etc.

## EL ENFOQUE SOCIAL

El Coronel (R) Uzi Dayan manifestó crudamente que el intentar delinear cuál es el orden del día de la sociedad civil en Israel sería una tarea muy simple: "el orden del día de la sociedad civil no existe!!!"



A continuación pasó a considerar las debilidades del sistema político israelí que siempre prefirió focalizar los problemas de defensa y seguridad y nunca inclinó el fiel de la balanza dando prioridad real a los temas sociales ni atendió correctamente sus frecuentes conmociones.

UNA NUEVA AGENDA SOCIAL: La ofensiva debe dirigirse a cuatro temas:

### 1) EDUCACIÓN.

El sistema de educación exige una reforma a fondo. El prestigio del docente debe ser reivindicado expresándose también en su sueldo, en su entorno laboral, en el respeto a su autoridad.

El 50% del alumnado no estudia en las escuelas de las corrientes oficiales de educación, tanto la laica como la religiosa. Quiere decir que en el futuro ellos no podrán participar de las exigencias de la situación de defensa y les será muy difícil integrarse al mercado laboral, cada vez más sofisticado.

### 2) POLARIZACIÓN SOCIAL.

En Japón la diferencia entre las capas de menores ingresos y el estrato más elevado es de 1 a 35 – en Israel la diferencia es de 1 a 70!!!

Se deben poner en práctica mejoras salariales y beneficios sociales que modifiquen rápida y radicalmente la situación del 30% de la población que, lamentablemente, es de reducidos recursos.

### 3) PERIFERIA.

La mejora de la periferia exige mucho dinero: crear suficientes lugares de trabajo, asegurar niveles de educación apropiados, proporcionar servicios médicos eficientes (en la periferia israelí la expectativa de vida es menor al promedio nacional...), mejorar el transporte y pavimentar carreteras, etc.

Todas estas concesiones deben estar acompañadas por un cambio de mentalidad que haga que los residentes de la periferia se sientan plenos partícipes del quehacer nacional.

### 4) CORRUPCIÓN.

En Israel tiene varias manifestaciones. Una muy grave, es el nombramiento de personas no calificadas para puestos de importancia crucial. ¿A qué se debe esto? Una de las razones de mayor peso es el hecho que los dirigentes políticos actuales ocupan sus posiciones no como resultado de procesos electorales que comprometen al representante con sus electores. La mayor parte de los partidos que conforman la coalición actual no han puesto en práctica exigencias elementales de funcionamiento democrático para la presentación de sus listas de candidatos...Los políticos suponen que no tienen ante quien rendir cuentas de sus actos...

Asimismo, múltiples barreras sectoriales, sirven de incentivo para conductas corruptas: partidos caracterizados por el origen étnico de sus integrantes, partido exclusivo de los jubilados, partidos que arguyen representar diversos sectores religiosos, etc., etc.

"La lucha contra la corrupción debe ser intransigente", concluyó el orador.

(Durante una visita del Dr. Ángel Gurría, Secretario General de la OECD, en ocasión de la Conferencia del Primer Ministro realizada hace unos días en Tel Aviv, el alto directivo expresó que "uno de los requisitos para que Israel se incorpore como miembro pleno de la entidad es la firma del Tratado contra la corrupción y el soborno, tal como lo hicieron el resto de los países miembros" – S.L.)

Homenaje a MOSHÉ DAYAN en la UNIVERSIDAD DE TEL AVIV  
"SISTEMA JUDICIAL Y DEMOCRACIA"

Conferencia del ex - Presidente de la Suprema Corte

Prof. AHARON BARAK

Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA", 22.11.07



Al cumplirse 26 años de la desaparición de Moshé Dayán z"l (1915 – 1981), se realizó una Jornada de Esclarecimiento convocada por el Centro "Moshé Dayán" para Estudios del Medio Oriente y África de UTA y la Asociación Amigos de Moshé Dayán z"l,

En las saluciones se destacó su personalidad, su pensamiento lúcido, su creatividad, su visión "más allá de lo previsible", cualidades que "serían muy útiles en nuestros días, cuando aún la forma de pensar y las perspectivas de Moshé Dayán siguen dando inspiración y sirven de orientación práctica".

A continuación expuso el Prof. Aharon Barak, cuya larga trayectoria como Asesor Jurídico del Gobierno de Israel (1975-1978) y como Presidente de la Suprema Corte de Justicia (1995-2006), es actualmente motivo de reflexión e incluso conflicto en diversos sectores de la opinión pública israelí.\*\*\*

En forma anecdótica describió su relación directa con Moshé Dayán, siendo éste Ministro de Defensa en el Gobierno de Menajem Beguin y durante las conversaciones de Camp David, que condujeron al histórico acuerdo de paz con Egipto. Lo que más le impresionó al orador, fue la constante habilidad de Moshé Dayan de adecuar los parámetros de las tratativas evitando estancamientos, permitiendo que las conversaciones pudieran avanzar y se redactaran acuerdos aceptables para todas las partes.

Luego señaló el Prof. Barak que para que haya diálogo público es imprescindible precisar ciertas definiciones:

DEMOCRACIA: Aparentemente, concepto simple – "la mayoría decide". Esta es la acepción más común en la ciudadanía israelí, y es correcta, puesto que no puede existir la democracia sin las decisiones por mayoría.

La democracia israelí es representativa: para que podamos resolver como Pueblo, hemos preferido elegir a representantes que tomen, en nuestro nombre y durante un período preestablecido, las medidas necesarias para la buena marcha de la nación .

KNESSET: Resulta así que la Knesset es el componente fundamental - sin ella, no habría régimen democrático. Una democracia firme puede desenvolverse sólo si hay un parlamento fuerte y debemos velar por su prestigio, imagen y funcionamiento.



A su vez, la Knesset también decide por mayoría de votos, generalmente por mayoría simple aunque fuera de un solo voto.

Pero si bien este procedimiento es requisito imprescindible para permitir el "Gobierno del Pueblo", resulta que no es suficiente para garantizar el ejercicio de la democracia. Una democracia basada sólo

en la técnica de su funcionamiento, sería una democracia incompleta. La democracia es algo más compuesto, más complejo, que debe contemplar cuatro principios:

## 1 - RÉGIMEN LEGAL

A pesar de lo complejo del concepto, todos concuerdan que es sinónimo del fiel cumplimiento de la ley.

No sólo la mera hegemonía de las leyes: se deben tomar en cuenta sus contenidos y los valores implícitos. ¿Acaso leyes dictatoriales son adecuadas? ¿Acaso leyes protectoras de la corrupción son democráticas?

"Las leyes deben reflejar un correcto equilibrio con los objetivos de la democracia y sus principios fundamentales", apuntó el Prof. Barak.

## 2 - DIVISIÓN DE PODERES

Montesquieu, estableció que "si no existe la división de poderes no puede existir la democracia". Toda autoridad actúa en el marco de las atribuciones acordadas, y ninguna de ellas puede transgredir sus limitaciones.



Pero, ¿quién determina donde están los límites? Si cada organismo fijara sus propios límites, la democracia se vería profundamente afectada. Por lo tanto, la concepción moderna de la democracia establece que hay una autoridad, objetiva, no comprometida con los esquemas políticos, libre de compromisos electorales, capaz de expresar los principios básicos de la nación, que tiene la última palabra y habrá de señalar lo correcto y lo impropio: esa autoridad es el sistema judicial.

"Donde no hay juez no hay ley": significa que se debe evitar que en momentos de conflicto el factor que determine sea el de mayor fuerza, pues cuanto más fuerza se aplique, más recrudescerá la tendencia a actuar contrariamente a las leyes. Y esta convicción rige para todos los temas: seguridad nacional, matrimonio y divorcio, transporte o correos, etc. - rige para todo!

Debemos procurar que no se produzcan "corredores oscuros". Debemos asegurar que toda acción de las autoridades esté expuesta a la consideración de la justicia: "todo es factible de juicio!". Y este tema ocupa al diálogo público, pues hay factores centrales interesados en limitar la jurisdicción de los tribunales.\*\*\*

## 3 - AUTONOMÍA DEL PODER JUDICIAL

Primero, debe seguir asegurándose la absoluta independencia del juez individual, que pueda dar su fallo de acuerdo a su mejor entendimiento y no respondiendo a presiones exógenas.

Segundo, debe afianzarse la autonomía institucional. En los EE.UU., por ejemplo, la administración nacional no interviene en absoluto en el presupuesto del sistema judicial, que es acordado por el Congreso.

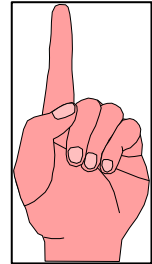
Resultante de antecedentes históricos, existe en Israel una participación conjunta del Gobierno, en la figura del Ministro de Justicia, y de la Suprema Corte. Este sistema pudo funcionar en base a correctas relaciones personales entre los Ministros y los Presidentes de la Suprema Corte, quienes siempre lograron lenguaje común y entendimiento mutuo. En estos momentos se ha distorsionado este fundamento, lo que conduce a la necesidad de establecer reglas apropiadas.

"El Ministro de Justicia es el Gobierno, y no es posible que el sistema judicial sea operado por el Poder Ejecutivo", afirmó el Prof. Barak. \*\*\*

#### 4 - PRIORIDAD DE LOS DERECHOS CIVILES

"No puede existir la democracia si no se protegen los derechos civiles".

Si fueran necesarias pruebas para este principio, basta con recordar el Holocausto: al matar a los judíos, los alemanes los privaron del derecho de existir. (El orador relató algunos pasajes de su infancia en el ghetto de Kovno, su ciudad natal).



Todos los individuos tienen derecho a un pequeño pero privado espacio donde la autoridad no pueda intervenir ni determinar cómo ejercer sus derechos: la libertad, el libre tránsito, la libre expresión, el querer ser religioso o no querer serlo, etc.

Esto resalta, por ejemplo, cuando la sociedad se ve amenazada por el terrorismo: no pueden respetarse los derechos humanos cuando no hay seguridad, no pueden expresarse los derechos humanos cuando no funciona un estado de orden, no se puede proteger a los individuos cuando la sociedad enfrenta obstáculos para su normal funcionamiento.

#### LA NECESIDAD DE EQUILIBRIO



¿Cómo se hace para contemplar todo lo expuesto? La palabra mágica es "equilibrio". Todas las resoluciones siempre requieren equilibrio, y esto supone orden civil, convicción de la prioridad de los derechos humanos y fe en el funcionamiento del Estado. Lograr esos equilibrios es función primordial del Estado quien debe evitar los "corredores oscuros" que pudieran atentar contra el libre ejercicio de las libertades individuales.

Y esto rige también para nuestro comportamiento en Judea y Samaria. Tampoco allí pueden permitirse "corredores oscuros" donde los derechos humanos sean atropellados o las leyes internacionales no sean contempladas. La Suprema Corte de Justicia siempre veló por crear allí los instrumentos de equilibrio que permitan la vida civil y el goce de la libertad sin que se vea afectada la seguridad.

"Derechos de todos los hombres, derechos para todos los seres humanos. Si no sabremos defender a la democracia, la democracia no podrá protegernos", concluyó el Prof. Barak seguido de un prolongado y merecido aplauso del numeroso público que colmaba el auditorio.

---

\*\*\*(Paralelamente a la expresión de estos conceptos, se transmitían por radio y televisión las opiniones del Ministro de Justicia, Prof. Daniel Fridman, quien calificó a la Suprema Corte "alteradora de leyes promulgadas", recordando que la prestigiosa democracia israelí fue instituida mucho antes que se constituyera la Suprema Corte. Agregó el Prof. Fridman, "que no es posible que mientras el Poder Ejecutivo y el Poder Legislativo tienen atribuciones limitadas y reglas de control, no suceda lo mismo con el Poder Judicial".)



Evitando una nueva guerra: ¿Hacen falta cambios en Tzahal?

Apuntes: Lic. Samuel Leillen  
Publicado en "AURORA", 6.12.07

En la Universidad de Tel Aviv se realizó una jornada dedicada a compaginar una agenda de acción nacional a la luz de la realidad actual. Con programa y excelente realización diseñados por INSS, INSTITUTO DE INVESTIGACION DE LA SEGURIDAD NACIONAL, casi mil asistentes fueron partícipes de un intento de académicos, militares y políticos de no ocultar nada tras el silencio y la indiferencia.

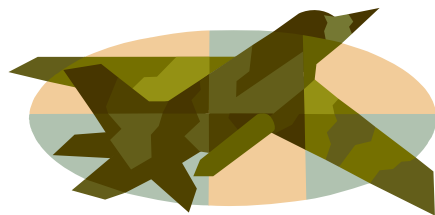


La Segunda Guerra del Líbano dio pie a varias consideraciones:  
¿Acaso la última guerra fue traumática? ¿Acaso debemos reconsiderar la capacidad de la infantería o basarnos sólo en adelantos tecnológicos? ¿Las fuerzas que se utilizaron fueron muy "inteligentes" y demasiado "pequeñas"?

Tres destacados expertos integraron el panel dedicado a analizar el "entorno de seguridad", iluminando una serie de inquietudes que deben recibir prioridad.

AVIACIÓN y TIERRA:

La fuerza aérea actuó en forma extraordinaria pero provocó en la oficialidad de tierra la inquietud de no ser capaces de poder cumplir con su función, de que fueron desplazados por la potencia tecnológica de la aviación.



En los últimos años se dio prioridad a la Fuerza Aérea y se desmereció al ejército regular. Se señaló que hacía años que el ejército de tierra había dejado de realizar maniobras de gran escala, lo que dificultó en julio 2006 la toma de decisiones y las órdenes operativas a las tropas.

El Gral. (R) Giora Eyal, ex Presidente del Consejo de Seguridad Nacional, sostuvo que "Tzahal se abocó exageradamente a las tecnologías sofisticadas, que no siempre son efectivas y que generalmente son muy costosas. Además, el ejército regular no había absorbido suficientemente los cambios tecnológicos destinados al movimiento de tropas en operación bélica. Mientras el enemigo sea de las características como las de Hizbollah, la efectividad de las operaciones aéreas exclusivas es relativamente baja".

Los integrantes del panel coincidieron en que "es imprescindible restablecer la confianza en la oficialidad, la seguridad que son capaces de cumplir con sus objetivos, y esto exige entrenamiento, cursos, capacitación y actualización permanentes, etc."

## 2) LOS POLÍTICOS Y LOS MILITARES:

Se coincidió en que la comandancia militar entorpeció la toma de decisiones del liderazgo político del país. Informaciones que llegaban a conocimiento del Jefe del Estado Mayor no llegaban al Ministro de Defensa ni al Primer Ministro.

Por su parte, el liderazgo político también debe enfrentar reformas profundas: acostumbrarse a conocer personalmente a los "directivos militares", compartir frecuentemente la rutina militar, presenciar maniobras, conocer la forma de pensar de la oficialidad, etc. Diversas resoluciones aprobadas en reunión de gobierno, no tomaron en cuenta las consecuencias en todos los aspectos de la estructura militar.

"Los dirigentes políticos y los comandantes militares deben aprender a desarrollar un idioma común que facilite el entendimiento y la toma de decisiones".

## 3) LA RESERVA:

Tzahal es un ejército basado en sus reservistas. Es imprescindible un cambio radical en la apreciación de la función del soldado de reserva y la importancia de su participación en el esfuerzo de guerra, hay que recalcar su honrosa misión, reconocer sus esfuerzos y gratificarlo adecuadamente – como era común en los años 40.

"La imagen y las funciones de los soldados de reserva se han deteriorado. Esto debe ser reconsiderado: los reservistas deben participar más activamente en maniobras y planes de instrucción, y tal vez sea recomendable copiar el sistema americano según el cual los reservistas reciben paga completa inclusive beneficios sociales", enfatizó el Gral. (R) Eytan Ben-Elihaou, ex Comandante de la Fuerza Aérea.



## 4) LA DEFENSA CIVIL:

"Cuesta creer que este tema no haya gozado nunca de la atención necesaria y no haya sido considerado suficientemente en los planes presupuestarios", señaló el Gral. © Amnon Lipkin Shajak, ex Comandante en Jefe de Tzahal.

"El terrorismo es una amenaza estratégica y exige plataformas reestructuradas, adaptación tecnológica, renovación táctica, aprovechamiento de la gran experiencia acumulada, coordinación claramente especificada entre el Estado Mayor y las distintas comandancias", puntualizó el Gral. Lipkin Shajak.

## 5) EL ESTADO MAYOR:



A) El Estado Mayor (MATKAL) es factor preponderante, y así debe continuar. Lo más importante de las apreciaciones de los servicios de inteligencia llegan sólo al E.M.; la logística la define el E.M.; la Fuerza Aérea es operada desde el E.M.; sólo el E.M. tiene relación directa con el sector político y con los esquemas civiles.



B) Por naturaleza, el Estado Mayor es un esquema muy complejo, y debe asegurarse que sus directivas sean claras y precisas asegurando que lleguen correctamente hasta los grados más subalternos y se cumplan fielmente.

C) Se debe acentuar la centralización de fuerzas en el Estado Mayor. Hasta ahora, la Aviación y la Marina se conducían desde el E.M. El Ejército consideraba que podía gozar de independencia, y esto resultó sumamente dañoso.

D) A semejanza del área política, parece recomendable que acompañe al Estado Mayor un equipo de "asesoramiento de emergencia", con el cual consideren paralelamente las medidas operativas necesarias.

## 6) PRESUPUESTO ANUAL:

El presupuesto militar consume un 10% del PNB, lo cual es muy significativo – pero lamentablemente es indispensable. Israel enfrenta varias amenazas, algunas aún desconocidas, y debe estar preparado adecuadamente y buscar alianzas militares – NATO, EEUU, etc. – que fortalezcan la seguridad sin arriesgar ni a la economía ni a la sociedad.



Al votarse año tras año el presupuesto de Tzahal, se determina también su estructura, sus capacidades operativas, su despliegue táctico. Se recomienda pasar a un sistema multianual para reducir limitaciones, errores y sorpresas.

"Si estamos interesados en una oficialidad de calidad, debemos pagar salarios adecuados y las reformas en este sentido son urgentes y deberán ser de fondo".

## CONCLUSIONES:

Los expositores coincidieron en que toda organización del tamaño de Tzahal, requiere su propia dinámica de cambios, debe desarrollar un permanente análisis interno y actualizar su realidad. Pero un ejército, erguido en su peculiaridad, es reticente a revoluciones internas, las resiste en su estrategia, en su organización, en la estructura de su fuerza.

Es urgente incorporar los cambios señalados, tomando en cuenta adaptaciones tecnológicas, presupuestarias y de concepción militar. No "correr alocadamente", sin analizar los efectos negativos que esos cambios podrían acarrear.... Tratar de modificar todo sólo en base a las circunstancias del Líbano en el 2006 podría llevar a errores y malos entendidos.

Todos lo panelistas coincidieron en la apreciación que Tzahal está en buen camino realizando importantes esfuerzos por aplicar las lecciones del 2006.

Lic. Samuel Leillen - 29.11.07

## "¿SIGUE SIENDO TZAHAL LA RESPUESTA APROPIADA?"

En la Universidad de Tel Aviv se realizó la jornada anual dedicada a compaginar una agenda de acción nacional ajustada a la realidad actual. Con programa y excelente realización diseñados por el INSTITUTO DE INVESTIGACION DE LA SEGURIDAD NACIONAL – INSS, los asistentes fueron partícipes de un intento de académicos, militares y políticos de no ocultar nada tras el silencio y la indiferencia.

Apuntes: Lic. Samuel Leillen  
Publicado en "AURORA" el 22.7.08  
Publicado en "SEMANARIO HEBREO", 21.8.08

Cuatro destacados expertos participaron en la sesión dedicada a analizar el "entorno de seguridad", iluminando una serie de inquietudes que deben recibir prioridad.

### LAS GUERRAS CONVENCIONALES

Las guerras de Israel solían ser conflictos "convencionales", contra otros países, caracterizadas por su amplitud en logros y por su brevedad en tiempo - algunos días o pocas semanas.

Los enfrentamientos actuales, contra organizaciones de diverso tipo, están limitados en las armas a utilizar y en los objetivos a cumplir, y resultaron más prolongados – incluso varios años, como las dos intifadas.



"Si volvieran a sucederse los acontecimientos de julio del 2006, tal vez el nuevo conflicto tendría las mismas características que entonces, incluso si se hubieran aplicado todas las reformas propuestas como resultado de las lecciones analizadas", recalcó el Gral. © Giora Ayland, ex Presidente del Consejo de Seguridad Nacional.

### LOS ENEMIGOS: HIZBOLLAH Y HAMÁS

¿A que se debe ésta perspectiva? Las guerras "clásicas" tienen definidos claramente quiénes son los contrincantes: son países establecidos, con fronteras y territorios marcados, con autoridades y fuerzas militares reconocidos.



¿Quién es el enemigo en el caso de las organizaciones terroristas? Cuando los EEUU entraron a Irak, supusieron que el "enemigo" era el ejército iraquí, pero una vez vencido y disuelto, tuvieron que enfrentarse con gran cantidad de grupos beligerantes que han provocado miles de muertes a los americanos.

En cuanto a militarmente a de la frontera, de otro el cual no



Hizbollah, tenemos que reconocer que no se puede derrotar una agrupación de guerrilla, que tiene sus bases al otro lado que tiene participación política en otro país, que recibe apoyo estado, estado que no se hace responsable de los hechos y puede ser enfrentado militarmente en forma directa y efectiva.

Distinta y no menos compleja es la situación con Gaza: se trata de una especie de "estado aparte", no definido como nación pero que en la práctica cumple funciones como tal: Hamás se ha afirmado como autoridad, alega que domina la situación y se hace responsable por

los acontecimientos. No se trata de una pandilla guerrillera amorfa sino que va asumiendo características de organismo "estatal".

Existiendo tal estructura orgánica, la acción de Israel debería estar concentrada en contra de la organización dirigente y no estar tratando sólo de localizar los disparadores de los misiles sobre la población civil israelí.

## EL DIÁLOGO PÚBLICO

"Si las organizaciones terroristas se equiparan con tanques y cañones, serían un enemigo contra el cual TZAHAL tiene probada experiencia y posibilidad de vencer y triunfar. Pero cuando su armamento se reduce a morteros y misiles, se produce una asimetría que requiere soluciones apropiadas y no convencionales", apuntó el cronista Ofer Shelaj, del canal 10 de TV.



Y estas "soluciones apropiadas" alteran a la opinión pública provocando conflictos internos, amplían los abismos entre las expectativas y los resultados: se exige nada de víctimas del lado israelí, no se soportan víctimas inocentes del otro lado, no hay disposición a conflictos prolongados, el concepto de "victoria" requiere nuevas acepciones.

Con todo, la población civil está dispuesta a todos los sacrificios: proporciona el dinero, moviliza a sus hijos, respalda el espíritu de defensa, enaltece los mitos del pasado. Es imperioso reforzar el diálogo público y adecuar su ideología y sus expectativas a las nuevas realidades.

## UN NUEVO TZAHAL

El Prof. Martin Van Krefeld, catedrático de la Universidad Hebrea de Jerusalén, señaló que si analizamos los 100 años del conflicto árabe israelí, veremos que desde los comienzos hasta la guerra de 1973, la defensa estaba en manos de unos "pocos" – "Hashomer" fueron 40 enrolados; las Brigadas Judías fueron algunos cientos; Haganá, Palmaj y Etzel fueron algunos miles. Éramos "los débiles frente a los poderosos", y mientras ésta era la imagen los éxitos fueron idealizados y los resultados admirados por la comunidad internacional.

Desde 1982, las perspectivas se trastocaron. Va un cuarto de siglo en el que Tzahal desarrolla combates contra enemigos pequeños y débiles, y pareciera que quien persiste en este tipo de lucha, habrá de transformarse en "débil". "Espada introducida repetidamente en aguas saladas, su destino es arrumbarse", reza un antiguo proverbio chino.

## IMPORTANTES LOGROS DESDE 2006



En la 2ª. Guerra del Líbano la aviación israelí comenzó brillantemente, pero al tercer día perdió efectividad. Tzahal se reveló como inoperante en tierra, sus esquemas no funcionaron. Si agregamos un Comando Militar complejo, entreverado, indeciso, falto de "espíritu de combate", entenderemos los resultados. "Los generales y la cúspide de los Servicios de Defensa fueron los culpables directos de la decepción", enfatizó el Prof. Van Krefeld.

La guerra permitió registrar varios logros. La sociedad israelí enfrentó con altura la situación y el precio en víctimas – 150 muertos. En pocas semanas se acordó cese de fuego, que desde entonces se ha respetado: no existe tal precedente de dos años consecutivos sin que en la zona se hayan reanudado los disparos y los incidentes. Y no faltaron razones para reiniciar los atentados y los

incidentes: en este tiempo Israel destruyó las instalaciones nucleares en Siria; la guerra con Gaza recrudeció; la opinión pública israelí estaba confundida; el liderazgo político israelí está desprestigiado y debilitado.

Pero Hizbollah no se atrevió a reanudar sus ataques.

## DESEQUILIBRIO INTERNO

La calidad humana, la tecnología y la firmeza de la sociedad civil, son los pilares sobre los que descansa el éxito de las fuerzas armadas.

El ejército, a su vez, debe velar por adecuarse a la realidad cambiante de su tecnología, su armamento y sus servicios de inteligencia. La tecnología de Tzahal ha atravesado cambios dramáticos en los últimos años, pero no de manera uniforme en la aviación y en el ejército: se produjo un desequilibrio en la capacidad de ambas partes de adecuar sus esfuerzos en operaciones conjuntas.



"Los más capacitados prefieren los sofisticados desafíos tecnológicos de la aviación, mientras que prestar servicio militar en el ejército se convirtió en algo desmerecedor", apuntó el Gral. © Giora Rom, del INSS.

La sociedad israelí dejó de estar amedrentada por "las amenazas a la supervivencia"; el individuo es más importante que la comunidad; mejorar el nivel de vida es el objetivo central; factores civiles discuten las estrategias militares; los padres suelen interferir medidas tomadas por los oficiales alegando "proteger a sus hijos"; sectores políticos estimulan estos descontentos; los medios de comunicación los magnifican.



Esos cambios afectaron al ánimo del recluta, influyeron en la calidad de los comandantes, desalentaron el esforzarse por el cumplimiento de las órdenes, las metas se transformaron en "mínimo de errores" sin aspirar a un "máximo de resultados".

¿Estamos frente a un ejército sin orgullo, sin brillo en los ojos? Todos los expositores coincidieron en que resulta imperioso invertir en el espíritu de TZAHAL para preservar su fuerza y efectividad.

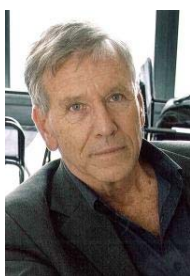
Debe restablecerse el entendimiento entre gobierno y fuerzas armadas. Es urgente alentar y sincerar el diálogo entre el ejército y la sociedad civil.

Lic. Samuel Leillen - 23.6.2008

DIALOGANDO CON AMOS OZ  
TRECE PUNTOS Y UNA LÍNEA RECTA  
Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 6.11.08

Publicado en NOTI OLEI N° 95, 12.11.08



*En otra feliz iniciativa del Instituto Cervantes, Amos Oz - sobresaliente escritor de la narrativa israelí contemporánea, Premio Príncipe de Asturias de las Letras 2007, Premio Goethe (2005), Premio Israel de Literatura (1988) - dialogó con la escritora, ensayista y crítica literaria Mercedes Monmany, acerca de su obra, su trayectoria y su compromiso con la literatura y la palabra escrita.*



*La excepcional claridad de las ideas, la convincente formulación de los conceptos, la exquisitez del lenguaje y la cautivante serenidad de la voz, hicieron del encuentro una vivencia aleccionadora e inolvidable.*

Al saludar, el Excelentísimo Sr. Embajador de España D. Álvaro Iranzo, destacó la trascendencia del encuentro felicitando con emotivos conceptos a los organizadores y agradeciendo al numeroso público su presencia.

La Sra. Rosa Moro de Andrés, directora del Instituto Cervantes de Tel Aviv, destacó que Amós Oz es "el universal maestro de la palabra escrita", y agradeció la presencia de Mercedes Monamy, "una de las críticas más importantes de España", quien llegó a Israel especialmente para este diálogo. Asimismo, expresó votos que próximamente la Academia Sueca otorgue a Amós Oz el merecido Premio Nobel de Literatura.

MM – 1 – Destacando que Amós Oz "es alguien imprescindible en nuestro escenario", la primera pregunta fue sobre España y si su encuentro con ella fue acompañado de sorpresas.

AO – Amós Oz visitó la península por primera vez en 1977 en una convención literaria organizada por UNESCO, y el hecho que fuera inmediatamente después de caída la dictadura resultó una experiencia muy impactante. Un judío no tiene "primera vez" en su encuentro con España, pues los judíos llegaron a España hace mil años atrás, habiendo entablado un enlace rico en experiencias mutuas que concluyó en forma trágica 500 años después.



MM – 2 – La obra israelí es muy reconocida en España, ¿podría ser ello índice de la posibilidad de un continuado diálogo político?

AO – Esa es la suerte de los escritores, de encontrarse siempre en lugares "dramáticos", sea en Sud África, en Yugoslavia o en Europa Oriental. En cierta manera se pretende que el escritor sea como el profeta, que anuncie a los políticos la realidad a producirse. Pero de su experiencia personal, sabe que los líderes políticos oyen los consejos de los escritores, agradecen sus opiniones pero eluden ponerlas en práctica! Algo semejante a lo que ocurriera con los profetas bíblicos...

MM – 3 – El libro "Una historia de amor y oscuridad", que fue traducida al árabe, es una novela autobiográfica. ¿Cómo fue recibida por los lectores?

AO – Sorprendió notablemente, incluso en Tel Aviv fue muy leída...Se tradujo ya a 20 idiomas y se vendieron más de un millón de ejemplares. Es un libro que compenetra al lector con los relatos, y este encuentro provoca descargas de interés e inquietudes mutuas.

MM – 4 – Ud. se ha referido, en muchas oportunidades, al fanatismo, en especial en "La Caja Negra". ¿Estamos todos a salvo del fanatismo?

AO – Todo ser humano tiene cierto componente de fanatismo, todos tenemos el potencial de ser fanáticos. El fanático no puede desplegar su vida personal: está todo el tiempo obstinado en transformar al prójimo, en modificar a todos. Esto se manifiesta en las células más pequeñas de la vida humana, en las relaciones de padres a hijos, en la conducta dentro de la familia primaria. Y esto es lo que hace que el fanatismo sea tan peligroso. Hay sólo un arma para vencer al fanatismo: el Humor!

MM – 5 – Es célebre el humor judío. ¿Cuál es su origen? ¿Es intrínseco de la cultura, se transmite de generación a generación?



AO – En su larga historia los judíos aprendieron que cuando has vertido todo tu caudal de lágrimas, debes comenzar a reír. El humor es la facultad de ver las cosas desde muchos ángulos, y esto incluye también el saber reírse de si mismo.

MM – 6 – Distintas sociedades reaccionan diferentemente a atentados terroristas. En España no hubo reacciones violentas tras el terrible atentado en la estación de trenes de Madrid. En cambio, en Holanda, la reacción del público fue lanzarse contra las mezquitas locales.

AO – El Pueblo Español ha expresado un alto grado de dignidad al no reaccionar buscando venganza. No tengo explicación a las razones de las diferentes reacciones. Pero ninguna sociedad es inmune: siempre habrá manifestaciones de pequeños grupos de exaltados sedientos de venganza.

MM – 7 – En España se ha reabierto el debate público sobre la época de la dictadura. ¿Es sano para la sociedad, o nos debemos conformar con la versión oficial existente?

AO – El pasado no da descanso! Tal vez el escudriñar el pasado resulte fructífero para la cultura. La cultura no reclama descanso, siempre busca conflictos y tensiones que, sin tener que ser violentas, nos mantengan despiertos. Cuando surgen inquietudes, se recomienda recurrir a los muertos, invitar a casa a los antepasados, saborear juntos un café, y luego despacharlos! No permitáis que los muertos se apoderen de la vida! (Amós Oz recibió este año, en la Universidad de Tel Aviv, el Premio Dan David por la interpretación creativa del pasado – S.L.).

MM – 8 - ¿Qué pediría de la Europa de nuestros días?

AO – Hace siete décadas, los judíos eran los únicos "europeos" residentes en el continente, creían en la Europa solidaria y supranacional. No los querían, fueron tildados de cosmopolitas, parásitos, intelectuales sin raíces – así figuraba en los diccionarios de los nazis y de los comunistas. Los demás eran altivos patriotas italianos, o yugoeslavos o paneslavos: su preocupación no era la identidad europea.

Mis padres huyeron en 1917 de Odessa a Vilna y de allí a Palestina en 1933, salvándose de ser asesinados. El padre de Amos Oz hablaba en siete idiomas y podía leer en 17; su madre podía expresarse sin problemas en otros cinco.

Pido a Europa tratar de no entremeterse, que permita a los judíos y a los árabes que se entiendan entre ellos. Europa expulsó a los judíos, los persiguió, los elevó en hogueras y campos de exterminio. Los árabes recuerdan a la Europa imperialista, colonial, opresora y aprovechadora.

Los árabes no ven en los judíos a los refugiados del holocausto, sino que los captan como los continuadores de la Europa perseguidora. Nosotros vemos en los árabes a los continuadores de los pogroms, de los cosacos, a los que buscan nuestra expulsión y el seguir errando.

Ambos pueblos buscan reivindicaciones y necesitan ayuda, pues deben pasar cambios muy profundos y muy dolorosos. Europa está obligar a facilitar ayuda material y respaldo moral a las dos víctimas de su cruel historia.

MM – 9 - Hay autores que prefieren la "memoria selectiva" ¿Qué opina sobre el reconocimiento de las culpas en el campo de la literatura?

AO – Toda persona debe ser responsable por su pasado. Cuando Günter Grass, Premio Nobel de Literatura, confesó que en su juventud perteneció a las Waffen-SS, causó decepción, principalmente en la izquierda. Al hablar de los nazis, Grass se refería a "ellos" y no a "nosotros". Al preguntarle porqué calló tanto tiempo, sólo atinó a contestar: "estaba avergonzado"...

MM – 10 – Tal vez deba agregarse a la vergüenza el miedo. ¿Qué opina de la presencia política de la religión? En España hay un permanente enfrentamiento entre la Iglesia y el Gobierno.

AO – La religión no es peligrosa – el fanatismo es el peligro. Las religiones, las ideologías, son parte de la cultura humana y constituyen la relación individual del ser humano con sus dioses, y esto será siempre así.

MM – 11 – ¿Qué opinión tiene sobre el antisemitismo, que Ud. ha definido como patología?

AO – Hay que distinguir claramente entre crítica a la conducta y el antisemitismo. El antisemitismo aparece tanto en la derecha como en la izquierda, asumiendo disfraz de plataforma política. Quien alega que el Estado de Israel se equivoca en el trato a los palestinos, no expresa sentimientos antisemitas

Se exige de los judíos que no sean violentos pues conocieron el sufrimiento durante toda la historia, pero se comprende la violencia árabe alegando que es resultado del maltrato infringido por los israelíes: esta es una interpretación antisemita, enfermedad mental cuyas raíces provienen del enfoque cristiano.

MM – 12 - ¿Tiene Ud. contactos con los escritores "del otro lado"?

AO - Procuero leer todo lo que se publica en hebreo, pues lamentablemente no leo árabe. Hay autores que sostienen una línea de diálogo, de entendimiento, de concesión histórica, y merecen atención y aliento.

MM – 13 – En "El niño del pijama a rayas" Ud. sostiene que hay que desarrollar la capacidad de "ponerse en el lugar del otro".

AO – Es cierto, pero no para aceptar ciegamente la posición del otro, sino que porque pensar en "si yo estuviera en su lugar" es una conducta de pronunciado valor moral.

Lic. Samuel Leillen – 5.11.2008

## RECTORES DE AMÉRICA LATINA VISITAN ISRAEL



A iniciativa de la Cancillería, 24 Rectores de Universidades de 16 países de América Latina visitaron Israel. Como parte del programa, fueron recibidos en la Universidad de Tel Aviv, acompañados por el Sr. Eli López del servicio exterior israelí. En sus preguntas y diálogo con los anfitriones, los Sres. Rectores manifestaron inquietudes muy interesantes y marcado interés en la actualidad israelí. La moderación del Sr. Arieh Einán, Director del Departamento para América Latina de la Universidad, contribuyó al éxito del encuentro y a la formulación de promisorias vías de intercomunicación.

Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA", 10 de diciembre 2008

Después de una cordial bienvenida, el Presidente Prof. Tzvi Galil detalló la estructura, la actividad académica y científica y los problemas financieros que caracterizan actualmente a la Universidad de Tel Aviv, la más joven y la de mayor tamaño en Israel, con casi 30 mil alumnos, siendo también la universidad judía más grande del mundo.

### CARACTERÍSTICAS DE LA UNIVERSIDAD DE TEL AVIV

Su carácter multidisciplinario permite la interacción entre sus nueve Facultades, Escuelas (28) e Institutos de Investigación (100), con mayor flexibilidad y eficiencia que otras universidades famosas de Occidente.



La aspiración es convertirla en una de las 50 primeras universidades del mundo. Índice que están en buen camino, es que de los 8 "Premios de Israel" que se otorgaron este año, cuatro lo recibieron académicos de la UTA.

Se vertieron altos conceptos sobre el estudiantado, su perseverancia y esfuerzos. Una de las mayores inquietudes es la "huída de cerebros", pues tanto egresados como profesores suelen lograr mejores salarios y condiciones de vida en el exterior. Esto está relacionado con los amplios recortes presupuestarios gubernamentales de los últimos años, que hacen peligrar la continuidad de la capacidad académica del país.

El presupuesto anual gira alrededor de los 450 millones de dólares, de ellos 65% proviene del presupuesto nacional, 23% de aranceles y 12% de fuentes diversas, como proyectos internacionales, donaciones, etc.

### LA SOCIEDAD ISRAELÍ

El Prof. Natan Lerner, prestigioso catedrático de Derecho Internacional, Profesor Emérito de la Facultad de Derecho de UTA, se refirió a los problemas cruciales que en estos momentos enfrenta el Estado de Israel.

Destacó que después de 60 años de vida independiente y 110 años del establecimiento del Movimiento Sionista, resultan sobresalientes los siguientes temas:

a) El régimen democrático – Israel está encaminándose a elecciones generales. El estado de emergencia es permanente, la situación económica enfrenta los embates de los sucesos internacionales, y en esas condiciones, mantener activo el régimen democrático es digno de mención especial. El mero hecho de ir a elecciones es un alarde de optimismo y una expresión de fe en el sistema democrático, cuya estructura es



distinta a la conocida en América Latina: el sistema aquí es parlamentario, unicameral, siendo el Parlamento la expresión máxima del poder.

b) La situación internacional – Uno de los grandes fracasos del Estado de Israel es que hasta el presente ha logrado acuerdos de paz con sólo dos países, Egipto y Jordania: no hemos podido llegar a un arreglo con el resto de nuestros vecinos.

El Prof. Lerner destacó la reciente publicación en los medios de comunicación israelíes de una iniciativa respaldada por 57 países islámicos, ofreciendo establecer relaciones diplomáticas normales con Israel a cambio del retroceso a las líneas de 1967 y la solución del tema de los refugiados. Podemos apreciar en esto una quiebra del congelamiento de las relaciones. El respaldo de los países islámicos, muchos de ellos lejanos geográficamente, hace que vivamos un período pleno de posibilidades para un futuro mejor.

"Toda solución que se acuerde, deberá ser justa, digna y estable: estas son las condiciones fundamentales para toda propuesta de paz", subrayó el Prof. Lerner.

c) Aspectos socio-etnográficos – Uno de los retos más difíciles, que acompaña la historia del país desde sus inicios, radica en la composición étnica de la sociedad israelí. Israel es un país pluralista, con muchas minorías de todo tipo, incluso algunas de ellas con componentes diversos y complejos, con un flujo constante de conflictos de variada intensidad. La integración, el mutuo entendimiento y la serenidad interna son desafíos de prioridad nacional.

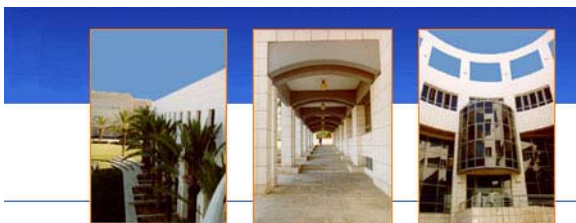
## INTERCAMBIO ACADÉMICO MUNDIAL

El Director de Relaciones Internacionales de UTA, Prof. Yoram Oron, destacó el carácter internacional y globalizado de la Universidad, lo que la hace atractiva para estudiantes de todo el mundo. A excepción de Farmacia, Veterinaria y Diseño Industrial, todas las áreas de estudio pueden desarrollarse aquí con reconocido nivel.

Se detallaron las características de los programas de intercambio, resultado algunos de ellos de acuerdos bilaterales - apuntando que hay muchos con América Latina, especialmente con los países de América Central. Otros planes responden a esquemas internacionales – como la Universidad Internacional de Venecia Ca' Foscari, en cuyo marco encontramos en el campus de Ramat Aviv estudiantes de EEUU y Japón.

Señaló el Prof. Orón que hay mucho interés por establecer acuerdos de intercambio con Universidades de América Latina. Se recomendó que estudiantes latinoamericanos se incorporen a grupos de investigación locales, lo que ofrece soporte social y marco académico más consolidado, como lo están haciendo una veintena de estudiantes de la Universidad de Pekín.

## AMÉRICA LATINA EN LOS PROGRAMAS DE ESTUDIO



"América Latina es un tema que despierta mucho interés en la juventud israelí, a pesar de la distancia geográfica", señaló el Dr. Gerardo Leibner, Director del Instituto Sverdlin de Historia y Cultura de América Latina.

Existe en la juventud local un alto grado de interés por conocer otras culturas, ver como ellas enfrentan las circunstancias de la vida y poder reflexionar como podrían aplicarse sus experiencias en Israel.

Esa reflexión origina la motivación a estos estudios. Para ello el Instituto Sverdlin mantiene contactos con otros investigadores de América Latina en todo el mundo; organiza un coloquio anual con analistas destacados del

exterior; publica "EIAL" hace ya 20 años, publicación bianual de reconocido prestigio internacional; estableció acuerdos con la Universidad de Granada, España, para que estudiantes israelíes estudien allí español y estudiantes españoles puedan capacitarse aquí en hebreo como parte de su formación académica.

## INSTITUTO DE HISTORIA Y FILOSOFÍA DE LAS IDEAS Y LAS CIENCIAS

El Prof. Leo Corry, Director del Instituto, explicó que desarrollan un programa de estudios de postgrado para estudiantes de todas las facultades que poseen orientación humanística y que procuran crear un diálogo interdisciplinario.

Participan aproximadamente 130 estudiantes de segundo título y 40 de doctorado. La calidad de los estudiantes del Instituto proviene de la madurez del estudiante israelí, que debido al prolongado servicio militar y a la difundida experiencia de "mochilero", llega a los estudios superiores a edad más avanzada que en las universidades del exterior.

Se señaló un pronunciado interés en el intercambio de experiencias y estudiantes. Existen varios acuerdos en esta dirección, como con universidades de Boston, Berlín, etc. proponiendo hacer lo mismo con universidades de América Latina.

## INTEGRANTES DE LA MISIÓN DE RECTORES DE AMÉRICA LATINA

Visita a Israel 28.11.2008-22

### Nicaragua

Dr. en medicina y cirugía Roberto Sampson Granera  
Rector de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua.

### Uruguay

Padre Antonio Ocana Rector de la Universidad Católica del Uruguay.

### Ecuador

Armando Gustavo Vega Delgado - Presidente del Consejo Nacional de Educación Superior.  
Xavier Adrián Bonilla Acosta - Director de FLASCO sede Ecuador

### Guatemala

Ing. Manuel Ángel Perez Lara - Rector Universidad del Istmo.

### Brasil

Ronaldo Tadeu Pena - Rector de la Universidad Federal de Minas Gerais  
Eliana Regina de Freitas Dutra - Directora de Relaciones Internacionales de la Univ

### Chile

Sergio Lavanchy - Rector de la Universidad de Concepción.  
Orlando Poblete Lturrate - Rector de la Universidad de los Andes.

### El Salvador

Juana Salazar Alvarenga - Rector de la Universidad Albert Einstein.


### República Dominicana

Dr. Franklin Antonio García Fermín - Rector de la Universidad Autónoma De Santo Domingo.


### Costa Rica

Msc Eugenio Trejos Benavides - Rector del Instituto Tecnológico de Costa Rica.

Mab Henry Rodríguez Serrano - Rector de la Universidad Interamericana de Costa Rica

Panamá 

Ing. .Marcela Paredes De Vásquez - Rectora de la Universidad Tecnológica

Venezuela 

Dr. José Ferrer - Vice Rector de la Universidad Simón Bolívar.

México 

Dr. José Morales Orozco - Rector de la Universidad Ebro American.

Argentina 

Lic. Rafael Velasco - Rector de la Universidad Católica de Córdoba

Bolivia 

Gral. Brig. Mario Merino Revollo - Rector de la Escuela Militar de Ingeniería.


Perú 

Ing. Luis Guzmán Barron Sobrerilla - Rector de la Universidad Católica.

Dr. Antonio Bruna Puyol - Rector Universidad de Piura.

Dra. Leonor Bustinza Cabala - Rectora Universidad Peruana Unión

Ing. Luis Maezono Yamashita - Rector Universidad Nacional Agraria.

Colombia 

Dr. Álvarez Martínez Ocampo - Rector de la Universidad los Libertadores

Dra. Silvia Beatriz Gette Ponce - Rectora de la Universidad Autónoma del Caribe.

Lic. Samuel Leillen – 21.11.2008

## DIPLOMACIA Y SEGURIDAD: AJUSTE DE DOCTRINAS Y NUEVAS TÁCTICAS



Apuntes de la conferencia dictada en el ciclo "Focos de tensión en el Medio Oriente" de la Escuela de Historia de la UTA, por el Gral. (R) Eytan Ben Eliahau, ex Comandante de la Fuerza Aérea Israelí (1996-2000), graduado en Estrategia y Relaciones Internacionales de la Universidad de Tel Aviv y analista militar de renombre internacional,

Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 7.4.2009

## ISRAEL Y AMÉRICA: ALIANZA DE INTERESES



Cazabombarderos "Phantom"

Las relaciones entre Israel y EE.UU. han variado desde su comienzo durante la Guerra de 1967. Inmediatamente después del embargo establecido por el Gral. De Gaulle al iniciarse ese conflicto, los americanos se convirtieron en los proveedores principales de armamento, proceso que creció a pasos gigantescos: por ejemplo, en pocos meses Israel recibió los cazabombarderos Skyhawk y luego los Phantom. La razón fundamental, la guerra fría: Israel estaba catalogada como el freno real y efectivo a la expansión soviética en la región que

entonces estaba en su apogeo.

Pero esa era también la época de la guerra en Vietnam, y se consideraba a Israel como un excelente laboratorio de ensayos para nuevos armamentos y como fuente importante para conocer las tácticas militares y el armamento soviético que Israel había capturado en la Guerra de los Seis Días. En definitiva, tanto en el plano estratégico como en el táctico, las relaciones entre los dos países se fueron estrechando en base a intereses propios.

Con todo, suele haber conflictos: Israel es hoy una de las mayores exportadoras de armamento del mundo, y en diversas oportunidades hubo tensiones: en el caso de China, por ejemplo, los americanos prohibieron transferencia de tecnología y determinaron cuáles serían los procedimientos formales para exportar armamento de Israel a países terceros. Evidente conflicto de intereses.

## DOCTRINAS QUE DEBEN ACTUALIZARSE

Israel enfrenta hoy circunstancias de seguridad muy especiales que exigen cambios drásticos en las concepciones de defensa. En primer lugar, siempre consideraron los israelíes que son autosuficientes en lo que a defensa se refiere, nunca recibieron con beneplácito propuestas de introducir soldados de otros países para velar por su protección. "Es cierto, adquirimos equipos militares americanos, pero sólo soldados israelíes los harán funcionar". Este "mito" necesita ajustes...



En segundo lugar, Ben Gurión formuló la convicción que es suficiente respaldarse en una sola potencia mundial y sólo con ella desarrollar las acciones futuras. Esto acarrea el peligro de crear dependencia, como la que Israel experimentó con el embargo francés, impuesto por el Gral. Charles de Gaulle en 1967. Desde la primera Guerra de Irak, es evidente que ni siquiera las superpotencias son prisioneras de esta premisa. Los americanos pasaron allí de un frente unido con los ingleses a una coalición de 25 países intentando actuar en función de mandato internacional. Esto exige una organización distinta y compleja: desplazamientos de tropas que hablan distintos

Gral. Charles de

idiomas, unidades de comando coordinado, actuación de contingentes aéreos con diversas capacidades operativas, transmisión de mensajes en códigos diversos, concepciones tácticas de interpretaciones encontradas, ejercicios comunes de entrenamiento, etc.

Tercero, en el pasado, siempre suponíamos que las guerras podrían estallar o frente a Siria, o frente a Egipto o en la línea del Jordán. Los próximos conflictos no serán enfrentamientos entre contingentes de soldados. Estamos en la era de los misiles y los peligros no provienen de los países fronterizos sino que pueden originarse en zonas alejadas: Irak, Irán, etc. Con gran variedad de matices, experimentamos esta realidad en 1991 con Irak, con Hizbollah en la Segunda Guerra del Líbano y recientemente con Hamás en Gaza, estos dos últimos equipados por Irán. De enfrentamientos entre grupos humanos armados pasamos a amenazas de misiles que pueden transportar armamento no convencional y de destrucción masiva. Y esto también impone revisar las concepciones de defensa: nuestro conflicto dejó de ser local, es de marcado carácter regional con repercusiones de orden mundial.

## DEFINICIÓN DE LA VICTORIA

Los propósitos políticos están íntimamente relacionados a consideraciones de defensa, y viceversa. Mucho depende de cómo se formula el objetivo y como se define "un resultado exitoso". La diplomacia marcha tomada del brazo de las posibilidades militares, y ambas deben tomarse en cuenta permanentemente. Mucho se ha discutido si las últimas dos guerras, definidas por muchos analistas como los dos primeros combates de un prolongada guerra entre Irán e Israel, fueron exitosas para Israel o no.

Todo depende de cómo se define "éxito". En las guerras modernas no hay victoria total: esto se puede lograr sólo si el enemigo se rinde o se destruye. En 1945 las tropas aliadas tuvieron que llegar hasta el bunker de Hitler en Berlín hasta que se pudo anunciar que la guerra había concluido. Los japoneses firmaron la derrota después de dos explosiones atómicas.

En la guerra de Gaza no se anunció que el objetivo era destrozarse al Hamás. Tampoco se anunciaron pretensiones de disolver al Hizbollah. Pero en ambas oportunidades se trató de llegar a posiciones más convenientes que las de antes de los combates. El objetivo era crear una nueva realidad y poder seguir adelante con ventajas significativas. Aparenta sencillo, incluso modesto, pero crear una nueva realidad es tremendamente ambicioso.

## MODIFICAR LA REALIDAD

Debemos acostumbrarnos a analizar de esta manera, incluso cuando se trata de riesgos nucleares. Preguntar "si los israelíes son capaces o no" es una forma poco inteligente de contemplar el tema. Los medios de comunicación son especialistas en este tipo de especulaciones.

Lo importante es definir con precisión que se quiere lograr, cuál es la nueva realidad que se quiere establecer. En el caso de Irán, tenemos que hacer que los mismos iraníes prefieran interrumpir la carrera nuclear, por lo menos postergarla por varios decenios. Existen aquí tanto la vía diplomática como la utilización de fuerza militar. Ambas deben utilizarse en forma coordinada para que la nueva realidad sea asequible.

Algunos cuestionan la posibilidad que los iraníes puedan llegar, como resultado de presiones diplomáticas internacionales, a postergar sus propósitos nucleares, y por lo tanto alegan que es imprescindible una operación militar que corte esas aspiraciones. Señalemos que a principios del año 2005, el entonces Vicepresidente de los EE.UU. Dick Cheney, declaró que "los israelíes pueden destruir solos las instalaciones nucleares iraníes antes de que se llegue al punto del cual no hay retorno".

No es sencillo hacerlo. Los iraníes tienen gran cantidad de minas de uranio desparramadas por todo el país; producen agua pesada en diversas instalaciones; poseen una fuerza aérea competente y poderosa; los diversos procesos relacionados al desarrollo nuclear se aplican simultáneamente en distintas y alejadas localidades. No es el caso del reactor atómico de Irak el 7 de junio de 1981. Noventa minutos fue el tiempo que necesitaron entonces los más avanzados aviones de guerra de la Fuerza Aérea Israelí para partir desde Israel, atravesar territorio jordano y saudita y arrojar sobre las instalaciones nucleares de Osirak 16 toneladas de explosivos que en exactamente dos minutos convirtieron los delirios atómicos de Saddam Hussein en una pila de escombros. Catorce aviones tomaron parte del ataque, ocho F-16 Falcon cada uno dotado de dos bombas de 1000 kilogramos y seis F-15 Eagle cuyo objetivo era escoltar a los primeros. Ahora serán necesarias varias ondas de centenares de aviones.



Suponiendo que Israel tenga la capacidad de hacerlo, ¿cómo reaccionará entonces la comunidad internacional? En 1981 el mundo criticó, Irak no reaccionó y Estados Unidos se enfadó. ¿Alcanzarán los aviones a cumplir su cometido antes que los organismos internacionales sancionen duramente al atacante? ¿Cómo se interpretará la nueva realidad? ¿Será como el grito de victoria de Hamás "pudimos sobrevivir el ataque y por lo tanto vencimos"?

Resulta así que la mejor vía es la combinación de una fuerte presión internacional – diplomática, económica, financiera – efectiva y continuada, apoyada en una real amenaza de carácter militar que refleje una coalición internacional enérgica y determinada.

Samuel Leillen – 2.4.2009

Sección III  
Los Palestinos  
apuntes - crónicas - artículos - reflexiones

1. HAMAS - EN LA TRAMPA DE SUS CONVICCIONES  
2006

También islámico y también palestino: difícil dilema.

2. ¿PRAGMATISMO ISLÁMICO EN ISRAEL?  
AURORA, 15+22/3/07

Los movimientos islamistas, características y prioridades

3. LA HISTORIA Y LAS PALABRAS – SEMÁNTICA Y REALIDAD  
"AURORA", 3.1.08

Variaciones semánticas en la narrativa del conflicto

4. COMPLETANDO LA NARRATIVA DEL 29 DE NOVIEMBRE  
"AURORA", 16.1.2008

La perspectiva histórica y el significado para el pueblo judío

5. LOS ASUNTOS CRÍTICOS ESTÁN LEJOS DE SU SOLUCIÓN  
"AURORA", 26.11.2008

Desde el 29.11.1947 hasta la propuesta saudita del 2002

"NOTI OLEI", 3.12.2008

6. ¿ASPIRACIONES NACIONALES PALESTINAS?  
"AURORA", 29.1.2009

Un Estado independiente en parte del territorio de Palestina

## Israel - Entre Occidente y el Islam HAMAS - en la trampa de sus propias convicciones

Apuntes registrados en clases dictadas por diversos profesores en la Universidad de Tel Aviv durante el año académico 2005/2006.

Por el Lic. Samuel Leillen



El HAMAS es el brazo político - militar de los Hermanos Musulmanes que activan en Palestina. El rótulo "HAMAS" representa las siglas, en idioma árabe, de "Movimiento de Resistencia Islámico".

Originariamente, se constituyó como movimiento radical palestino dedicado a combatir a Israel por medio del terror. Últimamente, se estima que hay corrientes de opinión dentro del Hamás que tratan de orientarlo más a la actividad política que a la actividad bélica.

El HAMAS es un movimiento muy particular en el Medio Oriente: es también islamista y también palestino: su lucha no es solamente por la soberanía sobre Palestina, sino también por la identidad religiosa de Palestina - y esto ayuda a entender parte de los dilemas que el Hamás debe enfrentar.

### LA CONJURA OCCIDENTAL

Estudios y análisis hechos en Occidente indican que el Islam se siente disminuido. ¿Por qué se sienten disminuidos? Esta sensación existe desde la época de los Cruzados: si bien los Cruzados fueron vencidos por los árabes, en definitiva los europeos dominan la situación... Los árabes se ven débiles: Occidente ataca a Irak y a Afganistán; diversas comunidades islámicas son abatidas: Chechnia, Bosnia, etc.; EEUU son los que deciden que es lo que ocurre en el Medio Oriente. Según ellos, incluso Israel hace lo que se le antoja en la zona.

El sionismo es interpretado como la última etapa de la agresividad occidental contra el Islam. El desarrollo comienza con la Primera Guerra Mundial que provocó la caída del Imperio Islámico Otomano (1917), continuó con la declaración Balfour y concluyó con la idea de establecer un estado judío (1948). Por si faltaran pruebas, la votación conjunta de los EEUU y la Unión Soviética en pro del nuevo estado judío es la confirmación de dicha conjura occidental.

La demonización del judaísmo y el adoptar ideas europeas antisemitas los lleva también a enunciar que fueron los mismos judíos que incitaron a Occidente en la lucha contra los alemanes a fin de poder obtener su estado en Palestina...

### EL ASPECTO ISLÁMICO

A diferencia del PLO - Fatah, que consideraba al conflicto como un enfrentamiento entre el sionismo y los palestinos, el Hamás sostiene que el conflicto israelí - palestino es un conflicto de carácter religioso entre el judaísmo y el Islam. Para el Hamás, la lucha es entre el pueblo judío todo y los musulmanes. El sionismo es sólo el brazo activo.

"El Islam es la religión de la Verdad, el Judaísmo está lleno de odio hacia el resto de los gentiles. Los musulmanes veneran a Alá, por lo tanto los enemigos de los musulmanes son enemigos de Dios". Quiere decir, que el conflicto es entre los musulmanes, que representan el bien absoluto, y entre los judíos, que, según ellos, son la encarnación del Diablo.



"El objetivo de los judíos es humillar al Islam, apoderarse de los países árabes, recuperar las Ciudades Meca y Medina de donde fueron expulsados por el profeta Mahoma, reconstruir el Templo en Jerusalén...". Citan los "Protocolos de los sabios de Sión"; insisten que los judíos dominan el dinero del mundo, dominan los medios de comunicación, dominan la Academia, propagan el alcohol, participan de todas las revoluciones - la francesa, la bolchevique, la de China, la de Nicaragua... De esta manera, desde el punto de vista ideológico está prohibido hacer la paz con los judíos: "no se puede hacer paz con la maldad absoluta...".

## EL TEMA PALESTINO

El segundo componente es el factor nacional. Existe cierta contradicción entre el Islam y el nacionalismo. Para el Islam no hay diferencia entre persas, hindúes o árabes: son todos uno por ser islámicos. La nacionalidad también da origen a cierta unidad entre musulmanes y cristianos, lo que resulta contradictorio según el enfoque religioso islámico.



La nacionalidad árabe es la única nacionalidad permitida, porque Mahoma fue árabe, el Profeta se presentó frente a los árabes, el mensaje islámico fue difundido por los árabes. Pero la nacionalidad no tiene que ser un objetivo de por sí, sino una base que permita la unidad de todo el mundo islámico.

Surge aquí un grave problema: no se puede hablar de "Patriotismo palestino" pues esto nunca fue un factor importante. En cambio se destacó la "Santidad de Jerusalén" para el Islam. Hamás sostiene que Alá eligió la mezquita Al Aqsa como lugar para entregarle a Mahoma el mensaje divino pues allí se encuentra el límite entre lo terrenal y lo celestial. De aquí que la importancia de Al Aqsa se equiparó a la importancia de Meca y Medina: quien traicione a Jerusalén, traiciona al Islam.

Esta "santidad de Jerusalén" irradia hacia toda Palestina. Esto es una novedad: siempre se habló de Jerusalén como lugar santo pero nunca se consideró santificada a Palestina. Para el Hamás, Palestina es "tierra santa, tierra bendita", aún desde la época del patriarca Abraham, que - según ellos - era de origen árabe y que con su hijo Ismael construyó una mezquita sobre el monte Moriah, el monte del Templo.

## EL WAKF Y LA PROPIEDAD ISLAMICA

Otro elemento que santifica a Palestina, es que Palestina es territorio del Wakf. El califa Omar, al conquistar a Palestina, decidió que sería propiedad del Islam y no se distribuiría entre sus habitantes. El Wakf es el instrumento de administración y protección de la propiedad islámica: Palestina es santa para el Islam y no pertenece a los palestinos.

El Hamás agrega que la tierra de Palestina está empapada de la sangre de los luchadores islámicos de todas las generaciones. Quiere decir que tanto por el componente religioso como por la santidad de Jerusalén, no es posible hacer acuerdos de paz que perpetuarían el reconocimiento a la usurpación.

La paz es factible sólo bajo el amparo del Islam. Si los judíos estarían dispuestos a renunciar al Estado de Israel y vivir bajo las alas del Islam, se podría conseguir paz por siempre. Pero los judíos son tercos, por lo tanto no hay más remedio que mantener contra ellos J'ihad - guerra santa contra los israelíes.

## J'IHAD CONTRA EL SIONISMO

El J'ihad es la relación entre el creyente y Dios. La muerte del combatiente, la "Shahada", es el pacto entre el individuo y la divinidad: a cambio de su vida, el individuo adquiere el Paraíso. En líneas generales, podemos distinguir entre J'ihad atacante, que es una obligación colectiva destinada a expandir al Islam, y el J'ihad

defensivo, que es una obligación personal de todos los musulmanes en todo el mundo cuando cierto territorio islámico es conquistado por algún enemigo.

Hamás considera que el J'ihad es equivalente a los cinco principios elementales del Islam, y es la más importante de las obligaciones. El J'ihad contra los sionistas es la llave de la recuperación del mundo islámico después de haber sido humillado. El J'ihad contra los sionistas tiene trascendencia espiritual, pues por su intermedio los musulmanes recuperarán su verdadera identidad. Por lo tanto, todo el mundo musulmán debe unirse a la lucha de la nación islámica en contra de los sionistas.

## HAMÁS - TERROR Y GENOCIDIO

Ahmed Yassin, fundador del Hamás, consideraba que el J'ihad es lo que va a derrotar a los judíos, pues "los judíos son, por convicción, amantes de la vida y se llenan de luto cada vez que alguien muere". La lucha contra los judíos es la etapa decisiva para aproximar el día del Juicio Final. No habrá Juicio Final hasta que los judíos no sean derrotados por los musulmanes.

Según la mentalidad occidental, hay aquí prueba de una organización ideológica que puso como objetivo el genocidio.

Con todo, el Hamás es consciente que aquello no se puede conseguir. Ellos imaginan que la destrucción total de Israel se logrará en el año 2027, por lo tanto ellos proponen, como solución intermedia, la Houdna, una especie de "cese de fuego".

En su oportunidad, Ahmed Yassin dijo que, después de la retirada de Israel, él estaría dispuesto a un cese de fuego de 10 años, después de los cuales los musulmanes podrían resolver como seguir: si los judíos siguen fuertes, se podría firmar otro período de Houdna; si los judíos estarán debilitados, se podrá intentar destruirlos. Y así sucesivamente cada 10 años: esta es la mayor flexibilidad a la que podrían acceder.

Desde su creación en 1987, el Hamás se había negado categóricamente a reconocer el derecho de Israel a existir. Aceptar reconocer al Estado de Israel, es equivalente al suicidio. Houdna es lo máximo, tanto ideológica como políticamente. Ningún árabe acepta la existencia del estado judío, pero reconoce que ese estado es fuerte, fortaleza que resulta ser la garantía de su supervivencia.

## IDEOLOGÍA Y PRAGMATISMO

El Hamás reconoce el abismo entre la realidad y la ideología, ellos buscan una forma que, sin renunciar a la ideología, puedan maniobrar en la constante y activa realidad. Por esto se presentaron a elecciones. El Hamás obtuvo solamente el 45% de los votos. El Fatah obtuvo más, pero la anarquía, la corrupción, las luchas internas, lo desmembraron. El triunfo del Hamás es el resultado de la debilidad de la Autoridad Palestina.

En ningún país árabe el Hamas o sus paralelos obtuvieron mayoría en elecciones, y no por exceso de democracia...El triunfo en las elecciones de Enero del 2005 los puso en una situación de compromiso entre la ideología y las exigencias políticas. Antes de las elecciones la plataforma electoral hablaba de temas sociales, económicos y culturales. Prometieron inversores de todo el mundo musulmán, prometieron abrir Universidades en Jenin y Tulkarem. Crearon así una red de expectativas muy alta, que la realidad no les permite poner en práctica.



El éxito electoral del Hamas agudizó sus divisiones internas. Es de suponer que estas divisiones ahondarán, pero no habrán de llevar a escisiones dramáticas. Ellos entienden que no pueden entrar en luchas de hermanos, pues se debilitarían frente al Fatah. Ellos recuerdan muy bien los sucesos de los años 1936 - 39 cuando después de los atentados contra los judíos, murieron unos 5000 árabes por luchas internas. Si depende del Hamás, no habrá luchas entre hermanos. Ellos no intentarán solucionar los problemas, pero sí nadar con la

corriente... Mientras se escriben estas líneas, los medios de comunicación repiten que probablemente, dentro de pocos días, se constituiría un gobierno de unidad palestino, en común acuerdo entre el Fatah y el Hamás.

Lic. Samuel Leillen – enero 2006

## ¿PRAGMATISMO ISLÁMICO EN ISRAEL?

Comentarios a conferencias pronunciadas en la Universidad de Tel Aviv en diversas oportunidades.

Por Lic. Samuel Leillen

Publicado en AURORA 15 + 22/3/07

### EL "MOVIMIENTO ISLÁMICO"

Intentos israelíes de mejorar el acceso al Monte del Templo de Jerusalén, reemplazando un terraplén desmoronado en el 2004, fueron acompañados por una violenta reacción árabe, encabezada por el dirigente del "Movimiento Islámico - Fracción Norte", el Sheikh Raad Salah.

Según una encuesta de opinión pública dada a conocer recientemente, un 23 % de la población árabe de Israel señaló que el "Movimiento Islámico" es el más fiel representante de sus intereses.

Este dato es muy significativo, y refleja el cambio y el fortalecimiento del "Movimiento Islámico" entre los árabes de Israel.

### ¿CUÁLES SON LOS ORÍGENES?

Cambios religiosos y sociales en los países de la región; el despertar de los sentimientos religiosos y el fortalecimiento del Islam; el triunfo en 1979 de la "Revolución Islámica" de Houmeini en Irán; la crisis ideológica por la sensación de vergüenza por la derrota de los árabes en la Guerra de los Seis Días, que fortalece las corrientes religiosas; la conciencia de "palestinización" a consecuencia de la apertura de los territorios ocupados y el contacto directo entre los árabes de Israel y los residentes de Judea, Samaria y Gaza; el cambio político en Israel que trajo al Gobierno a la derecha israelí y el desmoronamiento del tradicional apoyo árabe local a la izquierda gobernante; la captación de procesos de democratización y el debilitamiento de la "familia árabe" como factor aglutinante y conductor de opinión; el clamor sin tapujos a causa de "desigualdad" y "discriminación" (sin señalar obligaciones) que pasan a ser lemas preponderantes en la temática de los árabes de Israel; etc.

### PRAGMATISMO Y ACCIÓN CONTINUADA

Y si agregamos a todo ello que la mejor respuesta a la "discriminación" oficial es tomar el "toro por las astas" y conducir a mejoras económicas, educativas, urbanas por las propias fuerzas - "Lo que no hacen las autoridades por nosotros lo haremos nosotros mismos" -, entenderemos mejor lo que ocurre a nuestro alrededor. El Mensaje del "Movimiento Islámico" responde a las necesidades cambiantes de la época, y toma un enfoque educativo, social y moral que se expresa en la conducta diaria - vestimenta modesta, lenguaje sobrio, conducta moderada, prohibición del alcohol, de las películas de video y de la música occidental. Con todo, no exigen conducta religiosa severa, no hay necesidad de convertirse de laicos en fervientes creyentes.

Así comienzan a movilizarse recursos financieros y activistas voluntarios, cientos de ellos, para realizar cambios: mejoras en el aspecto exterior de los poblados, jardines en los accesos, pavimentación de caminos internos, dispensarios médicos para los necesitados, kinder, escuelas y academias con maestros y profesores que expresen ideologías propias, gimnasios e instalaciones deportivas, bibliotecas, salas de reunión comunitaria y mezquitas, establecimientos geriátricos, actividades directas para atender a drogadictos y alcohólicos y lograr su reincorporación a la sociedad, campamentos de verano y

oportunidades de recreación. La estrategia general es actuar en todo aquello donde la acción oficial deja lagunas. Y estas "lagunas" no faltan... Incluso hay una liga deportiva islámica, con 52 equipos, que no participan de las competencias de las ligas nacionales.

Es de destacar también, que el éxito de toda esta actividad fue también en desmedro de los partidos políticos árabes tradicionales y el desprestigio de los tradicionales dirigentes árabes miembros de la Knesset.

## DIÁLOGO CON LA POBLACIÓN JUDÍA DE ISRAEL

El jueves 8.3.07, en la Universidad de Tel Aviv, en marcos del ciclo anual "Israel, el Mundo Árabe y Occidente según la perspectiva del Islam Radical", organizado por la Escuela de Historia del Medio Oriente y África, se presentó - como estaba anunciado - el Miembro de la Knesset Sheikh Ibrahim Sarsur, conductor del "Movimiento Islámico - Fracción Sur". Junto con Talab El-Sana, Ahmad Tibi y Abas Zkoor, son los cuatro diputados que representan en el Parlamento de Israel al Partido Árabe Unido - Lista Árabe de Renovación (Ra'am - Ta'al), que en las últimas elecciones de marzo del 2006 recibieron 94,786 votos, un 3% del electorado que emitió su opinión en las urnas. (En total, hay en la Knesset 3 fracciones árabes, con 10 diputados, que obtuvieron en conjunto 252,944 votos, un 8 % del total - tengamos en cuenta que los árabes constituyen cerca del 20% de la población total de Israel).

Al iniciar sus palabras, el MK Sarsur manifestó que su voluntad "es tender un puente de entendimiento entre la mayoría judía y la minoría árabe de Israel, pero los judíos tienen que entender que si quieren ser parte integral del Medio Oriente tienen que abandonar su orientación occidental y europea, tienen que comprender que la geografía va acompañada de la demografía".

Esta opinión de apertura, sorprendió al público asistente, un par de cientos de personas. ¿El entendimiento presupone la imposición de cómo deben vivir los judíos? ¿Debo abandonar a Edith Piaff para embelesarme con los largos cantos de Um Kulthum? ¿Esta es la manera de iniciar un diálogo?

## LAS BASES IDEOLÓGICAS

Continuó el Sheikh Sarsur expresando que ese entendimiento debe estar basado en los valores universales "que nosotros, como islámicos queremos difundir"... "El ser humano debe integrarse a su medio ambiente y no podrá sobrevivir en una burbuja aislada".

¿Y acaso esos valores universales no rigen para que los árabes de Israel se integren al país que ha desarrollado características propias, tal vez no equivalentes a la forma de vida de una sociedad islámica? ¿Dónde está el universalismo islámico cuando se trata de una religión que desconoce la universalidad de las mujeres, de los no creyentes, del derecho natural de los pueblos de vivir en paz y en el pleno ejercicio de sus libertades?

Además, continuó el conferencista, "la mayoría judía debe abandonar sus preconceptos, sus prejuicios y saber comprender la realidad", deben despojarse de la esquizofrenia que los caracterizó durante los últimos años... Los 60 años de vida común deben conducir a un diálogo fructífero con los árabes, a un entendimiento mutuo y a aceptar la realidad de estos momentos, expresó el Sheikh Ibrahim Sarsur.

¿Acaso olvidó el Sheikh Sarsur que los Judíos aceptaron las resoluciones de las Naciones Unidas, y con ellas la posibilidad de la partición de Palestina y la internacionalización de Jerusalén, mientras que los árabes iniciaron una lucha sangrienta, reiterada en diversas oportunidades, salpicada de terror cruel y desprecio total a la vida humana?

"Nosotros queremos firmemente que Israel viva en paz, que pueda desarrollarse en base a principios humanos, que pueda mantener un diálogo con la minoría árabe como parte integral de la vivencia

nacional, que se convierta en una sociedad de ciudadanos y no en una democracia de etnias diferentes".

¿A cuáles principios humanos se refirió el disertante? ¿A la prioridad de la vida? ¿A la libertad? ¿Acaso su condición de Miembro de la Knesset no es expresión fehaciente de la posibilidad de ser "parte integral" de la sociedad israelí?

¿Quién representa a la minoría árabe, con quién se "dialoga"? Al preguntársele la diferencia entre las fracciones del "Movimiento Islámico" de Israel, en fracción Norte y fracción Sur, señaló que son sólo resultado de las ambiciones personales de sus dirigentes - la única diferencia está en el tono...

## ISLAM Y DEMOCRACIA

"Los mecanismos democráticos deben actualizarse, de manera que permitan a la minoría árabe participación igualitaria completa tanto en la formulación como en la puesta en práctica de esta comunión de vida ciudadana. Aspiramos a una sociedad ciudadana basada en los principios universales de la religión. Nuestra mirada es hacia el futuro!"

Cuántas contradicciones juntas! Diálogo y acusación, universalismo e islam, entendimiento o altanería. Cuántos intentos soslayados de socavar el carácter judío del Estado de Israel, en el que viven en armonía diversas comunidades: drusos, cristianos, cherqueses, etc. Y todo esto bajo la cobertura de igualdad de derechos olvidando las obligaciones...

"Nosotros somos los continuadores de los 160,000 árabes que quedaron aquí cuando se estableció el Estado en 1948, y hoy somos 1.5 millón de ciudadanos con identidad religiosa y cultural propia que quieren ser parte del quehacer diario de Israel. Pero se debe entender que somos parte del Pueblo Palestino: nosotros nos oponemos a las políticas de los Gobiernos del Estado de Israel pero no propiciamos la destrucción de Israel caracterizado por una mayoría judía".

## EL TEMA "DIFÍCIL": JERUSALÉN

En cuanto a Jerusalén, consideró el MK Sheikh Ibrahim Sarsur que Jerusalén es árabe, que la resolución unilateral de Israel de anexar la parte Oriental es capricho israelí pero desconocido por la comunidad internacional, que la situación es de "ocupación israelí" por lo tanto las acciones de Israel, en particular lo ocurrido recientemente con el puente de acceso oriental al Monte del Templo, son infracción expresa de las leyes internacionales que atañen a territorios ocupados.

¿No resulta extraño que un Miembro de algún Parlamento, electo en elecciones libres y democráticas, que presta juramento al País y se compromete al fiel cumplimiento de sus leyes, se exprese tan despectivamente de leyes sancionadas por el mismo Parlamento? ¿Cuántos intereses ajenos a la esencia del país debe tolerar la democracia? ¿Cuántos parlamentos cuentan con miembros que cuestionan la soberanía del país?

Al preguntársele si consideraba que los Templos de Salomón y de Herodes habían estado sobre el Monte del Templo, comenzó una larga y evasiva respuesta que, después de la presión de los oyentes, concluyó con la declaración que "los Templos existieron, pero no hay seguridad que fue donde está hoy la Mezquita El Aktza...".

Ante este cúmulo de contradicciones, inexactitudes históricas, violencia semántica y tergiversaciones de conceptos, ¿cómo podemos desarrollar un diálogo con vistas al futuro? Con todo, no perdamos las esperanzas.

## LA HISTORIA Y LAS PALABRAS – SEMÁNTICA Y REALIDAD

Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA", 3.1.08

El tiempo y el uso hacen lo suyo. En textiles son factores fulminantes. En ciencia, tal vez resulten edificantes. En política – son procesos que permiten "acomodar" los hechos y sus descripciones a nuevos intereses. En política internacional, son la razón de la sinrazón de los cambios históricos. Ambos elementos – tiempo y uso - se describen por la terminología, se apoyan en la semántica (*Semántica = Estudio del significado de los signos lingüísticos y de sus combinaciones, Diccionario de la Real Academia Española*).

Veamos cómo varía la semántica en la narrativa del conflicto israelí palestino, tan próximo a nosotros, protagonistas de su desenlace. Observemos cómo los términos van adoptando distintos significados, van representando dispares concepciones, van adquiriendo nuevas acepciones. Incluso traducciones pueden darnos una confusa imagen de los hechos.



### COLONIAS

Las primeras poblaciones judías a partir de fines del siglo XIX, resultado de las persecuciones en la Rusia zarista, eran llamadas en inglés "colonies". En hebreo el término era "moshavot", que es equivalente a "aldeas", "poblados agrícolas" (en la foto, Degania).

La historia de las "moshavot" es la esencia misma del sionismo realizador y la descripción de su consolidación política. Es la época de la "colonización jalutziana". Integrar las pléyades de jalutzim era aspiración de honor y elogio, era razón de aplauso y apoyo.

El término "colony" fue muy utilizado desde principios del siglo XIX y resultó símbolo del progreso del hombre blanco originario de Europa. Para Francia o para la Inglaterra victoriana era motivo de orgullo y prestigio considerarse "Potencias Coloniales", no había en ello ninguna razón de vergüenza o de incomodidad.

En nuestros días ser "colonialista" es digno de oprobio. Ser "imperialista" es razón de repudio y contienda.

### POBLADORES

Los habitantes de las "moshavot", comenzadas en 1882 y continuadas hasta principios del siglo XX, eran personas que se asentaban en ellas, en hebreo: "mitiashvim".

Los pobladores de las colonias en Gaza, Judea y Samaria, a partir del año 1967 y hasta nuestros días, fueron considerados "mitnajalim" - que en hebreo representa la idea de quien se ubica en una parcela "recibida generalmente por herencia" (en la foto, Efrat).



De aquí que sus poblados fueron considerados "hitnjaluiot", es decir, lugar de residencia que corresponde por herencia. Suponemos que la idea es la Tierra Prometida por el Creador a Abraham y la descendencia de Israel.

(*Números, Cap.13, 2: "Envía a tus hombres que reconozcan la tierra de Canaán, la cual Yo doy a los hijos de Israel"*).

Pero la traducción, "asentamientos" – "settlements", no incorpora esas ideas y el lector internacional la percibe como descripción de algo "conquistado ilegalmente". Es la denominación de las colonias del Lejano Oeste norteamericano...

## TERRITORIOS OCUPADOS

La "Conquista" ibérica de América no tiene parangón alguno con la "conquista" de los "mitnjalim" de partes de Eretz Israel, pero los términos tienen igual sonido.

El término "conquista" en hebreo es "kibush", razón de conflicto interno y de polarización de las opiniones en la sociedad israelí: ¿es "kibush" o "territorio liberado"? ¿Es territorio "ocupado" o zona "conquistada"? ¿Es región de administración provisoria de acuerdo a las leyes internacionales pertinentes o "reivindicación histórica para la eternidad de acuerdo a la promesa celestial"?

Las interpretaciones en nuestros días son diferentes, las asociaciones que esos vocablos provocan son controversiales, las pasiones que despiertan resultan inapelables...

## ÁRABES

Según el diccionario: *"Natural de Arabia; perteneciente o relativo a esta región de Asia y/o a los pueblos de lengua árabe"*. Pero en Palestina siempre hubo también otras etnias. La Resolución 181 de las Naciones Unidas, del 29 de noviembre de 1947, reconoce que "hay una mayoría árabe y una minoría judía que discuten EN la zona por LA zona".

Al declararse la independencia en 1948, los judíos de Palestina pasan a ser "israelíes". A partir de ese momento, la minoría árabe que permaneció en el flamante Estado se consideraba "árabes israelíes" o "árabes de Israel".

Los refugiados que se radicaron en los países vecinos recibieron el nombre de "palestinos". Hoy gran parte de los árabes de Israel prefieren titularse "palestinos de ciudadanía israelí".

## CISJORDANIA –

Al desmembrarse el Imperio Otomano en 1918, la región es "parcelada" por las potencias, Francia e Inglaterra, dando lugar al establecimiento de nuevos países después de 500 años de dominio turco: Siria, Arabia Saudita, los Emiratos del Golfo Pérsico, etc. se constituyen en estados independientes, quedando una región marcada en los mapas como PALESTINA, ERETZ ISRAEL según la terminología en hebreo, que se extiende desde el Mar Mediterráneo hasta el desierto, a ambos márgenes del Jordán, conformada por exclusión por los límites marcados para esos nacientes países. No se estableció "autodeterminación" a esta zona, pues se la destinaba al Hogar Nacional Judío reconocido por la Declaración Balfour de 1917.

Dado que entonces Palestina tenía mayoría árabe, la población árabe local la reclamó, y se determinó en 1922 la partición de Palestina en dos áreas: la TRANSJORDANIA, desde el Río Jordán hasta el desierto al este, que se convierte en el Reino de Jordania bajo la dinastía Hashemita.



Por otra parte, la CISJORDANIA, al oeste del Río Jordán hasta el mar, se reserva para el anunciado Hogar Nacional Judío. Hoy la zona geográfica definida como Cisjordania incluye al Estado de Israel y los territorios destinados a la Autoridad Palestina.

Los medios de comunicación utilizan el término Cisjordania para referirse a los territorios destinados a conformar el país palestino. Cisjordania resulta en nuestros



días sinónimo de Judea y Samaria. Curiosidades de la realidad cambiante. Semántica adecuada a nuevas circunstancias. Errores geográficos que no perturban a los corresponsales.

## PALESTINA

Hacia el siglo II D.C., Roma y Judea se convencen que deben buscar una fórmula de convivencia. Ambas estaban exhaustas. Roma reconoció que nunca podría suprimir la singularidad judía en el terreno espiritual. En el año 138 el Emperador Adriano suprimió el nombre de Judea, que desde entonces hasta 1948 se llamó Palestina. También cambió el nombre de Jerusalén por el de Allia Capitolina. Tal vez parte de ella se convierta en nuestros días en EL-KUDS, la ansiada capital del estado palestino independiente a establecerse.

Durante siglos, la asociación mental, cultural, social, psicológica entre los dos conceptos, Palestina y Judíos, era natural, inmediata, precisa. ¿Quién lo recuerda?

En 1933, los nazis reclaman: "Jüden rauss nach Palästinen". El mismo reclamo, en todos los idiomas, aparece en muchos países. Nadie hablaba entonces de "palestinos", si bien los judíos bajo mandato inglés que viajaban al exterior llevaban pasaporte emitido en "Palestine".

Menachem Beguin luchó sin concesiones por que los árabes de Eretz Israel se llamaran así – "árabes de Eretz Israel" – y no se los identificara con el término "Palestina" que es el "seudónimo" de Judea desde el año 138 de nuestra era. Según su pensar, la historia y la humanidad no podrían permitir que en la Tierra de Israel hubiera alguna soberanía que no sea judía.

¿Puede alguien imaginarse que el nuevo estado árabe que surgirá junto al Estado de Israel, no habrá de llamarse Palestina?

Lic. Samuel Leillen – 1.1.2008



PARQUE DE LOS PRÓCERES, Rishón Letzion – Monumento de Homenaje a las 33 naciones que votaron a favor el 29 de noviembre de 1947

## COMPLETANDO LA NARRATIVA DEL 29 DE NOVIEMBRE

La perspectiva histórica amplía la magnitud y el significado para el pueblo judío

Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 16.1.2008

Finalizando noviembre, se realizaron, con marcado éxito, una serie de eventos en ocasión del 60° aniversario de la Resolución 181 del 29 de noviembre de 1947, por la cual las Naciones Unidas determinaron la partición de Palestina para crear dos estados, uno judío y otro árabe.

Con tal motivo, Israel invitó a familiares de los Embajadores Latinoamericanos que fueron artífices de dicha resolución: Oswaldo Aranha de Brasil, Enrique Rodríguez Fabregat de Uruguay, Jorge García Granados de Guatemala, y Arturo García Salazar del Perú.

La presencia y las saluciones de los hijos, nietos y bisnietos de aquellos Embajadores, en frases breves y sensibles términos, lograron conmovier a las audiencias.

#### LO QUE SE DIJO EN LAS CEREMONIAS

Todos los expositores destacaron la circunstancia en sí: los resultados de la votación; el reconocimiento internacional del derecho a un estado judío; el agradecimiento a los Embajadores Latinoamericanos denominados "Los Padres Latinoamericanos del Estado de Israel"; el reconocimiento a las 33 naciones que apoyaron la idea de la partición de Palestina. Todos los discursos estuvieron excelentemente elaborados, vehementemente desarrollados e intensamente aplaudidos.

Tales circunstancias son óptimas para exponer los antecedentes fundamentales de lo acaecido en 1947, algunos de ellos con vigencia actual, que no fueron relatados durante los eventos de referencia.

#### EL ENTORNO JUDÍO: LA REVUELTA HEBREA

En 1946 Gran Bretaña no permitió que parte de los 300 mil sobrevivientes que había en Alemania pudieran llegar a Palestina. Los organismos paramilitares, Haganá, Etzel y Leji, resolvieron en forma coordinada salir a la lucha en lo que se llamó "el Movimiento Hebreo de Rebelión". Destruyen 11 puentes y cometen atentados contra trenes.

Como represalia, los ingleses ocuparon las instalaciones de la Agencia Judía en Jerusalén; arrestaron a sus dirigentes - Dov Yosef, Moshé Shertok-Sharett, Dov Hoz; sitiaron a 27 kibutzim en busca de armas; allanaron las oficinas de la Histadrut en Tel Aviv. El 27.6.1946 es recordado como "el sábado negro" con 2,700 personas encarceladas.

El 22 de julio el Etzel hace volar el ala sur del Hotel King David en Jerusalem resultando 91 muertos. El impacto es tremendo: Jaim Weitzman, entonces Presidente de la Organización Sionista, amenaza renunciar si la Haganá no interrumpe las operaciones; los dirigentes de la Haganá culpan al Etzel de extremismo. La coordinación interna judía se desploma.

#### EL ENTORNO PÚBLICO: LA PRENSA MUNDIAL

Después de los sucesos en el Hotel King David, los ingleses recrudecen la lucha contra la inmigración de judíos, resolviendo deportar a los que ya estaban en los campamentos de Chipre.

Como respuesta, al finalizar el Yom Kipur de 1946, la población judía organizada levanta 11 colonias nuevas en el Negev, en zonas "prohibidas" según el Libro Blanco.

Los ingleses consiguen detener casi todas las embarcaciones de refugiados, y esto atrae la atención de los medios de comunicación del mundo entero. Haifa se llena con periodistas y fotógrafos que transmiten al exterior la grave situación en Palestina.

La intelectualidad de Europa protesta contra Gran Bretaña: "Jamás participaron las tropas de un país civilizado en un combate tan vergonzoso contra míseros refugiados de persecuciones", formula el escritor Arthur Koestler.

## EL ENTORNO INTERNACIONAL: HOGAR PARA LOS REFUGIADOS

La posición inglesa comienza a agrietarse, tratan de adoptar medidas conciliadoras, pero los incidentes continúan. El 1.3.1947 vuela la Cantina de Oficiales en Jerusalem, y 12 oficiales ingleses son muertos. Se cercan los barrios judíos con alambradas de púas para dificultar el movimiento en Jerusalem.

Se decide aplicar la pena de muerte. El 16.4.1947 son colgados, por el delito de portar armas, Dov Gruner y tres de sus compañeros. La reacción: Etzel hace volar la muralla de la cárcel de Acco y muchos prisioneros huyen.

En Tel Aviv y Haifa las manifestaciones por el 1º de Mayo toman un carácter activista en pro de la inmigración bajo el lema "Mediná ivrit", "Estado Hebreo".

Los ingleses habían resuelto, en febrero de 1947, devolver el mandato sobre Eretz Israel a la Asamblea General de las Naciones Unidas. El tema se comienza a tratar el 28.4.1947. La gran sorpresa fue el famoso discurso de Gromiko apoyando la idea de un Estado Judío. El Presidente Truman, contra las recomendaciones del Departamento de Estado, ordena que EE.UU. apoye las demandas judías. Finalmente, se compone la Comisión UNSCOP que se traslada a Palestina.

## EL ENTORNO REAL: UNSCOP EN FUNCIONES

Al llegar la Comisión, el 14.6.1947, la sorpresa es muy grande: no hay en ella representantes de los factores implicados, no hay en ella representantes de las potencias. Sus integrantes, al llegar a Jerusalén, ven alambradas y soldados armados por todas partes, y los periódicos anuncian que otros tres miembros de Etzel van a ser ejecutados.

La comisión recaba de las partes testimonios. Los árabes no se presentan y declaran una huelga general del comercio. Los judíos preparan sus informes: Ben Gurión se manifiesta convencido que "de esta comisión saldrá un veredicto justo".

Días después, llega a Haifa la nave "ÉXODO", con 4,500 refugiados. Dos miembros de la Comisión UNSCOP, el sueco y el yugoeslavo, están en Haifa, y resumen sus impresiones: "...esta es la prueba más evidente como familias enteras, mujeres, ancianos y niños, sanos y enfermos, son nuevamente desplazados", y esta vez no a Chipre, sino directamente a los campos de refugiados en la zona británica de la Alemania ocupada.

La nave "ÉXODO" se convirtió en símbolo de las vicisitudes de los 65 barcos que, entre el 28.8.1945 y el 29.5.1949, trasladaron a 69.877 sobrevivientes de los campos nazis desde Europa a Palestina desafiando el bloqueo de la Armada británica y la resistencia creciente de los árabes.

## EL PROBLEMA ARITMÉTICO: DESPROPORCIÓN

La votación del 29 de noviembre requería dos tercios de los votos para que la partición fuera aprobada. En las Naciones Unidas había 57 miembros, de ellos 5 países árabes que podían hacer uso de la palabra al igual que otros 5 países musulmanes. Los árabes necesitaban 10 votos más, para hacer fracasar la propuesta. Los judíos tenían que conseguir por lo menos 38 votos sin poder participar de las deliberaciones: sólo podían expresar su posición ante la Comisión Política de la Asamblea.

Esta desproporción hace más notable la participación latinoamericana conformada por 20 países, de los cuales sólo uno, Cuba, votó en contra.

Los seis países latinoamericanos que se abstuvieron, en cierta manera contribuyeron a que los representantes de la Agencia Judía tuvieran mayor amplitud de acción. Si hubieran votado en contra de

la propuesta, la resolución no hubiera sido aprobada. Dos mil años de historia hubieran seguido su curso.

En la salutación de MP Dalia Itzik, presidenta de la Knesset, señaló que también los países que se abstuvieron - todos ellos reconocieron luego al Estado Judío y entablaron relaciones diplomáticas – "merecen nuestro reconocimiento entendiendo que pocos son nuestros amigos y que debemos cultivar a todos como tales". Recordó que hace 60 años, 57 países participaron de la Asamblea General de Naciones Unidas, en tanto ahora hay 192, de los cuales 169 tienen relaciones con Israel.

## EL ENFOQUE GEOGRÁFICO Y LA SOLUCIÓN DEMOGRÁFICA

La resolución recomienda la partición de Palestina en un Estado judío, un Estado árabe y una zona bajo régimen internacional particular. 14.000 Km. cuadrados, con 558.000 judíos y 405.000 árabes para el Estado judío, 11.500 Km. cuadrados, con 804.000 árabes y 10.000 judíos para el Estado árabe, 106.000 árabes y 100.000 judíos para la zona bajo control internacional que comprende los Santos Lugares, Jerusalén y Belén.

Según estos datos, obtenidos de fuentes de las Naciones Unidas, había entonces una población judía de 668,000 personas y una población árabe de 1,315,000 personas.

## LAS ANÉCDOTAS: LA BIBLIA Y LA VOTACIÓN

El 26 de noviembre de 1947 se votaría, en definitiva, si los judíos reciben el reconocimiento internacional para establecer su propio Estado. Los discursos se sucedían y el recuento era preocupante: hacía falta tiempo para "convencer" o "volver a convencer" a los que parecía que habían cambiado de posición.

El Embajador Fabregat le comenta a Nahum Goldman: "Hablé ya tres veces, cuanto más podré decir?", a lo que Goldman contesta: "Leéles la Biblia, reza completo el Libro de Salmos, detalla las profecías de Isaías. Así se hace en todos los parlamentos".

Siguen los discursos en la Asamblea. Los árabes captan la situación, y exigen a toda voz votación inmediata.

Entonces, siendo las 19:00 hs. de ese "miércoles negro", el presidente Emb. Aranha anuncia: "Tengo una larga lista de oradores, hemos tenido una prolongada y dramática sesión, de gran significado histórico. Ahora corresponde que pensemos muy bien que hacer. La sesión continuará el próximo viernes por la mañana...".

Esa postergación fue calificada por Nahum Goldman "brillante", "la salvación".

Sesenta años después, en el Arco de las Naciones levantado en Rishon Le Tizón, la placa conmemorativa destaca: "...el 29 de Noviembre de 1947 la Asamblea General de la UN recibió, por mayoría de 33 votos, 13 en contra y 10 abstenciones, la resolución de conclusión del Mandato Británico y la partición de Eretz Israel occidental en un estado judío y un estado árabe...".

## EL ENTORNO IDEOLÓGICO: EL PARADIGMA DE ERETZ ISRAEL

Al iniciarse el retorno judío, a finales del siglo XIX, se plantea el conflicto con la población árabe local. Según ellos, los judíos son una religión, y las comunidades religiosas no pueden ni deben tener aspiraciones nacionales. Hasta nuestros días los árabes ven al sionismo como una maniobra imperialista que los hace a ellos cargar con el precio del Holocausto.

Para el movimiento renacentista judío, los dilemas son muchos. Ben Gurion, Ben Tzví y otros, sostuvieron que los judíos no pueden aspirar a toda la "Tierra Prometida", desde el mar al desierto, pues hay que considerar a la población local. Están dispuestos a conciliaciones territoriales.



En 1923, Jabotinsky había planteado que todo el territorio es necesario, pues "hará falta espacio para los millones de judíos que llegarán a la Patria renacida". De cualquier manera, consideraba Jabotinsky, "los árabes nunca van a reconocer las aspiraciones nacionales judías y habrá que asegurar el "muro de hierro", la fuerza necesaria que convenza a los árabes que el estado judío es realidad.

También Itzjak Tabenkin, líder del movimiento kibutziano, ideólogo de la izquierda sionista, fundador de Ahdut Haavodá y Mapam, se opuso siempre a las renunciaciones territoriales. Para él, el incremento de la colonización es la mejor táctica.

La Resolución 181 señala que si bien se había prometido establecer en Palestina un Hogar Nacional Judío, eso no significaba que se debía negar a los árabes locales el derecho de expresar su autonomía nacional - párrafo 176 del informe de la Comisión. Les lleva a los árabes dos decenios más para que comiencen a redactar los fundamentos de sus aspiraciones nacionales. Les lleva otros 30 años más entender que el Estado de Israel es realidad y finalmente conformarse con sólo 22% de Cisjordania. Les lleva a los judíos otros 60 años más para que la mayoría acepte la "visión" de dos estados, uno judío y otro árabe.

Así, la partición pone comienzo al fin del paradigma de Eretz Israel Hashleimá, Palestina entera sólo para los judíos, que aún ciertos sectores del mundo judío consideran vigente. La UN determinó 55% del territorio al Estado Judío a establecerse, que se convirtieron en 78% después de seis guerras declaradas por los árabes.

Durante la última visita de Ben Gurion a la Argentina, lo acompañé en algunas oportunidades como organizador, en otras como moderador y en varias como intérprete. En la sede de la Embajada de Israel en Buenos Aires, ante 90 representantes de todas las instituciones juveniles de Argentina, Ben Gurion vuelve a este relato en forma completa, comenzando por la primera partición de Eretz Israel y la creación del entonces Emirato de Jordania en 1922. Al preguntarle, luego de la reunión, como es posible de su parte un análisis de tales connotaciones, me contestó: "Siempre estuvimos por la conciliación territorial. Pero las nuevas generaciones deben conocer toda la verdad".

Lic. Samuel Leillen – enero 2008

Desde el 29 de Noviembre de 1947 hasta la propuesta saudita

## LOS ASUNTOS CRÍTICOS ESTÁN LEJOS DE ENCONTRAR SOLUCIÓN

La Guerra de 1948 dejó dos problemas críticos: el de los refugiados palestinos y su retorno al Estado de Israel y la definición ciudadana de los árabes del Estado de Israel. Ambos temas, hacen al carácter judío del Estado de Israel.

Apuntes del Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 26.11.2008

Publicado en "NOTI OLEI" el 3.12.2008

### ANTECEDENTES

Hasta la Primera Guerra Mundial, Palestina era parte del Imperio Otomano y en 1917 el Reino Unido la comenzó a gobernar como potencia ocupante. Ese año se redactó la Declaración Balfour, reconociendo "el Gobierno de su Majestad la aspiración del establecimiento en Palestina de un hogar nacional para los Judíos".

En 1922, la Liga de las Naciones, otorgó al Reino Unido el mandato sobre Palestina que incorporó la Declaración Balfour. El 29 de noviembre de 1947 la Asamblea General adoptó la Resolución 181 que incluía cuatro partes: Futura constitución y gobierno de Palestina; fronteras; ciudad de Jerusalén y capitulaciones.

La resolución aprobó la creación de dos Estados, uno Árabe y otro judío no pasando el 1° de octubre de 1948, con Jerusalén bajo un régimen internacional administrado por las Naciones Unidas. Hasta el presente jamás fue establecido en Palestina un estado árabe independiente, pues la conducción local de entonces y todos los estados árabes se opusieron al plan de partición.

El 14 de mayo de 1948 es proclamado el Estado Judío y cinco estados árabes lo atacan: la guerra estalla en Palestina.

### LA IDENTIDAD PALESTINA

Al finalizar el conflicto en 1949, la franja de Gaza quedó bajo administración de Egipto y la zona de Judea y Samaria fue anexada al Reino de Jordania, actitud que no fue reconocida por la comunidad internacional a excepción de Inglaterra y Pakistán. Desaparece la temática del estado árabe en Palestina anunciado por las Naciones Unidas.

Al occidente del río Jordán se desarrolla un proceso de "jordанизación", un intento de convertir a los habitantes del lugar en ciudadanos jordanos en el sentido más amplio y completo del concepto.



فلسطين

Ese esfuerzo, impulsado durante 19 años por las autoridades jordanas, se interrumpió con los resultados de la guerra de 1967, punto crucial para la definición de la identidad palestina, pues después de ella el Reino de Jordania perdió la Franja Occidental que quedó en manos de Israel, iniciándose una etapa de

"palestinización" de la identidad de los habitantes de Judea, Samaria y Gaza.

A partir de 1967, los árabes de Israel y los árabes de los territorios ocupados, vivieron en un mismo espacio político consolidándose como Pueblo Palestino expresamente definido y físicamente unificado, formulando la aspiración de un estado propio.

## LOS FRENTE DE LA LUCHA PALESTINA

Hasta 1964 la Carta de la Organización por la Liberación Palestina (OLP), declaraba que el objetivo era la destrucción del Estado de Israel, dado que el movimiento de liberación nacional judío es artificial, producto de las ambiciones colonialistas occidentales, carente de legitimidad histórica y política, y en su lugar debe haber un solo país, en el cual la demografía determine la democracia.

La lucha se conducía desde el exterior. En los años 60, hacían en OLP analogía entre la lucha palestina y la lucha en Argel: conflicto armado en contra de una potencia colonialista, y la transformación del país, después de la liberación, en un estado islámico.

Pero en los años 80, OLP se convirtió en un movimiento laico y los judíos no reaccionaron en Palestina como los europeos en Argel – los judíos resistieron valientemente, tenían respaldo internacional y se basaban en una gran fuerza militar. El entender que no es este un conflicto entre "colonizado" contra "colonizador", llevó a reconocer que sólo un arreglo territorial podría conducir a alguna solución.

Al ser expulsados de Jordania en el "Septiembre Negro" de 1970 y del Líbano como consecuencia de la guerra de 1982, se inicia un nuevo proceso en el cual el centro de acción palestino pasa a operar directamente desde los territorios ocupados por Israel perdiendo fuerza los grupos combatientes residentes en el exterior.

En 1987, estalla la primer Intifada (del árabe: "agitación; levantamiento") que expresa la conformación, y en cierta manera el reconocimiento por parte de Israel, de un Movimiento de Liberación ubicado dentro de Palestina y que no actúa según instrucciones recibidas de la diáspora palestina. Arafat dirige su actividad desde Ramallah.

## LA IDEA DEL ESTADO BINACIONAL

Después de tantos años de violencia, la solución favorita tanto a nivel internacional como en la opinión pública de ambas partes, es poner en práctica la resolución 181 de 1947 y establecer un Estado Árabe soberano e independiente junto al Estado de Israel: "dos Estados para dos Pueblos".

Pero en determinados momentos se planteó la solución de un sólo estado, binacional, idea que va tomando cuerpo nuevamente en círculos intelectuales palestinos importantes, incluso en Israel.

El final del apartheid en Sud África en 1994 se había convertido en ejemplo ante los ojos de ciertos grupos palestinos como alternativa a la propuesta de dos estados. Se analiza que la causa de la falta de respaldo internacional a las aspiraciones palestinas es el terrorismo y "si los palestinos aceptarían la idea de la convivencia en un sólo estado, obtendrían pleno apoyo internacional...".

Se comenzó a presentar a Israel como país de discriminación y al sionismo como movimiento racista: "El colonialismo judío sionista está comprometido con la idea de superioridad del hombre blanco de Europa con vestimenta judía"; "El sionismo se basa en racismo que se manifiesta en los textos escolares, en la forma como se describe a los árabes en los medios de comunicación, en las expresiones de los líderes políticos".

La comparación con Sud África apasionó a intelectuales internacionales y palestinos. Ibn Said, personalidad palestina cuyo prestigio se puede comparar con el de Arafat mismo, escribió "The One State Solution", donde desarrolló la idea de un sólo país conformado por cantones, sin identificación nacional, donde podrían reubicarse los refugiados. Ibn Said no presentó su solución como una utopía, sino como camino inevitable.

## LAS RECLAMACIONES DE LOS REFUGIADOS

Los acuerdos de Oslo llevaron a los palestinos a suponer que el proceso llevaría a los israelíes a aceptar el retorno de gran parte de los refugiados a sus hogares dentro del Estado de Israel.

¿Cómo desarrollaron esta ilusión? Posiblemente expresiones de algunos sectores israelíes en este sentido los llevaron a considerar que sería factible quebrar la oposición israelí al retorno palestino. Un estudioso palestino indicó que el 78% de los judíos residen sobre el 14% del territorio, por lo tanto el retorno de 5 millones de árabes es factible!

Al llegar a Camp David, se enfrentaron con la realidad que se habían equivocado. Ehud Barak estaba dispuesto a una renuncia territorial a cambio de una renuncia total del tema del retorno y la culpa de haber creado el problema de los refugiados. En esas circunstancias, Arafat no tuvo ni la intención ni el coraje de esquivar las aspiraciones originadas en 1948.

## UN APÉNDICE DE LA PROPUESTA SAUDITA

En marzo del 2007, la cumbre árabe de Riyad elevó a Israel una propuesta de paz y normalización de las relaciones diplomáticas, a cambio del retroceso israelí a las líneas del 67 y "solución justa y acordada del tema de los refugiados según la resolución 194 de la ONU", con un apéndice: "rechazando todo otro tipo de propuesta que de solución a los refugiados".

Difícil que Israel esté en condiciones de aceptar esta formulación, habiendo consenso en la opinión pública israelí que el tema de los refugiados debe ser resuelto por el nuevo estado palestino a establecerse y por los países árabes, para proteger la estabilidad de Israel como estado judío.

La elite intelectual de los árabes ciudadanos de Israel insiste nuevamente en un solo estado en Palestina, laico, sin definición étnica, "de todos sus ciudadanos", en el cual quedaría anulada la Ley del Retorno israelí que asegura ciudadanía a los judíos, pero en la cual entrarían en vigor las posibilidades de retorno de los refugiados a sus poblados de origen.

Esto es, en lenguaje elegante, la negación de la existencia de un Estado judío.

## A MODO DE RESUMEN

OLP apoya la idea de dos estados;

HAMÁS sostiene la aniquilación del estado judío el establecimiento de un un sólo estado islámico en toda la Palestina mandataria;

Los REFUGIADOS quieren volver! Si el problema de los palestinos en Judea y Samaria son los asentamientos, el problema de los palestinos en Gaza es la posibilidad del retorno: su inmensa mayoría son refugiados...!

Intelectuales palestinos: Sin tomar mayores compromisos, años atrás apoyaban la idea de dos estados; hoy propician la solución de un Estado para dos Pueblos.

JUDÍOS: Algunos dirigentes sionistas abandonaron la idea de dos estados y pasaron a defender la idea de un estado, dado que "la suposición que un etnos pueda dominar a otro, llevará al fracaso". Agregan que la división no es factible, por lo tanto hay que establecer un solo estado donde los judíos sean minoría.



Los palestinos no entienden que ideas de sectores israelíes marginales, son sólo ideas marginales. Ellos interpretan a "ex-sionistas" como voceros de toda la ciudadanía y de allí llegan a la esperanza que Israel va a retirarse de todas sus posiciones. Tampoco explican como pueblos que no pueden vivir uno al lado del otro, podrán vivir uno dentro del otro.

Lic. Samuel Leillen – 23.11.2008

## ¿ASPIRACIONES NACIONALES PALESTINAS?

*Acallados los cañones, estacionados los aviones y detenidos los misiles, se espera que los dirigentes de OLP y Hamas se pongan de acuerdo y adelanten la posibilidad de la declaración del establecimiento de un Estado independiente en parte del territorio de Palestina, junto al Estado de Israel, y "las dos naciones vivirán en paz y seguridad". El Presidente Sarkozy adelantó que hará todos los esfuerzos para que este objetivo se logre antes de finalizar el año 2009, basándose en el frente unido que las potencias europeas han expresado e iniciativas que París pondrá en práctica de inmediato. El Presidente Bush estaba convencido que eso se lograría antes de fin del año 2008.*

Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 29.1.2009

Replicado en el sitio educativo del Hanoar Hatzioni  
<http://www.hholamit.org.il/deothenu.asp?In=es&id=86>

### IDENTIDAD Y TERRITORIO

Resulta oportuno analizar la perspectiva de los palestinos mismos. Cuando éstos tratan de describir los orígenes de su identidad comienzan hablando de "territorio": para la OLP es "desde el río Jordán hasta el Mar Mediterráneo", es decir, toda la zona geográfica al oeste del Jordán conocida como Cisjordania. Esta geografía es semejante a las aspiraciones del Movimiento Sionista durante los años 20 del siglo pasado.



"El territorio determina la identidad, dado que todos los otros elementos – idioma, etnia, religión – son comunes al mundo árabe", explica el Dr. Maty Steinberg, de la Universidad Hebrea, Jerusalén.

El encuentro con el Movimiento Nacional Judío despertó la inquietud palestina pero condujo a sus grandes errores: se opusieron a establecer un estado propio cuando todos los árabes de la región conformaron sus propios países sobre los restos del vencido Imperio Otomano. Si hubieran aceptado desarrollar sus aspiraciones nacionales al Este del río Jordán, como propusieron entonces los ingleses, hoy tendrían un estado más grande y mejor definido.

En la Plataforma Palestina publicada en 1964, en su artículo 5, se define la relación intrínseca entre tierra, pueblo y estado. Pero los redactores evitaron definir la aspiración territorial, dado que el objetivo entonces era constituir soberanía propia *dentro* del Estado de Israel, establecido en parte de la Cisjordania. La otra parte de Cisjordania, las áreas de Judea y Samaria, habían sido anexadas en 1949 al Reino Hashemita de Jordania.

### PATRIA Y NACIÓN



La misma ecuación - tierra, pueblo, estado - se repite en otro documento de 1968, inmediatamente después de la Guerra de los Seis Días cuando comienza la presencia israelí en Samaria, Judea y Gaza. En ambos documentos, se distingue entre "patria" y "estado", entendiendo que la expresión política nacional, el estado, se establecería en parte de la patria. La disparidad entre Estado y Patria se produjo también del lado israelí.

En 1968 Menajem Beguin propuso "autonomía para los palestinos". De haberlo aceptado hubieran logrado, en pocos años, convertirse en un estado independiente. Los asentamientos judíos estaban entonces concentrados sólo en el valle del Jordán, en Hebrón y en Alón More.

A partir de los años 70 las posiciones palestinas gozan de creciente eco en la atención internacional y se convierten en el eje central de la temática de los medios de comunicación recibiendo importante ayuda material de la comunidad internacional.

Los analistas señalan que desde entonces recibieron los palestinos más dinero de ayuda que todos los países de África juntos. Pero la fórmula de Arafat y de la OLP fue constante: 90% para la corrupción y 10% para la guerra. El Hamas usó la fórmula inversa: 10% para la corrupción y 90% para la guerra. De esta manera ellos son siempre los perjudicados, los que merecen compasión.

## IDEOLOGÍA DEL TERROR

El tema vuelve a aparecer cuando en 1988 la OLP acepta la resolución 242 de las Naciones Unidas que lo conduce a la Declaración de Independencia de 1988, redactada en forma semejante al texto de la declaración de independencia de Israel: *"En el territorio de Palestina nació el pueblo árabe palestino..."*.

La diferencia entre 1968, inmediatamente después de la Guerra de los Seis Días, y 1988, es resultado de las circunstancias: se interioriza el poder disuasivo de la fuerza de Israel; se firma el acuerdo de paz con Egipto; se fortalecen las expresiones del fundamentalismo islámico; la lucha se traslada al territorio de Israel desde Judea y Samaria: es el inicio de la primera Intifada.

Hasta 1991 los árabes tuvieron libertad de movimiento en toda Palestina, que la perdieron al iniciarse el terror. La interpretación israelí que "no hay con quien hablar", "no hay partner", reforzada por la retirada unilateral de la Franja de Gaza en el 2005, fortaleció a los extremistas, sea el Hizbollah en Líbano o el Hamas en Gaza, debilitando fatalmente a la Autoridad Palestina. Como resultado, los palestinos se encuentran en una situación caótica en la que los extremistas determinan los acontecimientos. Éstos aspiran a un Estado Palestino Islámico en todo el territorio, incluyendo la desaparición del Estado Judío. Tampoco precisan el lugar que tendrán los palestinos cristianos.

## RAZONES DEL FRACASO

La insistencia en un arreglo basado en las líneas existentes el 4.6.67 es aceptar la idea de un estado palestino en sólo 22% del territorio. Ellos interpretan esta renuncia como fundamental, y alegan que no tienen más para renunciar dado que han cedido ya el 78% del territorio. Por lo tanto, deben recibir también compensaciones materiales de importancia.

¿Por qué fracasaron hasta el presente? Según un análisis del Dr. Dan Schiffman, de la Universidad de Haifa, los palestinos desarrollaron en forma permanente una "cultura del pretexto". Nunca han reconocido que sus acciones son las causas de los resultados que deben enfrentar. Siempre gozaron de "la lástima" tanto de los países árabes, como de la comunidad internacional, como también de parte de la opinión pública israelí. La esperanza que todos ellos, reforzados por los medios de comunicación, los "salven" les sirve de argumento para no tomar decisiones propias.



"Todo movimiento de liberación nacional tiene que entender las posiciones, los criterios de la parte opuesta, y no puede exigir que se aplique solamente su propuesta", continúa el Dr. Schiffman. Así lo entendió el movimiento sionista en 1947 cuando prefirió renunciar a parte de Palestina e incluso a toda Jerusalén y aceptó la resolución de partición del 29 de Noviembre. Seis meses después, en mayo 1948, se declaraba la Independencia del Estado de Israel.

Los líderes palestinos jamás se animaron a asumir responsabilidades, fuera de mantener activo el enfrentamiento armado y el terror. Están siempre ocupados en su odio.

El intento de mantener y destacar el prolongado sufrimiento durante generaciones, obstruye la posibilidad de diseñar políticas constructivas. Hay aquí un constante manipular del sufrimiento popular, reforzado por la ideología del "Shahada", que enaltece la muerte que ella expande.

¿Cambiarán su táctica? ¿Terminarán con esta fallida "cultura política" de preferir mantener el sufrimiento de su propio pueblo y no dedicarse al establecimiento de una nación?

Lic. Samuel Leillen

21.1.2009 – 25 de Tevet de 5769

## Sección IV Medio Oriente

1. IRÁN: HEGEMONÍA Y PROBLEMAS EN EL CAMINO  
Setiembre 2006  
Religión, hegemonía regional y capacidad nuclear
2. LA MUJER EN LA CIVILIZACIÓN ISLÁMICA  
"AURORA", 24.5.07  
El Corán y la realidad actual
3. "EL DESAFÍO IRANÍ" - Conferencia del MP Dr. Efraim Sneh  
17.10.2007  
Peligro estratégico y alternativas
4. ¿ACASO EXISTE LA OPCIÓN SIRIA?  
26.11.06  
El precio por la paz y la Meseta del Golán
5. POLÍTICA Y DIPLOMACIA BAJO LA LUPA ACADÉMICA  
"AURORA", 8.6.08  
Nuevas ideas para el Medio Oriente - Conferencia Internacional  
"SEMANARIO HEBREO", 7.8.08
6. ISRAEL E IRÁN NUCLEAR: ¿CÓMO ACTUAR?  
"AURORA" - 24.9.2008  
Tres expertos académicos y un destacado político.  
SEMANARIO, URY, 2.10.08
7. ¿ACASO LA DEMOCRACIA POSTERGA PROCESOS POLÍTICOS?  
"AURORA" 26.3.2009  
Medio Oriente en las urnas
8. DEMOCRATIZACIÓN y RELIGIÓN EN MEDIO ORIENTE  
"AURORA", 11.6.2009  
Más reflexiones tras las declaraciones del Presidente Obama
9. IDENTIDADES NACIONALES Y LOS PAÍSES ÁRABES  
"AURORA", 18.6.2009  
Otra reflexión tras las declaraciones del Presidente Obama

## IRÁN: HEGEMONÍA Y PROBLEMAS EN EL CAMINO



Religión, hegemonía regional y capacidad nuclear

Resumen de apuntes de conferencias dictadas por diversos profesores en la Universidad de Tel Aviv En septiembre del 2006, en una jornada organizada por el CENTRO de ESTUDIOS IRANÍES y el CENTRO de ESTUDIOS INTERNACIONALES y

### REGIONALES

Por el Lic. Samuel Leillen

Desde el establecimiento del Estado de Israel, sus problemas regionales, tanto existenciales como estratégicos, estuvieron siempre íntimamente ligados a las actitudes de los países vecinos. En nuestros días se suma a esos países árabes, la República Islámica de Irán, país con el cual Israel no comparte fronteras comunes.

#### A - EL CAMINO DE IRÁN

##### A.1 - Irán: hegemonía regional ?

Desde la primera elección de Ahmedinejad como Presidente de Irán, este país expandió su influencia regional habiendo incrementado últimamente su injerencia en el Medio Oriente después de haberse afirmado como fuerza dominante en el Golfo Pérsico.

¿Cómo llegó a esta situación? ¿También el Golfo Pérsico y también el Medio Oriente? Podemos señalar tres tipos de razones: el afianzamiento de los sectores radicales en la conducción de Irán, la subida de los precios del petróleo, y los planes de energía nuclear que gozan de fuerte consenso en la opinión pública iraní.

Ayudaron también al fortalecimiento de Irán varios procesos externos de suma importancia: los EEUU vencieron al Talibán en el 2002 y derrocaron a Sadam Hussein en Irak en el 2003, los dos acérrimos enemigos del país persa; la composición del gobierno de Irak, con apoyo americano, en el cual los shiítas tienen mayoría por primera vez en la historia; las complicaciones de los EEUU en Afganistán y con más complejidad en Irak, también contribuyeron a que Irán se afanzara como "potencia" regional con aspiraciones internacionales.

Todo esto hace que la hora aparenta propicia para expandir y fortalecer la hegemonía iraní. Para completar la imagen, debemos recordar que la diplomacia iraní es muy experimentada, goza de una tradición centenaria y ha acumulado una sofisticada habilidad profesional que aplica con amplia inteligencia.



##### A.2 - ¿Apoyo regional? Siria y Hizbolláh

¿Acaso es factible que, después de la caída de Irak, se estructure un eje que una a Siria y a Líbano bajo la hegemonía de Irán? Un frente de estas características plantea varios interrogantes: ¿Acaso habrá en Irán armas nucleares?; ¿Acaso el eje Irán - Siria es una realidad irreversible?; ¿Es factible que Hizbollah se imponga sobre el Líbano?; ¿Serán los shiítas los que controlen al Líbano? Salvo la primera pregunta, la de las posibilidades que en Irán haya armamento nuclear, todas las otras inquietudes recibirían respuesta negativa.

Las relaciones entre Siria e Irán se vienen forjando hace ya 40 años; Siria es un país árabe que se considera asimismo como un país laico, que tiene estrechos lazos con Irán que es un país shiíta y religioso. Esta es una unión de intereses, con apoyo económico de un país - Irán - al otro - Siria. Pero Siria paga un precio muy alto por esa relación con Irán: ha acentuado su aislamiento, y hay muchas señales que indican que los sirios preferirían mejorar su ubicación internacional.

En cuanto al Hizbollah y los shiítas libaneses, a medida que va pasando el tiempo, es más evidente cuán doloroso fue el golpe que recibieron de Israel en el último conflicto. Esto ha hecho modificar las perspectivas. No todos los shiítas del Líbano fueron siempre partidarios del Hizbollah, como tampoco no todos

los activistas del Hizbolláh apoyan incondicionalmente a Irán. Los shiítas ven en el Hizbolláh, principalmente, una forma para adelantar y ocupar posiciones en la vida doméstica del Líbano. La preocupación mayor de los libaneses, en estos momentos, es el futuro interno de su país y no el conflicto israelí - palestino o las aspiraciones internacionales de Irán.

En definitiva, pareciera que el eje Irán - Siria - Hizbollah es un esquema en el cual los procesos de intereses comunes continúan, pero sin perspectiva de consolidarse en forma decisiva.

### A.3 - Capacidad nuclear

¿Qué induce a Irán a querer equiparse con armamento atómico? Hay una primera razón de defensa, asegurar la existencia del régimen y del Estado. Hay también un propósito extremado valor simbólico: desarrollar la primera bomba atómica shiíta. Sumemos a esto la aspiración de que, de esta manera, se fortalezca la hegemonía iraní tanto en el frente árabe como en el mundo islámico. Finalmente, teniendo la bomba atómica, podrían tener cierta ventaja sobre Israel, incluso la capacidad de destruirla.



de

### A.4 - La destrucción del Estado de Israel

Desde la revolución islámica de 1979, Irán enarboló la bandera de la destrucción de Israel. Este es un eslabón importante en la lucha del Islam contra Occidente. Para ellos no existe justificación alguna, ni moral ni histórica, para las reclamaciones de soberanía de los Judíos o de los Sionistas. La presencia de Israel es señalada como una cuña de la cultura occidental insertada en el corazón del mundo islámico para dificultar su expansión. El sionismo es presentado como el apoyo fundamental a la globalización que atenta a la cultura y a la coherencia social islámica.

Consideran que Hitler no llegó a matar a más de 200.000 judíos mientras que, según ellos, el Estado de Israel mató a más de un millón de palestinos: en consecuencia, ese Estado es peor que el nazismo y por lo tanto debe ser destruido. Esta es la vía para difundir la deslegitimización del Estado Judío.

### A.5 - La negación de la Shoáh

En el narrativo iraní, no se concibe a la Segunda Guerra Mundial como un enfrentamiento entre el Bien y el Mal, sino algo que fue intrínseco al mundo de la Maldad. Los musulmanes no fueron parte de los sucesos de la Segunda Guerra Mundial...

Desde el ascenso de Mahmud Ahmedinejad al poder, el 3 de Agosto de 2005, el mundo escucha sus repetidas declaraciones en cuanto a la negación del Holocausto como hecho histórico.. La diferencia con sus antecesores reside en la frecuencia y no en el contenido de esas declaraciones. ¿A qué se debe esta insistencia en el tema, porqué el Holocausto preocupa tanto al Islam iraní?

El objetivo es claro: anular la base ideológica del Sionismo, negación destinada a probar que "los judíos no tienen necesidad de modificar su propia historia, y deben dejar de presentarse como merecedores de lástima." (Khamenei, abril 2001).

## B - PROBLEMAS EN EL CAMINO

### B.1 - Los países árabes

Hay en la región varias líneas divisorias, que suelen entrecruzarse: una, entre árabes y persas; otra, entre sunitas y shiítas. El odio entre árabes y persas data de épocas inmemorables. El abismo entre shiítas y

sunitas no es un fenómeno pasajero. Hubo quienes consideraron que el tiempo borró las diferencias, pero esos sentimientos se han incrementado en los últimos años.



Las relaciones entre Irán, país persa con un 90% chiíta, y los países árabes, casi todos con mayoría sunita, siempre fueron tensas, y esto recibe acentuada significación a medida que Irán va fortaleciendo su influencia en el Medio Oriente. El mismo presidente de Egipto, destacó que "los chiítas son fieles a Irán y no a los diversos países donde residen". El Rey Abdallah II publicó en el Washington Post que "la Media Luna chiíta amenaza desmembrar al mundo árabe y al mundo islámico".

¿Es factible un bloque chiíta en el corazón del Medio Oriente? Debemos sumar a Irán el 60 % de Irak, el 70% de Bahrein, el 60% de Kuwait, el 40% del Líbano. Existe una profunda preocupación entre los dirigentes de los distintos países árabes, como señalamos casi todos sunitas, que temen que en definitiva Irán logrará hacer caer en sus redes a la mayor parte de la región. Por lo tanto, consideran que es imperativo enfrentarlos activamente y señalan que la hora es oportuna.

## B.2 - Dificultades domésticas



No faltan dificultades y conflictos domésticos. Cada vez son más las voces iraníes que cuestionan porqué ayudar a factores externos, los palestinos por ejemplo, cuando amplias capas de la población iraní viven en la pobreza y requieren atención y soporte? ¿Dónde están los dineros acumulados por las diferencias del precio del petróleo en los últimos años? ¿Porqué ayudar a Hizbollah, que ha complicado la situación regional y que en definitiva resultó debilitado por los recientes sucesos? ¿Por qué ese enfrentamiento tan agudo con el Presidente Bush, que a pesar de sus errores sigue siendo el Jefe de la mayor potencia mundial, y que podría actuar violentamente contra Irán afectando sus intereses más elementales? ¿Porqué no llegar a un entendimiento con los EEUU?



## B.3 - Europa y sus intentos diplomáticos

¿Cuáles son las probabilidades de una política coordinada internacionalmente frente a Irán? No parece factible que los europeos, en definitiva, estén dispuestos a ir más allá de negociaciones diplomáticas. Europa, después de más de 200 años, en especial después de las dos guerras mundiales del siglo XX, se siente segura que no habrá, en su territorio, más luchas entre los países. Esto es para Europa un logro sensacional, pero la lleva a considerar, de buena fe o por ingenuidad, que todos los problemas del mundo son solucionables por la vía de las negociaciones. No es esto debilidad, no es esto flaqueza, no es esto una renovada versión de Chamberlain: es una situación nueva que refleja las circunstancias de la época.

Las expresiones antisraelíes y antisionistas de Ahmedinejad tuvieron mucho eco en Europa, que se manifestó profundamente preocupada por el contenido y por el tono de ellas. Para Europa, deslegitimar al Holocausto es negar la moralidad europea. Ellos se sienten comprometidos con la existencia del Estado de Israel, y estarán inclinados a intervenir frente a los reclamos iraníes de anular nuestro derecho a la soberanía.

Sin embargo, no se pueden esperar resultados satisfactorios del enfoque europeo. No existe ninguna razón para que Irán manifieste disposición a hacer renuncias en marcos de una negociación diplomática. ¿Por qué habrían de hacerlo? Ellos saben muy bien que los rusos y los chinos frenarán todo intento de sanciones



internacionales y consideran que los EEUU, por su parte, no podrán actuar por estar bastante complicados en Irak y Afganistán.

#### B.4 - ¿Qué harán los EEUU?

¿Qué hacer para evitar el peligro del equipamiento nuclear de Irán? La amenaza nuclear no puede ser solucionada por Israel: es un tema que excede su capacidad de injerencia internacional.

¿Quién lo debe hacer? Si Europa no logra, por la vía diplomática, evitar que Irán posea armamento nuclear, los EEUU deberán encontrar solución adecuada, tal vez con la ayuda de algunos países más. Difícil suponer que los EEUU, solos, puedan tener la llave del éxito.

Las opiniones en Washington se contraponen en cuanto a la interpretación de las actitudes iraníes, disienten en cuanto a la magnitud de la amenaza, resultan contradictorias en cuanto a las apreciaciones del tiempo aún disponible, son indecisas en cuanto a las medidas adecuadas conducentes a evitar que Irán llegue a tener armamento nuclear. Esta discusión apasiona dentro de la Administración, como así también dentro de los partidos, agita a la opinión pública, cautiva al análisis académico.

Los americanos toman en cuenta también, que si se utilizarían medidas de fuerza militares, inmediatamente habría reacciones terroristas en todo el mundo y se afectaría aún más la opinión pública árabe en contra de los EEUU. Las circunstancias no son oportunas: dentro de un par de meses habrá en EEUU elecciones para el Congreso, los demócratas no querrán presentarse como débiles o indecisos, mientras que la opinión pública americana considera que es preferible que los republicanos se ocupen de las amenazas de terror y de armamento nuclear.

¿Tal vez se podría convencer a los iraníes que ellos mismos resuelvan abandonar sus aspiraciones, así como lo hicieron en su oportunidad Sud África y Libia? Otra posibilidad sería intentar llegar a diversos acuerdos con Irán, que en cierta manera disminuyan el peligro y/o tranquilicen las conciencias. ¿Habría que dejar que Irán siga con sus planes y haga lo que quiera? Mientras tanto, la posibilidad de que Irán se provea de armamento nuclear es la realidad más predecible en estos momentos.

Lic. Samuel Leillen – septiembre 2006

## LA MUJER EN LA CIVILIZACIÓN ISLÁMICA

El Corán y la realidad actual  
Por el Lic. Samuel Leillen  
Publicado en AURORA 24.5.07

### A - EL ISLAM Y EL MUNDO MODERNO

Tres temas convulsionaron al mundo islámico al entrar en contacto con Occidente:

- el sistema parlamentario, el régimen democrático;
- el desarrollo científico;
- la función de la mujer en la sociedad.

Un Imam, TARTAWI, estando en París en 1830 acompañando un grupo de estudiantes, resumió sus experiencias en un pequeño libro.

No le fue fácil la redacción, pues no tenía en su vocabulario árabe términos para definir conceptos como "constitución" o "ciudadano". Su mayor asombro fue el ver que todos los seres humanos son iguales ante la ley, que los individuos tienen defensas que no existen en el Islam: la libertad de trabajar, los derechos del individuo y la libertad.

Con respecto al tema nuestro, la mujer en la sociedad islámica, el choque con Occidente fue impresionante: "la falta de modestia de las mujeres y el poco celo de los hombres es notable."

*"Son hermosas, muy bien arregladas, maquilladas, lucen muchas joyas, intervienen en las conversaciones con los hombres e incluso participan de sus diversiones - asisten a la ópera, van al ballet, etc...."*

En este relato se reflejan las contradicciones culturales: la mujer no debería estar en lugares públicos, no debe engalanarse con joyas, debe obedecer y tiene prohibido salir de la casa sin la autorización del marido...

### B - ¿QUÉ ESTABLECE EL CORÁN ?

De acuerdo a la realidad de lugar y época que encuentra - Arabia, siglo VII - MAHOMA introduce variadas reformas, que en definitiva mejoran la situación entonces existente:

- a) prohíbe el entierro de recién nacidos - antes se permitía enterrar a niñas recién nacidas;
- b) modera las normas de unión matrimonial y tiende a formas claras y definidas; el hombre puede tener hasta 4 mujeres - Sura IV, Las Mujeres, versículo 3 - pero la familia es familia;
- c) en la intimidad del hogar ella debe obedecer al hombre. Con tres palabras él la puede divorciar. La mujer puede divorciarse del hombre sólo en casos muy particulares y tras un proceso judicial complicado.
- d) la mujer recibe el MOHAR, bienes que aporta la familia del novio- antes lo recibía el padre o el hermano de la novia; en el Islam se determina que lo recibe la mujer;

e) si bien el Islam no fijó edad para el matrimonio, se considera que una joven habrá de pasar a la casa de su marido cuando se la considere madura (en Irán actual, 13 años...)



f) la adúltera será lapidada, pero se necesitan 4 testigos para determinar su pecado (Sura IV, 19). Según el Corán, Dios perdona - cuando quiere - todos los pecados, excepto la infidelidad.

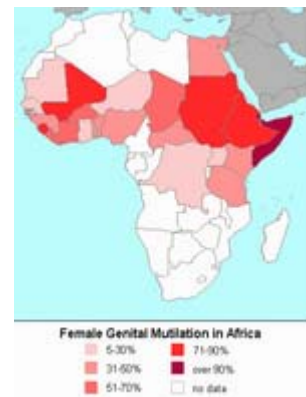


g) un musulmán puede casarse con una judía o una cristiana - imposible que un judío o un cristiano se case con una musulmana, dado que se considera que en el acto sexual hay una especie de humillación de la mujer, y no es posible que se humille a una mujer musulmana...

### C - ALGUNOS "COMPLEMENTOS"

Pero hay cosas que son más graves aún:

- la esclavitud - El Islam limitó al hombre con 4 esposas, pero no puso límite al número de esclavas, costumbre muy difundida en el mundo islámico del siglo XIX. Había 4 escalas: blanca, morena, etíope, negra. Se adquirían para la servidumbre o como concubinas, o para los dos propósitos.
- Mujeres " temporales " - Esta costumbre, que perdura hasta hoy, se basa en el Corán. Se trata de matrimonios sin propósito de establecer familia, sólo para satisfacer las necesidades del hombre - en un principio, para guerreros que se hallaban lejos de sus casas. Estas mujeres, que reciben el nombre de "SIRA", se determinan por contrato escrito, que también especifica que si habría hijos estos no tendrían ningún derecho de herencia.
- Ablución - Circuncisión femenina - Clíterodictomía - Este fenómeno comenzó en África, y consiste en reducir el clítoris en distintas maneras - en Sudán, por completo.



No se requiere de su consentimiento y a las desgraciadas se les prohíbe llorar o gritar durante la operación para "no avergonzar a su familia". Se lleva a cabo sobre todo en los países islámicos, aunque proviene de prácticas tribales que preceden al Islam. Más aún, es inusual en algunos países musulmanes como Irán, Turquía y Jordania.



Un modo más invasivo aún es la infibulación, en donde a la clíterodictomía sigue el cosido y cerramiento casi total con alambre, fibras vegetales o hilo de pescar, para que el marido abra los puntos con una daga en la noche de bodas, y vuelva a coser si debe partir por un tiempo.

Los sectores feministas musulmanes no están muy interesados en la intervención en este tema de los factores

feministas de Occidente: *"Las exigencias del mundo occidental de acabar con esta costumbre brutal, son altanería occidental"*.

- Asesinato en salvaguarda del honor de la familia - Esta costumbre no existe en la Shaarya. Hay casos realmente impresionantes: en Setiembre del 2002 un padre decapitó a su hija de 7 años por la sospecha que había sido violada por el tío...(luego se comprobó que no era cierto).

La costumbre está aún en discusión pero también en uso. Los que matan por el honor familiar reciben aprecio y respeto.

## D - INTENTOS DE REFORMA

Desde comienzos del siglo XIX los países islámicos experimentaron un impulso hacia la modernización por efecto del contacto con Europa, que maniobró con dichos países manteniéndolos en una dependencia prolongada tanto en lo político como en lo económico.

Los primeros que propusieron reformas en el Islam consideraron que no se puede ignorar al Occidente, y hay que demostrar que no hay en él ninguna novedad - todo ya estaba escrito en el Corán, todo ya estaba previsto en el Islam.

Esta corriente de pensamiento es llamada "Modernismo".

A fines del siglo XIX se publica un libro "La liberación de las mujeres", que entre otras cosas trata de demostrar que el Corán permite casarse hasta con cuatro mujeres (Sura "Mujeres") pero que *"hay que tratarlas en forma directa"... quiere decir que prácticamente la idea es tener una sola mujer..."*.

Los reformadores del Islam tenían que estudiar los logros modernos y occidentales, pero no podían asumirlos sin críticas.

Así se trata de demostrar que el Islam es anterior al Occidente en su respeto a la mujer, pero se reconoce que el Islam *"no se actualizó en la educación de ellas"*.

*"Las relaciones familiares son la base de la sociedad, y la llave de ellas es la mujer: por lo tanto hay que darle la educación necesaria para que pueda cumplir con sus funciones. La mujer tiene capacidad intelectual como los hombres, y por lo tanto también puede aportar económicamente"*.

Esto es difícil de sostener existiendo en el Islam la poligamia, el divorcio y el velo.

## E -EL VELO

La anulación del uso del velo se convirtió en el símbolo de los modernistas.

El Corán establece - Sura XXIV La Luz, 31: *"Manda a las mujeres que creen que humillen sus miradas... Y que no dejen ver de sus adornos más que lo que está en el exterior... Que no dejen ver sus encantos..."*.

*"El velo es la bandera de la revolución"*, declaró Houmeini en Irán.



Los autores del libro antes citado expresaron que *"el velo es culpable de que los hombres no sepan comportarse con las mujeres y a causa del velo el contacto sexual está lleno"*

*de tensiones". "¿Cómo puede una mujer cuya cara no se ve dar testimonio en un tribunal ?¿ Cómo se puede educar si el velo debe usarse desde los doce años ?La anulación del velo permitirá a las mujeres vida más natural..."*

El libro provocó violentas reacciones, y en poco tiempo se publicaron otros treinta libros para neutralizar su influencia. Debemos recordar que los reformistas no proponían cambios inmediatos: hablaban de hacer todo gradualmente, sin llegar a dar derechos políticos a las mujeres.

La discusión continúa aún en nuestros días. Las feministas musulmanas analizan el tema en forma distinta: ellas consideran que las ideas de Occidente no deben ser impuestas al Islam - "el velo es una expresión de la conservación de la tradición".

## F - CORRIENTES FEMINISTAS

Los movimientos feministas en el Cercano Oriente datan de fines del siglo XIX: había mujeres con educación obtenida dentro de las casas - casas que podían afrontar el gasto de maestros privados. Había mujeres que viajaban al exterior y entraban en contacto con el mundo moderno, e incluso hablaban varios idiomas. Para ellas, la "liberación de la mujer" se concentraba en tres temas:

- 1) educación general;
- 2) ocupación fuera del hogar, con salario;
- 3) participación política.

Los tres temas tienen que ver con la forma de verse la mujer, pues los tres temas conducen a que la mujer salga de su casa.

Mujeres de buena posición económica apoyaban las mejoras, y se las acusó que representan a Occidente y atentan contra la tradición islámica: de aquí que la vestimenta pasó a ser expresión nacionalista contra el colonialismo.

En definitiva, las mujeres activistas se encuentran encerradas entre dos corrientes:

- el feminismo occidental radical: según él, hay un sólo camino: las plenas libertades.
- el islamismo radical, que exige no salirse de la línea correcta del Islam.

Con todo, debemos señalar que hay países islámicos en los cuales la situación ha mejorado mucho: en Egipto hay legislación que protege a la mujer. Se destaca Túnez que estableció la igualdad de derechos, prohibió la poligamia y subió la edad del matrimonio.

## "LA SITUACION DE LA NACION"

Seminario:

UNIVERSIDAD DE TEL AVIV - 17.10.2007 - Organizado por INSS  
INSTITUTO DE INVESTIGACION DE LA SEGURIDAD NACIONAL

"El desafío iraní"

Apuntes de la conferencia del MK Dr. Efraim Sneh  
Por el Lic. Samuel Leillen

### PELIGRO ESTRATÉGICO

Irán es el mayor peligro estratégico para Israel, y esto por varias razones:

1) Irán es el factor que más dificulta la posibilidad de un entendimiento israelí-palestino: si lográramos desalojar la influencia iraní de la zona, las probabilidades de arreglo crecerían substancialmente – sus intentos por dominar a la sociedad palestina, dictaminar su conducta, financiar el terror, la crueldad frente a sus opositores, todo eso obstruye las posibilidades de entendimiento entre israelíes y palestinos;



2) La amenaza nuclear: Israel no puede, bajo ningún concepto, quedar impasible frente a la posibilidad que Irán cuente con armas atómicas. Sólo 60 años después del Holocausto, Israel no puede soportar que un régimen, cuya ideología es hacerla desaparecer, pueda prosperar. Y debemos considerar las declaraciones de Ahmedinijad en su propia verdad: materializar la posibilidad de armamento nuclear en manos de Irán es hacer trizas del sueño sionista, es modificar los equilibrios relativos que hoy caracterizan a la región, sería violentar a Israel a que modifique radicalmente su relación con los países vecinos.

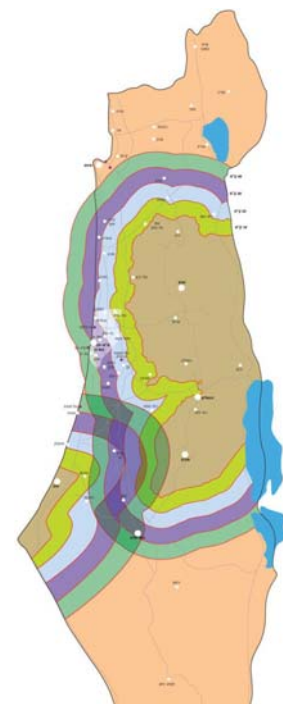
#### DAÑOS Y REACCIONES

No hay simetría entre Israel e Irán,  
no hay simetría en las posibilidades de daño:

a) Israel es un país pequeño donde la mayor parte de su población y de su capacidad de supervivencia está concentrada en una angosta franja costera – Irán es un país de 70 millones de habitantes y casi 1.6 millones de Km<sup>2</sup>;

b) si los jefes en Teherán estarían ante la disyuntiva que una represalia israelí provocaría la muerte de 3 ó 4 millones de iraníes, no vacilarían en atacar. Siempre podrían declararlos "jahidim" (mártires) y las "conciencias" quedarían absueltas;

c) en Irán las resoluciones operativas las toman un núcleo muy reducido de personas - en Israel las consideraciones legales y democráticas hacen compleja las tomas de decisiones.



Alcance de proyectiles de 10, 20, 30, 40  
Km. sobre territorio israelí

## ALTERNATIVAS

¿Qué hacer? O convencer al régimen iraní que cambie de orientación o ayudar a inducir que la sociedad civil iraní haga caer al régimen. Nuestro problema no es la capacidad nuclear de Irán: el problema nuestro y de gran parte del mundo, es el régimen iraní.

Nadie entra en tratativas con ellos en cuanto a dejar de financiar o dejar de equipar al terror. La diplomacia no hizo disminuir el empuje del proyecto nuclear ni lo detuvo ni siquiera por unas horas. La dinámica de las conversaciones crece mientras las centrifugas no cesan de funcionar....

Sólo sanciones enérgicas y eficientes podrían ayudar. Las limitadas sanciones del Consejo de Seguridad ayudaron en algo: los Bancos iraníes se ven trabados y tienen dificultades graves, pero el régimen aún está firme.

El cambio podrá venir sólo "desde adentro", hacer que el pueblo y la sociedad reaccionen en contra del régimen. Podría ser efectivo un embargo a la venta de productos petrolíferos elaborados: Irán es la cuarta exportadora de petróleo crudo del mundo, pero debe importar los productos elaborados con ese petróleo: no existen en Irán suficientes refinerías: el 50% de la gasolina que consume lo importa; el 15 % de su PNB se deriva a subsidiar la gasolina que consume la población...

## LAS POTENCIAS OCCIDENTALES

Sería suficiente que algunas pocas de las grandes potencias – EE.UU., Gran Bretaña, Francia, Alemania - acentúen el embargo a Irán, y el régimen se debilitaría: recordemos que cuando trataron de establecer racionamiento de gasolina, un tercio de las gasolineras estatales - aproximadamente un millar - ardieron en llamas.

¿Qué países venden productos destilados a Irán? India, Holanda y la Unión de los Principados del Golfo Pérsico. Son países sobre los cuáles Occidente podría tener influencia y lograr entendimiento y cooperación.

No es necesaria una acción militar contra Irán. Difícil suponer que resulte efectiva. Es una opción, pero la última a considerar, cuando ya hayan fracasado todos los otros intentos. Y esta es una opción que estaría sobre el tapete americano o israelí.

El Presidente Bush no está en condiciones de aventurarse a la tercera guerra de su período presidencial. Israel es el único país del mundo que ve amenazada su existencia por el actual régimen persa.

¿Qué significa esto? Significa que Israel debe revisar y actualizar la táctica de su defensa de la población, en especial a la luz de los esquemas de proyectiles y misiles que Irán ha emplazado en sus fronteras, en Siria, en Líbano y en Gaza.

Significa que cuando se agoten los intentos diplomáticos, cuando fracasen los embargos, cuando escasee la iniciativa, Israel debe tener clara su determinación de actuar si fuera necesario, sin pánico, con mucha cautela, tomando todas las medidas previsibles, con amplia visión.

Lic. Samuel Leillen – 18.1.2007

## ¿ACASO EXISTE LA OPCIÓN SIRIA?

Resumen elaborado por el Lic. SAMUEL LEILLEN de una Jornada de Análisis organizada por el FONDO BERL KATZENELSON del Centro Ideológico de Educación e Investigación BEIT BERL



En los últimos meses ha vuelto al diálogo público la inquietud que resulta factible que Siria esté dispuesta a entrar en conversaciones de paz con Israel, oportunidad que debería aprovecharse.

En base a dos "Pliegos de Opinión" sobre el tema, redactados por el Prof. Eyal Zisser de la Universidad de Tel Aviv y el Cnel. (R) Dr. Yossi Ben Arí, se realizó en Tel Aviv el domingo 26.11.06 una jornada para analizar la situación, con la participación de un numeroso público que rebasó la sala.

Además de los autores de esos dos trabajos, participaron la KM Colette Avital, Vicepresidenta de la Knesset; el Gral. (R) Uri Saguí, ex Jefe de Inteligencia; el Dr. Mordejai Keidar, del Instituto Begin – Sadat de la Univ. Bar Ilán y el Prof. Yoram Peri, del Instituto Herzog de Comunicaciones y Política de la Univ. de Tel Aviv. Al finalizar, contestaron a importantes preguntas del público que destacaron la preocupación general que existe en la ciudadanía israelí.

Todos los participantes coincidieron que de iniciarse dichas conversaciones, el precio a pagar por Israel será la devolución completa de la Meseta de Golán. Fueron diversas las opiniones en cuanto a la táctica, al desarrollo de las negociaciones, a las precauciones que deben tomarse, a las coyunturas políticas domésticas – tanto sirias como israelíes - y a las circunstancias internacionales.

Se consideró de gran importancia reanudar el debate público sobre el tema, para que la opinión pública esté interiorizada y pueda expresar sus opiniones con pleno conocimiento de causa, sin que las confusiones existentes hoy en día perduren y se conviertan en obstáculo en los momentos decisivos.

### LA PERSPECTIVA SIRIA

Desde que el actual Presidente de Siria asumió el poder, hace de esto ya seis años, no ha perdido oportunidad de repetir constante y permanentemente sus deseos de entablar negociaciones con Israel. Varias son las razones por las cuales el momento es oportuno para Siria: en primer lugar, poder recuperar su territorio; en segundo lugar, congraciarse con la comunidad internacional y poder integrarse al conjunto occidental de países - es decir, concluir su prolongado aislamiento; tercero, la posibilidad que las fuerzas armadas sirias superen su estado de anacronismo y se recuperen en base a equipos y doctrinas occidentales - así como lo hizo Egipto después de sus acuerdos de paz con Israel firmados hace 30 años atrás; cuarto, la situación económica en Siria es grave, el atraso es notable, y tal vez las ventajas obtenidas por Jordania y por Egipto, después de acordar la paz con Israel, son incentivos que responden a los intereses básicos de la sociedad siria.

Todos los expositores coincidieron también que desde el punto de vista político interno, el actual Presidente Basar el Ashad está bien afianzado en el poder y podrá superar posibles reacciones de la oposición dentro del país.



Desde el punto de vista de política exterior, Siria está comprometida desde 1979 con Irán, y en cierta medida ha creado una situación de dependencia de este país islámico. Paz con Israel, acercamiento a Occidente, mejoras económicas, reorganización de su ejército, permitirían que Damasco concluya su aislamiento también del mundo árabe y se libere de la amenaza del islamismo radical. Un acuerdo de paz entre Siria e Israel responde plenamente a los intereses sirios.

#### LA PERSPECTIVA ISRAELÍ

Un acuerdo de paz también con Siria, responde a la estrategia general de Israel y sus aspiraciones de paz. No cabe la menor duda, que después podría sumarse también el Líbano, con lo que Israel obtendría una continuidad de acuerdos de paz con países sunitas a lo largo de todas sus fronteras e incluso más allá de ellas, con la incorporación a esos acuerdos de paz de países como Arabia Saudita y países del Golfo Pérsico.

El panorama internacional todo de Israel cambiaría positivamente, y debilitar el peligro de Irán shiíta es de relevancia vital para el Estado de Israel. Con esto, se reduciría crucialmente el activismo terrorista que hoy tiene sus bases de operaciones en Damasco con apoyo financiero de Teherán.

La alternativa es otra guerra. Se recordó que durante los primeros días de los sucesos de julio-agosto últimos, hubieron sectores que propusieron atacar también a Siria, aprovechando su débil situación tanto militar como internacional. Pero no fue la táctica seguida: la posibilidad de gran cantidad de víctimas en todo el territorio de Israel – Siria está equipada con proyectiles de mayor alcance de los que accionó Hizbollah - para que al finalizar busquemos la mesa de negociaciones, induce rápidamente a comprender que no es necesaria una guerra más para que, en definitiva, se vuelva al punto de partida.

Se destacó, que en los últimos decenios, todas las estructuras directivas de TZAHAL, el Ejército de Defensa de Israel, , siempre insistieron en la conveniencia militar de lograr acuerdos de paz con Siria como parte de los factores básicos para mejorar la seguridad de Israel, aún conociendo el resultado de la devolución del Golán.

Concluyendo, un acuerdo de paz entre Israel y Siria responde plenamente a los intereses israelíes.

#### CONSIDERACIONES ESPECIALES

Fue de común entendimiento, que el proceso de devolución de la meseta de Golán debe ser escalonado y progresivo. Se insistió que no se debe desalojar el territorio precipitadamente durante las semanas siguientes al acuerdo, documento que podría lograrse en pocas semanas existiendo voluntad de ambas partes de firmarlo. Las experiencias indican cautela y precaución, e ir midiendo la sinceridad y la efectividad de lo firmado sobre la marcha, en un camino que alguien propuso que no sea menor a 99 años, como fue con Hong Kong...

Se recordó también que de ninguna manera el acuerdo debe contemplar el retorno a Israel de los refugiados palestinos que hoy residen en Siria y en Líbano.

Se apeló a iniciativa y creatividad por parte de Israel para superar el escollo de la exigencia siria de obtener soberanía sobre parte del Mar de Galilea, fijando como línea divisoria las líneas de cese de fuego existentes el 4 de junio de 1967 (destacamos aquí que los acuerdos de paz firmados con Egipto y con Jordania tomaron como línea de referencia las fronteras internacionales – que excluyen al Kinereth de toda pretensión siria).

También fue de común aceptación, el entendimiento que firmar un acuerdo con Siria es hacerlo con un país constituido, con instituciones establecidas y con un régimen firme, lo que lleva a suponer que no sólo se firmarán papeles sino que esos documentos abrirán una nueva página en la dolorida y sangrienta historia de la región dando nuevo horizonte a su futuro. ¿Serán los protagonistas – Israel, Siria, EEUU – capaces de lograrlo?



## POLÍTICA Y DIPLOMACIA BAJO LA LUPA ACADÉMICA

La imperiosa necesidad de nuevas ideas para solucionar la problemática del Medio Oriente, orientó a la Conferencia Internacional "Lo Global y lo Local: Esfuerzos Internacionales para resolver Conflictos Locales" realizada en la Universidad de Tel Aviv.

Apuntes del Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 8.6.2008

Publicado en "SEMANARIO HEBREO" el 7.8.2008

Expusieron 30 expertos del área académica internacional y de la diplomacia regional: los matices teóricos y los antecedentes históricos, durante la apertura; durante el segundo día se analizaron las particularidades del Medio Oriente y el conflicto palestino-israelí, terminando el tercer día analizando otras experiencias: Yugoslavia, Irlanda, los Balcanes, Cambodia y Somalia, sin olvidar a Afganistán, Irak y Líbano.

Organizaron el INSS – Instituto para Estudios de Seguridad Nacional, el Centro Moshé Dayan para Estudios del Medio Oriente y África, el Centro Steinmetz para Investigaciones de la Paz y el Centro Daniel Abraham para Estudios Regionales e Internacionales, todos ellos organismos que funcionan en la Universidad anfitriona.



### ASPECTOS TEÓRICOS

Se demostró que la estructura política del mundo global y las vías para solucionar sus problemas están íntimamente relacionadas, aumentando últimamente los casos de intervención internacional en conflictos locales y regionales. De un planeta "bipolar" durante la Guerra Fría, hemos pasado a un mundo "unipolar" cumpliendo hoy los EEUU una función preponderante.



*"La creciente participación de la Unión Europea y los intentos de China nos conducirán a un régimen "multipolar", sistema tal vez preferible para atender situaciones locales y recomendable para la puesta en práctica de soluciones acordadas", destacó la Prof. Janice Gross Stein de la Universidad de Toronto.*

Casos como Bosnia, Ruanda, Darfur, con manifestaciones de genocidio y masacres masivas, han motivado los principios del "Derecho de Intervención" de factores terceros, que fueron desarrollados por el entonces Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Kofi Annán.

Annán lo había definido como "La Responsabilidad de Proteger" (RtP - The Responsibility to Protect), que debe preservar importantes premisas: respetar las soberanías locales, que son las responsables de la seguridad de sus habitantes; preferir intentos de mediación a intervenciones militares inmediatas; dar prioridad a injerencia de coaliciones internacionales; procurar amplio respaldo de organismos internacionales, como el Consejo de Seguridad o la Asamblea General.



*"Esto es resultado también de la percepción filosófica de nuestros tiempos, en que la idea de la "ciudadanía globalizada" se va afirmando cada vez más", resumió el Prof. Rajan Menon de la Lehigh University.*

El MK Dr. Yossi Beilin apuntó a que las teorías de solución y su implementación sean factores interrelacionados. Basado en su experiencia personal, destacó la importancia de las características individuales de los negociadores: sus concepciones, sus antecedentes, la semántica y las definiciones utilizadas, las "debilidades" frente a los representantes de los medios de comunicación, etc. Hay que tomar en cuenta, acotó el Dr. Beilin, que "los negociadores tiene dos frentes de acción: por un

lado las tratativas con los representantes de la parte opuesta, y luego obtener la anuencia de los niveles políticos que en definitiva habrán de tomar las resoluciones".

## INTERVENCIÓN SOVIÉTICA EN EL MEDIO ORIENTE

Especial atención obtuvo la influencia soviética en nuestra región. El conflicto del Medio Oriente sirvió de apoyo para adelantar los intereses de Moscú frente a Occidente, lo que los llevó a considerar que si se solucionaba el conflicto, esto afectaría a los intereses soviéticos.

*"Esto condujo, a su vez, a que los árabes interpretaran que la mejor manera de influir sobre los EEUU para que presione sobre Israel, es accionando a la Unión Soviética"*, destacó la Prof. Galia Golán del Centro Interdisciplinario de Hertzliya.

En 1970 hubo un cambio de orientación: los rusos aceptaron la posición israelí que se podría llegar a algún acuerdo antes de retirar las fuerzas militares, posición distinta a la exigencia árabe de retiro completo de las fuerzas israelíes previo a toda tratativa, y que las fronteras reconocidas ya no son las fijadas por la resolución 181 de las Naciones Unidas del 29.11.1947, sino las líneas de cese de fuego de 1967. Esto convirtió entonces a la Unión Soviética en un factor significativo para la paz regional.



La Guerra de Octubre 1973 modificó las circunstancias, y tanto Kissinger como Anuar el-Sadat alejaron a los soviéticos de la región. *"Kissinger, quien no creía que habría alguna posibilidad de arreglo en la región, estaba interesado en que fueran los americanos quienes dominan el desarrollo de los procesos, sin delinear cuáles serían las formas de solución: esto debía ser inquietud de las partes en conflicto"*, recordó el Prof. Abraham Ben Tzvi de la Universidad de Haifa.

Posteriormente los rusos perdieron interés en la zona, y la disolución del coloso soviético en la época de Mijail Gorbachov concluyó la Guerra Fría y los dejó al margen de la región.



## CAMBIOS EN LA PERSPECTIVA PALESTINA

El Dr. Samir Hulileh, funcionario del Portland Trust londinense, destacó que la interrelación del conflicto árabe-israelí y los intereses palestinos ha tomado nuevas características.

Años atrás, la preocupación pan-arábiga era la dominante, y la situación palestina resultó marginal. Las Guerras – 1948, Sinaí, Seis Días en 1967, Octubre 73 - fueron acontecimientos internacionales sin participación de los palestinos. Los resultados - la paz con Egipto y con Jordania - enfurecieron a los palestinos quienes se sintieron "traicionados" hasta que Yasir Arafat desarrolló una "perspectiva palestina" del enfrentamiento.



arábiga.

La aparición de Hamás y Hizbollah a principios del siglo XXI y la reacción de Israel durante las dos Intifadas, resaltaron que la lucha es entre Israel y los representantes del Pueblo Palestino y no un capítulo más de la problemática pan-



La toma de los territorios en 1967 y el continuado apoyo americano a Israel han mantenido efervescente la actitud palestina, agregándose últimamente el matiz islámico al de por sí "colorido" enfrentamiento. Países como Qatar, Irán, Siria, Turquía se convirtieron en factores importantes en

Medio Oriente, todos ellos con un fuerte componente islámico y pueden resultar decisivos en toda tratativa de paz.

*"Es de confiar que el liderazgo israelí y la administración americana capten correctamente los cambios regionales y la radicalización religiosa, para que puedan adecuarse a las nuevas circunstancias. La consideración que lo primordial en la preocupación israelí son los temas de seguridad debe revisarse. Ver en cada representante del PLO un terrorista es un freno al entendimiento. Hacen falta mucha visión y coraje para adelantar conversaciones de paz y lograr que Israel pueda integrarse al Medio Oriente",* destacó el Dr. Hulileh.

*"La creación de un Estado Palestino y la paz con Israel traería para ambos Estados un "dividendo de paz" que supondría un aumento del 25 por ciento en el PIB de ambos",* según un informe elaborado por Portland Trust y presentado en estos días en Madrid.

## CONFIANZA EN LAS ACTUALES CONVERSACIONES

Asimismo, fue muy aleccionadora la participación del Dr. Saeb Erakat, veterano negociador de la Autoridad Palestina.

Recalcó el interés palestino por lograr la paz, que consideró factible. Los temas centrales – asentamientos, fronteras, refugiados, Jerusalén, seguridad - son conocidos. Lamentablemente los acontecimientos con Hamás han resultado pésimos para el interés palestino, considerando Erakat que un nuevo proceso electoral con el respaldo de un posible acuerdo israelí-palestino habría de desplazar definitivamente al Hamás.

*"Las presentes conversaciones son serias y profundas. Las resoluciones deberán ser tomadas por los líderes de las dos partes, sin que dependan de la opinión americana. Todo arreglo local habrá de ser positivo también para los intereses americanos",* recalcó Saeb Barakat.



*"No llegar a un acuerdo hasta fines del 2008, podría resultar fatal para la región mientras que un entendimiento sería el acontecimiento más importante que ocurriera en esta parte del mundo en los últimos 2000 años."*

Lic. Samuel Leillen

1.6.2008

## ISRAEL E IRÁN NUCLEAR: ¿CÓMO ACTUAR?

El Instituto de Estudios de la Seguridad Nacional, que funciona en la Universidad de Tel Aviv, realizó un seminario interdisciplinario en el que participaron tres expertos académicos del INSS y un destacado político.

Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 24.9.2008

Publicado en SEMANARIO, Uruguay, el 2.10.2008

Publicado en A-Notas Israel, 26.9.2008

Exponiendo diversas apreciaciones sobre la peculiaridad del tema y la forma de enfrentarlo, todos coincidieron que es una de las situaciones más complejas y peligrosas que Israel tuvo desde su fundación. Sin embargo, se destacó que si bien una bomba atómica sobre Israel podría provocar mucho daño, no se debe ni interpretar ni expresar que sería fatal para el país.

## EL ESTADO DE LAS COSAS

El Dr. Ephraim Ascolai, experto internacional en temas nucleares, analizó la capacidad nuclear actual de Irán, enfocando tres temas que se complementan: la capacidad técnica de crear los componentes de una reacción atómica; los mecanismos que provocan una explosión nuclear; la logística del lanzamiento de una bomba atómica – aviones, misiles, etc.

URANIO ENRIQUECIDO - Hay dos sustancias básicas, uranio 235, enriquecido en 90%, y plutonio que se consigue en una pila atómica. En cuanto a la materia prima, los iraníes han acumulado en sus depósitos subterráneos cantidades significativas para pasar al funcionar de las centrifugas. Mientras tanto tratan de enriquecer uranio a bajo nivel, 4%, lo que no es suficiente para armamento nuclear pero está permitido por los acuerdos y las restricciones internacionales. Una vez que dominen la tecnología, podrían enriquecerlo hasta los niveles necesarios para producir material fisible para una bomba.



Para pasar a un porcentaje de enriquecimiento mayor, llegar al 90% que es lo que se necesita para propósitos armamentistas, hace falta una gran cantidad de centrifugas: de cada 1.5 toneladas de 4% se pueden obtener 25 Kg. de uranio enriquecido en 90%, y esto alcanza para sólo una bomba.



LAS CENTRÍFUGAS – Los iraníes utilizan el 50% de sus centrifugas y paralelamente siguen aumentando su cantidad, lo que indudablemente acelerará todo el proceso. Ellos tratarán de acumular gran cantidad de uranio de bajo porcentaje de enriquecimiento, para completar posteriormente el proceso. El objetivo es conseguir la primera bomba para fines del próximo año 2009.

Según el más reciente informe del OIEA, Irán instaló ya cerca de 4.000 centrifugadoras de gas en su planta de enriquecimiento en Natanz (centro del país).

PLUTONIO – Se obtiene en una pila atómica, que aún no está instalada. Con la ayuda de Rusia, se encuentran en la etapa de completar un reactor nuclear que genere energía eléctrica, que funcionará con uranio al 4%. Los rusos también proveen el combustible para este reactor, bajo el compromiso que no será utilizado para obtener plutonio, y que será devuelto a los rusos después de su uso.

MECANISMO DE EXPLOSIÓN – Es un tema sumamente complicado y los iraníes utilizan para esto comprobada experiencia paquistaná. Los iraníes han dedicado importantes recursos para investigar todo lo relativo a la producción de armamento atómico, pero se detuvieron en 2003: ya poseen el conocimiento del tema.

LOGÍSTICA NUCLEAR – Es sabido que los iraníes disponen de aviones y de misiles de todo tipo para trasladar y lanzar una bomba atómica. "Pero difícil que lo hagan: puede ser que lo único que hagan es una explosión atómica subterránea, y esta sería la primera y última vez que lo hagan", enfatizó el Dr. Ascolai.

## LA POLÍTICA NUCLEAR DE IRÁN

El Dr. Ephraim Halevy, avezado diplomático, ex Jefe del Mosad, destacó que los iraníes comenzaron sus proyectos nucleares aún antes del régimen actual. Hoy son ambivalentes en sus expresiones: por una parte insisten en su soberano derecho de desarrollar su capacidad nuclear y por otra parte aseguran que no la utilizarán; consideran que Israel debe desaparecer del mapa, pero afirman que para ello no hace falta lanzar sobre Israel una bomba atómica: "el estado sionista se desmoronará por sus debilidades intrínsecas".



El tema nuclear es parte de su estrategia de lograr hegemonía en la zona, con una superioridad que asegure sus intereses globales. La preocupación iraní radica en proteger al actual régimen e impedir que se fortalezcan los opositores; en defender su soberanía contra posibles amenazas exteriores; en asegurar la primacía shíita en la zona.

¿Qué han obtenido hasta el presente? El régimen islámico iraní no ha logrado simpatía internacional e internamente la población sufre de desocupación creciente, situación económica apremiante, juventud descontenta que no disimula su protesta por la corrupción imperante.

Han conseguido que los países occidentales traten de amoldarse a las necesidades iraníes ablandando las sanciones programadas. Y a pesar que Irán las rechazó, los países occidentales no han revelado unidad ni firmeza en sus declaraciones.

Incluso consiguieron que los Estados Unidos estén dispuestos a negociar con ellos sin que deban interrumpir sus proyectos nucleares, y esto significa un gran triunfo político. El objetivo es llegar a enfrentar a los americanos en la mesa de negociaciones a un nivel de igualdad, lo que les permitirá logros regionales inalcanzables en otras condiciones.

"Pero también deben captar que el mundo entiende cada vez más que esos proyectos son amenaza para todos, para Irak, para Siria, para Rusia, y que en el momento adecuado ninguno de ellos seguirá siendo partícipe de sus arriesgados propósitos", apuntó el Sr. Halevy.

## IRÁN NUCLEAR ¿Y LUEGO?

El Dr. Ephraim Kam, veterano de los servicios de inteligencia israelíes, destacó que no estamos hablando de un régimen que aplica criterios lógicos en su conducta doméstica o internacional. Irán pareciera impenetrable a los servicios de inteligencia occidentales. Resulta muy difícil saber con exactitud cuáles son sus reales propósitos: ¿usarán la bomba contra Israel? ¿La activarán contra otros países?

Aparentemente, ellos mismos aún no han decidido cuál será su actuar político después de completar la etapa tecnológica. Enfrentamos un régimen fundamentalista que depende de la voluntad de una sola persona: un líder religioso, no un dirigente político. Precisamente por esto, muchos analistas consideran que se trata de un régimen cauteloso, no aventurero como lo fuera Saddam Hussein en Irak.

Pero si llegan a obtener bombas atómicas, será una situación irreversible. Sería la primera vez que el Estado de Israel deberá enfrentar un enemigo con alta capacidad destructiva.

Diversas razones reducen las probabilidades que apliquen militarmente su capacidad nuclear: 1) la preocupación de prevenir y defender sus intereses; 2) el conocimiento de la capacidad israelí y la potencia de su reacción; 3) el compromiso americano de salir en defensa de Israel si ésta se viera amenazada.

¿Será efectiva esa lógica y asegura que evitará toda aventura nuclear? Rotundamente no, aún persisten incentivos marginales que pueden conducir a lo indeseable. Israel e Irán serían dos países enemigos ambos con capacidad nuclear, resultando así altamente peligrosos. Podría abrirse en la zona una carrera armamentista desenfrenada, habría presiones para que los países que firmaron acuerdos de paz con Israel los anulen, se gestarían alocados intentos de demostrar superioridad y coraje.

"Israel debe tratar de evitar esta situación, debe convencer a los iraníes que "no les conviene" atentar contra su población y que su reacción será decisiva; debe fortificar el apoyo militar de los EEUU y ampliarlo con el de otros países; tal vez ser integrante pleno de NATO", consideró el Dr. Kam.

## ¿CÓMO FRENAR LA NUCLEARIZACIÓN DE IRÁN?



El Dr. Ephraim Sneh, ex Vice Ministro de Seguridad con una rica participación en la vida política y parlamentaria israelí, fue categórico: Israel no puede permitir una Irán nuclear! Si Irán consiguiera afectar gravemente a Israel, se frenaría su desarrollo, conduciría a que la población abandone el país, las inversiones huirían, se detendría la aliáh.

No hay en ello un peligro a la supervivencia del Estado Judío pero habrá un golpe muy doloroso al sueño del movimiento sionista de una Israel atractiva por su ciencia, su tecnología, su realidad social, su nivel y calidad de vida.

Por lo tanto, el problema de Israel es el régimen iraní, sus características y sus declaraciones. La cantidad de misiles que acumuló Hizbollah al norte y la base terrorista del Hamás al sur, son producto de ese régimen. Israel debe conseguir acentuar las sanciones a Irán, para debilitar al régimen e incentivar una revolución laica y democrática. El pueblo iraní debe saber que el mundo occidental lo respaldará.

"Israel no debe adoptar la opción militar, aplicable sólo como última posibilidad, pero ella es preferible a una Irán con capacidad nuclear", concluyó el Dr. Sneh.

Lic. Samuel Leillen – 16.9.2008

## ¿ACASO EL EJERCICIO DE LA DEMOCRACIA POSTERGA PROCESOS POLÍTICOS?

Medio Oriente en las urnas. Pasó más de un mes de las elecciones en Israel, y aún no conocemos sus consecuencias. Tienen que realizarse elecciones en la Autoridad Palestina, y volvieron a fracasar los intentos de entendimiento entre Al Fatah y el Hamás. También elecciones en Argelia, donde nuevamente los islamistas radicales están al acecho. Egipto enfrentará las mismas circunstancias. En junio, la gran expectativa: las elecciones en Irán, al cumplirse 30 años de la Revolución Islámica. Y todo esto, paralelo a las elecciones al Parlamento Europeo en junio y a los primeros pasos de la nueva administración americana que aún no ha concluido sus primeros 100 días de gracia.

Por el Lic. Samuel Leillen

Al hablar de "democracias" en el Medio Oriente, debemos precisar a qué nos referimos. En nuestros días podemos distinguir tres tipos de régimen:

- Autarquías tradicionales*, basadas en las estructurales tribales que son la fuente del poder, como Arabia Saudita. Algunas de ellas expresan tendencias modernistas con visos de democratización, como Egipto, Marruecos, Jordania;
- Dictaduras partidarias*, originadas en países creados por los británicos al desmoronarse el Imperio Otomano, pero que no consiguieron consolidarse hasta que lograron unidad nacional sólo por imposición de un partido, en particular el Baath, en 1963, como Siria e Irak;
- Democracias*, comparables con las de Occidente: Israel y Turquía.

¿Qué pasa cuándo esos países están en época de elecciones?

ISRAEL - Los 32 gobiernos del Estado de Israel, desde el establecimiento de su independencia, han durado, promedio, 23 meses. Durante veinte años de soberanía, desde 1948 hasta el gobierno del período 1966-69, hubo trece gobiernos y ninguno superó los dos años de existencia. Sólo dos veces lograron completar el período que establece la ley: el gobierno de Golda Meir (51 meses, 1969-1974) y el primer gobierno de Menachem Begin (49 meses, 1977-1981). Cinco gobiernos más alcanzaron a superar los tres años sin poder completar sus mandatos. Entre ellos, el gobierno de 1992-1995, que completó 40 meses hasta el asesinato del Primer Ministro Itzjak Rabin. Dieciocho gobiernos (56%) no alcanzaron a cumplir dos años de ejercicio del poder.



¿Son éstas las probabilidades del nuevo gobierno de Netanyahu, cuya estructura aún no se conoce?



TURQUÍA - En Turquía se reeligen a fin de marzo los ayuntamientos. En la campaña electoral predominan los temas de política interna. Muchos entienden las elecciones como un referéndum sobre la política gubernamental del AKP (el Partido de la Justicia y el Desarrollo de Erdogan), que obtuvo en julio de 2007 el 47% de los votos a causa, entre otros factores, de su política europeísta.

El partido en el gobierno parece haberse hecho a la idea de una política a pequeños pasos, buscando evitar la presión del ejército. Las relaciones entre la UE y Turquía tendrán que esperar hasta después de las elecciones para que vuelvan a soplar vientos de reforma desde Ankara. Sin embargo, el período después de las mismas tampoco parece muy propicio para un entusiasmo reformista. Las reformas europeístas del gobierno no parecen avanzar desde hace dos años, y no parece que el gran proyecto de una constitución civil vaya a concluir en un futuro próximo.

AUTORIDAD PALESTINA - Las negociaciones de entendimiento entre Al Fataj y Hamás, conducidas por los egipcios, fracasaron. Este entendimiento es fundamental para abocarse al proceso electoral palestino y luego al proceso de Paz con Israel.





"El reconocimiento del Estado de Israel es el principal obstáculo para la reconciliación que las distintas facciones palestinas negocian en El Cairo", declaró en Gaza Mushier al Masri, parlamentario de Hamás. Hamás sigue obstinado en no reconocer la existencia del Estado de Israel, en no sentirse comprometido por los acuerdos ya firmados entre israelíes y la Autoridad Palestina, en no renunciar al terror.

¿Volverá a redactarse el mismo informe de Amnistía Internacional, Índice AI: MDE 21/020/2007, de octubre 2007?: "Centenares de palestinos y palestinas murieron como consecuencia de la violencia política entre facciones que envolvió a la Franja de Gaza durante el último año. Los combates entre fuerzas de seguridad y grupos armados leales a los dos partidos políticos principales, Al Fatah y Hamás, se cobraron la vida de muchas personas inocentes. Ambas partes en el conflicto cometieron graves abusos contra los derechos humanos y mostraron un flagrante desprecio por la población civil".

Resultaría así que no habrá posibilidad de realizar elecciones para renovar la Autoridad Nacional Palestina, establecida en 1994 conforme a los acuerdos de Oslo. El mayor sufrimiento será el de la población civil de Gaza, pues no podrán iniciar las tareas de reconstrucción ni recibir los \$4.8 mil millones prometidos por la Comunidad Europea y los EE.UU. Ellos seguirán viviendo entre las ruinas, consecuencia de la última guerra, en condiciones de pobreza y escasez. Nuevamente habrá razones para acusar a Israel del dolor palestino.

EGIPTO – El próximo 8 de abril realizarán elecciones municipales. El gobernante Partido Nacional Democrático las presenta como modelo de pluralismo democrático, pero la oposición advierte una sistemática campaña desde el poder para evitar que se presenten candidatos críticos. El país árabe más grande y más importante, se encuentra en una encrucijada de complejos problemas, polarizada por contradictorios objetivos de democratización o de islamización.



Policía detiene a un seguidor de los Hermanos Musulmanes

Las corrientes islámicas son freno para la modernización y por lo tanto también para la democratización, y siempre fracasaron en Egipto a pesar que allí nacieron las doctrinas de "retorno al Islam glorioso que devolverá la dignidad al pueblo árabe y su cultura y que hará la guerra santa contra todos los infieles". ¿Acaso la sociedad egipcia es hoy más moderna o más radical? Mubarak siempre necesitó defender su implacable lucha contra la "Hermandad Musulmana" y los acusó de tragedia para el país, de peligro para los ciudadanos. El ascenso de los Hermanos Musulmanes podría significar no sólo un revés para las políticas conciliadoras de Mubarak con Israel, o su alianza incondicional con Estados Unidos, sino también una buena señal para agrupaciones similares, como Hamás.

Esta lucha resulta contradictoria con los fundamentos de la liberalización y del modernismo: no se les permitió agruparse, no gozan de libre expresión. Y no sólo ellos: se exponen a graves castigos todos los que intentan publicar argumentos en contra de las autoridades, está prohibido expresarse en contra del Presidente Mubarak.

El pueblo no acepta la conducta del gobierno. Tampoco desea la perpetuidad del régimen con la elección del hijo de Mubarak. ¿Acaso es el fin del régimen de la Familia Mubarak? ¿Son éstos índices de liberalización y democratización?

ARGELIA – Habrán elecciones el 9 de abril y se cree que asegurarán nuevamente victoria al presidente Abdelaziz Bouteflika. Los críticos del Gobierno protestaron el año pasado cuando el Parlamento enmendó la Constitución del país del norte de Africa, miembro de OPEP, para permitir que Bouteflika, de 72 años, se postulara a un tercer mandato de cinco años en el poder.



Los detractores consideran que las elecciones en Argelia no son expresión de democracia porque los resultados fundamentales son determinados de antemano por el mismo régimen. El pueblo vota, pero no elige a sus representantes. El principio operativo es que los gobernantes deciden quien debe representar al pueblo y el pueblo ratifica su elección.

El actual gobierno, que aparentemente será el que continuará, ha funcionado asegurado por un Acuerdo de Asociación con la Unión Europea; el ejército disfruta de prósperas relaciones con sus homólogos de EEUU y con otros muchos países, así como con la OTAN, mientras que Francia y otros socios económicos están más interesados en aprovechar las oportunidades económicas que en evaluar los aspectos políticos. Estas circunstancias han dado vía libre al régimen para manejar al país a su antojo y pareciera que todos tienen motivos para estar satisfechos con la situación.



IRÁN – No importa cuáles serán los resultados de las elecciones de junio próximo, el régimen es muy preciso: el Ayatola Jamenei determinará el futuro de la república islámica shiíta. El electorado respalda el derecho inalienable del país a su programa nuclear. Entiende que hay una razón primaria de defensa, de asegurar la existencia del régimen y del Estado. Hay aquí también un propósito de extremado valor simbólico: desarrollar la primera bomba atómica shiíta, afianzando la hegemonía iraní tanto en el frente árabe como en el mundo islámico.

Pero, por otra parte, no faltan conflictos domésticos. Para la juventud iraní, que es más del 50% de la población, que no conoció el régimen anterior ni ningún otro, no es claro porqué se deben gastar sumas tan importantes de dinero en respaldar al Hizbollah o alimentar la corrupción de las distintas fracciones palestinas, cuando el hambre y la pobreza tienen abatida a gran parte de la población iraní, necesitada de atención y soporte. ¿Qué se hizo con las ganancias del petróleo? ¿Dónde están las ventajas del régimen islámico? ¿Por qué deben aislarse del mundo occidental y no pueden gozar de colaboración con la comunidad internacional? ¿Porqué no llegar a un entendimiento con los EEUU?

IRAK – Después de derrocar a Sadam Hussein, los americanos estaban convencidos que Irak pasaría a ser una democracia ejemplar para todo el mundo árabe. Desde 2003 los americanos, en vez de democratizar al país, lo han conducido a un estallar de conflictos internos de todo tipo. En las elecciones últimas, los sectores religiosos perdieron en las urnas, primando las afiliaciones sectoriales y tribales que amenazan disolver al país. ¿Qué pasará en las elecciones programadas para diciembre 2009?

Las críticas están orientadas, naturalmente, a culpar a las potencias coloniales que en 1918 establecieron un país de unidad artificial, en el que disputan tres sectores distintos: 17% kurdos al norte, 28% árabes sunitas al centro y 55% de árabes shiítas al sur. Todas las regiones convergen en Bagdad, que en forma dictatorial y con respaldo británico impuso entonces la unidad nacional bajo el control sunita. Hay quienes insisten que éste fue el origen de todos los males.

Por lo tanto, consideran que hay que lograr una estructura federativa y descentralizada. ¿Superarán los errores del pasado? ¿Conservarán la unidad nacional modificando la estructura política interna? ¿Tendremos tres países nuevos en la región?

Lic. Samuel Leillen – 22.3.2009

Más reflexiones tras las declaraciones del Presidente Obama

## DEMOCRATIZACIÓN y RELIGIÓN EN MEDIO ORIENTE

Publicado en "AURORA" el 11.6.2009

Apuntes del Lic. Samuel Leillen

Apuntes basados en la charla "Desafíos a la integridad de la nación árabe" pronunciada en la Universidad de Tel Aviv por el Prof. Asher Susser, del Centro Dayán de Estudios del Medio Oriente.

El histórico discurso del Presidente Obama fue precedido por una visita a Arabia Saudita, la cuna del Islam, y transmitido desde la Universidad de El Cairo Al-Azhar, fuente de orientación islámica desde hace siglos. En su cuarto capítulo, Obama desarrolló el tema de la democracia e inmediatamente después el tema de la religión:

*"... Las personas de todos los países deberían ser libres de escoger su religión y llevar una vida como lo dicte su mente, corazón y alma. Esta tolerancia es esencial para que la religión prospere, pero está siendo atropellada de muchas maneras diferentes... La riqueza de la diversidad religiosa debe defenderse".*

¿Qué papel juega la religión en las democracias existentes en el Medio Oriente?

### PROCESOS DE SECULARIZACIÓN

Desde comienzos del siglo XIX los países islámicos experimentaron un impulso hacia la modernización por efecto del contacto con Europa. De esta manera, y a pesar de la importancia que siempre tuvo la religión, amplios sectores estatales se fueron secularizando:

1 – el sistema judicial: Turquía e Irán fueron países que fueron absorbiendo, desde principios del siglo XIX, el modelo occidental del régimen jurídico, y no fue la Shaarya, la ley religiosa, la determinante;

2 – el sistema educativo: Durante el siglo XIX, la enseñanza de los textos sagrados fue reemplazada por una profunda preocupación por el desarrollo del conocimiento, por la implementación del saber como objetivo primordial.

3 – las reglas de conducta en el ámbito público: Lenta pero continuamente, prescripciones religiosas fueron debilitándose: dejó de ser estricta la separación de las mujeres en eventos públicos; se alivió la obligación del ayuno durante el mes de Ramadán; se suprimieron las limitaciones a la forma de vestir, etc.;

4 – la identidad colectiva – Muchos elementos componen las identidades nacionales, y el factor religioso fue fundamental pero no exclusivo: primero la identidad étnica, el arabismo; luego la identificación nacional – egipcios, jordanos, sirios, etc.; después, la creencia religiosa, el Islam.

El final del colonialismo en el siglo XX significó también un comienzo de retorno a la valoración del Islam, religión íntimamente vinculada con los movimientos liberadores anticolonialistas. Los musulmanes políticamente orientados criticaron el individualismo y el egoísmo de la sociedad europea y proclamaron, con conciencia

propia, que el Islam es el mejor sistema pues "adopta un equilibrio entre democracia y dictadura que asegura estabilidad".



proviene de Dios.

### RELIGIÓN Y NACIÓN

La religión plantea la "soberanía divina" y no la "soberanía de los hombres". En las democracias occidentales, la fuente de la soberanía son los seres humanos, los individuos que componen el colectivo social. En las democracias que fijan a la religión como centro de la inquietud nacional, la soberanía

De esta manera, la nacionalidad era vista como una herejía secular y se transformó en profundo problema de las sociedades del Medio Oriente. Su origen está íntimamente ligado a las características culturales de la región y no a los procesos políticos o económicos que van atravesando. Estas diferencias culturales deben ser reconocidas, estudiadas y entendidas y no con metros patrones occidentales.

En el caso de Egipto, la idea del arabismo laico fue desplazada por las tendencias islamistas que se vieron reforzadas por la revolución islámica de Irán en 1979. El país persa, no árabe, ofrece una nueva plataforma de carácter religioso que sirve de modelo para intentar desplazar a los sectores políticos seculares que dominan al país.

Lo mismo ocurrió en Turquía, cuya democracia laica y republicana anunciada por Atatürk al finalizar la Primera Guerra Mundial ha desaparecido. Turquía sigue siendo un régimen interesante de práctica de la democracia pero sin visos de laicismo.

En resumen, el enfoque de la identidad nacional desarrollado en Europa debía desplazar a la centralidad de la religión. Esto no ocurrió en el Medio Oriente. Incluso el arabismo debe reconocer su fracaso, pues su enfoque laico de principios del siglo XX fue reemplazado, durante la segunda mitad de ese siglo, por una fuerte corriente de islamismo activo.



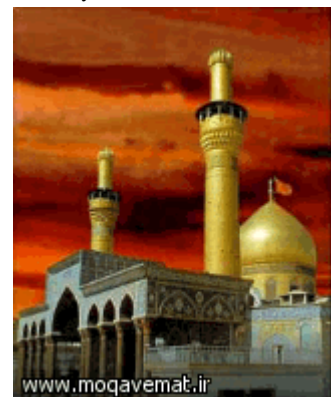
Resulta llamativo que el éxito de Hamás en las elecciones en la Franja de Gaza se obtiene precisamente en la sociedad palestina, que es la más secular de la región.

La OLP nace y se desarrolla como movimiento laico y democrático y hoy se ve desplazada por el Hamás, un movimiento con plataforma religiosa y métodos autoritarios. Hamás no se opone a la nacionalidad palestina, pero pone al Islam a la cabeza de la identidad. La OLP puso a las aspiraciones nacionales como objetivo central y a la religión como factor circundante.

## LA IMPORTANCIA CRECIENTE DEL FACTOR ISLÁMICO

El secularismo no llegó a las periferias rurales. Con el desarrollo del modernismo laico y el crecimiento de las ciudades, se produjo un traslado del interior rural a los centros urbanos, y estas masas humanas trajeron a las ciudades profundos sentimientos religiosos.

Siguiendo los sistemas democráticos, estos sectores religiosos son los que llevaron a Ahmedinijad a ser el Intendente de Teherán y luego Presidente de Irán. Son los que llevaron a Recep Tayyip Erdoğan - quien desde la intendencia de Estambul introdujo medidas como el reservar lugares aparte para hombres y mujeres en el transporte público y las escuelas – a convertirse desde 2003 en el conductor del Gobierno de Turquía.



La democratización favoreció a los islamistas: esto permite entender como el FLN perdió a Argel, como la OLP perdió a Palestina. El laico Partido Baath en Irak ha desaparecido y en Siria es sólo un rótulo. Constituido después de la Segunda Guerra Mundial para desarrollar un panarabismo secular, una economía moderna y un "socialismo árabe", está inmerso dentro de una reislamización desde los cimientos de la sociedad.

Esto se manifiesta también en las Universidades, donde los islámicos han copado las organizaciones estudiantiles. La administración y el rectorado islámico responden a lemas que ponen a la religión como orientadora de la conducta y el pensamiento. El 17% de los libros que se publican son de carácter religioso (sólo 5% en Occidente).

El éxito de los islamistas está íntimamente relacionado a las fuentes de recursos que los mantienen. Los objetivos islámicos son apoyados por los fieles de todo el mundo, y esto es parte de la ideología: el dar limosna, el zaqat, es una de las cinco columnas del Islam, e incluye la obligación de compartir la riqueza propia con el necesitado. El zaqat no se apoya en la voluntad, es un deber religioso que ayuda al robustecimiento de la responsabilidad recíproca moral y social de los musulmanes.

Los jurisperitos islámicos afirman que la "yihad" no es para obtener el predominio del Islam, sino para difundir los esfuerzos espirituales, morales, misionales y sociales del Islam. Según ellos, existe una gran tradición de paz en el Islam a la cual se sienten vinculados la mayoría de los musulmanes. El Corán repite muchas veces que la paz es el bien supremo de la vida humana.

¿Qué hará la administración Obama con la "minoría islámica" que considera que la "guerra santa" es la traducción del concepto de "yihad", y a ella deben estar dedicados todos los musulmanes en su lucha por la fe y el predominio de su religión?

Lic. Samuel Leillen – 7.6.2009

Otra reflexión tras las declaraciones del Presidente Obama

## IDENTIDADES NACIONALES Y LOS PAÍSES ÁRABES

Publicado en "AURORA" el 18.6.2009

Apuntes del Lic. Samuel Leillen

Apuntes basados en la charla "Desafíos a la integridad de la nación árabe" pronunciada en la Universidad de Tel Aviv por el Prof. Asher Susser, del Centro Dayán de Estudios del Medio Oriente.

En su discurso, el Presidente Obama señaló: " *El Sagrado Corán nos dice, "O humanidad! Los hemos creado hombres y mujeres, y los hemos agrupado en naciones y tribus con tal de que se conozcan el uno al otro".* El Medio Oriente no está conformado, como Occidente, por colectivos de individuos que se basan en las familias íntimas, sino que son sociedades de grupos ligados a familias amplias, a tribus, a etnias claramente identificadas. La fidelidad al grupo es superior a los derechos humanos individuales (por ello resulta factible matar cuando se supone que se ha mancillado el honor familiar).

### FACTORES ÉTNICOS Y PODER NACIONAL

El paradigma europeo de la nación que nuclea a una población con idioma común – Francia para los que hablan francés, Dinamarca para los que hablan danés, etc. – y que a través del idioma la sociedad expresa su nacionalidad, no es característico del Medio Oriente.

Aquí son fidelidades familiares los que llevan al poder a determinados sectores y luego a convertirse en sus protectores. En Irak el grupo dominante fue la familia de Saddam Hussein, los nacidos en la zona de Tikrit, a 140 Km. al noroeste de Bagdad. Eran sunitas que consiguieron imponerse al país a pesar de ser minoría. En Siria, los miembros del pueblo natal de Hafez Al Assad, Qardaha, en la zona mediterránea de Latakía, son los que manejan al país hace ya 40 años y son una minoría Allawi que ni siquiera son sunitas como la mayoría de la población.



### DEFINICIÓN TERRITORIAL Y FIDELIDAD NACIONAL

"Pero al territorio influencia determinante en la definición de la identidad, dado que los otros elementos – idioma, etnia, religión – son comunes al mundo árabe", explica el Dr. Maty Steinberg, de la Universidad Hebrea, Jerusalén.

Las fidelidades tribales se convierten en desafíos a las naciones territoriales. Las naciones integrantes del Medio Oriente, establecidas a partir de mediados del siglo XX, han sabido superar esos desafíos, sus

estructuras institucionales persisten y funcionan. El orden nacional tiene ya un siglo de existencia y hay reticencia en perjudicarlo, por el contrario, hay mucho celo por conservarlo.

El encuentro con el Movimiento Sionista, motor del despertar por la liberación nacional judía, motivó la inquietud nacional palestina pero condujo a sus grandes errores: se opusieron a establecer un estado propio cuando todos los árabes de la región conformaron sus propios países sobre los restos del vencido Imperio Otomano. Si hubieran aceptado desarrollar sus aspiraciones nacionales al Este del río Jordán, como propusieron los ingleses en los años 20 del siglo pasado, hoy tendrían un estado más grande y mejor definido.



Cuando Irak invadió e intentó anexionar a Kuwait, los países de la región se unieron a Occidente por restablecer la separación anterior. Árabes salieron a la guerra en contra de árabes en defensa de las identidades nacionales.

Siria dominó al Líbano durante muchos años, pero no se animó a desintegrarla o anexionarla, a pesar de considerar que la creación de Líbano era una intriga de los franceses y los ingleses y que su territorio debe ser considerado legítimo territorio sirio. Les llevó a los sirios casi 70 años en reconocer la independencia del Líbano y establecer relaciones diplomáticas entre los dos países, pero en definitiva lo hicieron.

#### PAÍSES CON HOMOGENEIDAD RELIGIOSA

Podemos distinguir dos grupos de países:

- a) Egipto, Jordania – Son países de absoluta mayoría sunita. En Jordania son el 95% de la población, y la mentalidad es de unidad nacional. En Egipto son los Hermanos Musulmanes los luchadores por los derechos islámicos y los cristianos coptos – 10% de la población – son menospreciados. Tal es así que con el brote de la gripe porcina, por ejemplo, aprovecharon la oportunidad para liquidar totalmente los porcinos que crían los coptos, más como medida de revancha que como técnica de protección sanitaria. Y el gobierno central no intervino.

b)



Pareciera que existe un entendimiento tácito: "Uds. pueden opinar sobre la importancia de la religión y actuar en el ámbito social mientras no afecten a la estabilidad de las instituciones estatales". Se puede limitar la proyección de películas occidentales, se pueden exigir reglas de vestido decoroso, se puede prohibir la difusión de libros que alientan el pensamiento individual, se pueden controlar los programas de televisión, pero cuando el Estado como tal se vea amenazado habrá de actuar con la mayor de las energías".

Los Hermanos Musulmanes, organización fundada en 1928, tomaron parte en la lucha por la independencia nacional, pero enseguida se radicalizó y poco después de la Segunda Guerra Mundial contaba ya con 500 mil miembros. Después de haber ejercido violencias y atentados, fueron reprimidos y perseguidos con rigor, pero siguen constituyendo una fuerza

seria de oposición inquietante.

#### PAÍSES CON PLURALIDAD RELIGIOSA

- b) En países de diversidad religiosa – Líbano, Siria, Irak - la situación es más compleja.

En el Líbano los cristianos maronitas pueden perder el control del gobierno que les está asegurado desde 1943 por cláusulas constitucionales. Pero las recientes elecciones reforzaron que es



primario el interés nacional a las fidelidades religiosas. Frente al proceso electoral de los últimos días, todos los observadores anunciaban que los chiítas habrían de obtener la mayoría y fortalecer su dominio en todas las áreas de la vida pública y de la administración nacional. Pero la integridad de Líbano como país resultó primordial, ante las amenazas de vivir bajo la órbita siria, ya experimentada, o bajo la peligrosa hegemonía persa. Y la estructura tradicional resultó victoriosa: Hizbollah fracasó en sus aspiraciones de imposición política en base a ser la fracción religiosa más importante del país.

Lo mismo en Iraq. Los kurdos aspiran a la independencia, pero van a preferir ser parte de la nación iraquí antes de tener que enfrentarse con Turquía. Lo mismo los chiítas, que podrían integrarse a la nación islámica persa cuya mayoría es chiíta: van a preferir mantener su identidad árabe y su nacionalidad iraquí.

#### LA PERSPECTIVA OCCIDENTAL

La conciencia europea o la cultura occidental, se ha concentrado en los últimos años en la faceta militante del Islam e incluso a veces se ha sentido amenazada por la toma de identidad y el dinamismo de los movimientos islámicos, paralelamente al problema de emigraciones masivas hacia los países europeos. Pero debemos comprender que existe un pluralismo político de grupos, competencia entre ellos y un fuerte celo por conservar las estructuras nacionales.

En el Medio Oriente, etnia, religión y estado habrán de conservar sus características sin intentar disolverse. Pero tendrán características propias, resultado de sus culturas, sus propios sistemas de luchas políticas internas y sus interpretaciones de las libertades individuales. No serán copia fiel de los modelos occidentales.

Lic. Samuel Leillen – 14.6.2009



## Sección V

### EE.UU. y Medio Oriente

apuntes - crónicas - artículos - reflexiones

#### 1. LAS RELACIONES ISRAEL – QATAR PASAN POR OCCIDENTE

"AURORA", 20.3.08

Reflexiones por un supuesto boicot periodístico a la red Al Jazeera

#### 2. VAIVENES DE LA DIPLOMACIA ESTADOUNIDENSE

"AURORA" el 11.6.08

Las administraciones americanas y sus agendas políticas

"NOTI OLEI" el 7.7.08

"RADIO JAI" el 13.6.08

"PAZ AHORA" el 14.6.08

#### 3. EL LEGADO DE BUSH EN EL MEDIO ORIENTE

"AURORA", 13.11.2008

Óptica "tergiversada" del Medio Oriente, opina el Prof. Asher Susser

#### 4. ANTECEDENTES DE LA PRESENCIA AMERICANA EN EL M. O.

"AURORA", 22.1.2009

¿Qué prioridad dará la nueva administración de Obama al Medio Oriente?

Republicado en el sitio educativo del Hanoar Hatzioni

#### 5. PETRÓLEO, POLÍTICA Y PAZ: ¿UNA SOLA ECUACIÓN?

"AURORA", 14.5.2009

Reflexiones del Profesor Onn Winckler, Univ. de Haifa

## LAS RELACIONES ISRAEL – QATAR PASAN POR OCCIDENTE

Reflexiones por un supuesto boicot periodístico a la red Al Jazeera

Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 20.3.08

"Jerusalén - Israel impuso un boicot periodístico a la cadena de televisión qatari "Al Jazeera", en protesta por lo que considera una "cobertura tendenciosa" de la última operación del Ejército en la Franja de Gaza. "No puede ser que la cadena de televisión ataque a Israel de forma tan brutal y que reciba servicios de nuestro Gobierno", afirmó el viceministro de Asuntos Exteriores, Magli Wahabe"

Al Jazeera es un canal de TV con sede en Doha, capital de Qatar, de gran prestigio mundial y con profunda influencia en el mundo árabe y musulmán.



El Ministerio de Exteriores israelí ordenó el boicot al considerar que "la cobertura de la cadena fue irresponsable, nos causó mucho daño y sus informaciones alientan al terrorismo". Israel también acusa a estos periodistas de "cooperar" con el régimen de Hamás en Gaza.

El boicot a la cadena árabe ha sido criticado por destacados diplomáticos israelíes, destacando que la consecuencia de esta actitud será "dejar todo el terreno mediático a una sola parte del conflicto".

**QATAR Y LA REGIÓN** - Estratégicamente ubicado en el centro del Golfo Pérsico, cerca de los yacimientos de petróleo más ricos de la zona, Qatar es un país administrado por la dinastía al-Thani desde mediados del 1800, que convirtió a un pobre protectorado inglés en un país independiente a partir de 1971 con el ingreso per cápita más elevado del mundo: US\$ 76,000.

Su reducida extensión, 11,400 Km. cuadrados (la mitad del Estado de Israel), y las características de su población - 907,000 hbs., de los cuales sólo el 14% son de origen qatari y sólo el 40% son árabes - el resto: 18% hindúes, 18% paquistanos, 10% iraníes, etc. - han expuesto a Qatar a permanentes conflictos con los países árabes limítrofes y han provocado sensibilidades políticas de gravedad.

**QATAR – ARABIA SAUDITA** - Con Arabia Saudita, con la que comparten 60 Km. de frontera, la única frontera continental de la pintoresca península, tienen entredichos políticos e ideológicos.

Por una parte, los saudíes consideran que Qatar es parte de su territorio y es un país arbitrariamente creado por el colonialismo británico. Ellos jamás reconocieron a Qatar como estado independiente, considerando que sus habitantes son descendientes de las tribus saudíes que quedaron del otro lado de la frontera artificial que los separa y que fue demarcada por los "infieles".

Además, los dos países aplican las mismas concepciones religiosas en forma distinta. Ambos son "wahabi", corriente del Islam ortodoxo extremadamente opuesta a toda influencia "perniciosa" de occidente. Mientras que en el país saudí, por ejemplo, las mujeres no pueden conducir automóviles, tienen limitado el acceso a las Universidades y a las posiciones gerenciales importantes, hay limitaciones a los programas de televisión y se censuran las películas, en Qatar la realidad es totalmente opuesta.

Esto exaspera a los sauditas, y los convierte en una permanente amenaza para la estabilidad de Qatar.



**QATAR – BAHRAIN** - También Baharain considera que Qatar es parte de su territorio. La pequeñez geográfica de Bahrain, sólo 665 Km. cuadrados, con población semejante a la de Qatar pero con composición religiosa distinta: 60% shiítas y 10 % cristianos, despiertan las pasiones.

“Los Wahabi, carentes de toda vergüenza, implementan las órdenes de sus señores británicos”, consideran en las corrientes shiítas. "Sus acciones son congruentes con la de los Judíos y los Cristianos y están manejadas por los espías británicos que manipulan sus acciones y les acordaron independencia..."

Además las riquezas petrolíferas de Qatar despiertan el apetito regional. Su fortaleza económica está en la expansión de su industria petrolera y en el desarrollo de sus importantes reservas de gas natural, el 15% del mundo, que le han permitido convertirse en uno de los primeros exportadores a nivel mundial de esta fuente de energía, en especial a países de Extremo Oriente.: Japón 40 %, Corea del Sur 16 %, Singapur 7%, Thailand 4%

El alza de los precios del petróleo ha beneficiado notablemente a los ingresos del país y aumentado sus preocupaciones políticas.

**QATAR Y OCCIDENTE** - La debilidad de Qatar y las inquietudes con relación a los países árabes circundantes, los han llevado siempre a buscar algún sostén en Occidente. Después de los sucesos de la primera guerra del Golfo, en 1990, entendieron que ese respaldo lo podrían encontrar en los Estados Unidos. Dos años después, firman ambos países un primer acuerdo de defensa mutua, lo que transmite un claro mensaje de la nueva estructura político-militar del Emirato, desde cuyo territorio pueden operar bases militares americanas. Las reticencias de ligarse a Occidente, por la perspectiva wahabi celosamente cuidada por el entonces Emir KHALIFA bin Hamad al-Thani, terminaron con un silencioso golpe de estado llevado a cabo en 1995 por su cuarto hijo, el actual Emir HAMAD bin Khalifa al-Thaniel, quien también es Ministro de Defensa y Comandante en Jefe del Ejército. Las amplias relaciones de Israel con los Estados Unidos y con los países de la Comunidad Europea, resultaron importante incentivo para que Qatar busque puentes de contacto también con Israel.

**QATAR E ISRAEL** - La historia de las relaciones entre Israel y Qatar es muy interesante y fue detallada por el Sr. Micky Raviv de la Cancillería israelí, en una reciente conferencia en la Universidad de Tel Aviv .

Por un lado, el prolongado conflicto israelí con el mundo árabe podría ser una barrera infranqueable. Por otra parte, ambos países comparten inquietudes económicas y preocupaciones geo-políticas: Irán es también amenaza para Qatar, pues habían financiado la guerra iraquí contra el país persa que había conducido a Saddam Houssein; asimismo, Irak es considerada peligrosa por su mayoría shiíta.

Las elecciones en Israel del 1991 que llevaron al gobierno a Itzjak Rabin y Shimón Peres, aumentaron el optimismo regional. En 1993 se firman los acuerdos de Oslo y se desarrollan las creencias de "un Nuevo Oriente Medio". En 1994 se llama a una revisión del bloqueo a Israel conducido por la Liga árabe. En julio de 1995 se produce el cambio de gobierno en Qatar.

Los entendimientos con Israel se suceden y las relaciones se acentúan. En 1996 Israel firmó unos acuerdos de intención destinados a adquirir gas de Qatar. A pesar de no haberse aún traducido en hechos, este acuerdo podría ser un fuerte apoyo a la economía qatari.

Recíprocamente, Qatar podría convertirse en un fuerte consumidor de la industria israelí. En 2007 el entonces Vice Primer Ministro de Israel, Shimón Peres, visitó Doha, y se delinearon conductas a seguir.

Para los interesados, la Oficina Israelí de Representación Comercial sigue funcionando en:

Trade Representation Office

56/11 IBN AL- BUHATURI ST.

P.O.B 22183

DOHA

QATAR

Tel.: 974 4685258 - 974 4689074 / [INFO@DOHA.MFA.GOV.IL](mailto:INFO@DOHA.MFA.GOV.IL)

Con todo, no se puede pretender que todo sea fácil. Las relaciones comerciales no deben necesariamente determinar las posiciones de libertad de información ni llevar a ignorar tergiversaciones tendenciosas. Israel puede y debe recalcar su legítimo derecho a la autodefensa y a la seguridad de su habitantes.

Lic. Samuel Leillen

Tel Aviv, 16.3.2008

## VAIVENES DE LA DIPLOMACIA ESTADOUNIDENSE FRENTE AL CONFLICTO ISRAELÍ - PALESTINO

Las diversas administraciones americanas han tenido sus propias agendas políticas y sus procedimientos diplomáticos en cuanto al conflicto palestino-israelí se refiere

Apuntes del Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 11.6.08

Publicado en "NOTI OLEI" el 7.7.08

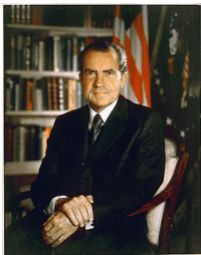
Publicado en "RADIO JAI" el 13.6.08

Publicado en "PAZ AHORA" el 14.6.08

Barack Obama ha expresado la indudable disposición a respaldar la existencia y la seguridad de Israel (con el sorprendente agregado de su compromiso por la unidad de Jerusalén. La misma postura ha declarado el candidato republicano John McCain. ¿Cómo actuarán después de asumir el mando? ¿Qué ha caracterizado a las administraciones anteriores?

### A.- EL SECRETARIO DE ESTADO HENRY KISSINGER

RICHARD NIXON (1969-1974) R - Durante los años 70, Kissinger, entonces jefe asesor de seguridad nacional de Nixon, redefinió el papel de Estados Unidos en el escenario mundial. La administración americana no creía que podría llegarse a algún acuerdo entre israelíes y palestinos, por lo tanto derivaron la responsabilidad al canciller William Rogers ("...let him do!..."), quien suponía que era factible llegar a algún tipo de entendimiento.



Frente a ese optimismo, el pesimismo de Henry Kissinger veía una asimetría entre el poderío de Israel y su dominio sobre los territorios, por un lado, y por otra parte la debilidad árabe y la imposibilidad de apoyarse en los soviéticos. Israel ya entonces era considerada un aliado estratégico de los Estados Unidos y no había ningún interés en debilitarla. Mientras Israel se conservara fuerte, estaría también protegido el régimen hashemita de Jordania.

"Kissinger estaba interesado en que fueran los americanos quienes dominan el desarrollo de los procesos, sin que le preocupara cuáles serían las formas de solución: esto debía ser inquietud de las partes en conflicto", sostiene el Prof. Abraham Ben-Zvi de la Universidad de Haifa. Al estallar la Guerra de Octubre 1973, Rogers ya había renunciado y Nixon estaba complicado con Watergate. En 1976 se entendió que la diplomacia de Kissinger no prosperaba.



GERALD FORD (1974-1977) R - Ford, teniendo a Henry Kissinger como canciller, siguió con la política de distensión con la Unión Soviética iniciada por Nixon. En Oriente Medio, ayudó económicamente a Israel y Egipto para persuadir a ambos países a aceptar una tregua temporal y evitar así la reiniciación de la guerra. Los esfuerzos de la Administración Ford para acercar a Israel y Egipto están considerados como el primer paso de lo que años más tarde serían los acuerdos de paz de Camp David.

### B. - LA ADMINISTRACION DE JIMMY CARTER (1977-1981) D

De una aspiración inicial de lograr acuerdos de paz globales, se pasó a tratar de avanzar hacia acuerdos locales si fueran posibles.



Según el Prof. Kenneth W. Stein, de la Emory University, "Carter prácticamente adoptó la visión de Rogers del conflicto regional: lo fundamental era conducir a las partes a la mesa de negociaciones".

En marzo de 1979 se firmó el acuerdo de paz entre Israel y Egipto, el país árabe más grande e importante.

Debemos reconocer que el "motor" de este acuerdo fue Anwar el-Sadat, quién exigía la devolución de Sinaí y estaba fuertemente motivado por el deseo de reconstruir su ejército. Sadat sabía que el legítimo representante del pueblo palestino era el PLO, pero entendía que Israel no le daría importancia a esa organización y acordó con Begin el establecimiento de una autonomía palestina en los territorios ocupados.

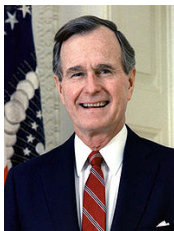
### C. - LA INTERVENCIÓN DEL CONGRESO

Como consecuencia de la Guerra de Vietnam y lo bochornoso del caso Watergate, el Congreso Americano se hizo muy sensible a las atribuciones del Presidente y aumentó sus intentos de injerencia en la labor de la administración. "Esto marcó la tónica de las siguientes administraciones", recalca el Prof. Robert David (KC) Jonson del Brooklyn College.



RONALD REAGAN (1981-1989) R - En política exterior, su administración se distinguió por la enorme concentración de tropas militares en distintos puntos estratégicos del planeta y por la tensa confrontación con la Unión Soviética. Reagan fue considerado por historiadores y analistas políticos de oriente y occidente como figura importante en el colapso del comunismo soviético en 1991. En cuanto a nuestra región, resolvió vender a Arabia Saudita equipos militares sofisticados, lo que inquietó aún más a los miembros del Congreso y muchos de ellos se opusieron al negocio.

Durante su presidencia, estalló en 1982 la Primera Guerra del Líbano.



GEORGE H. W. BUSH (1989-1993) R – De pensamiento ultraconservador, completó la venta de equipos iniciada por su antecesor y en 1991 resuelve intervenir en Irak. Esto descubre las debilidades de la administración y sus dificultades en argumentar sus políticas, reforzándose la falta de entendimiento entre la Casa Blanca y el Congreso.

Con todo, su prestigio se fortalece pues en su período se logra dismantelar a la Unión Soviética sin hacer uso de armas. Los EEUU se convierten en la única potencia mundial: *"Como estadounidenses sabemos que hay veces en que debemos dar un paso al frente y aceptar nuestra responsabilidad de dirigir al mundo, lejos del caos oscuro de los dictadores. Somos la única nación en este planeta capaz de aglutinar a las fuerzas de la paz"*.

### D. - EEUU: LA ÚNICA SUPERPOTENCIA MUNDIAL



BILL CLINTON (1993-2001) D - Clinton asumió el poder en un ambiente político internacional muy favorable, resultando ser la única potencia implicada en Medio Oriente. Opinaba que la globalización es la vía para solucionar todos los problemas del planeta y que su país está al frente de una comunidad de aliados que pueden y deben intervenir en los conflictos locales y regionales

No consideraba que había en el Medio Oriente problemas de importancia y era preferible concentrarse en la política interior americana. Con todo, "Clinton se vio personalmente involucrado en los intentos por solucionar el conflicto israelí-palestino cuyos detalles, en un principio, le eran ajenos", insiste el Prof. Shibley Telhami de la Universidad de Maryland.

Los árabes lo denominaron "el Presidente más pro israelí de la historia americana!". Destaquemos que el decenio del 1990 fue el único decenio en el que no estalló ninguna guerra entre Israel y sus vecinos!

El 26.10.1994 se firmó el acuerdo de paz entre Israel y el Reino Hashemita de Jordania.

En julio del 2000 fracasaron las conversaciones en Camp David entre Yasser Arafat y Ehud Barak.



GEORGE W. BUSH (2001-2008) R - Después de los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001, el Departamento de Estado puso como prioridad Oriente Próximo. El 7.10.2001, con apoyo internacional, Bush lanzó la "guerra contra el terrorismo", primero contra el régimen talibán de Afganistán, y luego en Irak acusada de "poseer armas de destrucción masiva, de desestabilizar el Oriente próximo, de incendiar el conflicto árabe israelí y de financiar terroristas".

Bush declaró la victoria el 1.5.2003 pero el despliegue militar estadounidense continuó hasta el presente, sometido al constante hostigamiento de la resistencia iraquí

En cuanto al conflicto israelí-palestino, una variada galería de personalidades trataron de influir – Dick Cheney, George Tennes, Colin Powell, Condoleezza Rice – pero sin obtener resultados.

Tras todos estos fracasos, el Prof. Robert Lieber de la Georgetown University considera que lo más importante es ver qué herencia le deja George W. Bush a su sucesor:

a) América seguirá estando involucrada en el conflicto dada su particular relación con el Estado de Israel. La continuidad en el tema, que caracterizó a todas las administraciones, persistirá.

b) ¿La democratización seguirá siendo objetivo primordial para el Medio Oriente? Si se realizaran ahora elecciones libres, incluso bajo control de soldados americanos, se fortalecerían los sectores islámicos radicales. El mismo Bush entendió que "*la democratización en el Medio Oriente es un proceso de generaciones, inalcanzable en breve tiempo...*".

c) El radicalismo islámico seguirá siendo el desafío más cruel para la región y para el mundo. En definitiva, la intervención americana en Medio Oriente no condujo a un mundo mejor y no ha evitado que vivamos en un mundo mucho más peligroso.

## E. - CONCLUSIONES

Las diversas administraciones americanas han tenido sus propias agendas políticas y sus procedimientos diplomáticos en cuanto al conflicto del Medio Oriente y la problemática israelí-palestina. Los sucesos después de la transmisión de mando en enero 2009 dependen de muchos factores:

- ¿Cuánto tiempo necesitará la administración para estudiar los problemas y desarrollar estrategias en materia exterior?
- ¿Cómo se interpretarán las sutiles y complejas particularidades de la problemática del Medio Oriente, de la cultura política de los países árabes, de la historia de Israel?
- ¿Cuáles serán las prioridades globales y cuánta preferencia querrán adjudicar al prolongado conflicto israelí-palestino?
- ¿Quiénes serán los líderes en los diversos países de la región?
- ¿Quiénes serán los funcionarios en los diversos organismos de la administración, en especial el Departamento de Estado y el Consejo de Seguridad Nacional?
- ¿Cuáles serán las tácticas de acción de otras fuentes de influencia en la región: Rusia, la Comunidad Europea, China, etc.?
- ¿Cuánta será la confianza de los pueblos en litigio en cuanto a la factibilidad de soluciones que se propongan y eventualmente se acuerden?

## EL LEGADO DE LA ADMINISTRACIÓN BUSH EN EL MEDIO ORIENTE



Apuntes del Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA", 13.11.2008

Recientemente se inauguró un nuevo ciclo de conferencias abiertas al público de la Escuela de Historia del Medio Oriente y África de la Universidad de Tel Aviv con la presentación del prestigioso Prof. Asher Susser, titular de la cátedra de Historia y Política del Medio Oriente.

El Prof. Susser calificó de "tergiversada" la óptica del Medio Oriente que caracterizó a la administración Bush, señalando que la finalización de esta etapa sólo puede presagiar cambios positivos. Sin embargo, subrayó, debemos ser objetivos y recordar que, desde los intentos de invasión de Napoleón hace 210 años, nunca logró Occidente introducir cambios en el Medio Oriente de manera que logre "occidentalizarlo".

### EL CONCEPTO DE "MEDIO ORIENTE"

Las perspectivas siempre fueron distantes y aún contradictorias. El sólo rótulo de "Medio" Oriente, es resultado de la perspectiva desde Londres o París, es índice de un enfoque imperialista y eurocéntrico. Los hindúes denominan a la región "Asia Occidental", prefiriendo no utilizar denominaciones europeas.

Las fronteras de los países de la zona fueron delineadas en el transcurso del siglo XX por oficiales o empleados imperiales, quienes con un lápiz y una regla fijaron, sin estar siempre presentes en el lugar, los límites políticos actuales. Aún "Tierra Santa" es resultado del trazado cartográfico de algún oficial inglés...



La región absorbió de Occidente un amplio bagaje ideológico, multiplicidad de ideas que crearon expectativas e ilusiones. Entre ellas, todo lo relativo a las nacionalidades: antes se calificaba a la gente y a los pueblos de acuerdo a su religión – se podía ser musulmán o no serlo, ser cristiano o no. Pero la idea de "nación" es un concepto nuevo, esencialmente laico, basado en la soberanía del hombre y no en la autoridad celestial. En ella, la ley es resultado de la justicia de los hombres y no producto del verbo divino.

En ese escenario, la administración americana pretendió que después de la conquista de Irak el país se convierta en una democracia, y sucesivamente todos los países vecinos tomarían el mismo camino. No entendieron que lo que polariza a la sociedad iraquí no son luchas entre liberales y conservadores, o entre demócratas y republicanos, sino una profunda escisión entre sunitas y chiítas.

### LA DECADENCIA ÁRABE

La preponderancia árabe y sunita se debilitó. Esas dos características fueron las dominantes en el MO, incluso sinónimas, durante los siglos XIX y XX. Hoy ya no es así: Egipto, la nación más grande y otrora influyente, carece de peso – y lo podemos constatar en sus fracasados intentos de entendimiento con Hamás.

Irak estaba controlado por los sunitas, y eran una barrera a la amenaza chiíta persa. Las cosas cambiaron tras la invasión americana. Arabia Saudita se ha debilitado por la baja de los precios del petróleo y se siente amenazada por Irán. Incluso Siria dejó de ser dominante en el Líbano, en gran parte como consecuencia de la política regional americana.



De esta manera, Irán casi en su totalidad shiíta, Irak con inmensa mayoría shiíta, Siria aliada de Irán y Líbano, con creciente fortalecimiento de los shiítas, aspiran conformar una influyente "media luna" shiíta en el corazón del MO con importancia como jamás la tuvieron a lo largo de la historia moderna. Incluso con capacidades nucleares.

Los factores predominantes actualmente en el MO son Irán, país persa fortalecido con la "desaparición" de Irak; Turquía, que quiera o no vuelve al MO sabiendo que no podrá ser europea como aspiraba Atatürk; Israel, estado judío. Ninguno de estos tres países es "árabe".

## LO ÉTNICO Y LA RELIGIÓN COMO IDEALES

¿Qué reemplazó al nacionalismo árabe? La idea de la nación, recibida de Europa, se ha disuelto y en su lugar han retomado prioridad la familia, la tribu. Lo que convence es la política étnica: Irak se ha desmembrado en sus etnias, y esto es síntoma de la debilidad del arabismo como doctrina. El Líbano es el mejor ejemplo de esta transformación: la guerra de Israel no es más contra Líbano como país árabe, sino contra Hizbollah, organismo shiíta respaldado por Irán.

La hegemonía ha pasado a Irán que es islamista y persa. Así debemos entender que el triunfo del Hamás en las elecciones en Gaza no es resultado de la corrupción de la Autoridad Palestina, sino de la decadencia del laicismo palestino. Hamás, Hizbollah, El Qaeda, con bases islamistas, son los nuevos protagonistas centrales del drama del Medio Oriente.



Tal vez si Arafat hubiera aceptado establecer el Estado Palestino, con un gobierno central firme como los de Egipto y Jordania, hubiera frenado la expansión del Hamás y del islamismo. La sociedad palestina tenía plena confianza que el PLO, laico por definición, habría de triunfar y se afirmó en las ideas nacionalistas. Su proceso de retorno al Islam fue más tardío que en otros países árabes.

Estamos en las finales de un período histórico que durante dos siglos, comenzando con Napoleón y finalizando con el siglo XX, pretendió emular las estructuras occidentales en los nuevos países del Medio Oriente. Los cambios se manifiestan no sólo en lo tribal, sino también en lo religioso. El laicismo fue una expresión que se asentó en la población urbana de la región, pero no logró arraigarse en la población rural. Y ahora, el masivo



traslado de la periferia a las ciudades, característico de los años posteriores a la Segunda Guerra Mundial, actúa como acelerador del retorno al pasado fuertemente comprometido con la religión. Hasta los años 40 del siglo pasado, Beirut era una ciudad marcadamente cristiana, sin población shiíta. Hoy son éstos los que dominan la capital libanesa.

## EL TEMA PRIMORDIAL: EL GOLFO PÉRSICO

Por lo tanto, los mayores desafíos que deberá enfrentar la nueva administración americana están en el Golfo Pérsico y no en el conflicto israelí-palestino.

Las prioridades son Irán, Irak, Afganistán.

La imagen de la fortaleza de Irán es resultado del debilitamiento del mundo árabe. Pero no debemos exagerar en sus posibilidades. Su situación económica es difícil, la baja de los precios del petróleo la afectan profundamente, hay problemas domésticos de gravedad. El año 2009 no será para el país persa un año fácil, al igual que para todo el mundo. Esto llevará a estrategias de conversaciones y búsquedas de entendimientos, e Irán debilitado, altamente preocupado por su inestabilidad interna y la supervivencia del régimen, tal vez resulte más flexible en los temas cardinales. Se aspirará más al diálogo que a los cambios inmediatos.

Los EEUU aspiran retirarse de Irak y no lo podrán hacer sin llegar a entendimientos con Irán y con Turquía. Tampoco Israel podrá llegar a acuerdos con Siria desconectados del tema iraní. No habrá cambios de conducta del Hamás o del Hizbollah sin respaldo de Teherán.

Mucho depende del "tono" de esas tratativas. Si Barack Obama adoptará posiciones firmes, que reconozcan hegemonía persa en el Golfo Pérsico y no más, nuestra zona inmediata también podrá entrar en ese clima de tratativas. El conflicto israelí-palestino no es de incumbencia directa de los persas, y tanto Israel como los países árabes vecinos verán con complacencia que los americanos alejen a Irán de esta parte del Medio Oriente. Determinación americana es la base imprescindible para que se produzcan positivos y reales cambios en el convulsionado Medio Oriente.

Lic Samuel Leillen - 7.11.2008

# MIDDLE EAST



## ANTECEDENTES DE LA PRESENCIA AMERICANA EN EL MEDIO ORIENTE Y LOS CAMBIOS EN LA CASA BLANCA



Una de las inquietudes más apasionadas de estos días, es predecir qué prioridad dará la nueva administración de Obama a los problemas del Medio Oriente. ¿Cuáles son los antecedentes de la presencia americana en la región?

Apuntes del Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 22.1.2009

Republicado en el sitio educativo del Hanoar Hatzioni  
<http://www.hholamit.org.il/deothenu.asp?In=es&id=83>

### ANTECEDENTES IDEOLÓGICOS

Medio Oriente comenzó a adquirir importancia conceptual en los EE.UU. en el siglo XIX. Al principio llegaron misioneros protestantes que veían como objetivo traer el cristianismo y el espíritu americano al Imperio Otomano.

Las ideas de Europa Occidental sobre el M.O. se desarrollaron en un hábito de imaginación y romanticismo literario. Los orientalistas americanos llegaron al tema desde una perspectiva científica. Los expertos americanos - geógrafos, climatólogos, darwinistas- hablaban de la "selección natural" y que la inferioridad científica de los pueblos de la región los conduce al atraso y al subdesarrollo y por lo tanto, estaban necesitados de la presencia americana. Así comenzaron a establecer escuelas, dispensarios médicos y llegaron centenares de médicos, maestros, arqueólogos e investigadores.

Ninguno de ellos despertó intereses políticos en el M.O. De esta manera, los americanos fueron considerados al principio en forma muy positiva pues no se entrometían en la política local, no reflejaban ninguna amenaza de imperialismo americano en la zona, diferenciándose en esto de los ingleses y los franceses.

### ANTECEDENTES ESPIRITUALES

Los ideales americanos se basan en héroes de la antigüedad y figuras bíblicas. Roma y Jerusalén influyen mucho en el análisis histórico americano. Todos los pueblos de la zona, desde España hasta Arabia, siempre fueron considerados "levantinos", ligados a monarquías, y nunca quisieron que sus influencias afectaran a los americanos, no los quisieron como inmigrantes y dudaban de la posibilidad de alguna contribución positiva a la sociedad americana.

En 1842 llegaron a Palestina 146 protestantes americanos para ayudar a los judíos a establecer un estado propio, impulsados por "las campanas del Mesías". Ellos fracasan, parte de ellos son víctimas de la malaria y al final venden sus tierras a los Templarios que, con las mismas ideas, llegaron de Alemania. Es decir, hubo grupos que quisieron a dedicarse a la agricultura para ayudar a los judíos a levantar su país y preparar así la llegada del Mesías.

Veamos los relatos de Mark Twain, "Inocentes en el Extranjero", libro de viajes satírico de cuya primera edición se venden 70.000 ejemplares. El autor, Samuel Clemens, llega en 1867 con los misioneros y publica 54 artículos como diario de viaje, en los que refleja que "Tierra Santa" no es un "lugar" sino que es una idea. "Difícil

entender que en este escenario hubo héroes en el pasado y mucho menos profetas". Mark Twain denuncia la decadencia y las ambiciones europeas, considerando que es pecado utilizar el pasado para prosperar en el presente. Además de una ideología, hay aquí una contemplación espiritual.

## ANTECEDENTES HISTÓRICOS

A fines del siglo XIX, paralelamente a la decadencia del Imperio Otomano, los países europeos toman bajo su protección a los cristianos de la zona. Los americanos resuelven proteger a los judíos y a los armenios.

Durante la Primera Guerra Mundial existía una colonia americana importante en Antalia, Turquía. Fracasando los intentos anteriores de los misioneros de convertir a la población local al cristianismo, comenzaron a buscar comunidades cristianas débiles y las identificaron en los armenios y en los ortodoxos griegos. Levantaron 60 escuelas y abrieron 100 dispensarios médicos, reforzando la presencia americana con inversiones importantes.

En cierto momento hubo necesidad de imponer orden por los conflictos entre turcos y griegos y se propuso que EEUU reciba mandato sobre Antalia. Los americanos se convierten en constructores de una nueva sociedad y en 1924 insisten en cambios básicos: igualdad de las mujeres, instrucción cívica, organización democrática, etc.

## ANTECEDENTES PRAGMÁTICOS

En 1838 se abre el primer consulado americano de la región en Mascát, hoy capital del Sultanato de Omán, dado que comerciantes de Boston compraron dátiles por US\$ 70.000 y necesitaban un consulado para completar los trámites. La orientación era clara: "la bandera marcha detrás del dólar".

Desde 1900 hasta 1945 los americanos invierten en la región sumas considerables, construyen aeropuertos y vías férreas en todas partes.

En 1943, cuando ven que los alemanes están próximos a Alejandría, los americanos están dispuestos a ayudar. Al enterarse Eisenhower que Rommel se aproxima al Canal de Suez envía todas las reservas de tanques existentes al Norte de África, manifestando así la importancia estratégica de la región.

A principios del siglo XX aparece un nuevo tema: el petróleo. Las concesiones petroleras en Arabia Saudita, que desde 1920 estaban en manos de los británicos, pasan en 1945 a manos americanas. Al principio los americanos fueron recibidos con suspicacia, se los veía como si fueran ingleses. Individualmente, resultaban más accesibles y simpáticos. A cambio de su ayuda, los americanos comenzaron a recibir concesiones de petróleo, gas, etc.

Tras el fallido intento franco- inglés de 1956, los americanos refuerzan su influencia en la zona. Les preocupaba mucho la creciente influencia regional de los soviéticos y la expansión mundial del comunismo.

De aquí en adelante lo que interesa es la estrategia geográfica, los recursos naturales, los compromisos adquiridos, el prestigio americano. Los logros y adelantos americanos en el M.O. no son resultado de programas gubernamentales o experiencias oficiales: son el resultado del esfuerzo y la tenacidad de centenares de organismos y empresas que se instalaron en la región.

No se trata ya de misioneros, no son estas contemplaciones mesiánicas: es la expresión de un país que se siente potencia y que desarrolla una política ligada a sus intereses y muy concreta en cuanto a su diplomacia exterior.

## EL CAMINO A SEGUIR

Las teorías de democratización en el M.O., tan repetidas últimamente, se basan en la convicción que las democracias verdaderas no luchan entre ellas y de esta manera se podría obtener un M.O. sereno, sin conflictos graves, adecuado a los intereses americanos. Este enfoque resultó muy ingenuo y condujo a medidas improvisadas, a considerar a las culturas locales como primitivas, a creer que la igualdad femenina y la educación cívica de los niños serían la llave del éxito democrático.

El Medio Oriente ha decepcionado. Comparando con el adelanto de los países del Extremo Oriente, la diferencia es impactante y aleccionadora. Países castigados por largas y sangrientas guerras, como Corea del Sur, China, Taiwán, etc. han sabido desarrollar sus industrias y sus sociedades son líderes en la sofisticación de sus habilidades. Egipto, Siria, Yemen, etc. no han salido del atraso económico y de lo primitivo de sus sistemas.

Varían las tácticas. El Presidente Bush (padre) consideró que solucionando primero los problemas en el Golfo Pérsico se podría equilibrar la zona, y declaró la primera guerra a Sadam Hussein. La administración Clinton estaba convencida que concluyendo el conflicto palestino-israelí primero, se obtendría doble ventaja: tranquilidad en la región y la utilización de la capacidad de Israel para ayudar a los países de la región y detener la expansión del radicalismo islámico. Arafat decepcionó. El Presidente Bush (hijo) siguió el enfoque de su padre, y se empantanó en el lodo de Irak terminando vencido, desprestigiado, facilitando el fortalecimiento de Irán como potencia hegemónica regional con capacidad nuclear. ¿Tal vez haya que empezar por Irán?

¿Qué hará Obama? Difícil predecir. ¿Cómo funcionará la fórmula Obama-Hilary? ¿Decidirán ocuparse de todos los temas al mismo tiempo? Ambos adquirieron experiencia política en el Congreso. Pero ya bien sabemos que "el mundo visto desde la Casa Blanca es distinto al que se percibe desde el Capitolio".

Lic. Samuel Leillen

16.1.2009 – 20 de Tevet 5769

## PETRÓLEO, POLÍTICA Y PAZ: ¿UNA SOLA ECUACIÓN?

Los países árabes "se resignarán" a aceptar la existencia de Israel mientras vean en ello un respaldo a sus intereses petroleros que son la póliza de la estabilidad regional. Esta es una de las razones fundamentales que frecuentemente vuelve a los titulares la "Propuesta Saudita" según la cual 57 países árabes y musulmanes están dispuestos a establecer relaciones diplomáticas completas y relaciones normales con Israel a cambio de un Acuerdo de Paz amplio y la terminación de la ocupación.

Reflexiones del Profesor Onn Winckler, de la Escuela de Historia del Medio Oriente de la Universidad de Haifa, Investigador de la Historia Demográfica y Económica del Mundo Árabe Contemporáneo.

Apuntes del Lic. Samuel Leillen  
Publicado en "AURORA" el 14.5.2009

La historia del Medio Oriente registra tres vuelcos de trascendental importancia: el anuncio del Islam, la expansión del Imperio Otomano, y el descubrimiento del petróleo.

La aparición del Islam afectó inicialmente a las tribus árabes de la Península Arábiga. La expansión del Imperio Otomano permitió al Islam convertirse en la religión de estado de una extensión que iba desde Viena hasta las fuentes del río Nilo y desde Persia hasta Marruecos. El descubrimiento del petróleo fue un suceso de relevancia para el mundo entero.

## EL CONSUMO DE PETRÓLEO

El petróleo es un producto "limpio", que no deja residuos, importante para la vida humana y origen de infinidad de productos derivados. Sin su extracción, no sabríamos fabricar nylon o plásticos, no tendríamos las facilidades de transporte y traslado con las que contamos hoy. Esto es lo que permitió que en Julio del 2008 la humanidad estuviera dispuesta a pagar \$ 150 por barril. (Un barril contiene 159 litros de óleo crudo).

El consumo actual gira alrededor de los 86 millones de barriles diarios. En estos momentos el mundo enfrenta una crisis económica cuyas dimensiones son aun desconocidas, pero la reducción de consumo de petróleo esta prevista en sólo 1/4 %, aprox. 300 mil barriles menos por día.

La demanda del petróleo es lo que los economistas califican "rígida", el consumo es poco sensible a las modificaciones de los precios, las cantidades requeridas son aproximadamente estables por las necesidades que el producto satisface. Modificaciones en la demanda exige procesos de largo plazo y eventualmente de mucho costo. Recordemos que medidas utilizadas años atrás para intentar racionar el consumo de combustible para el transporte resultaron ineficaces.



## PACTO DE INTERESES

Siempre se consideró que el petróleo es "la salvación" del Medio Oriente, pero las cosas no siempre resultaron así. Tomemos por ejemplo la invasión iraquí a Kuwait en Agosto de 1990: entonces le preguntaron al Presidente Bush (padre) la razón de su decisión de salir a la guerra, y él respondió que era " para salvar al pueblo de Kuwait". El ejército americano movilizó tropas en cantidades sin precedentes "para salvar al país": en realidad era para asegurar el normal abastecimiento mundial de petróleo.



Existe un pacto no escrito entre Arabia Saudita y los EEUU: "Ustedes nos protegerán, no se entrometerán en nuestra cultura y en la forma de vivir, y nosotros aseguraremos el abastecimiento del petróleo al mundo entero". Hasta el presente, los sauditas cumplieron con este compromiso y los americanos nunca se entrometieron en el quehacer interno: la discriminación de la mujer, el atropello a los derechos humanos, etc.

Los americanos consumen el 25% del consumo mundial de petróleo, lo que indica su profundo interés en que los precios se mantengan bajos.

Incluso la crisis de octubre del 1973, originada por OPEP, fue artificial. Antes de la guerra de Yom Kipur los precios giraban entre \$ 1 y \$ 2.5; al iniciarse los combates los precios se triplicaron. Los países árabes amenazaron ir reduciendo el abastecimiento en 5% mensual hasta que Israel haga retroceder sus tropas. En la práctica, la producción aumentó pues las amenazas incentivaron la demanda, todos tenían obsesión por comprar cuanto más se pudiera.

Tres meses después, en Enero de 1974, el barril llegó a \$11, precio que se mantuvo hasta la revolución de 1979 en Irán, y a pesar que paralelamente se habían reducido los gastos de extracción al aplicarse técnicas mas avanzadas, en 1980 el precio del barril llegó a \$40.

## LA EXPERIENCIA IRAQUÍ

El 2.8.90 Sadam Hussein invade Kuwait y los americanos se enfrentaron con un dilema muy difícil: Vietnam y las heridas estaban aun abiertas. Por lo tanto, para salir contra Irak, prefirieron concordar una coalición internacional que incluía a algunos países árabes, como Siria y Egipto, todos movidos por intereses petroleros.

El precio estaba entonces en \$ 10, no había escasez pues Inglaterra y los países nórdicos se habían convertido en países abastecedores por los descubrimientos de petróleo en el Mar Báltico. También la URSS, desde Mikhail Gorbachov, era proveedora del crudo.

Todo esto provoca escasez de trabajo en el Medio Oriente. Siria y Egipto enfrentan una grave crisis económica con una inflación del 80%, y todos salen a la guerra. Para ello, los sirios recibieron \$ 3 mil millones en efectivo y otros \$ 2 mil millones en préstamos. A Egipto le borraron deudas por \$ 7.5 mil millones y le otorgaron generosos créditos del Fondo Monetario Internacional, no condicionados a reformas internas exigentes.

Así conformó Bush su coalición política destinada a sacar a los iraquíes de Kuwait lo que constituía una amenaza a la hegemonía saudita en la región. Los precios del petróleo quedaron bajos, incluso cierto tiempo hubo un exceso de oferta.

## POLÍTICAS INTERNAS Y PETRÓLEO

Históricamente se suelen reconocer dos tendencias en la política regional:



1) el **fundamentalismo**, según el cual los árabes se consideran conquistados y dominados por extranjeros por haber descuidado los principios del Islam. Por lo tanto, el retorno a la religión devolvería el honor árabe. Según ellos, los regímenes árabes, tanto las monarquías como las actuales "democracias", no coinciden con la versión islámica que pone a la cabeza de todos un solo Califa y no multiplicidad de reyes o presidentes.

La oposición fundamentalista se fortalece y es una amenaza para los Gobiernos. Regímenes como los de Mubarak en Egipto o del rey Abdullah en Jordania realizaron ajustes económicos que llevaron a la privatización, a la anulación de subsidios, al mantenimiento de tasas de cambio bajas, y todo esto afectó a las capas menos privilegiadas que tienden a volcarse a los mensajes del radicalismo islámico.

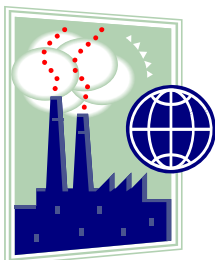
2) El **pragmatismo**, que entiende que se deben aprender las lecciones de Occidente sin copiarlas. Hubo épocas en las que se copiaban los lemas del socialismo, pero las capas dirigentes no lograron mantener el poder: hay desocupación "encubierta", hay derroche, crece la corrupción, y el daño resulta acumulativo. Temas que en los países del extremo Oriente fueron atendidos con prioridad, como el control de la natalidad (China, Taiwán, Corea) fueron descuidados en el Medio Oriente, pues la producción petrolera daba una sensación de "riqueza" y todos se sentían partícipes de ella. El petróleo cubría todos los problemas, por lo tanto había que cuidar los precios, la producción y el abastecimiento.

## IRÁN Y LOS PRECIOS DEL PETRÓLEO

En el Medio Oriente hay una coalición fundamentalista respaldada económicamente por Irán y hay una coalición pragmática de países que consideran que la existencia de Israel es importante para salvaguardar sus intereses y por lo tanto están interesados en relaciones correctas.

¿Qué lograron los iraníes con sus quejas y ataques de oratoria contra los americanos, retórica imitada por los venezolanos? Crearon un clima generalizado de que el mundo depende del petróleo iraní.

Analizando los datos oficiales, Irán producía en 1970, antes de la revolución islámica, el 7% de la producción mundial, mientras que la OPEP abastecía el 48% del consumo mundial. Según los datos del 2007, Irán cubrió el 5% del consumo mundial, y la OPEP sólo el 42%.



Los americanos volcaron sumas multimillonarias en Irak para proteger el orden interno pues, de haber salido antes, Irán se habría podido apoderar del país apoyándose en el sector shiíta mayoritario. La idea fue permanecer en territorio iraquí hasta que se acordara cierto compromiso entre las tres sectas que componen esa nación que evitara su desmembramiento y con ello el debilitamiento de Arabia Saudita, de los Emiratos del Golfo y de Turquía, frente a la creciente amenaza de la hegemonía regional iraní.

Los países árabes "se resignarán" a aceptar la existencia de Israel mientras vean en ello un respaldo a sus intereses petroleros que son la póliza de la estabilidad regional. Esta es una de las razones fundamentales que frecuentemente vuelve a los titulares la "Propuesta Saudita" aprobada por la cumbre de la Liga Árabe realizada en Beirut en marzo del 2002, según la cual 57 países árabes y musulmanes están dispuestos a establecer relaciones diplomáticas completas y relaciones normales con Israel a cambio de un Acuerdo de Paz amplio y la terminación de la ocupación.

<http://www.quoteoil.com/oil-companies.html>

Before turning to focus directly on the largest oil companies in the world, it is interesting to look at the top ten largest corporations of all varieties in operation in the world today. The top ten corporations in the world today, the ten largest corporations in the world today are:

1. Exxon Mobil
2. Wal-Mart Stores
3. Royal Dutch Shell
4. BP
5. General Motors
6. Chevron
7. DaimlerChrysler
8. Toyota Motor
9. Ford Motor
10. ConocoPhillips

[Trade Oil Stocks with TradeKing.com](#)

Fully fifty percent of the largest companies on the planet today are oil companies:

- Exxon Mobil
- Royal Dutch Shell
- BP
- Chevron
- ConocoPhillips

	Producing Nation	10 <sup>3</sup> bbl/d (2006)	10 <sup>3</sup> bbl/d (2007)
1	<u>Saudi Arabia</u> (OPEC)	10,665	10,234
2	<u>Russia</u> <sup>1</sup>	9,677	9,876
3	<u>United States</u> <sup>1</sup>	8,331	8,481
4	<u>Iran</u> (OPEC)	4,148	4,043
5	<u>China</u>	3,845	3,901
6	<u>Mexico</u> <sup>1</sup>	3,707	3,501
7	<u>Canada</u> <sup>2</sup>	3,288	3,358
8	<u>United Arab Emirates</u> (OPEC)	2,945	2,948
9	<u>Venezuela</u> (OPEC) <sup>1</sup>	2,803	2,667
10	<u>Kuwait</u> (OPEC)	2,675	2,613
11	<u>Norway</u> <sup>1</sup>	2,786	2,565
12	<u>Nigeria</u> (OPEC)	2,443	2,352
13	<u>Brazil</u>	2,166	2,279
14	<u>Algeria</u> (OPEC)	2,122	2,173
15	<u>Iraq</u> (OPEC) <sup>3</sup>	2,008	2,094
16	<u>Libya</u> (OPEC)	1,809	1,845
17	<u>Angola</u> (OPEC)	1,435	1,769
18	<u>United Kingdom</u>	1,689	1,690
19	<u>Kazakhstan</u>	1,388	1,445
20	<u>Qatar</u> (OPEC)	1,141	1,136
21	<u>Indonesia</u>	1,102	1,044
22	<u>India</u>	854	881
23	<u>Azerbaijan</u>	648	850
24	<u>Argentina</u>	802	791

25	<u>Oman</u>	743	714
26	<u>Malaysia</u>	729	703
27	<u>Egypt</u>	667	664
28	<u>Australia</u>	552	595
29	<u>Colombia</u>	544	543
30	<u>Ecuador (OPEC)</u>	536	512
31	<u>Sudan</u>	380	466
32	<u>Syria</u>	449	446
33	<u>Equatorial Guinea</u>	386	400
34	<u>Yemen</u>	377	361
35	<u>Vietnam</u>	362	352
36	<u>Thailand</u>	334	349
37	<u>Denmark</u>	344	314
38	<u>Congo</u>	247	250
39	<u>Gabon</u>	237	244
40	<u>South Africa</u>	204	199

Source: U.S. Energy Information Administration  
[http://en.wikipedia.org/wiki/Petroleum#Price\\_of\\_petroleum](http://en.wikipedia.org/wiki/Petroleum#Price_of_petroleum)

In the United States in 2007 about 70% of petroleum was used for transportation (e.g. gasoline, diesel, jet fuel), 24% by industry (e.g. production of plastics), 5% for residential and commercial uses, and 2% for electricity production. <sup>[52]</sup> Outside of the US, a higher proportion of petroleum tends to be used for electricity.

[http://news.cnet.com/8301-10784\\_3-9754226-7.html](http://news.cnet.com/8301-10784_3-9754226-7.html)

August 2, 2007 4:28 PM PDT

#### The oil industry's dilemma on supply

The oil industry is swimming in revenue. Sales for the member states of OPEC hit \$649 billion last year, a 22 percent increase. Oil also hit a recent (but not an all-time) high of \$78.81 a barrel.

But it's also getting more expensive to find new sources of oil and extract it. (The industry is also facing a hiring crunch.)

The Wall Street Journal (subscription required) tallied some stats in an article earlier this week culling data from various sources. Here are some of the more interesting ones:

Cambridge Energy Research Associates says the capital costs for extracting oil have gone up 80% since 2000.

The price of crude, meanwhile, has about doubled. Thus, revenue is going up but expenses are keeping pace.

The production cost of a barrel of oil have risen from \$5 in 2001 to \$20.40 last year, according to Lehman

Brother. The firm said the cost should rise \$5 to \$10 a year for several years.

Drilling projects in Kazakhstan and the Sakhalin Islands have been delayed for several years, in part because of spiraling costs.

OPEC's production last year came to about 32 million barrels a day, up 3.2 percent.

## Sección VI

### Economía

apuntes - crónicas - artículos - reflexiones

#### 1. ECONOMÍA E INDEPENDENCIA

11.11.2007

60 años de intercambio comercial con América Latina

#### 2. SUPERADOS LOS PROBLEMAS DE RECESIÓN ECONÓMICA

"AURORA", 13.2.2008

Comercio exterior israelí - Año 2007

#### 3. MERCOSUR - GRAN DESAFIO PARA LOS EMPRESARIOS ISRAELÍES

"AURORA", 26.3.08

Seminario sobre el tratado de Libre Comercio con Israel

"RED MIN", Chile, 29.3.08

#### 4. CARNE Y FRUTA GRATIS COMO PROTESTA

"Semanario Hebreo, Montevideo, 3.7.2008

Intercambio israelí de productos agropecuarios y alimenticios

"AURORA", 8.7.2008

#### 5. COLOMBIA: LA ECONOMÍA EN LA SEGURIDAD DEMOCRÁTICA

10.7.2008

Prof. Juan Guillermo Hoyos Díez, Universidad de La Sabana, Bogotá

#### 6. BRASIL: INNOVACIÓN TECNOLÓGICA Y NEGOCIOS

"AURORA", 25.12.2008

Conferencia de Negocios organizada por el periódico comercial "GLOBES"

#### 7. El comercio bilateral con Am. Latina se duplicó en cinco años

"AURORA", 12.2.09

Comercio exterior Israel - América Latina - Año 2008

MILIM - DAIA de Argentina, 15.2.09

#### 8. CRISIS GLOBAL Y COMERCIO BILATERAL

15.5.2009

Reflexiones acerca del Comercio Exterior Israelí - enero-marzo 2009

BOLETÍN Cámara de Comercio Israel - AMLAT, abril 2009

## ECONOMÍA E INDEPENDENCIA



60 años de intercambio comercial con América Latina  
Por el Lic. Samuel Leillen

"El comercio bilateral de productos, sin incluir diamantes, entre Israel y los países de América Latina, creció durante los primeros nueve meses del 2007 en 16% superando los 2,000 millones de dólares."

Este breve comentario merece ser analizado. Israel exportó en ese período U\$S 1,148 millones - aumento del 12% comparando con el mismo período del año 2006 - e importó productos de América Latina por U\$S 891 millones – incremento del 21% !.

La balanza comercial, la diferencia entre lo que se vendió y lo que se compró, favoreció a Israel en U\$S 257 millones.

¿Siempre fue así? ¿Fue fácil llegar a esos guarismos? ¿Cómo influyen en el panorama general, cuando todo ese comercio bilateral representa sólo el 3.5% del total del intercambio israelí de productos?  
¿Cuáles fueron las particularidades propias de la zona que hubo que sobrellevar?

La ocasión de los 60 años de la Declaración de Independencia del Estado de Israel es apropiada para hacer un recuento "histórico". Intentando ser esquemáticos, podremos distinguir tres períodos en la trayectoria de las relaciones comerciales bilaterales.

### PRIMER PERÍODO: 1948-1967 – PRIORIDADES Y URGENCIAS

La actitud de los países de América Latina en la votación de la Resolución 181 de las Naciones Unidas del 29 de noviembre 1947, dio base para el desarrollo de relaciones recíprocas estables, firmes, positivas en todas las áreas. Trece países latinoamericanos votaron a favor de la partición de Palestina en dos estados, uno judío y otro árabe, lo que llevó a 33 el número de países que apoyaron la idea. Siete países latinoamericanos se abstuvieron, y así permitieron que la proporción de los votantes superara el 2/3 requerido para que el voto de los 46 países (33 a favor y 13 en contra) determinara la legitimidad del establecimiento del Estado de Israel en mayo de 1948.

Los acontecimientos siguientes - la Guerra de Liberación, la conformación de las instituciones nacionales, la designación de embajadores, la necesidad de atender la masa de nuevos inmigrantes, etc., tonificaron las incipientes relaciones comerciales basadas fundamentalmente en la adquisición urgente de alimentos para la población del naciente estado. En forma muy discreta algunos países de la región acordaron transferir a Israel en guerra armamentos que debían recibir de países terceros, en especial fusiles de Checoslovaquia.

En los primeros años de independencia, el comercio israelí con América Latina sumó aproximadamente U\$S 50,000, suma de poca trascendencia incluso en aquellos años.

## SEGUNDO PERÍODO: 1968-1985 - INICIATIVAS Y MARKETING

Sobre el trasfondo de la euforia después de la Guerra de 1967, el deseo de alcanzar la independencia económica y el afianzamiento de la convicción que Israel debe ser un país exportador – se fortalece el Instituto de Exportación, creado en 1958; inicia sus pasos la Cámara de Comercio Israel - América Latina; se envían expertos en marketing y ventas con ofertas de negocios y se buscan socios financieros y/o estratégicos, representantes oficiales, fuentes alternativas de materias primas, nuevos mercados, etc.

Llegan a Israel misiones económicas diversas, se establecen contactos y diálogos que procuran marcar senderos de acción comercial, se perfilan los primeros "seminarios de hombres de negocios" para puntualizar el conocimiento mutuo. Parten misiones comerciales israelíes al continente.

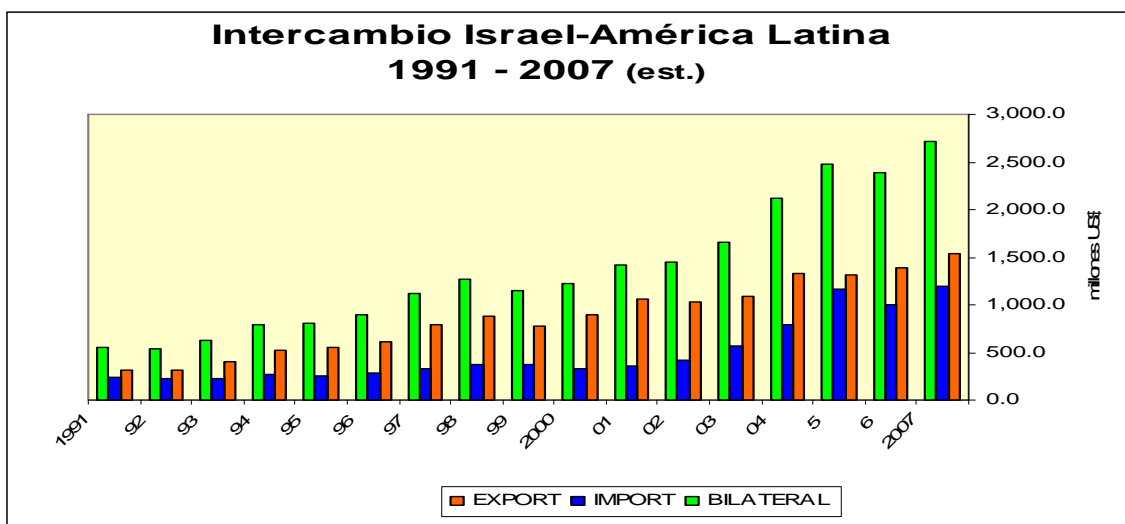
Pero calidad, precio, fechas de entrega, resaltan aún más las dificultades "naturales": la distancia; el desconocimiento del idioma; las diferentes prácticas comerciales; la falta de líneas directas de transporte; el difícil acceso a los puertos, en especial a los del Pacífico.

A fines de los años 70, la compañía naviera ZIM, entonces activo integrante de la Cámara de Comercio Israel-AMLAT, consideró el cierre de la línea semestral al continente: la razón, "no rentable". La Cámara requiere una comisión de estudio y se proponen soluciones prácticas. Se da un nuevo plazo para la medida drástica, y con nuevas soluciones tácticas - como el contacto naviero directo con puertos latinoamericanos y los trasbordos en Europa, al año, la línea resultó "muy rentable"... El comercio bilateral supera U\$S 500 millones hasta fines de los años 80, en proporción de 2 a 1 a favor de Israel.

## TERCER PERÍODO: 1986-2007 – CONVENIENCIA Y NEGOCIOS

Estos últimos veinte años no fueron homogéneos. Dramáticos sucesos a nivel mundial - la globalización, sólo una gran potencia mundial, la inestabilidad en amplias áreas del planeta, la consolidación del Mercado Común Europeo, el "boom" de la alta tecnología -; a nivel regional - el vertiginoso crecer del fundamentalismo islámico, el bloqueo árabe, las dos Guerras del Golfo, las modificaciones en los precios del petróleo -; y a nivel local - las dos intifadas, el recrudecimiento del terror, la inestabilidad de sucesivos gobiernos israelíes, los adelantos tecnológicos, etc.- todo ello hizo que el escenario económico deba adecuarse a las realidades geopolíticas cambiantes.

Con América Latina, Israel llega a un intercambio de U\$S 1,000 millones en el año 1997 - y en el 2004 se duplica la suma!



El aumento fue constante, pero no simultáneo con todos los países. Las tendencias variaron: a partir del año 2000 la mayoría de los países latinoamericanos desaceleraron su intercambio con Israel, otros repuntaron en forma evidente, lo que mantuvo las estadísticas aparentemente uniformes. Por ejemplo, siempre América del Sur realizaba la mayor parte del intercambio, pero en el 2003 Costa Rica y México invirtieron las estructuras regionales.

Diversos factores influyeron en esos cambios: el convenio de libre comercio firmado entre Israel y México en 1999 que impulsó el intercambio en ambas direcciones - reforzado por visitas mutuas y periódicas de misiones comerciales; el establecimiento de MERCOSUR que convierte a Brasil en uno de los mayores actores en el intercambio internacional - Brasil es hoy el país N° 19 en una lista de 113 países que intercambian productos con Israel; las crisis internas de Argentina y Uruguay que al principio de los 2000 frenaron sus ventas al exterior y a Israel.

Asimismo, impactan en las estadísticas iniciativas aisladas de gran envergadura: una operación de largo plazo con INTEL en 2002, coloca entonces a COSTA RICA como el primer comprador latinoamericano de Israel; distintos puertos del CARIBE comenzaron a comerciar con Israel en sumas cada vez más importantes; COLOMBIA entra fuertemente con sus ventas de carbón.

#### ESTADO ACTUAL - SEPTIEMBRE 2007

En nuestros días, cuatro países, con más de US\$ 100 millones de comercio bilateral anual c/u, cubren el 80% del intercambio que nos ocupa. De estos países, Israel tiene balanza comercial positiva con Brasil y México y balanza negativa con Colombia y Argentina.



**BRASIL** sigue siendo el más destacado: las importaciones israelíes sumaron US\$ 205 millones - 59% productos agropecuarios y alimenticios, 11% químicos y 10% metales básicos - sin incluir diamantes.

Las ventas israelíes a Brasil alcanzaron en 2007 (9 meses) - la suma de US\$ 465 millones, 41% del total de las exportaciones israelíes a América Latina: 72% en productos químicos y derivados y 18% maquinaria eléctrica y alta tecnología.

Así, el saldo comercial en 2007 con Brasil va resultando favorable a Israel en US\$ 260 millones. Este comercio bilateral creció, en estos nueve meses, en 35% - el aumento más significativo de todos los países del mundo, después de China e India!



**COLOMBIA** - La composición regional del comercio bilateral vuelve a modificarse al registrarse las importantes compras israelíes de carbón de Colombia, aproximadamente US\$ 500 millones de dólares anuales durante los últimos tres años, lo que colocó a Colombia en el N° 17 entre los países del mundo de los cuales Israel importa!



**MÉXICO** vendió en el 2007 a Israel productos por US\$ 41 millones, de esto 10% productos agropecuarios y alimenticios, 21% maquinaria electrónica y 50% equipos para transporte.

Sus compras de Israel sumaron US\$ 223 millones, especialmente 39% maquinaria eléctrica y alta tecnología, 28% productos químicos y 13% plásticos y derivados. La balanza comercial superó los US\$ 182 millones.



**ARGENTINA** - Registró una balanza comercial negativa para Israel de US\$ -49 millones, por un aumento del 22% de las ventas argentinas a Israel superando los US\$ 124 millones (un 92% fueron

productos agropecuarios, alimenticios y derivados) y aumento del 26% de las exportaciones israelíes a Argentina sumando US\$75 millones – de esto 50% productos químicos y 33% maquinaria de alta tecnología.

## CONCLUSIONES

Uno de los retos más importante que tuvo la sociedad israelí desde el establecimiento del Estado, fue lograr la independencia económica. El agobio de los gastos de seguridad nacional, los recursos imprescindibles para la absorción de inmigrantes, la necesidad de crear una infraestructura económica de bases sólidas y el objetivo de ofrecer condiciones estables de bienestar social - han puesto a los gobiernos y a los habitantes frente a pruebas que exigieron esfuerzos y sacrificios importantes.

Parte de todos esos desafíos, llevaron a Israel a convertirse en un país exportador. La realidad geofísica de Israel, lo hacen un país comprador de materias primas de todo tipo. Aquí cumplen su función las relaciones comerciales con los países de América Latina.

Los guarismos expuestos son fiel testimonio de los logros obtenidos. Confiamos que este ritmo de intercambio con varios de los países de la región, se ampliará y se fortalecerá durante los próximos años.

El potencial existe y las aspiraciones son permanentes, lo que hace que los buenos negocios y la prosperidad pueden servir de puente firme para crecientes relaciones recíprocas rentables. ¡Y hemos visto que es factible!

Lic. Samuel Leillen

11.11.2007



## Comercio exterior israelí - Año 2007

Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 13.2.2008

### EL COMERCIO BILATERAL - excl. Diamantes

También durante el año 2007, el comercio de mercaderías entre Israel y los países del mundo, señala positivamente que se han superado los problemas regionales que provocaron años de inestabilidad y recesión económicas, inclusive los sucesos de julio-agosto 2006, la así denominada Segunda Guerra del Líbano.

El éxito de la economía israelí de salir ilesa de las circunstancias de los últimos siete años, ha asombrado a los expertos de todo el mundo.

Según datos publicados recientemente por la Oficina Central de Estadísticas de Jerusalén, el comercio bilateral mundial de Israel, sin incluir diamantes, sumó en 2007 US\$ 82.3 mil millones, un aumento de 18.4 %, constituido por ventas israelíes por US\$ 35.7 mil millones e importaciones israelíes por US\$ 46.6 mil millones, resultando una balanza comercial deficitaria para Israel de US\$ - 10.9 mil millones.

Paralelamente, el intercambio de diamantes operó unos US\$ 28.4 mil millones, arrojando una diferencia positiva para Israel de US\$ 8.4 mil millones.

### COMERCIO BILATERAL CON AMÉRICA LATINA

El comercio bilateral Israel - América Latina creció –durante el 2007 - en 18.8%, superando US\$ 2.8 mil millones.

Las ventas israelíes a AMLAT subieron en 16.7 %, con US\$ 1,624 mil millones. Constituyeron el 4.6% del total de exportaciones israelíes.

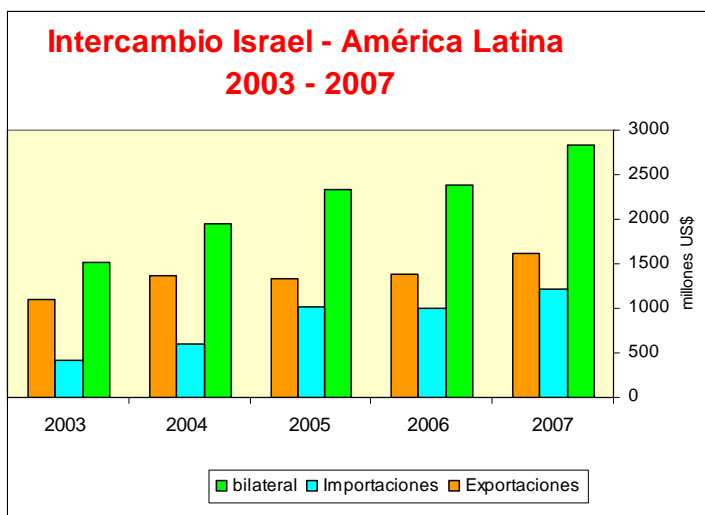
El 76 % de las exportaciones israelíes a América Latina se concentraron en Brasil (41 %), México (18 %), Colombia (9 %) y Argentina (8 %).

Las importaciones israelíes de la región crecieron en 21.7 %, sumando US\$ 1,210 millones, el 2.6% del total de compras israelíes del exterior.

Un 42.1 % proviene de MERCOSUR, origen que registró un notable aumento en sus ventas a Israel, por los aumentos de Brasil +28.1 % y de Argentina +15 %. Otro 48.3 % vino de Colombia, que vendió a Israel \$ 584.9 millones, casi todo carbón.

La mayor parte del comercio bilateral fue con Brasil 33 %, Colombia 26 %, México 12 %, Argentina 10 %.

De esta manera, la balanza comercial resultó US\$ 414.3 millones, tradicionalmente favorable a Israel. Los únicos países de América Latina con balanza comercial desfavorable a Israel fueron: Colombia (- \$ 433.3 mill.), Uruguay (- \$ 60.5 mill.), Argentina (- \$ 28.4 mill.), Paraguay (-\$ 11.9 mill.).



## MERCOSUR Y PAÍSES MÁS DESTACADOS



MERCOSUR - Acaba de firmarse el acuerdo de libre comercio entre Israel y MERCOSUR con cuyos cuatro países el comercio bilateral, U\$S 1,311 millones, representó el 46.3% del total del comercio bilateral con toda América Latina - resultando balanza comercial favorable a Israel de U\$S 293 millones.

Israel vendió a MERCOSUR productos por U\$S 802.3 y adquirió productos por la suma de U\$S 509.1 millones, excluyendo diamantes.



Brasil continuó siendo el país más importante de AMLAT: \$920.6 millones, el 32.5% de la región. Israel importó de Brasil por \$263.3 mill., especialmente productos agrícolas y alimentos (57 %) y productos químicos (11 %), mientras que Israel exportó por \$657.3 millones, en particular prod. químicos (71 %) y equipos eléctricos (18 %). Brasil ocupó, en 2007, el lugar N° 19 en el comercio mundial de Israel.



Colombia siguió ubicada, como desde 2005, en el 2° lugar regional por su comercio bilateral con Israel, y ocupó el lugar N° 21 a nivel mundial. Es el mayor vendedor de AMLAT a Israel: sus ventas de carbón a Israel constituyeron el 47 % del total de compras israelíes a América Latina, con \$ 566 millones. Las exportaciones registraron aumento del 22.9 % sumando \$ 151.6 mill., el 9 % de las exportaciones de Israel al continente. El 74 % de las ventas israelíes fueron máquinas y equipos eléctricos (HT).



México aumentó su comercio con Israel en el 2007 con notable ascenso de 75.2% en sus ventas: US\$ 58 millones (51 % de ello, transporte y equipos para transporte), pero con un leve aumento del 1.8 % en sus compras a Israel que sumaron a \$ 289.5 millones. Marcados aumentos en productos químicos que fueron el 25 % de las exp., y en maquinaria y eq. eléctricos (HT): 41 % de las exportaciones israelíes a México. También la balanza, tradicionalmente favorable a Israel, se redujo en -7.9 % resultando \$ 231.5 millones.



**Argentina** - Durante el 2007, el comercio bilateral Israel - Argentina aumentó en 30.1 %, superando los \$ 280.6 millones. Las compras israelíes de Argentina aumentaron en 15 % sumando \$ 154.5 millones - 90% de esto, productos agrícolas y alimentos. Argentina compró mercaderías israelíes por \$126.1 mill. (30 % HT + 55 % químicos), resultando un balance negativo para Israel de \$ -28.4 millones.



El comercio bilateral con Chile se redujo levemente durante 2007, sumando \$ 92.6 millones (-3.7%). Las exportaciones israelíes bajaron en -4.4 %, superando los \$ 77.7 mill.- los rubros más importantes: equipos eléctricos (HT), ópticos, prod. químicos. Las compras israelíes de Chile se mantuvieron en \$14.9 mill., en especial prod. agrícolas y alimenticios. Resultó un descenso de la balanza comercial del -5.4, US\$ 62.8 millones a favor de Israel.



El comercio bilateral Israel - Uruguay permaneció estable durante el año 2007. Las ventas uruguayas bajaron en -3.2 % superando \$ 68.6 mill. : la mayoría en productos agrícolas y alimenticios. Las exportaciones israelíes crecieron en 8 %: sólo \$ 8.1 millones, en especial maquinarias (HT) y productos químicos.



En 2007 aumentó el comercio bilateral de Israel con la República Bolivariana de Venezuela en 25.4 %, sumando US\$ 48.9 millones. Las compras israelíes fueron mínimas, US\$ 1.2 millones, a lo que hay que agregar compras de diamantes de aprox. US\$ 8.4 millones (el presente análisis excluye diamantes). La reposición de las ventas israelíes de equipos eléctricos (HT) e instrumental óptico y fotográfico determinaron la subida de las exportaciones israelíes en 23.6 %, sumando US\$ 47.7 millones.



Israel aumentó en 24% el comercio bilateral con Perú, que sumó en 2007 \$ 42.3 millones. Las exportaciones israelíes crecieron 29.5 % llegando a \$ 39.1 millones (en especial, maquinarias eléctricas y alta tecnología), mientras que las compras israelíes de Perú se redujeron en -17.9 % , sólo \$ 3.2 millones (en especial productos agrícolas y alimenticios). La balanza comercial resultó favorable a Israel en US\$ 35.9 mill.

## EL INTERCAMBIO CON EEUU

El país más importante en el comercio exterior israelí continuó siendo EE.UU.: Israel le vendió en 2007 productos por US\$ 10.0 mil millones - el 28 % del total de exportaciones israelíes al exterior.

En ese año, Israel importó de USA el 15 % de sus compras: US\$ 6.9 mil millones. Esto hizo que el comercio bilateral entre Israel y Norte América, excluyendo diamantes, haya sumado US\$ 16.9 mil millones, el 20 % del comercio bilateral mundial, dejando una balanza positiva para Israel de más de US\$ 3 mil millones.

## EL INTERCAMBIO CON ASIA

El comercio bilateral con Asia, US\$ 15 mil mill., constituyó en 2007 el 18 % del total, arrojando un déficit de US\$ -4.3 mil millones.

Las ventas israelíes sumaron US\$ 5.3 mil mill. (15% del total), e Israel compró de Asia por US\$ 9.7 mil mill. (20.7% del total).

Los países más destacados fueron China: \$ 4.3 mil millones; Japón: \$ 2.5; Corea del Sur: \$ 1.7; India, Taiwán y Hong Kong: \$ 1.2 mil millones c/u.

## EL INTERCAMBIO CON LA UNIÓN EUROPEA

La UE sigue siendo la región más importante, sumando en 2007 las compras israelíes US\$ 16.5 mil millones, 35.5 % del total mundial de importaciones. Las exportaciones israelíes a la UE fueron el 34.6 % del total mundial de ventas, con US\$ 12.3 mil millones.

Los países más significativos de Europa por su comercio bilateral con Israel, durante el 2007, fueron: Alemania:- \$ 5.4 mil millones; Holanda: \$ 3.7; Italia: \$ 3.5; Reino Unido: \$ 3.4; Turquía: \$ 2.8; Francia: \$ 2.7; Bélgica y Suiza: \$ 2.2 mil millones c/u.



**ESPAÑA** - Las exportaciones israelíes a España, durante el año 2007, aumentaron en 19.6 %, superando los US\$ 1,054 millones, lo que permitió que la balanza comercial con este país resultara, nuevamente este año, favorable a Israel: US\$ 242.5 millones.

Los rubros más importantes: productos químicos 38%, maquinaria eléctrica y equipos HT 30 %, plásticos y goma 13%.

Las compras israelíes de España también registraron aumento anual de 8.5 %, sumando en el año 2007 US\$ 811.8 millones, sin incluir diamantes.

De esto, transporte y equipos para transporte 33%, textiles y calzado 12%, productos químicos y maquinaria eléctrica 10% c/u.

El comercio con España constituyó el 7.2 % de las exportaciones y el 3.9 % de las importaciones del comercio de Israel con la Unión Europea.

Con un comercio bilateral de US\$ 1,866 millones, España continuó ocupando el lugar N° 7 en la lista de los países de la Unión Europea, y el N° 12 del total mundial del comercio israelí.

Lic. Samuel Leillen

10.2.2008

[sleillen@netvision.net.il](mailto:sleillen@netvision.net.il)

El autor es Presidente Fundador de la Cámara de Comercio Israel-Venezuela; Miembro Honorario y Directivo de la Cámara de Comercio Israel – América Latina; Miembro Honorario de CEVI – Cámara de Economía Venezolano Israelí.

## MERCOSUR – GRAN DESAFIO PARA LOS EMPRESARIOS ISRAELÍES

En diciembre último se firmó el acuerdo de libre comercio entre Israel y MERCOSUR. En el año 2007, el comercio bilateral entre Israel y MERCOSUR, U\$S 1,400 millones, representó el 46 % del total del comercio bilateral con toda América Latina – obteniendo Israel una balanza comercial favorable por U\$S 300 millones.

Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 26.3.08

Publicado en "RED MIN", Chile, el 29.3.08



Con la participación de 140 empresarios israelíes, funcionarios del sector ministerial, organismos empresariales y cámaras de comercio se realizó en Tel Aviv un importante seminario sobre el Tratado de Libre Comercio (TLC) firmado por Israel el 17.12.2007 con los países que constituyen el MERCOSUR (MCS) – Brasil, Argentina, Uruguay y Paraguay. Participaron los Embajadores de los países firmantes y el H. Embajador Eduardo Sigal, Subsecretario para Integración Regional y MERCOSUR de la Cancillería Argentina quién llegó a Israel acompañado por el Sr. Marcelo Gerschenfeld del Ministerio de RR.EE. argentino.

## POTENCIAL DE EXPANSIÓN

En un expresivo saludo, S.E. el Embajador de Argentina D. Atilio Norberto Molteni, recordó los inicios del mercado regional con el Tratado de Asunción en 1991, que condujo a la formalización del MERCADO COMÚN DEL SUR al firmarse el Protocolo de Ouro Preto en 1994. Hasta el presente, se han firmado acuerdos de aduanas preferenciales con Chile (1996), Bolivia (1997), Ecuador (2002) y Perú (2005), existiendo tratativas con Venezuela, "lo que refleja los alcances del MCS y las posibilidades de expansión existentes".

A su vez, S.E. Sr. Alfredo Cazes, Embajador de Uruguay, comentó las dudas e inquietudes al comenzar las negociaciones con Israel, pues existen problemas objetivos muy complejos que los negociadores han sabido sistematizar y ordenar con entendimientos eficientes. *"Faltando aun que el acuerdo sea refrendado por los cinco Parlamentos para que pueda ponerse en práctica, se puede señalar con satisfacción que es un acuerdo muy positivo y conveniente"*. Respondiendo a inquietudes del público, el Embajador Cazes sugirió la posibilidad de utilización de las "zonas francas" existentes en Uruguay para complementar los beneficios acordados.



Secretaría Administrativa de MERCOSUR en Montevideo

## CONCEPCIÓN ESTRATÉGICA

El Sr. Shauli Katzenelson, del Instituto de Exportación Israelí, destacó que "el acuerdo con MERCOSUR expresa la concepción estratégica que nos orienta": la economía israelí se basa en la exportación, cuyos destinos más voluminosos son ahora USA y la Comunidad Europea, pero en pocos años los países en desarrollo ocuparán lugares prominentes, en especial el grupo BRIC (Brasil, Rusia, India y China).



El Dr. Jaime Arón, Presidente Honorario de la Cámara de Comercio Israel América Latina, señaló el importante aporte dado por el actual Primer Ministro Sr. Ehud Olmert, cuya visita a Brasil en 2005 (siendo entonces Ministro de Industria y Comercio) dio comienzo a las tratativas. "Para la Cámara de Comercio es un momento de satisfacción, pues fuimos de los primeros en proponer las negociaciones. Ahora es desafío para todos nosotros su puesta en práctica", enfatizó el Dr. Arón.

Los representantes de la Federación de Industriales, Sr. Dan Catarivas, y de la Federación de Cámaras de Comercio, Sra. Lena Dickman, destacaron que "MERCOSUR es la quinta economía del mundo, cubre casi 12 millones de Km<sup>2</sup>. con una población de 239 millones," lo que ofrece oportunidades excepcionales para la economía israelí, siendo imprescindible acentuar la difusión y esclarecimiento de los métodos, procedimientos y ventajas del acuerdo ".

## INFLUENCIA EN LAS RELACIONES INTERNACIONALES

El Sr. Boaz Hirsch, del Ministerio de Industria, Comercio y Trabajo, quien participó directamente en las etapas más decisivas de las tratativas, destacó que "este TLC sirvió de oportunidad para que se conozcan los funcionarios de los distintos países, revelando las particularidades conceptuales, culturales y de estilo de los negociadores".

Los países de MERCOSUR exportaron en 2007, US\$ 227 mil millones, de ello 13% operaciones intraMCS, 23 % con la Unión Europea, 23% con NAFTA, 19% con el resto de América Latina, 7 % con China. En cuanto a los productos, 38% fueron agrícolas, 12% minerales y energéticos, 11% transporte, vehículos y componentes, 7% metales y metalurgia, 6% derivados de la industrias química y petroquímica.

Las importaciones sumaron US\$ 175 mil millones, con una distribución por origen semejante a la de las exportaciones, incluyendo 19% derivados de las industrias química y petroquímica, 16% minerales y energéticos, 15% maquinarias y equipos, 13% artículos eléctricos, 7 % automóviles y componentes, 6% productos agrícolas

MERCOSUR está considerado como el cuarto abastecedor del mundo de productos alimenticios. Israel importa de este mercado regional carne, productos agrícolas y productos químicos, proviniendo un 51% de Brasil, 35 % de Argentina, 8% de Uruguay y 6% de Paraguay. Israel vende a MCS productos químicos – en particular fertilizantes - y maquinaria y equipos de alta tecnología, siendo Brasil el 82% de los destinos y Argentina el 16%.

## IMPORTANTE SIGNIFICADO POLÍTICO

En una bien documentada exposición, manifestó S.E. Sr. Pedro Motta Pinto Coelho, Embajador de Brasil, que "MERCOSUR es una entidad política, motivada a crear un bloque de países que actúen en forma coordinada con el resto del mundo",

Las concesiones que permitieron llegar a la redacción final, que contemplan las características propias de los países, también en lo político como en lo social, respaldarán los entendimientos futuros. "Israel, con una economía relativamente de proporciones reducidas, es el primer país del mundo fuera de la región con el cual se firma un acuerdo de libre comercio, expresión de la confianza en las relaciones mutuas y el dinámico potencial previsto", afirmó el Embajador Pinto Coelho.

## ECONOMÍAS NO HOMOGÉNEAS



Gran atención despertó la intervención del invitado especial, H. Embajador Eduardo Sigal, de la Cancillería argentina, cuyo país ocupa en este período la presidencia rotativa del organismo regional. "MERCOSUR expresa una importante valoración económica y política, que apunta al desarrollo, a la integración, a la complementación económica y al progreso", acotó el Embajador Sigal.

Describió la estructura institucional del MCS - cuyo programa aspira a una participación más directa de la sociedad, como el Parlamento regional que desde 2011 será electo en forma directa - y los programas de liberación progresiva de tarifas aduaneras internas, tendientes a crear una Tarifa Externa Común, "recalcando la diversidad entre países cuyas economías, en composición y dimensiones, no son homogéneas y determinan las asimetrías de la realidad actual y del desarrollo futuro".

## MÉTODOS Y PROCEDIMIENTOS

Con clara metódica, el Director de Exportaciones de la Aduana israelí, Sr. David Hoory, expuso las definiciones, técnicas, formularios y procedimientos a utilizar cuando el presente TLC se ponga en funcionamiento, 30 días después de ser refrendado por los Parlamentos.

La reducción de aranceles aduaneros será gradual: inmediata, a 4, 8 y 10 años. Actualmente, el 86% de las importaciones desde MCS están libres de aranceles aduaneros como el 36% de las ventas israelíes a ese mercado. Todos los productos gozarán de cierta desgravación arancelaria inmediatamente con la puesta en práctica del acuerdo, mientras que el 50% de lo que Israel exporta recibirá exención inmediata.

Un panel profesional, conducido con habilidad y acierto por el Director General de la Cámara de Comercio Israel-América Latina, Dr. Mario Burstein, permitió a los participantes del seminario elevar inquietudes de interés general.

Para más detalles, se recomienda consultar el sitio oficial [WWW.MOITAL.GOV.IL/MERCOSUR](http://WWW.MOITAL.GOV.IL/MERCOSUR)

## INVERSIONES Y COOPERACIÓN ECONÓMICA

Tras un análisis comparativo de las promisorias economías de los países de MERCOSUR, que lograron crecimiento sostenido durante los últimos cinco años, estabilidad de precios, equilibrio de sus programas fiscales y enfrentan un moderado impacto de la actual crisis mundial originada en la recesión de los EE.UU., el Sr. Ilán Sosnitzky, del Ministerio de Finanzas israelí, puntualizó que "corresponde aún establecer entendimientos y normas en importantes temas como inversiones, intercambio de servicios, doble tributación, financiamiento comercial y de proyectos".

Israel ha firmado algunos acuerdos específicos: de Protección de Inversiones con Argentina y Uruguay; de doble tributación con Brasil.

Se acentuó la conveniencia de conocer los mecanismos y las posibilidades de financiación de organismos internacionales como el BID – Banco Interamericano de Desarrollo, la CIAI – Corporación Interamericana de Inversiones, etc.

Con un panel empresarial que delineó expectativas e impactos del tratado firmado entre MERCOSUR e Israel, se cerró el simposio que fue excelentemente moderado por el Dr. Samuel Yerushalmi, Presidente de la Cámara de Comercio e Industria Israel-Brasil.

Lic. Samuel Leillen -Tel Aviv, 23.3.08

## CARNE Y FRUTA GRATIS COMO PROTESTA

¡Estamos Hartos! ¡Queremos soluciones!

Lic. Samuel Leillen

Publicado en "Semanario Hebreo, Montevideo, el 3.7.2008

Publicado en "AURORA" el 8.7.2008

Con esos títulos de los últimos días nos describían desde Europa las manifestaciones de protesta por el constante alza de los precios del petróleo y de los productos alimenticios. Huelgas de camioneros, disturbios en las carreteras, suspensión de pescas, complicaciones en el abastecimiento a los mercados, escasez en las redes de supermercados, fueron algunas de las consecuencias del reclamar del público que exigía que se respeten los precios y que se regularice la participación de los intermediarios en la cadena comercial pues "son ellos los que se llevan la diferencia al bolsillo mientras los consumidores se ven obligados a rascar los propios para poder comer". Así opinaron algunas de las 3000 personas que hicieron cola en Murcia, España, para recibir una bandeja de carne y algo de hortalizas o frutas que los agricultores resolvieron distribuir gratuitamente como señal de protesta.



### LA PERSPECTIVA ISRAELÍ

¿Cómo se ve el intercambio israelí de productos agropecuarios y alimenticios?

Según los datos del 2008, el intercambio de productos agropecuarios y alimenticios alcanzó los US\$ 580 millones mensuales, aproximadamente un 7% del total bilateral, con una diferencia negativa para Israel de US\$ 120 millones por mes: total de ventas mensuales, \$ 230 millones; total de compras israelíes mensuales \$ 350 millones.

### EXPORTACIONES ISRAELÍES MENSUALES

Si bien Israel aumentó notablemente sus exportaciones totales en estos últimos meses, aprox. + 24 %, en cuanto a productos vegetales y alimentos las cifras se mantuvieron estables en comparación al mismo período del año 2007.

Durante estos meses del 2008 Israel vendió al exterior productos vegetales por U\$S 154 millones al mes, semejante al resultado del mismo período del año anterior. Dado los significativos cambios en la relación shekel-dólar durante este período, de NSI 4.20 a principios del 2007 a 3.50 a principios del 2008 por 1 US\$, una disminución promedio anual del 17%, resulta que el exportador israelí recibió, en moneda local, mucho menos dinero que el año anterior y probablemente vendió menor cantidad.





De esto, los rubros más destacados fueron hortalizas, raíces y tubérculos \$ 78 millones; avocado y frutas 13 millones, cítricos \$ 16 millones; matas y flores \$ 28 millones mensuales - ventas israelíes de matas y flores por más de \$ 1 millón diario!

Les siguen los alimentos elaborados, bebidas y tabaco, con un total de U\$S 66 millones por mes: preparados de vegetales, frutas y nueces \$ 22 millones; alimentos varios \$ 20 millones; azúcar y derivados \$ 9 millones; preparados de cereales y pastas \$ 8 millones; bebidas alcohólicas y vinagres \$ 3 millones mensuales.

## EL CONSUMO ISRAELÍ

Las compras israelíes al exterior de productos agropecuarios y alimenticios crecieron en 36% durante el período de referencia, alcanzando un promedio mensual de U\$S 350 millones.

De ello, las compras de animales y productos de animales, sumaron U\$S 47 millones por mes, de esto un 40 % provino de Argentina (\$ 8 millones mensuales), Brasil (\$ 6 millones) y Uruguay (\$ 5 millones mensuales).

En lo que va del año 2008, se adquirieron pescados, crustáceos y mariscos por \$ 42 millones mensuales: se importa casi un millón y medio de dólares por día para abastecer el creciente mercado de pescados y frutos de mar!

Se importaron productos vegetales por U\$S 140 millones, promedio mensual, de los cuales \$ 68 millones fueron cereales; semillas, granos y plantas industriales \$ 25 millones; frutales y cítricos \$ 17 millones; café, té, mate y especias \$ 9 millones por mes - importación de \$ 300 mil por día en café, té y mate!

El grupo más importante fue el de los alimentos elaborados, bebidas y tabaco, con U\$S 152 millones mensuales: azúcar y derivados, \$ 25 millones - casi \$ 1 millón diarios; preparados de vegetales y frutas \$ 22 millones; preparados de cereales \$ 18 millones; tabaco y substitutos del tabaco \$ 14 millones; bebidas alcohólicas y vinagres \$ 13 millones; cacao y preparados de cacao \$ 9 millones; elaborados de carne y de pescados, \$ 7 millones por mes.



Será interesante ver si en vista de estos costos y la perspectiva de notables aumentos, el consumidor israelí modificará sus gustos y adecuará su gastronomía a los mercados internacionales de energía y de alimentos.

### Lic. Samuel Leillen

El autor es Presidente Fundador de la Cámara de Comercio Israel-Venezuela; Miembro Honorario y Directivo de la Cámara de Comercio Israel – América Latina; Miembro Honorario de CEVI – Cámara de Economía Venezolano Israelí.

29.6.08

## LA ECONOMÍA EN TIEMPOS DE LA SEGURIDAD DEMOCRÁTICA



COLOMBIA: Segundo país en América Latina por su comercio bilateral con Israel: 800 millones de dólares

El martes 1.7.08, en una actividad organizada por los Amigos de la Universidad de Tel Aviv – de habla hispana, el Prof. Juan Guillermo Hoyos Díez, catedrático de la Escuela Internacional de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de La Sabana, Bogotá, expuso sobre el crecimiento sostenido de la economía colombiana, las razones de los cambios que se han logrado en la política, la economía y la sociedad de su país y las perspectivas futuras.

### Nota del Lic. Samuel Leillen

Moderó la actividad el Sr. Guillermo Swerdlin, Presidente de la entidad anfitriona, quien señaló que el encuentro culmina el año académico 2007-2008 / 5768, sexto período de actividad en el que se han realizado exitosas iniciativas caracterizadas por el importante público que participó de ellas.

La muy metódica exposición, acompañada por una presentación computarizada, reflejó la certeza de los programas de recuperación de Colombia, que en unos pocos años han permitido logros notables y el restablecimiento de la confianza en el país, tanto por parte de sus ciudadanos como por parte de los inversores extranjeros. "Colombia ha elegido un modelo de Estado que se sustenta en la seguridad democrática, en la confianza inversionista con responsabilidad social y en la cohesión social", apuntó el conferencista.

La economía ha crecido constantemente y esto se refleja en el hecho que Colombia ocupa el quinto lugar en América Latina por su Producto Interno Bruto, después de Brasil, México, Argentina y Venezuela. De una modificación anual negativa del PBI hasta el año 2000, se pasó a un crecimiento anual positivo del 4.6% en 2004 llegando a +7% en 2007.

Plataforma para esos cambios fue la evolución significativa de la seguridad interna, alcanzando una disminución del 40% en los homicidios, del 60% en los atentados terroristas, del 74% en los homicidios sindicales, del 90% en los secuestros - en el año 2000 se registraron 2089 secuestros, que se han reducido a 205 en 2007. Se calcula que la suspensión del terrorismo incidió en un 2% en la mejora del PIB.

La implacable lucha contra el narcotráfico se manifestó en diversos frentes: durante el año 2007 se erradicaron 66,400 Has. de cultivos de coca; se han asperjado 810,890 Has. de coca en los últimos cinco años. Amplias áreas de la zona selvática, propicia para estos cultivos, se han convertido en centros de producción agrícola de alimentos. En este mismo período, se destruyeron 11,404 fábricas de drogas, se capturaron 1,475 barcos.

"Colombia enfrentó el círculo vicioso que la afectaba: inseguridad, desconfianza e inestabilidad, nada de inversión privada, decrecimiento económico, nada de impuestos y de aquí la imposibilidad de toda inversión social que alentó la insatisfacción y el malestar de la sociedad", desarrolló el Prof. Hoyos Díez.

Una detallada exposición fue presentando, en lenguaje accesible y cautivante, los escenarios en los que se desenvuelve el programa nacional – la lucha contra el narcotráfico, la reorganización sindical, la confianza en las fuerzas armadas, la capacitación de los recursos humanos, la incorporación de modernas tecnologías, los ajustes presupuestarios, la eficiencia de los sistemas tributarios, la creación

de un ambiente propicio para los inversores extranjeros – que han permitido desarrollo y progreso sin lesiones ni riesgo de trastornos sociales o políticos.

Existe el compromiso del país para lograr nivelar las tasas de inflación, que del 10 – 30% anual en el decenio anterior al año 2000, bajó a ser actualmente tasa de una sola cifra.

Después de una rápida revista de índices complementarios, fortalecidos a medida que la firmeza y la experiencia gubernamentales fueron avanzando, se destacó que las nuevas estructuras están incorporadas y funcionan significativamente. Eso ha permitido un importante cambio de la imagen de Colombia, reflejado también en el impulso del turismo y el desarrollo de la industria hotelera, estimándose que para el 2010 llegarán a sus playas 4 millones de visitantes.

Las inquietudes expresadas por los asistentes en sus preguntas, reflejaron la calidad metódica del expositor, el profundo interés de la audiencia y la actualidad de los enfoques esbozados.

Al finalizar, S.E. el Embajador de Colombia Sr. JUAN HURTADO CANO, quien auspició la actividad, felicitó al Prof. Hoyos Díez por la excelencia de su conferencia, destacó la conjunción de los programas implementados por su Gobierno y el espíritu de innovación y confianza que impera en Colombia, que permitió que capas de jóvenes profesionales puedan desplegar sus aptitudes en circunstancias óptimas de las que no gozaron sus padres, pero que todos juntos afirman hoy los sólidos entornos para el progreso y el adelanto sostenido del país. Asimismo, hizo un llamado para que los inversores israelíes vean en Colombia un mercado accesible y apto para buenos negocios.

Lic. Samuel Leillen  
10.7.2008

## BRASIL: INNOVACIÓN TECNOLÓGICA Y OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS

Brasil ocupa el lugar N° 15 en el mundo por su intercambio comercial con Israel, con aproximadamente US\$ 1,600 millones durante todo el año 2008 (est.), de esto US\$ 1,300 millones ventas israelíes, resultando un balance comercial favorable para Israel de aprox. US\$ 1 mil millones. Como incentivo a esta actividad, en marcos de la Conferencia de Negocios organizada por el periódico comercial "GLOBES", se realizó en Tel Aviv un seminario que contó con un nutrido público representante de más de cien empresas israelíes.

Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 25.12.2008



En la salutación de apertura, destacó S.E. el Embajador de Brasil Sr. Pedro Motta Pinto Coelho que es ésta una oportunidad para considerar posibilidades de inversiones israelíes en Brasil y permitir a los dos países un encuentro más estrecho. El crecimiento económico del mayor país latinoamericano durante los años recientes es reflejo de la aplicación de sanas políticas económicas que lo han hecho un mercado atractivo y rentable.

### LA REALIDAD BRASILEÑA

Dos paneles de expositores brasileños detallaron los datos estadísticos que colocan a Brasil entre las 10 primeras potencias económicas del mundo, con un PNB de US\$ 1.3 trillones, y con notables ventajas comparativas frente a los países del BRIC (Brasil, Rusia, India, China).

Brasil ha logrado acumular reservas por más de US\$ 200 mil millones, que equivalen al doble de su deuda externa, con índices económicos sumamente alentadores: crecimiento anual de 5%, inflación del 4.5% anual, exportación de US\$ 160 mil millones con balance comercial positivo de US\$ 38 mil millones; autoabastecimiento de petróleo desde 2006 con pujante desarrollo de promisorias fuentes energéticas alternativas.

Estos datos originan la confianza que el país despierta en los factores internacionales, con un flujo anual de inversiones extranjeras que superan los US\$ 35 mil millones. De las 50 multinacionales más importantes del mundo, 45 de ellas operan directamente en Brasil, basándose en la estabilidad política interna, en los incentivos a las inversiones en el área industrial, en la capacidad profesional y tecnológica del sistema bancario, en la transparencia de su esquema judicial – comparable a países como Suiza e Inglaterra.

Especial atención obtuvo la calidad personal y profesional del brasileño, que refuerza la infraestructura propicia para el desarrollo económico: industrias modernas con tecnologías avanzadas; abundantes riquezas naturales y fuentes de energía; agricultura de las más desarrolladas que han convertido a Brasil en el mayor vendedor de alimentos del mundo; atractivos turísticos de relevancia internacional; etc.

### BRASIL Y MERCOSUR



Brasil es integrante líder del mercado común con Argentina, Paraguay y Uruguay, que ha coordinado entre sus miembros regulaciones aduaneras unificadas. El acuerdo establecido para las relaciones Israel – MERCOSUR, servirá de marco apropiado para impulsar las relaciones comerciales, ofreciendo ventajas recíprocas de mucha importancia.

Esto hace que Brasil pueda considerarse base de operaciones para la integración de empresas e iniciativas israelíes al mercado latinoamericano en general: los recursos financieros y monetarios apropiados; el dinamismo y la eficiencia de los mercados de capital; el ser el octavo país en el mundo por su capacidad de consumo; la existencia de bienes, máquinas y equipos modernos; los convenios para evitar doble tributación; la posibilidad de transferir las ganancias al exterior sin barreras prohibitivas; el acceso a lugares distanciados facilitado por 4,300 aeropuertos, 54 puertos, 96,000 Km. de carreteras pavimentadas, 30,000 Km. de líneas férreas etc.

## TECNOLOGÍAS SOFISTICADAS

En particular, se analizaron los logros alcanzados en el área de las telecomunicaciones y las tecnologías de avanzada que han convertido al Brasil en una potencia de envergadura.

Basta con señalar que funcionan en el país 150 millones de teléfonos celulares; 41 millón de teléfonos fijos; 39 millones de usuarios de Internet. Esa amplia y generalizada red permite, por ejemplo, que la democracia gubernamental, estatal y local funciona con sistemas electrónicos de escrutinio s que hacen que los 200 millones de habitantes conozcan los resultados de las elecciones poco tiempo después de cerradas las urnas (tema muy actual en Israel); hace que Brasil sea el único país latinoamericano que participa en el desarrollo de tecnologías del espacio; facilita que Brasil cuente con un sistema bancario de excelencia operativa; impulsa el crecimiento industrial basado en tecnologías computarizadas, en especial la industria del automóvil, que constituye el rubro mayor de sus exportaciones (13%!).



## EXITOSAS INICIATIVAS ISRAELÍES

Cerró el seminario un panel de empresarios israelíes, que relataron sus experiencias, especificando detalles importantes para tener éxito en el mercado local. Todos destacaron la amabilidad y el humor propio de los brasileños, que facilitan el contacto pero requieren reciprocidad; se recordaron fracasos de empresas europeas de envergadura en sus intentos de integración al Brasil por descuidar el aspecto de la psicología propia de los brasileños y las prácticas del mercado doméstico; se recomendó promover iniciativas en conjunto con factores locales; todas las empresas destacaron que las capas gerenciales de jerarquía están conformadas por profesionales locales, en algunas casi en forma exclusiva.

En líneas generales se apuntó que para tener éxito en Brasil es imprescindible llegar con iniciativas de innovación, ser constantes en el esfuerzo, entender que no se pueden obtener resultados en breve tiempo, que hay que ser consecuentes con los compromisos asumidos. Todos encontraron siempre apoyo y buena disposición por parte de los factores pertinentes; destacaron que es fundamental asesorarse con profesionales bien seleccionados y asumir prevenciones en las áreas jurídicas, contables e impositivas; que no deben descuidarse los factores gremiales y que se deben conocer las condiciones de salarios y beneficios sociales vigentes; que se debe tener mucha cautela con ofertas y promesas de negocios aparentemente extraordinarios con frutos inmediatos.

## RESUMEN

Iniciativas del sector privado mundial y eficientes esfuerzos de los organismos brasileños han ubicado al Brasil en una posición de liderazgo en cuanto a prioridades de inversión en la economía local. Al finalizar el seminario, el exitoso moderador Dr. Samuel Yerushalmi, Presidente de la Cámara de Comercio Israel-Brasil, apuntó que "el seminario cumplió con el requisito de las tres "C": completo, conciso y convincente".

Samuel Leillen  
16.12.2008

Imports and Exports, by Commodity Groups – Brazil (10 months)									
Million \$									
Sec- tion	Description	Brazil					ברזיל		
		octubre	change	I – X		2007	2008		
		2008		2008	2007				
			<i>Exports</i>		<i>יצוא</i>				
	T o t a l <sup>(1)</sup>	₪	45.6	97.2%	1,080.6	547.9	671.6	465.7	יצוא
I	Live animals; animal products	₪	0.0		0.0	0.0	0.0	0.0	יצוא
II	Vegetable products	₪	0.1	42.5%	3.8	2.7	3.5	3.4	יצוא
III	Animal or vegetable fats & oils	₪	0.0		0.0	0.0	0.0	0.0	יצוא
IV	Prepared foodstuffs, beverages, tobacco	₪	0.3	23.4%	1.5	1.2	1.4	1.1	יצוא
V	Mineral products	₪	3.6	464.1%	26.1	4.6	8.5	9.8	יצוא
VI	Products of the chemical or allied ind.	₪	26.9	117.8%	854.6	392.4	470.7	308.0	יצוא
VII	Plastics, rubber and articles thereof	₪	1.0	11.1%	11.4	10.3	11.9	8.6	יצוא
VIII	Raw hides & skins, leather, furskins & articles thereof	₪	0.0		0.0	0.0	0.0	0.0	יצוא
IX	Wood, wood charcoal, cork, articles of straw, basketware and wickerwork	₪	0.0		0.0	0.0	0.0	0.0	יצוא
X	Wood pulp; waste and scrap of paper, paperboard & articles thereof	₪	0.0	-83.3%	0.2	1.0	1.0	0.3	יצוא
XI	Textiles and textile articles	₪	1.0	52.2%	7.1	4.6	5.8	5.0	יצוא
XII	Footwear, headgear, umbrellas, artificial flowers, etc.	₪	0.0	200.0%	0.0	0.0	0.8	0.1	יצוא
XIII	Articles of stones, plaster, cement, asbestos, ceramic, glass & glassware	₪	0.4	72.3%	5.3	3.1	3.4	0.1	יצוא
XIV	Pearls, precious stones, metals & articles thereof; imitation jewellery and coins	₪	0.0	-18.0%	3.9	4.7	5.5	2.5	יצוא
XV	Base metals & articles thereof	₪	2.5	556.1%	28.0	4.3	8.5	25.4	יצוא
XVI	Machinery, electrical equipment, image and sound recorders, and their parts	₪	8.7	11.4%	108.6	97.5	122.5	85.5	יצוא
XVII	Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment	₪	0.3	-57.7%	2.4	5.8	6.8	3.0	יצוא
XVIII	Optical, photographic, measuring, checking and medical instruments	₪	0.8	75.6%	27.2	15.5	21.2	13.0	יצוא
XX	Miscellaneous manufactured articles	₪	0.0		0.0	0.0	0.0	0.0	יצוא
XXI	Works of art, collectors' pieces, antiques	₪	0.0	100.0%	0.2	0.1	0.1	0.1	יצוא
	Miscellaneous and unclassified goods		0.0	-93.3%	0.0	0.2	0.2	0.1	
	T o t a l, excl. diamonds		45.6	98.3%	1,077.3	543.2	666.2	463.2	

DATOS: CBS, Oficina Central de Estadísticas, Jerusalén

Imports and Exports, by Commodity Groups – Brazil (10 months)									
Million \$									
Sec-Tion	Description	Brazil					ברזיל		
		X	change	I - X		2007	2008		
		2008		2008	2007				
	<b>T o t a l <sup>(1)</sup></b>	↓	<b>29.6</b>	<b>3.1%</b>	<b>245.2</b>	<b>237.9</b>	<b>270.7</b>	<b>209.4</b>	<u>יבוא</u>
	<i>Imports</i>								<b>יבוא</b>
I	Live animals; animal products	↓	18.4	45.7%	91.3	62.7	63.8	58.1	<u>יבוא</u>
II	Vegetable products	↓	0.3	-53.2%	15.9	34.0	34.9	23.0	<u>יבוא</u>
III	Animal or vegetable fats & oils	↓	0.0	7.0%	2.2	2.0	2.2	1.5	<u>יבוא</u>
IV	Prepared foodstuffs, beverages, tobacco	↓	3.1	48.9%	58.4	39.2	51.6	21.2	<u>יבוא</u>
V	Mineral products	↓	0.2	14.3%	1.0	0.8	1.1	0.1	<u>יבוא</u>
VI	Products of the chemical or allied ind.	↓	1.4	-54.3%	11.2	24.6	29.9	23.0	<u>יבוא</u>
VII	Plastics, rubber and articles thereof	↓	0.7	-41.7%	4.4	7.5	8.4	13.4	<u>יבוא</u>
VIII	Raw hides & skins, leather, furskins & articles thereof	↓	0.0	83.3%	0.3	0.2	0.3	0.4	<u>יבוא</u>
IX	Wood, wood charcoal, cork, articles of straw, basketware and wickerwork	↓	2.4	47.1%	17.5	11.9	16.6	8.4	<u>יבוא</u>
X	Wood pulp; waste and scrap of paper, paperboard & articles thereof	↓	0.6	24.0%	4.6	3.7	3.7	1.5	<u>יבוא</u>
XI	Textiles and textile articles	↓	0.1	-9.0%	1.8	2.0	2.1	1.7	<u>יבוא</u>
XII	Footwear, headgear, umbrellas, artificial flowers, etc.	↓	0.3	20.7%	5.0	4.1	4.3	5.4	<u>יבוא</u>
XIII	Articles of stones, plaster, cement, asbestos, ceramic, glass & glassware	↓	0.1	25.9%	1.4	1.1	1.3	1.0	<u>יבוא</u>
XIV	Pearls, precious stones, metals & articles thereof; imitation jewellery and coins	↓	0.3	-31.7%	8.3	12.1	13.7	9.8	<u>יבוא</u>
XV	Base metals & articles thereof	↓	0.6	-50.2%	10.0	20.0	22.4	27.2	<u>יבוא</u>
XVI	Machinery, electrical equipment, image and sound recorders, and their parts	↓	0.7	2.3%	8.1	8.0	9.5	10.2	<u>יבוא</u>
XVII	Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment	↓	0.0	-41.9%	0.5	0.9	1.1	0.5	<u>יבוא</u>
XVIII	Optical, photographic, measuring, checking and medical instruments	↓	0.1	45.5%	1.1	0.8	0.9	1.2	<u>יבוא</u>
XX	Miscellaneous manufactured articles	↓	0.0	29.4%	0.4	0.3	0.5	0.5	<u>יבוא</u>

XXI	Works of art, collectors' pieces, antiques	↓	0.0	-50.0%	0.0	0.0	0.0	0.0	יבוא
	Miscellaneous and unclassified goods		0.2	4.0%	1.8	1.8	2.1	1.4	
	T o t a l, excl. diamonds		29.6	4.8%	242.3	231.2	263.4	205.6	

DATOS: CBS, Oficina Central de Estadísticas, Jerusalén



## COMERCIO EXTERIOR ISRAEL - AMÉRICA LATINA - AÑO 2008

Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA", el 12.2.09

Publicado en MILIM, de DAIA de Argentina, el 15.2.09

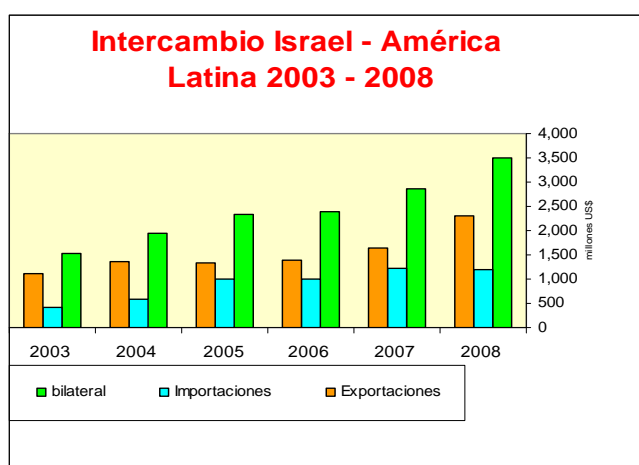
### A. EL COMERCIO BILATERAL - excl. Diamantes

Según datos publicados por la Oficina Central de Estadísticas, Jerusalén, el comercio bilateral mundial, excluyendo diamantes, en el 2008, superó los 97 mil millones de US\$, que significan un aumento del +18%.

Según la misma fuente, el comercio bilateral con América Latina se duplicó en cinco años, llegando a 3.5 mil millones de dólares.

Las exportaciones israelíes a América Latina, en 2008, subieron en 41 %, con un total de US\$ 2.3 mil millones

Las compras israelíes del exterior latinoamericano permanecieron estables sumando US\$ 1.2 mil millones.



La mayor parte del comercio bilateral fue con Brasil 42 %, Colombia 17%, México 13%, Argentina 8%.

Los únicos países de América Latina con balanza comercial desfavorable a Israel fueron en 2008: Colombia (- \$ 281 millones), Uruguay (- \$ 61 mill.), Argentina (- \$ 26 mill.), Panamá (- \$ 16 mill.), Paraguay (-\$ 2 mill.).

### B - ORIGEN Y DESTINO

#### IMPORTACIONES

Un 46 % proviene de MERCOSUR, origen que registró un notable aumento en sus ventas a Israel, por los aumentos de Brasil +12 % y de Uruguay +17 %.

Otro 37 % llegó de Colombia, que vendió a Israel \$ 445 millones, casi todo carbón. También México, Chile y Panamá aumentaron notablemente sus ventas a Israel

#### EXPORTACIONES

El 82 % de las exportaciones israelíes a América Latina se concentraron en Brasil (51%), México (14 %), Colombia (7 %), Argentina y Chile (5 % c/u).

Brasil, Chile, México, Uruguay y Honduras registraron fuertes aumentos en sus compras a Israel: 75%, 53%, 13%, 133% y 0% respectivamente.

### C. LOS DATOS SEGÚN PAÍSES + MERCOSUR

Países con más de US\$ 50 millones de comercio bilateral (excl. Diamantes)

- **MERCOSUR** - Aún no ha sido refrendado el acuerdo de libre comercio entre Israel y este mercado regional firmado a fines del 2007, pero el comercio bilateral creció en 2008 en 42% sumando US\$ 1,329 millones y resultando el 54% del total del comercio bilateral con toda América Latina - con balanza comercial favorable a Israel de US\$ 784 millones. Israel vendió a MERCOSUR productos por US\$ 1,329 y adquirió productos por la suma de US\$ 545 millones, excluyendo diamantes. MERCOSUR absorbió el 64% de las exportaciones israelíes a América Latina.

**BRASIL** - Brasil continuó siendo el país más importante en el comercio bilateral de Israel con América Latina: \$1,461 millones, el 42% de la región. Israel importó de Brasil por \$294 mill., especialmente productos agrícolas y alimentos (68%), madera y derivados (7%) y productos químicos (6%), mientras que Israel exportó por \$1,167 millones, en particular productos químicos (77%) y equipos eléctricos (HT) (12%). Brasil ocupó, en 2008, el lugar N° 15 en el comercio mundial de Israel, antes que Canadá y la Federación Rusa. (Además, el intercambio de diamantes registró \$ 3.9 millones exportaciones israelíes y \$ 3.1 mill. importaciones de ese país).

**COLOMBIA** - Durante 2008, Colombia siguió ubicada, como desde 2005, en el 2° lugar por su comercio bilateral con Israel, y ocupó el lugar N° 26 a nivel mundial. Es el mayor vendedor de AMLAT a Israel: sus ventas de carbón a Israel constituyeron el 36% del total de compras israelíes a América Latina, con \$ 445 millones. Las exportaciones registraron aumento del 8% sumando \$ 165 mill., el 7% de las exportaciones de Israel al continente. El 68% de las ventas israelíes fueron máquinas y equipos eléctricos (HT) y otros 13% productos químicos.

**MÉXICO** - México aumentó su comercio con Israel en el 2008, duplicando sus ventas: US\$ 116 millones (63% de ello, transporte y equipos para transporte y otro 16% maquinaria y equipos eléctricos), y con un aumento del 13% en sus compras a Israel que sumaron \$ 328 millones. De esto, los productos químicos fueron el 38%, maquinaria y eq. eléctricos (HT) 31%, y otro 12% fueron plásticos y derivados. Por lo tanto, también la balanza, tradicionalmente favorable a Israel, se redujo en -8.5% resultando \$ 212 millones.

**ARGENTINA** - Durante el 2008, el comercio bilateral Israel - Argentina se redujo levemente, superando los \$ 275 millones. Las compras israelíes de Argentina se redujeron en 3% sumando \$ 150 millones - 92% de esto, productos agrícolas y alimentos. Argentina compró mercaderías israelíes por \$125 mill. (36% maquinaria y equipos eléctricos (HT) + 46% químicos), resultando un balance negativo para Israel de \$ -26 millones.

**CHILE** - El comercio bilateral con Chile creció significativamente durante 2008, sumando \$ 152 millones (+64%). Las exportaciones israelíes crecieron en +53%, superando los \$ 119 mill.- los rubros más importantes: equipos eléctricos (HT) 46%, productos químicos 12%, plásticos 11%. Las compras israelíes de Chile llegaron a casi \$33 mill., en especial pulpa, papel y derivados 55% y alimentos y productos agrícolas 31%. Resultó así un aumento de la balanza comercial del -38%, US\$ 87 millones a favor de Israel.

**URUGUAY** - El comercio bilateral Israel - Uruguay creció durante el año 2008. Las ventas uruguayas subieron en 17% superando \$ 80 millones. Los productos agrícolas y alimenticios constituyeron la mayoría de la exportación uruguaya a Israel. Las exportaciones israelíes crecieron en 133%: más de \$ 19 millones, en especial maquinarias (HT) 21% y productos químicos 61%.

PERÚ - Durante el año 2008, Israel aumentó en 18% el comercio bilateral con Perú, que sumó \$ 51 millones. Las exportaciones israelíes crecieron en 17 % llegando a \$ 47 millones (en especial, maquinarias eléctricas y alta tecnología), mientras que las compras israelíes de Perú crecieron en 39% sumando cerca de \$ 5 millones (en especial productos agrícolas y alimenticios). La balanza comercial resultó favorable a Israel en U\$S 42 mill.

Lic. Samuel Leillen  
8.2.2009

América Latina - Importaciones y Exportaciones, excl. Diamantes - 2008								
Million \$								
Countries	%	2008	2007	%	2008	2007	BILATERAL	BALANCE
	cambio			cambio				
<b>Total mundial</b>	19.8%	55,807.5	46,587.0	16.1%	41,427.2	35,673.4	97,234.7	-14,380.3
<b>AMÉRICA LATINA</b>	-1.0%	1,197.4	1,209.8	40.5%	2,302.7	1,639.1	3,500.1	1,105.3
<b>América Central</b>	78.2%	162.9	91.4	18.8%	559.1	470.7	722.0	396.2
<b>América del Sur</b>	-7.5%	1,034.5	1,118.4	49.2%	1,743.6	1,168.4	2,778.1	709.1
Brasil	11.7%	294.1	263.4	75.2%	1,167.3	666.2	1,461.4	873.2
Colombia	-23.9%	445.2	584.8	7.9%	164.6	152.6	609.8	-280.6
México	100.0%	115.8	57.9	13.2%	328.0	289.7	443.8	212.2
Argentina	-2.7%	150.4	154.5	-1.1%	124.7	126.1	275.1	-25.7
Chile	118.1%	32.5	14.9	53.3%	119.3	77.8	151.8	86.8
Uruguay	17.1%	80.3	68.6	132.5%	19.3	8.3	99.6	-61.0
Perú	39.4%	4.6	3.3	16.7%	46.8	40.1	51.4	42.2
Panamá	249.4%	31.1	8.9	-12.0%	15.4	17.5	46.5	-15.7
Ecuador	28.6%	4.5	3.5	29.7%	41.1	31.7	45.6	36.6
Costa Rica	-16.7%	2.0	2.4	11.6%	39.4	35.3	41.4	37.4
Paraguay	-11.0%	20.2	22.7	67.6%	18.1	10.8	38.3	-2.1
Venezuela	-36.4%	0.7	1.1	-28.4%	34.3	47.9	35.0	33.6
Guatemala	-20.6%	2.7	3.4	17.4%	31.1	26.5	33.8	28.4
Honduras	40.0%	0.7	0.5	140.3%	29.8	12.4	30.5	29.1
Rep. Dominicana	11.1%	1.0	0.9	-6.4%	22.0	23.5	23.0	21.0
Jamaica	-	0.0	0.1	14.3%	14.4	12.6	14.4	14.4
El Salvador	-40.0%	0.3	0.5	53.0%	12.7	8.3	13.0	12.4
Datos: CBS								

## CRISIS GLOBAL Y COMERCIO BILATERAL

### REFLEXIONES ACERCA DE LOS DATOS TRIMESTRALES DEL COMERCIO EXTERIOR ISRAELÍ – enero-marzo 2009

Por el Lic. Samuel Leillen

Difundido por la Cámara de Comercio Israel- América Latina, mayo 2009

#### DECLINACIÓN GENERAL

Aproximadamente a finales del tercer trimestre del 2008 comenzó a desencadenarse la crisis financiera global, cuyas raíces fueron ampliamente comentadas pero cuyos alcances aún son motivo de especulaciones para los especialistas y razón de profunda ansiedad para todos: trabajadores, inversionistas, ahorristas, banqueros, propietarios, dirigentes sindicales, etc.



En Israel se mantuvo un período de expectativa, sin temor ni manifestando angustia, suponiendo que la fortaleza de los bancos locales, la severidad de las regulaciones y la competencia de los directivos institucionales, tanto públicos como privados, habrían de manejar la situación con el menor estallido posible. Además, el período preelectoral postergó toda otra inquietud hasta que se estableciera el nuevo gobierno. Los datos que resumieron la actividad del año 2008 aparentaban

alentadores.

Pero pasado el primer trimestre del año 2009, ¿qué se perfila?. Veamos, por ejemplo, cómo se manifestó la crisis mundial en las estadísticas del comercio exterior israelí.

#### COMERCIO BILATERAL GLOBAL – excluyendo diamantes

El panorama global es preocupante. Después de muchos años en que la actividad comercial internacional, en ambas direcciones, siempre iba en aumento, este año, comparando con el primer trimestre del año anterior, hubo una reducción del 27% en el comercio bilateral mundial, que se redujo a US\$ 18 mil millones.

El total trimestral de las exportaciones israelíes se redujo en 23%, sumando escasamente US\$ 8 mil millones, pero es de destacar que las importaciones israelíes del exterior se redujeron en 30%, bajando a US\$ 10 mil millones, lo que mejoró proporcionalmente la balanza comercial, tradicionalmente negativa para Israel. Pareciera que la conducta consumidora se adecuó con rapidez a la inquietante situación.

#### EXPORTACIONES E IMPORTACIONES: TOTAL MUNDIAL

Las exportaciones se redujeron fuertemente con Europa (-30%), que fue la dirección del 40% de las ventas de Israel al exterior, US\$ 3.2 mil millones, y con Asia (-26%), destino que absorbe el 14% de las ventas israelíes, US\$ 1.1 mil millones. En cuanto a los Estados Unidos, que recibieron un 32% de las mercaderías israelíes exportadas en este trimestre, la disminución fue sólo del 11%, superando los US\$ 2.5 mil millones.

El descenso de las compras al exterior fue notable con Europa, origen del 48% de los productos importados por Israel, en particular con la Comunidad Europea que bajó sus ventas a Israel en este período en 25%, sumando sólo US\$ 3.6 mil millones. Los Estados Unidos, que proporcionaron el 15% de las importaciones israelíes, redujeron sus ventas en 20% bajando a US\$ 1.4 mil millones.

## CONTUNDENTES RESULTADOS CON AMÉRICA LATINA

Los datos del comercio bilateral entre Israel y América Latina registran este primer trimestre del 2009 una reducción del 49%, sumando sólo \$ 450 millones, provocada especialmente por una contracción del 59% de las importaciones israelíes de esa región frente a una disminución del 41% de las exportaciones de Israel a América Latina. Resulta así que las modificaciones regionales fueron mucho más graves que los promedios mundiales.



Sólo México conservó cierta estabilidad, con ventas a Israel que crecieron en 19%, llegando a US\$ 37 millones mientras sus compras a Israel bajaron en sólo 10%, sumando US\$ 65 millones. México mejoró así su balanza comercial trimestral con el Estado de Israel. Es muy marcado el descenso de las exportaciones de Israel al Brasil, que señalan una disminución del 61%, habiendo bajado de \$ 240 a \$ 94 millones, diferencia que determinó agudamente los guarismos generales.

Esto influye en los datos de MERCOSUR, cuyo comercio bilateral de productos con Israel se redujo en el trimestre que estamos tratando en 46%, sumando sólo US\$ 211 millones. Argentina y Uruguay conservaron relativa estabilidad en su comercio bilateral con Israel, habiéndose reducido sólo en 5% y 15% respectivamente. Otro país que registra un descenso notable es Chile, habiéndose reducido las exportaciones israelíes a ese país de \$26 a \$15 millones, aprox. una baja del 43%.

Las importaciones israelíes de países de América Latina se redujeron en \$ 226 millones, debido a la desaparición en las estadísticas del rubro compras de carbón a Colombia, más de \$ 200 millones en el primer trimestre del año anterior 2008. Por esta razón, Colombia registra en el período enero-marzo del 2009 la modificación más aguda del comercio bilateral, una disminución del 83%.

Lic. Samuel Leillen – 15.5.2009

COMERCIO BILATERAL - PRIMER TRIMESTRE 2009

Millones de dólares

Regiones	Importaciones				Exportaciones			
	2009		I - III		2009		I - III	
	%	cambio	2009	2008	%	cambio	2009	2008
<b>T O T A L</b>	100%	-30%	9,828	13,959	100%	-23%	7,946	10,290
Europa	48%	-22%	4,692	6,054	40%	-30%	3,145	4,463
Unión Europea	37%	-25%	3,597	4,781	33%	-30%	2,624	3,737
Asia	22%	-25%	2,137	2,859	14%	-26%	1,137	1,529
América del Norte	15%	-20%	1,494	1,863	33%	-12%	2,637	3,003
USA	14%	-20%	1,414	1,768	31%	-11%	2,503	2,816
<b>AMÉRICA LATINA</b>	2%	-59%	156	383	4%	-41%	294	495
<b>MERCOSUR</b>	62%	-22%	97	125	39%	-58%	113	268
Brazil	26%	-40%	40	67	32%	-61%	94	240
México	24%	19%	37	31	22%	-10%	65	73
Argentina	25%	6%	39	37	6%	-24%	17	22
Colombia	2%	-99%	3	209	14%	1%	40	40
Chile	4%	5%	6	6	5%	-43%	15	26
Uruguay	9%	-20%	15	18	1%	26%	2	2
Perú	1%	-47%	1	2	3%	-32%	10	14
África	1%	-15%	146	172	3%	-22%	230	293
Oceanía	0%	-47%	22	42	1%	-51%	78	159
Países no clasificados	12%	-54%	1,181	2,586	5%	22%	426	348

Datos: Oficina Central de Estadísticas, Jerusalém

## Sección VII

### Presentando Libros

apuntes - crónicas - artículos - reflexiones

#### 1. GENERAL VENEZOLANO GOBERNADOR DE GAZA

"AURORA", 20.12.07

Rafael de Nogales Méndez y su libro "Cuatro años bajo la Media Luna"

#### 2. FRAILE ARGENTINO COMO PEREGRINO EN LOS LUGARES SANTOS

"AURORA", 23.1.2008

Su estadía en Tierra Santa en 1876 - 1877

#### 3. UN LIBRO CON RELATOS INÉDITOS DE PEREGRINOS

16.3.2008

Investigación llevada a cabo por Margarita W. Krejner y Jaime Krejner.

#### 4. Prof. DINA PORAT: "CON LAS MANOS ATADAS"

"AURORA", 30.4.08

Importante capítulo de la historia del Holocausto

#### 5. IRÁN, VENEZUELA E ISRAEL EN UN RELATO FAMILIAR

"AURORA", 25.12.2008

"Una historia, dos países: la saga de la familia Yecutieli Cohen"

#### 6. TRES LIBROS - TRES PERSPECTIVAS DIFERENTES

"AURORA", 15.1.2009

Israel y Oriente Medio: ejes de obras de valioso contenido

## "GENERAL VENEZOLANO GOBERNADOR DE GAZA"

Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" – 20.12.07

Rafael Inchauspe Méndez, conocido como Rafael de Nogales Méndez - aventurero, militar mercenario y escritor venezolano. Se educó en Alemania, Bélgica y España. Intervino en numerosos conflictos bélicos y varios intentos revolucionarios en América Latina. Fue designado Gobernador de Gaza.

De su libro "Cuatro años bajo la Media Luna" hemos seleccionado estas reflexiones:

### GAZA

"...La ciudad de Gaza se halla separada del mar por una franja de médanos y forma el centro de un oasis bastante extenso, en que los prados alternan con campos de labranza y bosques de árboles frutales, de que sobresalen a trechos las anchas copas de los sicomoros o los esbeltos talles de las muchas palmeras, que, con sus cúpulas, alminares y escalonadas azoteas constituyen el hermoso panorama que ofrece, vista desde lejos, dicha ciudad...Pero a medida que uno se va acercando, va también Gaza, como casi todas las ciudades orientales, perdiendo su aspecto pintoresco. Su mezquita mayor, que encontré convertida en depósito de municiones, no pasa de ser, a pesar de su tamaño, sino una mezquita cualquiera, al paso que sus estrechos y laberínticos bazares son en extremo desaseados ...La importancia de Gaza ha estribado siempre en que, desde tiempo inmemorial, ha venido dominando la ruta que comunica Asia con África..."

### LA TROPA ÁRABE



"... Con el recluta árabe de baja estofa no hay razón ni sinrazón que valga, debido a que es traidor, embustero y desertor por naturaleza. La única manera de dominarlo y sujetarlo consiste en echarle plomo o en aplicarle la soga...Acostumbrados a la poca puntualidad y a veces acosados por el hambre o impulsados por la nostalgia de sus nativas montañas, van y siguen las dotaciones de nuestros batallones árabes de línea desintegrándose...hasta que se ordenó un fusilamiento aparatoso, a guisa de escarmiento, para ver si se podía atajar ese desorden...Cito estas cosas para demostrar cuán poco temor inspira la muerte a los musulmanes, en primer lugar, porque su religión no admite la existencia del diablo ni del infierno en el sentido que la comprendemos nosotros, y luego, porque según sus creencias, conforme Dios creó el bien, creó también el mal, razón por la cual el hombre es tan poco responsable de sus malas acciones como de sus buenas."

### CERCANO ORIENTE

"...Errados andan los que se figuran que los pueblos del Cercano Oriente son menos cultos que los europeos. Si la superioridad de la civilización moderna consiste en producir pacotilla, entonces no cabe duda de que el oriental es menos civilizado que el occidental, pero ¿menos culto?"





Eso nunca, puesto que el Oriente es la cuna de la cultura mundial y mira hacia el europeo que se desvela por acumular riquezas, con esa misma indulgencia, por no decir casi lástima, con que un anciano rico en experiencia miraría a un chiquillo inquieto que se afana por satisfacer sus caprichos infantiles. Acordémonos de que cuando Europa era todavía un montón de selvas y pantanos, ya hacía miles de años que imperaba en Oriente la cultura... Al uno contemplar la célebre mezquita de Omar, en Jerusalén, débese convenir en que los templos musulmanes llevan por lo general y reflejan en sus líneas y en la arcatura de sus incomparables cúpulas, no sólo el desarrollo mental de los pueblos que los concibieron, sino también lo elevado y hasta sublime a veces de la fe o fanatismo que los inspirara..."

## ISLAM



Peregrinaje a La Meca

"El Islamismo pudo propagarse y floreció, en tanto encontró nuevos pueblos y naciones que poder saquear. Al faltarle éstos, se acabó su gloria, y su poderío material fue retrocediendo hasta que quedó limitado a su actual realidad...Y aún cuando el incendio secular de la conquista musulímica se haya apagado, aparentemente, la roja chispa del fanatismo islámico continúa ardiendo bajo las cenizas, aguardando apenas una nueva ráfaga para tornarse en un voraz incendio, y quizás hasta en antorcha vengadora...Suponer que con la decadencia o la ruina total de los países musulmanes habrá de acabarse la fuerza propulsora del fanatismo sin límites de los musulmanes, es una utopía muy grande...pues no habrá de faltar entre los miles de millones de mahometanos que habitan el Orbe algún aventurero que, al levantar el estandarte de la Media Luna, no arrastre tras sí, unos tras otros los pueblos musulmanes conforme los agruparon en torno suyo, antes que él, ya Mahoma y sus sucesores..."

## EL AUTOR

Rafael de Nogales Méndez, nacido Rafael Inchauspe Méndez en San Cristóbal, Estado Táchira en 1879, fue educado en Alemania, Bélgica y España, y hablaba con fluidez varios idiomas. Intervino en 1898 en la guerra entre España y Estados Unidos; en 1902 en la Revolución Libertadora de Venezuela; en 1904 en la guerra chino-japonesa. Estuvo en Alaska en la época de la fiebre del oro y fue vaquero en Arizona.

Regresó a Venezuela en 1908, tras el golpe de estado de Juan Vicente Gómez que derrocó al dictador Cipriano Castro. No obstante, volvió a exiliarse a causa de su enemistad con el nuevo presidente.

Al estallar la Primera Guerra Mundial se alistó en el ejército otomano y combatió en las filas turcas durante toda la Primera Guerra Mundial, llegando a obtener la Cruz de Hierro de Primera Clase de manos del káiser Guillermo I. En ese transcurso fue designado Gobernador o Comandante General de regiones como Ramleh, Sinai, Gaza.



En 1936, después de la muerte de Gómez regresa a Venezuela, pero el país está lleno de gente con vocación de poder, De Nogales no les inspira confianza, sabe demasiados secretos. Lo nombran comisionado en Panamá para estudiar el ejército de ese país, donde fallece el 10 de julio de 1936.

Escribió varios libros sobre sus experiencias: "Memorias del general Rafael de Nogales Méndez", "Cuatro años bajo la Media Luna", como oficial del ejército otomano entre los años 1915 - 1917, donde pueden encontrarse todos los elementos de las novelas de espías: traiciones, persecuciones, secretos de estado, hechos bélicos de increíble valentía, matanzas sin fin, estrategias sin precedentes, escapatorias al último minuto, salvaciones de la muerte se suceden una después de otra. Sus comentarios acerca de las atrocidades cometidas contra los

armenios por el gobierno turco, contenidos en el libro "Cuatro años bajo la Media Luna", constituyen uno de los testimonios occidentales acerca del genocidio armenio.

También publicó "El saqueo de Nicaragua" resultado de su pasantía por el país centroamericano donde asesoraba al revolucionario Augusto César Sandino.

Como describe uno de sus comentaristas, es un personaje de película. Varios elementos de orden cinematográfico se prestan para este juego de la imaginación: un director quizás asumiría el reto algún día.

---

Los fragmentos de esta nota provienen del libro "Cuatro años bajo la Media Luna", publicado por la Editora Internacional, de Buenos Aires, en 1924. Llegamos a él gracias a la labor de Jaime y Margarita Krejner autores de un libro de próxima publicación bajo el título "TIERRA SANTA Y EL NUEVO MUNDO DURANTE EL IMPERIO OTOMANO", editado por la Fundación Internacional Raoul Wallenberg – Casa Argentina en Tierra Santa.

En el prólogo, escribe el Dr. Marcos Aguinis:

"Este libro se parece a un cofre extraído del fondo del mar, en cuyo interior se guardaban curiosas joyas provistas de diseños que generan sorpresa e irradian enseñanzas. Está conformado por una selección de textos escritos por disímiles viajeros españoles, portugueses y latinoamericanos que peregrinaron a Tierra Santa desde el siglo XV al XX. Es el producto de la investigación de Jaime y Margarita Krejner, que consiguieron obtener testimonios dispersos, olvidados, ocultos o ignorados.

Fue una tarea ardua ordenarlos cronológicamente y proveerlos del comentario preciso. Constituyen ahora un cuerpo documental valioso para identificar meandros de la historia que soplaban sin descanso por ese pequeño territorio. Durante los siglos de dominación otomana hubo aspectos constantes y otros sujetos a los caprichos de la política que esos peregrinos contribuyen a esclarecer."

---

Lic. Samuel Leillen, Tel Aviv  
17.12.2007

## "FRAILE ARGENTINO DE RECONOCIDO PRESTIGIO VISITA COMO PEREGRINO LOS LUGARES SANTOS"

Por el Lic. Samuel Leillen  
Publicado en "AURORA" el 23.1.2008

"Llegó a Tierra Santa, para visitar los Santos Lugares, el Padre Mamerto Esquiú, de la República Argentina, y últimamente del Colegio Apostólico de Tarija en Bolivia. Es un gran predicador, el cual fue nombrado Arzobispo de Buenos Aires y huyó para no ser electo: buen religioso por lo tanto digno de ser juzgado como un verdadero hombre de Dios. Él había manifestado el deseo de quedarse y morir en Tierra Santa; más no lo permitiremos, a fin de no privar a América de un hombre que aún puede hacer tanto por allí."

Llegamos a este peregrino gracias a la labor de Jaime y Margarita Krejner autores de una libro de próxima publicación bajo el título "TIERRA SANTA Y EL NUEVO MUNDO DURANTE EL IMPERIO OTOMANO", editado por la Fundación Internacional Raoul Wallenberg – Casa Argentina en Tierra Santa.

La presentación del libro se realizará en la Universidad de Tel Aviv, el martes 11 de marzo de 2008 a las 18:00 hs., organizada por los Amigos de UTA – de habla hispana.\*\*\*

Fray Mamerto Esquiú, apodado "El Tribuno de la Constitución Argentina", nos relata en su libro "Cuadernos de Memorias", escrito en Tierra Santa en 1877, las experiencias de su estancia en el lugar, su estilo de vida.



Nos cuenta que como sacerdote católico asistió a misa; parte de su tiempo lo dedicó a la lectura de libros; con un alto grado de profundidad y conocimientos nos da la descripción de lugares históricos, tumbas, iglesias y monumentos. A través de lo expuesto, Fray Mamerto Esquiú demuestra tener conocimientos profundos de la historia judía y bíblica. Se afirma que su deseo era quedarse a vivir aquí y morir en este lugar sagrado si la obediencia no lo obligara a regresar a su Patria.

Hacia el final de su testimonio, Fray Mamerto Esquiú relata la siguiente anécdota: "en uno de los viajes que hizo a la ciudad de Naplusa se encontró con un católico, empleado del gobierno turco, del que comenta: "me preguntó por mi país, hizo grande elogio del Presidente Sarmiento, cuyo nombre no recordaba hasta que se lo dije".

Su estadía en Tierra Santa se extendió desde el 18 de junio de 1876 hasta el 8 de diciembre de 1877, fecha en que comenzó su viaje de regreso a la Argentina.

Nació el 11 de mayo de 1826. En Argentina se dedicó fervientemente a la educación siendo maestro de niños y catedrático en el Convento de San Francisco (Catamarca) a lo cual dedicó mucho entusiasmo además de fervorosas homilías. Pasó 30 años frente a sus alumnos; 19 en Catamarca y 11 en Bolivia. Enseñó con dedicación y paciencia, con humildad y caridad. Para él la docencia fue un segundo sacerdocio.

Luego de la cruenta Guerra Civil, el 9 de julio de 1853 predicó su famoso "Sermón de la Constitución", donde pidió concordia y unión para los argentinos, alcanzando trascendencia



nacional.

En este discurso Esquiú dejó asentadas muchas verdades, enseñanzas luminosas y una doctrina jurídica y sociológica sólida. En otro discurso que pronunció al año siguiente que es su complemento, con motivo de la instalación de las autoridades nacionales, desarrolló todo un trabajo de sociología cristiana y hasta de historia política. Hablaba sinceramente tratando de llegar con verdades al corazón de la gente. Todos reconocen en el Padre Esquiú al más grande orador americano; pero muy pocos tienen noticia de su extraordinaria e ingente obra como predicador evangélico. Huyendo de los aplausos que se le atribuyeron como orador insuperable y anhelando llevar una vida más perfecta y oculta al mundo, pasó al colegio de Misiones de Tarija (Bolivia en 1862). Fue elegido arzobispo de Buenos Aires en 1872, cargo que renunció.

Fray Mamerto Esquiú fue consagrado obispo de Córdoba el día 12 de diciembre de 1880, y tomó posesión de su sede episcopal el día 16 de enero del año siguiente aunque siempre creyó no corresponderle la dignidad episcopal, pero habiéndole manifestado más tarde el "Nuncio Apostólico" que "era voluntad del Santo Padre que él fuese obispo de Córdoba, responde sin vacilar: " Si lo quiere el Papa, Dios lo quiere" y acepta.

LA BEATIFICACION - Los peritos terminaron con la revisión histórica, pero tiene que ser aprobada aun por la Santa Sede. Terminaron en octubre de 2000 y entregaron 8 cajas de material que el padre Jorge Martínez - sacerdote franciscano y vice postulador de la causa de Beatificación de Fray M. Esquiú - entregó a la Santa Sede, en Roma para revisar nuevamente el material.

---

\*\*\*En el libro de los Krejner están relatados los viajes e impresiones de 8 viajeros españoles, dos de Portugal y uno de Francia. La especial contribución de esta investigación reside en los peregrinos y cronistas latinoamericanos – 4 de Brasil, 2 de Perú y 6 de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Guatemala y Uruguay - acerca de los cuales la crónica historiográfica no había detallado hasta el presente.

Lic. Samuel Leillen, Tel Aviv  
17.1.2008

## Comunicado de Prensa

### PRESENTACIÓN DE UN LIBRO CON RELATOS INÉDITOS DE PEREGRINOS A TIERRA SANTA, en la Universidad de Tel Aviv

Por el Lic. Samuel Leillen

El martes 11.3.08, en una actividad organizada por los Amigos de la Universidad de Tel Aviv – de habla hispana, y con la asistencia de un numeroso público que incluía miembros del Cuerpo Diplomático, Presidentes y activistas de instituciones de la comunidad ibero-americana local, representantes de los medios de comunicación, etc., se llevó a cabo la presentación del libro editado conjuntamente por la Fundación Internacional Raoul Wallenberg y Casa Argentina en Israel, "Tierra Santa y el Nuevo Mundo durante el Imperio Otomano", resultado de una investigación llevada a cabo por Margarita Wolman Krejner y Jaime Krejner.

El libro, prologado por el laureado escritor argentino Dr. Marcos Aguinis – Doctor Honoris Causa de la Universidad de Tel Aviv, y con comentarios del escritor Moacyr Scliar – uno de los escritores más representativos de la literatura brasilera contemporánea, resume crónicas de 25 peregrinos de 12 países distintos en siglos alejados, en momentos históricos diversos, con relatos de penurias y eventos locales, logrando los autores llamar la atención al proceso intelectual que los enhebra.

Moderó la actividad el Lic. Samuel Leillen, del Consejo Ejecutivo de los Amigos de UTA, quien señaló que en la fecha la agrupación organizadora cumple seis años de iniciativa ininterrumpida, habiendo realizado casi un centenar de actividades que ofrecieron tribuna a 110 conferencistas, un tercio de ellos destacadas figuras del exterior de Israel.

Interesantes comentarios desarrolló S.E. Sr. Pedro Motta Pinto Coelho, Embajador de Brasil en Israel, exponiendo las nobles características del segundo y último Emperador de Brasil D. Pedro II, su vida y su importante obra gubernamental, quien en su "Diario de viagem" de 1876 narra sus vivencias y recorridos en Tierra Santa, recogidos en el libro de los Krejner.



S.E. Embajador de Brasil D. Pedro Motta Pinto Coelho

El Emperador, de curiosidad intelectual sin límites, conocía varios idiomas incluso hebreo, habiendo traducido textos bíblicos al portugués. "D. Pedro II resulta ser el único Primer Mandatario del Brasil que hasta el presente visitó la región durante su período de gobierno. Es muy importante aplicar en nuestros días, la visión de Tierra Santa que se tenía entonces", acotó el Sr. Embajador. "Sería muy positivo iluminar los acontecimientos de nuestra época según las concepciones de entonces, lo que contribuiría notablemente al mejoramiento de la convivencia entre los pueblos, al entendimiento entre los gobiernos y al ordenamiento de las perspectivas políticas".



Prof. Jaime Krejner presentando el libro

El Prof. Jaime Krejner, en representación de los autores y en metódica exposición, describió los pasos que condujeron a proponer el tema a estudiar y los esfuerzos invertidos durante cinco años de ardua labor para obtener testimonios, analizarlos sistemáticamente y redactar los comentarios correspondientes.

Fue oportunidad para agradecer a las Bibliotecas Nacionales y Universitarias de varios países, a los Conventos e instituciones eclesiásticas, que colaboraron facilitando datos, orientando hacia fuentes complementarias, aportando sugerencias y expresando comentarios. Asimismo, manifestó su reconocimiento a los factores editores y a su Presidente, Sr. Baruj

Tenenbaum, sin cuya visión y dedicación esta investigación no hubiera logrado tomar forma de libro.

"Todos estos viajeros, a lo largo de los siglos, ilustran el conocimiento de la cultura y de la religión judía que los animaba, confirmando la posibilidad de convivencia y comprensión entre los seres humanos de distintas culturas o religiones", destacó el Prof. Krejner.

Lic. Samuel Leillen - 16.3.2008

## CON LAS MANOS ATADAS

Importante capítulo de la historia del Holocausto

Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 30.4.08



Los AMIGOS DE LA UNIVERSIDAD DE TEL AVIV – de habla hispana, presentaron el libro de la Profesora Dina Porat " *Con las manos atadas. El liderazgo sionista y el Holocausto 1939-45*", publicado por la Universidad de Tel Aviv, Yad Vashem y E.D.Z. Nativ Ediciones.

Dina Porath es Directora del Instituto de Investigación del Antisemitismo y Racismo, UTA. Los comentarios estuvieron a cargo del Prof. Natan Lerner (Centro Interdisciplinario, Hertzlia) y el Dr. Efraim Zadoff (Historiador, traductor y editor del libro).

Actuó como moderador Joseph Lavi, de Amigos de UTA de habla hispana.

En un brillante alegato en defensa del liderazgo judío en Eretz Israel durante la Segunda Guerra Mundial, la Prof. Porat se refirió a los diversos intentos de deslegitimación del Estado Judío, propios de los últimos años, que se basan fundamentalmente en dos temas centrales: 1) La negación de la existencia del Pueblo Judío como tal, argumento de carácter político que no viene acompañado de pruebas fehacientes; 2) La acusación a la inoperancia de los dirigentes sionistas durante el Holocausto, calificándola de vergonzosa, que ha dejado profundos sentimientos de fracaso.

## CRÍTICAS AL MOVIMIENTO SIONISTA

Los grupos que enarbolan esas tendencias son conocidos como los "anti-sionistas" y los "post-sionistas". Según ellos el Movimiento Sionista surgió no sobre la base de la preocupación por el Pueblo Judío y su futuro, sino por ambiciones colonialistas típicas de la época, principios del siglo XX. Los que siguen esta manera de pensar, no encuentran justificativo para la presencia de un pueblo "inexistente" en Palestina.

Además, exponen que la preocupación del Movimiento Sionista estaba centralizada en tratar de salvar sólo a los sionistas declarados que residían en Europa, sin que les inquietara la situación y el destino de las comunidades. Es más: insisten que al finalizar el conflicto mundial, la inquietud sionista tendía a utilizar a los refugiados como "carne de cañón" y poder seguir desarrollando las ideas Hertzianas. Presentan a Ben Gurión como un líder pragmático, inescrupuloso, con atención centralizada en la obtención de la soberanía sionista y no en la salvación de almas judías.

## ARGUMENTOS INFUNDADOS

¿A qué se debe que esas interpretaciones obtienen eco en sectores de la opinión pública? Resulta que estamos en una época de mucha autocrítica, que conduce a exponer supuestos sin tener que fundamentar los antecedentes ni analizar los hechos. Lo que dicen, a pesar de no ser verdad, obtiene lógica propia, sin reclamar documentación verificada.

"¡No es cierto que no se quiso salvar a los judíos: no se pudo hacer nada!", recalcó la Prof. Porat. En primer lugar, no se contaba con recursos suficientes; segundo, la maquinaria nazi estaba firmemente decidida a acabar con todo el Pueblo Judío; y tercero, los judíos en Europa no captaron las proporciones del exterminio: sólo a fines de 1942 se empezó "a captar lo inconcebible", sin poder formular "¿qué hacer?". Ya en la primavera de 1941 estaban estructurados los planes operativos de los nazis para un asesinato en masa de los judíos...



## PROYECTOS DE RESCATE Y SALVAMENTO

El Dr. Efraim Zadoff se refirió a diversos intentos realizados para rescatar judíos, algunos de ellos a cambio de dinero y recursos. También destacó la utilización de pasaportes de países latinoamericanos ejemplificando con los casos de Paraguay, Honduras, El Salvador, Ecuador, que fueron "destellos de nobleza, destellos de compasión".

En el libro se destacan sucesos acaecidos en la Península Ibérica, en Suecia, Suiza, Turquía, y planes de salvamento como la Conferencia de Bermuda, en la que participaron sólo Gran Bretaña y Estados Unidos, países cuyos aparatos burocráticos estaban convencidos que ya habían hecho bastante para salvar refugiados y no querían modificar ni la política del Libro Blanco sobre Palestina ni la política de inmigración americana y arriesgarse a ser inundados por refugiados. Paradójicamente, el mismo día de la inauguración de la Conferencia, 19.4.1943, hace exactamente 65 años, comenzó la rebelión en el ghetto de Varsovia, cuando un grupo de rebeldes estuvieron dispuestos a dar sus vidas para defender la dignidad de un pueblo sufriente.

## EL LIDERAZGO COMUNITARIO JUDÍO

El Prof. Natan Lerner, expresó cálidos elogios a la persona de la Prof. Dina Porat, destacando "sus notables logros como investigadora, docente y estudiosa, motivada siempre por una incesante y fértil curiosidad".

En sus comentarios, el Prof. Lerner señaló que el libro es fruto de una investigación seria, de alto nivel académico, científicamente documentada.

Comentó el Prof. Lerner que se pueden delinear las cualidades de las autoridades comunitarias judías en la época de la Shoá:

- 1) **Impotencia** – no se podía hacer nada. Los angustiantes dilemas que tenían que enfrentar los dirigentes del Ishuv de entonces, con los atentados y revueltas de los árabes iniciadas en los años 1936 -1939, no les dejaba la posibilidad de hacer lo que no fueron capaces de hacer las naciones europeas subyugadas por la bota alemana;
- 2) **Dependencia** – Palestina estaba entonces bajo el mandato británico, y el Ishuv no tenía armamentos ni fuerza propia suficiente. Esto recalca la convicción que de haber existido ya entonces Medinat Israel, la historia hubiera sido distinta;
- 3) **Desproporción** – se trataba de una población judía muy reducida, aproximadamente 450.000 almas, ¿cómo actuar contra la impresionante maquinaria nazi? ¿Qué recursos financieros y humanos estaban a su disposición?
- 4) **Fraccionamiento** – lamentablemente esta es una característica permanente de las comunidades judías: la fragmentación en múltiples partidos políticos hace que se desperdicien energías en minúsculas preocupaciones domésticas, perdiendo la dimensión histórica del presente que viven.

Después de las exposiciones de los panelistas, el numeroso público que colmaba la sala presentó una serie de preguntas que acentuaron la trascendencia del tema y el interés suscitado. Se insistió que "la Diáspora sobrevivió al Holocausto por las circunstancias históricas, no por lo que los judíos hicieron". No contaban con la imaginación para comprender los sucesos. La cuestión de la interpretación trasciende el contexto particular del liderazgo sionista en Palestina de 1940 que tenía que comprender, en el momento que ocurrían, hechos y fenómenos sin precedentes. Esas inquietudes resultan de validez actual ante el interrogante si está adecuadamente plasmada la relación Israel-Diáspora, o habrá un momento crítico impredecible que obligue a un cambio de prioridades.



## IRÁN, VENEZUELA E ISRAEL EN UN RELATO FAMILIAR QUE DESPIERTA ACENTUADO INTERÉS



*Después de 5 años, Samy Yecutieli y Raquel Markus plasman en el libro "Una historia, dos países: la saga de la familia Yecutieli Cohen", 242 páginas, una biografía familiar de la vida y obra de Samuel y Simja Yecutieli, en la que destacan la memoria, desarrollo y tradición de la comunidad judía, así como lo transnacional en la historia de Venezuela e Israel. El libro se presentará en la Universidad Hebrea, Jerusalén, el martes 30.12.08 y en la Universidad de Tel Aviv, el domingo 4.1.09.*

Por el Lic. Samuel Leillen



Publicado en "AURORA", 25.12.2008

Esta obra es resultado de una exhaustiva investigación, donde se incluyeron casi 300 fotografías antiguas, se consultaron alrededor de 75 documentos bibliográficos e historiográficos, 232 personas se incorporaron en el árbol genealógico y fueron formuladas más de 16 entrevistas. Alrededor de 13 colaboradores, 6 críticos históricos y 18 cartas de apoyo avalaron el contenido de este libro.

El Dr. Leonardo Senkman, del Centro Internacional para la Enseñanza Universitaria de la Cultura-Judía de la Universidad Hebrea de Jerusalén, escribió el prólogo de esta obra.



Los autores nos llevan de la mano en la estructura del trabajo, en el contexto de sus relatos, en lo indecible de las penurias y en el conglomerado de las explicaciones históricas, manteniendo una cohesión apasionante que hace de la lectura algo fluido, agradable, sensible, sin artilugios, con un amplio sentido de la perdurabilidad y con una gran fidelidad a los recuerdos y a los acontecimientos, sus escenarios y sus circunstancias.

Asimismo, aquellas personas interesadas en el fascinante mundo de la memoria y de las tradiciones judías, tendrán la oportunidad de consultar un glosario conformado por 144 palabras que, para algunos, pudiesen resultar desconocidas.

La publicación contó con el patrocinio de la Gobernación del Estado Aragua, Venezuela, y el auspicio de reconocidas instituciones relacionadas con el tema de la genealogía judía: la Asociación de Genealogía Judía de Venezuela, la Cámara de Economía Venezolana Israelí (CEVI), Espacio Anna Frank, el Instituto Cultural Venezolano Israelí (ICVI), Vahad Hakehilot de Venezuela y la Embajada de Israel en Venezuela.

La presentación en la Universidad Hebrea de Jerusalén se realizará el martes 30.12.08 a las 17:00 hs., en el Edif. Mayersdorf del Monte Scopus, bajo los auspicios de la Asociación Israelí para la promoción de la Investigación del Judaísmo Latinoamericano en el contexto de la genealogía y la historia oral de los sefaradim en América Latina en general y de Venezuela en particular.

La presentación en la Universidad de Tel Aviv se realizará el domingo 4.1.09 a las 16:00 hs. en el edif. Gilman, sala 133 del Centro Moshé Dayán para Estudios del Medio Oriente y África, con los auspicios del Centro de Estudios Iraníes y el Instituto S. D. Abraham de Estudios Internacionales y Regionales de dicha casa de estudios, en el contexto de la vida de la comunidad judía en Persia y de la comunidad judía de Venezuela.

*Ambos eventos cuentan también con los auspicios de JFRA – Asociación para la Investigación de las Familias Judías y de la Sociedad Israelí de Genealogía.*

VER DETALLES DE LA PRESENTACIÓN DEL LIBRO EN LA NOTA:

"TRES LIBROS - TRES PERSPECTIVAS DIFERENTES"

DEL 9.1.2009.

Salutación de apertura, Prof. David Menashri, Director del CENTRO DE ESTUDIOS IRANÍES de la Universidad de Tel Aviv.

Salutación: Sra. Schelly Talaly Dardashti, experta en genealogía.

Conferencia: Dr. David Yerushalmi, investigador de la judería iraní y experto en literatura persa de UTA.

Acotaciones: Prof. Leo Corry, Director del Instituto de Historia y Filosofía de las Ideas y las Ciencias.

Agradecimiento: Ing. Samy Yecutieli.

Moderación: Lic. Samuel Leillen.

Israel y Oriente Medio: ejes de obras de valioso contenido

### "TRES LIBROS - TRES PERSPECTIVAS DIFERENTES"

En la Universidad de Tel Aviv se presentaron varios libros nuevos. Tres de ellos tienen relación con nuestra región: con los palestinos, con Siria y con Persia. Cada uno, en idioma distinto – hebreo, inglés y español. Todos, con excelentes resultados de gráfica y encuadernación. Ocho profesores de UTA de renombre internacional y tres periodistas de prestigio profesional analizaron, ante numeroso público, los trabajos realizados señalando que serán fuente permanente de conocimientos y apoyo para futuras investigaciones.

Por el Lic. Samuel Leillen

Publicado en "AURORA" el 15.1.2009

"MÁS ALLÁ DE LOS ALMENDROS" – Mahmoud Darwish, Poesías, traducción al hebreo de la Prof. Ofra Bengio y Shmuel Regolant; edición "Itón 77", 2008.

El Prof. Eyal Zisser, Director del Centro Moshé Dayán, señaló que la editorial "Itón 77" se dedica, hace ya más de 30 años, a publicar en hebreo obras de literatura árabe en general y palestina en particular, intentando promover un mutuo conocimiento entre las culturas que conviven en Israel. Esta traducción es un esfuerzo más en esa dirección.

El Prof. Salimán Jubrán, experto en literatura árabe moderna, describió algunos aspectos biográficos del poeta Mahmoud Darwish (1941-2008), considerado uno de los principales escritores contemporáneos del mundo árabe y llamado "el poeta nacional palestino".



Nació en Galilea, y tras estudiar árabe y hebreo en escuelas de Israel, se instaló en Haifa, donde existe una gran comunidad árabe. Al finalizar la secundaria ingresó al Partido Comunista de Israel, al tiempo que empezaba a publicar poesía.

Darwish se dio a conocer en los años 60 con la publicación de su primera colección de poesía "Pájaro sin alas", que incluía el poema "Carta de identidad", sobre un árabe que ofrecía su número de identidad, una práctica común entre palestinos que lidian con las autoridades israelíes, y con tono desafiante prometía volver un día a su tierra.

Al comenzar los 70 eligió el exilio y estudió economía política en Moscú; luego pasó a El Cairo y a Beirut. Allí ingresaría en la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) (se le consideraba internacionalmente el «Ministro de Cultura» del futuro Estado Palestino), hasta su dimisión a raíz de su discrepancia con los Acuerdos de Oslo (1993), estimando que no aportaron una "paz justa" a los palestinos.

Estas decepciones, a opinión del Prof. Jubrán, "hicieron que en los últimos años Darwish ya no escribe sobre "el ser humano sin patria" sino que refleja añoranzas personales de su infancia impregnadas por un gran amor a la tierra donde nació". En diversas oportunidades manifestó su preferencia por los grandes temas universales, como el amor, la vida y la muerte, a las inclinaciones puramente políticas de su juventud, y afirmó que le gustaría ser recordado "como un poeta, no como una causa".

Según el Prof. Sassón Someck, experto en literatura árabe, los traductores lograron transmitir, en un excelente hebreo, la maestría con que maneja Darwish la estructura dramática en los poemas de verso libre y la precisa dosificación de intensidad y silencios propios de la poesía en árabe.

La obra de Darwish, traducida a 30 idiomas, está marcada por su actuación política en favor de la creación de un estado palestino independiente, el drama del exilio y la ocupación israelí. "Sus escritos responden a las acuciantes necesidades de denuncia de la tragedia palestina", concluyó el Prof. Someck.

El periodista Benny Tzipper, del "HAARETZ", analizó los cambios producidos en la temática de Darwish, y la mutua influencia con escritores y poetas israelíes. Aún cuando la mayor parte de su obra la escribió en árabe clásico, la renovación de los modos poéticos árabes está siempre presente en su obra. Hay en su amor a la composición, un constante afán de experimentación musical. Utiliza un lenguaje directo y candente que muchos consideran lo más hermoso del árabe contemporáneo.

Entre sus obras editadas en castellano se encuentran *El fénix mortal* (2000), *Menos Rosas* (2001), *Estado de sitio* (2002), *Mural* (2003) y *El lecho de una extraña* (2005).



**"MIRANDO DESDE DAMASCO - Estado, Comunidad Política y Relaciones Exteriores de Siria durante el Siglo XX"**, Prof. Itamar Rabinovich – edición Vallentine Mitchell Publishers, 384 páginas, 2008.

El Prof. Asher Susser, titular de la Cátedra de Historia Moderna del Medio Oriente, señaló que los 21 ensayos incluidos en este libro, cubren los sucesos desde la Primera Guerra Mundial hasta la Administración Bush y el actual Presidente sirio Bashar al-Assad. "Este libro es una nueva demostración de la capacidad del Prof. Rabinovich como Maestro del análisis multidimensional", acotó el Prof. Susser.

El Prof. Simón Shamir, fundador de los Estudios Orientales en UTA, señaló que el libro permite una nueva perspectiva de la historia reciente y de las políticas habituales de este importante país del Medio Oriente. Durante estos cien años, Siria fue el enigmático eje de muchos eventos que marcaron la realidad regional: el nacimiento del nacionalismo árabe; fue el primer país árabe con revoluciones militares; está dominado por una minoría consolidada por moldes soviéticos; ha desarrollado ambiciones regionales en cuanto al Líbano, a los Palestinos y a los destinos de Irak.

"El Prof. Rabinovich logra esta perspectiva de la historia moderna de Siria, gracias a su inquietud académica que lo llevó durante 25 años a estudiar documentos en archivos de varios países; por su experiencia como Embajador de Israel en Washington; por haber abierto el cerrojo sirio para la diplomacia israelí al ser designado por Itzjak Rabin negociador jefe de la delegación israelí en las tratativas de paz con ese país - es decir, fue participe directo en muchos de los escenarios analizados en el libro", expresó el Prof. Shamir.

Los siguientes oradores describieron la actualidad de las relaciones Siria – Israel. El Prof. Eyal Zisser, Director del Centro Moshé Dayan, describió las características de la familia Assad y su interpretación de las condiciones para concertar paz con Israel. El periodista Amós Harel del "HAARETZ" evaluó las capacidades militares que caracterizan a este país vecino de Israel, con una frontera común de 76 Km.

Al finalizar, el Prof. Itamar Rabinovich - nacido en Jerusalén en 1942 y hasta hace muy poco tiempo Presidente de la UTA - expresó con emoción su agradecimiento a los miembros del panel y al numeroso público asistente, señalando que resume de esta manera 30 años de actividad ininterrumpida.

**"UNA HISTORIA, DOS PAÍSES: LA SAGA DE LA FAMILIA YECUTIELI COHEN"**, Samuel Yecutieli Bicaco y Raquel Markus de Finckler – biografía familiar; español. Publicaciones de la Gobernación del Estado Aragua, Venezuela; 240 páginas, 2008.

Después de 5 años de trabajo, los autores plasman en este libro una biografía familiar de la vida y obra de Samuel y Simja Yecutieli, en la que destacan la memoria, desarrollo y tradición de la comunidad judía de Venezuela. La presentación fue auspiciada por el CEI - Centro de Estudios Iraníes y el Instituto S. D. Abraham de Estudios Internacionales y Regionales, con la colaboración de JFRA – Asociación para la Investigación de las Familias Judías y de la Sociedad Israelí de Genealogía.

En mi carácter de moderador, señalé que "relatar no es solamente recordar. Relatar es re-vivir, con-vivir un pasado acaecido para enriquecer nuestra cotidiana y rutinaria manera de existir. Por ello, es esta una historia viva, palpitante, que a cada instante conjuga pasado y presente, con la enseñanza de una férrea ansiedad por delinear el futuro".

En su salutación de apertura, el renombrado Prof. David Menashri, Director del CEI, destacó la importancia del nexo que se establece con esta publicación entre Venezuela e Israel para la ampliación de la investigación histórica de la dispersión de la comunidad judía de origen persa.

La Periodista Schelly Talaly Dardashti, experta en genealogía, integrante de prestigiosas asociaciones internacionales especializadas, hizo un llamado para que todos intentemos recuperar los rastros de nuestras familias y de esta manera crear una plataforma más completa de las historias comunitarias.

"Cuando un anciano fallece, es como si se incendiara una biblioteca entera", acotó la Sra. Dardashti, "de aquí la importancia del registro genealógico, en particular cuando se trata de familias provenientes de Irán, país donde no ha perdurado documentación accesible".



Prof. Leo Corry, Dr. David Yerushalmi, Sra. Shelly Dardashti, Ing. Samy Yecutieli, Prof. David Menashri (de izquierda a derecha)

"Imposible estudiar historia de comunidades sin conocer los detalles de las historias familiares", desarrolló el Dr. David Yerushalmi, investigador de la judería iraní y experto en literatura persa de UTA, detallando las características de la vida de los judíos persas durante el siglo XIX, cuando se sentaron las bases de las comunidades en Irán que hoy suman aproximadamente 30,000 almas.

Los judíos de Persia, a pesar de constituir la minoría más grande del país, fueron siempre perseguidos e incluso humillados, lo que provocó su dispersión e incluso su conversión al Islam. El Dr. Yerushalmi describió en forma particular la comunidad judía de Bushehr, importante puerto sobre el Golfo Pérsico, ciudad de donde proviene la familia Yecutieli, y las razones que llevaron a los judíos a emigrar a Jerusalén a principios del siglo XX.

El Prof. Leo Corry, Director del Instituto de Historia y Filosofía de las Ideas y las Ciencias, describió la vida y características de la comunidad judía de Venezuela, que fue la que absorbió en 1925 a la familia Yecutieli y el marco donde desarrolló su aporte cultural y su esfuerzo económico contribuyendo a la prosperidad del país.

Finalmente, notablemente conmovido por la presencia de familiares, amigos y público en general y las palabras de los que le precedieron, el Ing. Samy Yecutieli relató, en un fluido hebreo, cómo se realizó la exhaustiva investigación que condujo al libro, en el que se incluyeron casi 300 fotografías antiguas, habiéndose consultado documentos bibliográficos e historiográficos y formuladas más de 16 entrevistas. Alrededor de 13 colaboradores, 6 críticos históricos y 18 cartas de apoyo avalaron el contenido de este libro.

"Aquí no termina nuestra labor: seguiremos adelante para completar más historias familiares y seguir aportando al conocimiento de las distintas ramas de la familia y las comunidades donde se desarrollaron", concluyó Samy Yecutieli.

Lic. Samuel Leillen  
9.1.2009 – 13 de Tevet de 5769